

Vol. IX, No. 1 & 2, January & July 2022 | ISSN-2348-3849

MANAN



**An Academic Peer Reviewed Journal of
All Bengal State Govt. College Teachers' Association**

MANAN

**An Academic peer reviewed Journal of
All Bengal State Govt. College Teachers' Association**

Vol. IX, No. 1 & 2, January & July 2022

Board of Advisors:

Professor Dr. Nimai Ch. Saha, Honourable V.C. Burdwan University
Professor Dr. Lakshminarayan Gupta, Retd. Prof. of English, Burdwan University
Professor Dr. Debidas Chattaraj, Retd. Prof. of Mathematics, Presidency College (presently University)
Professor Subrata Panda, Retd. Prof. of English, Maulana Azad College
Professor Dr. S.C. Biswas, Retd. Prof. of L.I.S., Burdwan University
Professor Dr. Arup Kr. Das, Dept. of Bengali, Calcutta University
Professor Dr. Parthasarathi Mukhopadhyay, Dept. of L.I.S., Kalyani University
Pranab Hazra, Librarian, Sidho-Kanho-Birsa University
President, ABSGCTA
General Secretary, ABSGCTA
Treasurer, ABSGCTA

EDITOR

Dr. Shyam Sundar Kundu

BOARD OF EDITORS

Prabir Ghosh Roy	Sujit Chattopadhyay
Dr. Debnarayan Roy	Dr. Susanta Ray Karmakar
Dr. Bimal Kumar Mandal	Prof. Rhitabrata Chatterjee
Prof. Arikram Chatterjee	Dr. Malay Kr. Mukhopadhyay
Prof. Sujata Rani Rai	Prof. Debasish Banerjee
Dr. Mandira Ghosh	Prof. Chandra Sekhar Pandit
Dr. Sobhan Niyogi	Dr. Avishek Ghatak
Dr. Gautam Bandyopadhyay	Dr. Tuhin Subhra Sarkar
Dr. Sourav Chakraborty	Dr. Mousumi Dutta

Published by: The General Secretary, All Bengal State Govt. College Teachers' Association, Goenka College of Commerce and Business Administration, 3rd floor, 210, B. B. Ganguly Street, Kolkata-700012.(Registered under W.B. Societies Registration Act 1961, No. S/46170 of 1984-85.)

INSTRUCTIONS TO AUTHORS

1. Manuscripts:

In text format >M S Word & A-4 format >Font: Times New Roman, size-12, with 1.5 line spacing following British spelling and submitted to the Board of Editors, MANAN, Academic Journal of All Bengal State Govt. College Teachers' Association, Goenka College of Commerce and Business Administration, through mail to any one of the following mail.id > dr.s.s.kundu@gmail.com/ subidar@redifmail.com/ sutapa2007.sanyal@gmail.com

2. Structure:

- * Title: not more than 20 words,
- * Authors including designation and name of the College/Institution,
- * Mail Id of the Author* (Asterisk/to whom correspondence should be addressed),
- * Keywords: not more than 10 words,
- * Abstract: within 50-100 words,
- * Introduction: not more than 200 words,
- * Result and Discussion: if required for science, within 2000 words,
- * Main article: for Arts, not more than 3000 words,
- * Conclusions: not more than 200 words,
- * Experimental Section: for science, as required.

3. Notes and References in the article the number of the references (may be placed as superscript) at the end of the article. References should be listed alphabetically/serially as follows:

- * For Book, e.g. > De, Sushil Kumar. History of Sanskrit Poetics. Calcutta: Pharma K.L.M. Pvt. Ltd., 1976. (Insert ISBN if available).
- * For journal article: e.g.>Watts, A.G. & Kidd, J.M. "Guidance in the United Kingdom: past, present and future". In - British Journal of Guidance & Counseling. 2000. Vol. 28(4). P-485-502. (Insert ISSN if available).
- * In case of Conference Proceedings: e. g.> TECTONIC EVOLUTION OF THE HIMALYAS AND TIBET. PROCEEDINGS OF A ROYAL SOCIETY DISCUSSION MEETING HELD ON 11 AND 12 NOVEMBER 1987. ORGANIZED AND EDITED BY R.M. SHACKLETON, J.F. DEWEY AND B.F. WINDLEY. London: THE ROYAL SOCIETY, 1988.

- * In case of Newspaper Article, e.g.> Poddar, Ashis. "Ramayana microfilm in wobbly hands: Microfilm of Original Manuscript of Krittibas Ojha Gathering Dust at Fulia Museum". In-Times of India. November-2, 2009. P- 5.
- * In case of anonymous Document> Upanisad Granthabali. Edited and translated by Swami Gambhirananda. 7th Ed. Kolkata : Udbodhan Karyalaya, 2015. Vol. I-III.
- * In case of Classics> Kautiliya's Arthasastra. Translated by the Late Mahamahopadhyay, Arthasastravisarada Vidyalankara Panditaraja Dr. R. Samsastry. With an Introductory note by the Late Dr. J. F. Fleet. 6th Ed. Mysore: Mysore Printing and Publishing House, 1960.
- * In case of Webligraphy, e. g. > <http://www.erg.sabanciuniv.edu> (accessed on January 2019)
- * Chart and diagram should be prepared in M S Office (Word/ Excel) and placed along with the text, however if find difficult then it may be placed at the end of the article with proper appendix.
- * Acknowledgments: as required. The date and place of the Interview is to be mentioned.

N. B. : Paper should be sent with a request to the Editor with an undertaking, that the article/paper/report is original and never published anywhere in any form earlier.

Published by: The General Secretary, All Bengal State Govt. College Teachers' Association. Goenka College of Commerce and Business Administration. 2nd Floor, 210, B. B. Ganguly Street, Kolkata-700012. (Registered under W.B. Societies Registration Act, 1961, No. S/46170 of 1984-85)

Printed at: Century Press
Sudipta Sarkar
21 Patuatola lane, Kolkata-700009.
Mobile : 9830240480 E.mail : sudipta.press@gmail.com

MANAN

**An Academic peer reviewed Journal of
All Bengal State Govt. College Teachers' Association
Vol. IX, No. 1 & 2, January & July 2022**

EDITORIAL

In the year 1984 some learned Government College Teachers assembled in a meeting at 'Tripura Hitasadhini Sabhaghar' at College Street in Calcutta, now as Kolkata, formed one learned Association for Government College Teachers and registered in the "Registrar of Firms Societies & Non-Trading Corporations, West-Bengal" and named the Association unanimously as 'All Bengal State Government College Teachers' Association' being the Registration Number is S/46170 as registered on 16.08.1984.

After a long gap, the same Association planned to publish one learned academic journal in the year 2014 and named it as '**MANAN**' and invited its member mainly, to publish their research articles here. Before this publication, many of the Association members publish their articles in another way, but they have to wait to see their brain child. When the Association placed a platform before them, many of the members come forward generously and with their active support and cooperation the said journal now ready to complete its IXth volume and is now published. In this Volume eight articles have been selected by our peer-review group, but the number of contributors are nine which is accidental (volume IX-th by nine contributors) also. We are fortunate that, we are publishing at least one learned article received from abroad, which encourage us that our journal not only attract our members but learned persons from abroad also, to publish their research papers.

Now I am coming to the content of this journal to describe in brief. Dr. Shyam Sundar Kundu wrote one article on "SaylaParab", i.e. Festival for making Friendship by the common people in Bengal (covers the Bengal, Bihar and Orissa jointly called 'Bengal'). This festival has a long tradition in our society and it has coined/recorded in our 'MangalKavyas', mainly in 'ManasaMangalKavyas' where the poets of that literature described vividly this type of making friendship practised mainly by the people belonged to subaltern group, i.e. the people recognised as low-caste common people or 'Adibasi' in this area. The people are practicing till today this type of making friendship and they assembled at a holy place once in a year or within a gap of

some years as their choice. Dr. Kundu studied and discussed this particular festival and the source of origin he claimed found in the Buddhist Literature, mainly in the 'Jataka' story.

Professor Nahida Sultana of Jahangirnagar University, Dhaka, Bangladesh, studied and discussed an interesting topic on "Art for Art's sake or 'Art for something sake/purpose', which is a never ending discussion. She referred some renowned personalities with their views as well as their works from Plato to to-days intellectuals.

The article of Dr. Arup Kundu is equally interesting for us. He has made scientific studies on Acquisition of Forced Van Hiele Levels of Geometry among Different Streams of Studies in Higher Secondary Students" which will be interesting for the student community in particular.

Our National Poet Rabindranath Tagore always remember by the scholars and common people as the source of inspiration. As traveller, He travelled many places and stay there with special interest to know the people and culture practiced by them. But most of us have no knowledge about the unfulfilled desire as He has a strong will to stay at Puri-beach along with His close friends like JagadisCh. Bose and others. A piece of land at Puri in Orissa was purchased earlier by Him. But that piece of land was sold to save the school founded by Him at Shantiniketan and in this way His wish never fulfilled. Dr. MunMun Ghosh has studied this particular episode and discussed in her article in details in this volume.

Dr. Debabrta Mondal and Dr. Palash Das has studied and discussed their views as 'Background Knowledge of different Chapters in the curriculum of Mathematics at Higher Secondary Level-An Overview" which will be helpful for those expert-persons engaged in designing curriculum for the students in future.

Michael Madhusudan Dutt was not only a barrister in profession, but also a poet, dramatist, sonnet-writer etc. a pioneer in thinking and important personality in his time. Though common people in His time failed to understand His intelligence and uniqueness, but some people like Iswarchandra Vidyasagar, Rajnarayan Basu etc. recognised Him and stay always in his side to help even sending money when Michael Madhusudan Dutt was in abroad and fell in distress. Sujit Chattopadhyay in his article, "KaviSree Madhusudan- Ek Apachito Prativa" discussed on this important personality which will be surely interesting to all.

We are fortunate enough to receive article by Dr. Panab Kumar Ganguly. Dr. Ganguly always sending articles to enrich the journal for publishing. This time also, we publish his article viz. "Family Disorganisation and its effects on social structure: an Indian perspective.

The article of Pradip Mondal is equally interesting for us. He has made a study on bronze casting, its technique and has cited many examples from Mahenjo-Daro-artist to today's artist in practising bronze casting in his studies.

I hope that this issue will be appreciated by our readers as earlier publications. Credit goes to the contributors who have undertaken and performed such research work to fulfil the basic objective of this publication. It is also to be mentioned here that, our contributors are solely responsible in case of any question or dispute or criticism of their articles. Neither the Editor nor our Organization will ever be responsible for any controversy arising out of any papers being published in this volume. Thanks to our peer review team, our Association and press workers and the proprietor of Century Press also, whose laborious work helps us to publish this volume.

Dr. Shyam Sundar Kundu

MANAN

An Academic peer reviewed Journal of
All Bengal State Govt. College Teachers' Association
Vol. IX, No. 1 & 2, January & July 2022

CONTENTS

Sl. No.	Article	Author	Page
1.	সয়লা পরব : প্রকৃতি ও উৎস সন্ধানে	ডঃ শ্যামসুন্দর কুণ্ডু	11-39
2.	কলাকৈবল্যবাদ ও উদ্দেশ্যবাদ : একটি নন্দনাত্ত্বিক পর্যালোচনা	নাহিদা সুলতানা	40-53
3.	Acquisition of Forced Van Hiele Levels of Geometry among Different Streams of Studies in Higher Secondary Students	Dr. Arup Kundu	54-62
4.	রবীন্দ্রনাথের পুরীর বাড়ি ও কিছু কথা	ড. মুনমুন ঘোষ	63-71
5.	Background Knowledge of different Chapters in the Curriculum of Mathematics at Higher Secondary Level-An Overview	Dr. Debabrata Mondal Dr. Palash Das	72-89
6.	কবি শ্রীমধুসূদন—এক অপচিত প্রতিভা	সুজিৎ চট্টোপাধ্যায়	90-95
7.	Family Disorganisation and its effects on social structure: an Indian perspective	Dr. Pranab Kumar Ganguly	96-104
8.	ডোকরা শিল্পের আদিপর্ব	প্রদীপ মণ্ডল	105-110

সয়লা পরব : প্রকৃতি ও উৎস সন্ধান

ড. শ্যামসুন্দর কুণ্ডু

শুরু করি কথাশিল্পী বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়ের ‘মৌরীফুল’ গল্পের অংশবিশেষ দিয়ে। অমর কথাশিল্পীর বর্ণনায় অচেনা দুই বধু মনের কথা বলতে বলতে কখন যে এক অদৃশ্য বন্ধনে নিজেদের বেঁধে ফেলেছেন, এক মন এক প্রাণ হয়ে উঠেছেন, তা খেয়ালই নেই। এই তো, এই একটু আগেই তারা ছিলেন পরস্পরের একেবারে অচেনা। একজন পাড়াগ্রামের বাইরে কোথাও যায়নি, আর একজন কলকাতার বাইরে একবারই মাত্র চন্দননগরে ঘুরে এসেছেন—এখন এসে পড়েছেন একেবারে সবুজ অবুঝ পাড়াগাঁয়ে। যাত্রা শুরু হয়েছিল নৌকায়, উদ্দেশ্য ছিল পূজো দেওয়া। বয়স্কা গৃহিনীদের সংসার ব্রতের কথা-বার্তার বাইরে থাকার চেপ্তায় নৌকার অপর প্রান্তে সরে গিয়ে দুই বঁধু পরস্পরের সঙ্গে মন খুলে কথা বলতে বলতে কখন যে দুটি মন একে অপরের প্রতি আকর্ষণ অনুভব করেছেন তার সূত্রটি তারাই হারিয়ে ফেলেছেন। গল্পে তাই দেখি—“ঘণ্টাখানেক পরে নৌকা যখন শিবতলার ঘাটে গিয়া লাগিল, তখন তাহাদের দুজনের মধ্যে অনেক ঘনিষ্ঠ রকমের কথাবার্তা হইয়া গিয়াছে। সঙ্গিনীর মুখে স্বামীর আদরের গল্প শুনিয়া সুশীলার মনের মধ্যে একটা গোপন ব্যথা জাগিয়া উঠিল—সেটা সে অনবরত চাপিবার চেষ্টা করে, তবু কি জানি কেন সেটা ফাঁক পাইলেই মাথা তোলে!” “প্রথম বিবাহের পর তাহার স্বামীও তো তাহাকে কত আদর করিত, রাতে ঘুমাইতে না দিয়া নানা গল্পে ভুলাইয়া জাগাইয়া রাখিত, সুশীলা পান খাইতে চাহিত না বলিয়া কত সাধ্যসাধনা করিয়া পান মুখে তুলিয়া দিত—সেই স্বামী তাহার কেন এমন হইল? তাহার বুকটার মধ্যে কেমন হু হু করিয়া উঠিল।” কলকাতার বউটি তো যা দেখে মুগ্ধ হয়। “দুজনে তাহারা খানিকক্ষণ গাছের ছায়ায় নদীর ধারে এদিক ওদিক বেড়াইল, কি সুন্দর দেখায় চারদিক! ... নীল আকাশ সবুজ মাঠের উপর কেমন উপুড় হইয়া আছে! ... ওমা, পানকৌড়ির ঝাঁক চরের উপর বসিয়া কেমন ঝিমায়! ...

আসলে কলকাতায় কংক্রিটের জঙ্গলে চোখের দৃষ্টি আড়াল হয়। দেওয়ালে দেওয়ালে বাধা পেয়ে চোখ আর এগোতে পারে না—এতদিনে সেই বাধা যেন হঠাৎ পার হওয়া গেছে। গ্রামে এসে যেদিকে তাকানো যায় কোন আগল নেই, দুচোখ ভরে দেখার মধ্যে চোখের আরাম, মনেরও। সবুজ গ্রাম তাই তার মনকেও সবুজে রাঙিয়েছে। চোখ যেখানে বাধা পায় না, মনই বা কেন বাধা পাবে? মন তখন ছোট-বড়, জাত-পাত, গরীব-বড়লোক-এসব বাধা অক্লেশে সরিয়ে ফেলে, যার সাথে মন মেলে তাকেই মনের কথা খুলে বলে মন হাঙ্কা করতে চায়, জড়িয়ে থাকতে চায়, সম্পর্ক গড়ে তুলতে চায়, বরাবরের মতো সম্পর্কের বাঁধনে বাঁধা পড়তে চায়।

বিভূতিভূষণ লিখেছেন—“কলিকাতার বউটি বলিল—এস ভাই, আমরা কিছু একটা পাতাই কেমন? সুশীলা খুশী হইয়া বলিল—খুব ভাল ভাই, কি পাতাবে বলো ... এক কাজ করি এস—আসতে আসতে নদীর ধারে যে মৌরীফুল দেখে এলাম, এস আমরা দুজনে পাতাই। কেমন? সুশীলা আহ্লাদের সঙ্গে এ প্রস্তাবে সম্মতি দিল। নদী হইতে অঞ্জলি করিয়া জল তুলিয়া তাহারা মৌরীফুল পাতাইল।”

* Durgapur Govt. College, Durgapur, Burdwan (West). E-mail : dr.s.kundu@gmail.com

“পূজা দেওয়া সঙ্গ হইয়া গেল। সকলে আবার আসিয়া নৌকায় উঠিল। গ্রামের ঘাটের কাছাকাছি আসিলে বলিল—ভাই, তুমি এখন দিনকতক আছ তো?”

—“না ভাই, আমি কাল কি পরশু চলে যাব। তা হলেও তোমায় ভুলবো না মৌরীফুল, তোমার মুখখানি আমার মনে থাকবে ভাই—চিঠি-পত্র দেবে তো? এবার পাড়াগায়ে এসে তোমায় কুড়িয়ে পেলাম— তোমায় কখনো ভুলবো না।”

“সুশীলার চোখে জল আসিল, এত মিষ্ট কথা তাহাকে কে বলে? সে কেবল শুনিয়া আসিতেছে সে দুষ্ট, একপুঁয়ে বাগড়াটে।

“তাহার হাতে একটি সোনার আংটি ছিল, ইহা তাহার মায়ের দেওয়া আংটি, বিবাহের পর প্রথম তাহার মা তাহার হাতে এটি পরাইয়া দিয়াছিলেন। সেটি হাত হইতে খুলিয়া সে সঙ্গিনীর হাত ধরিয়া বলিল—“দেখি ভাই তোমার আঙুল, তুমি হ’লে মৌরীফুল, তোমায় খাওয়ার কথা, কাপড় দেওয়ার কথা—এই আংটিটা আমার মায়ের দেওয়া, তোমায় দিলাম, তবু এটা দেখে তুমি গরীব মৌরীফুলকে ভুলে যাবে না।”

“সুশীলা আংটিটা সঙ্গিনীর হাতে পরাইয়া দিতে গেল—বউটি চট করিয়া হাত টানিয়া লইয়া বলিল—দূর পাগল! না ভাই এ রাখো—তোমার মায়ের দেওয়া আংটি—এ কেন আমায় দিতে যাবে? না ভাই...”

সুশীলা খুব হতাশ হইল। মুখটি তাহার অন্ধকার হইয়া গেল—সে চুপ করিয়া বসিয়া রহিল। গ্রামের ঘাটে নৌকা লাগিল। বউটি সুশীলার হাত ধরিয়া বলিল—পায়ে পড়ি ভাই মৌরীফুল, রাগ কোরো না। আচ্ছা যদি দিতেই চাও এই পূজোর সময় আসবো—অন্য কিছু বরং দিও—একদিন না হয় খাইয়ো—আংটি কেন দেবে ভাই!—আর আমায় ভুলবে না তো ভাই?

“সুশীলা ব্যগ্রভাবে বলিল—তোমায় ভুলবো না ভাই মৌরীফুল! কখখনো না—তুমি কোন্ জন্মে যে আমার মায়ের পেটের বোন ছিলে ভাই মৌরীফুল...”

“তাহার পরে সে একটু আনাড়ি ধরণের হাসিয়া উঠিল— হিঃহিঃহিঃ! কেমন সুন্দর কথাটি— মৌরীফুল— মৌরীফুল— মৌরীফুল— তুমি যে হ’লে গিয়ে আমার নদীর ধারের মৌরীফুল— তোমায় কি ভুলতে পারি?...”

সম্পর্ক পাতানোর এ এক অদ্ভুত পরম্পরা। কবে শুরু হয়েছিল আমরা ভুলেই গেছি। অথচ এটি একেবারেই গ্রাম-বাংলার নিজস্ব পরব বা উৎসব। আরও ভালোভাবে অনুসন্ধান করলে দেখা যাবে—এ উৎসবের কৃতিত্ব কিন্তু সমাজের ঐ অস্তুজ শ্রেণির মানুষদের প্রাপ্য, যাঁদের এখনকার বুদ্ধিজীবী ‘নিম্নবর্গীয় সম্প্রদায়’ বলে অভিহিত করে থাকেন। এদের নিয়ে এখন হামেশাই চর্চা হচ্ছে। ইতিহাস যে শুধুমাত্র রাজায়-রাজায় যুদ্ধ, সম্পত্তি দখলেই সীমাবদ্ধ হতে পারে না—এ ধারণা থেকে বেরিয়ে সমসাময়িক অর্থনৈতিক অবস্থার ইতিহাস খুঁজতে খুঁজতে মন সন্তুষ্ট হতে না পেরে আরও ব্যাকুলভাবে—প্রত্যক্ষভাবে যে অনুসন্ধানগুলি করতে গিয়ে ব্যাপক কর্মকাণ্ডে পণ্ডিত সমাজ জড়িয়ে পড়েছেন, তার অন্যতম এই ‘Subaltern Studies’ যা ‘নিম্নবর্গীয় মানুষের অনুসন্ধান’ নামেও অভিহিত হতে পারে। বাংলাদেশে এরকম একটি চলে আসা অনুষ্ঠান ‘সয়লা পরব’কে এবারকার অনুসন্ধানের বিষয় হিসেবে দেখা যাক।

ভুললে চলবে না বাঙালি যতটা না হিন্দু আর্চ্য সভ্যতার বাহক, তার থেকেও বেশি অনার্য হিন্দু-সভ্যতার বাহক। তাই তার ধর্মীয় বা সাংস্কৃতিক আচরণ জৈন বা বৌদ্ধধর্মে অনেকাংশে আচার অনুষ্ঠান বাঙলাদেশে এখনও হয়ে চলেছে, যার উৎস খুঁজে পাওয়া যাবে বৌদ্ধ, জৈনদের ধর্মীয় অনুষ্ঠানের মধ্যে। আসলে বৌদ্ধ, জৈন-আজীবিক প্রভৃতি সম্প্রদায়ই একসময় বাঙলাদেশের সর্বত্র বাঙালিকে তাদের অনুগামী হতে উৎসাহিত করতে পেরেছিল, নিজেদের পক্ষে

টেনে আনতে সক্ষম হয়েছিল— একথা বললে খুব ভুল হবে না।

আর্যরা যদি অনুপ্রবেশ করে তাদের সভ্যতাকে এদেশে বিকশিত করে থাকে, তাহলে তারও আগে থেকে অনার্যরা এদেশের বিভিন্ন অংশে উচ্চতর নিজস্ব এক সভ্যতা লালন-পালন, আচার অনুষ্ঠানের মাধ্যমে দৃঢ়ভাবে ধরে রাখতে পেরেছে। এমনকি গুপ্তযুগে (চতুর্থ খ্রিস্টাব্দের শুরুতে) যখন ব্যাপকভাবে বাংলাদেশে ব্রাহ্মণ্য ধর্মের অনুপ্রবেশ হল, এদেশের সমাজকে প্রভাবিত করে ব্রাহ্মণরা নিজেদের ভিত্তি দৃঢ়মূল করল, তখনো অত্রাঙ্গণ সভ্যতার কোন হানি করতে তারা তো পারেই নি, বরং আগে থেকে চালু থাকা সুচারু অনুষ্ঠানগুলি নিজেদের অনুষ্ঠানের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করতে তারা তো পারেই নি, বরং আগে থেকে চালু থাকা সুচারু অনুষ্ঠানগুলি নিজেদের অনুষ্ঠানের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করতে বাধ্য হলেন। কোথাও কোথাও তাকে আত্মসাৎ করে এমনকি নিজেদের অনুষ্ঠানের মধ্যে অন্তর্ভুক্ত করতে বাধ্য হলেন। অনার্যদের সাথে মানসিক সমঝোতার রাস্তায় আসতেই হল তাঁদের, কারণ বিপুল সংখ্যক মানুষ যেভাবে নিজস্ব আচার অনুষ্ঠান যুগ যুগ ধরে লালন পালন করে আসছে, তা বাতিল করে কার সাধ্য। আরও একটা গুরুত্বপূর্ণ তথ্য আর জানবার কথা আছে। চালু থাকা অনুষ্ঠানের মাধ্যমে বা উপকারিতা হয়তো বা কার্যকরী ভূমিকা নিয়েছিল এবং আর্যরা, ব্রাহ্মণরা তা নির্দিধায় স্বীকার করতে বাধ্য হয়েছিল। তাছাড়া শুধু ঘরে বসে পূজার্চনা করে তো আর ‘চাল-কলা’ পাওয়া যায় না! জমি থেকে ধান বা বাগান থেকে কলা পেতে হলে সেগুলোর পেছনে কঠিন পরিশ্রম করতে হয়। পূজারী ব্রাহ্মণ মন্ত্ৰোচ্চারণে যে দেবতাকে তুষ্ট করছেন তিনি কিন্তু অদৃশ্য, কিন্তু প্রত্যক্ষ দেবতা ঐ নৈবেদ্যদানকারী যজমান—কষ্টকল্পিত হলেও এটা মানতে হবে। কাজেই পূজায় নিবেদিত হবার আগে সামগ্রীগুলি উৎপাদন করতে যে প্রচণ্ড পরিশ্রমের দরকার—সেটি করবে কে? মন্ত্ৰোচ্চারণের সময় দু’একটি শব্দ এদিক ওদিক হলেও হতে পারে (যেমন অগ্নির জায়গায় বহি), কিন্তু ধানের জমিতে যদি জল একবার শুকিয়ে যায়, তাহলে যে ধান পাওয়া যাবে—সেটি ‘আগড়া’, ভেতরে ফাঁপা, চাল থাকে না।

সরকারের সাহায্য পুষ্ট (ব্যাপক ভূমিদানের অধিকারী হয়ে) ব্রাহ্মণরা গুপ্ত যুগে অন্যান্য প্রদেশের মত বাংলাদেশে ছড়িয়ে পড়েছিল ঠিকই এবং পুরোপুরি স্থায়ী বাসিন্দা হয়েছিল—এটাও সত্যি, কিন্তু তাঁরা নিজস্ব ধর্মমত প্রতিষ্ঠা করার সাথে সাথে অনার্য, আত্রাঙ্গণ্য মতকে অবহেলা করার সাহস দেখাতে পারেনি। তাকে বরং সমঝে চলতে বাধ্য হয়ে আত্মসাৎ করতে শুরু করে। ব্রাহ্মণরাই পূজা করবার অধিকারী—এই মত প্রতিষ্ঠা করতেও তাদের যথেষ্ট বেগ পেতে হয়েছিল। কেননা বাংলাদেশে অনেক পূজানুষ্ঠান পরিচালনা করতেন সাধারণতঃ মহিলারা, একেবারেই অন্ত্যজ শ্রেণির মহিলারা। অত্রাঙ্গণদের এই প্রথা কিন্তু ব্রাহ্মণদেরও মেনে নিতে হয়েছিলো, অথবা বাধ্য হতে হয়েছিলো। নাহলে সমূলে উৎখাত হবার ভয় ছিল, ভয় ছিল পূজা-পার্বণ বন্ধ হবার, ভয় ছিল নৈবেদ্য না পাওয়ার, না খেয়ে শুকিয়ে মরবার। শুধু ঐ মহিলাদের মানতে তারা যে বাধ্য হয়েছিল তার প্রমাণ হিসাবে দুর্গাপূজার সময় অষ্টমী-তে যে ‘কুমারী পূজা’টি প্রতিবার হয়ে থাকে, গণেশের পাশেই যে ‘নবপত্রিকা’ (কলা, কচু, ধান, হলুদ, ডালিম, বেল, অশোক, জয়ন্তী ও মানকচু—নয়টি গাছের পাতা দিয়ে তৈরি স্ত্রীমূর্তি); এখন অবশ্য শুধু কলাগাছ, কিন্তু আসলে অনার্য সংস্কৃতির উপকরণ) স্থাপন;—এগুলিই অন্যতম প্রমাণ। পুরাণকারদের রচিত (বেশির ভাগ বর্তমানে হাতে আসা পুরাণগুলি ঐ গুপ্তযুগেই রচিত) নানা দেব-দেবীর পূজার্চনার ভেতরেও কিন্তু এরকম অনুষ্ঠান চুকে আছে যা ব্রাহ্মণদের আসার আগেই প্রচলিত এবং নির্দিষ্ট, আর অনার্যপ্রথার পূজার্চনাকে ব্রাহ্মণদের নিজেদের সারণিতে অন্তর্ভুক্ত করে নেওয়ার সাক্ষ্য বর্তমান। যেমন ঐ দুর্গাপূজার মধ্যে ‘ঘট-স্থাপন’ (বা যে কোন পুজোতেই) সর্বোৎকৃষ্ট উদাহরণ। ব্রাহ্মণ পুরোহিত ঘটেই পূজা সারেন, মাঝে দু’একবার মূর্তির কাছে নিজেকে নিয়ে যান। দুর্গাপূজার সময় নবপত্রিকা স্থাপন ছাড়াও ‘বিজয়াদশমী’র দিন ‘বরণডালা’ সাজানো এবং ঐ বরণডালার মধ্যে যে উপকরণগুলি—যার মধ্যে ১৪/২১ রকমের

জিনিস থাকে, তা কিন্তু বাঙালি মায়েদের নিজস্ব নির্বাচন। এখানে ব্রাহ্মণ পুরোহিতের যে কোনো মতামত আগ্রাহ্য, বা ব্রাহ্মণ-পুরোহিত ঐ বরণডালা স্বীকার করতে বাধ্য। না হলে সমস্ত অনুষ্ঠানটিই পণ্ড হবার যোগাড়, চালও যেত কলাও জুটত না। (পূজার্চনা ছাড়া) ব্রাহ্মণ-পুরোহিতের পেট চলবে—সংসার চলবে কি ভাবে? (রাজানুগ্রহে শত-শত বিঘে নিষ্কর জমির অধিকারী হয়েও, চাষের কাজে তারা পটু নয়, তাই ডাক পড়ত ঐ অন্ত্যজ শ্রেণির মানুষদের, তারা এগিয়ে না এলে ভূমি নিষ্ফলাই থেকে যেত। শেষে ভূমিদানের বদলে গ্রামদানের নিয়ম, যাতে যজমানদের ঘরে যজন-যাজনে পেট চলে)। তাই এদেশে আগে থেকেই চালু থাকা সুন্দর অনুষ্ঠানগুলিকে যথাসাধ্য জায়গা ছেড়ে দিয়ে ব্রাহ্মণ পুরোহিতদের সমঝোতার রাস্তায় নামতে হল, একে অপরের পরিপূরক হল, সমাজে শান্তি নেমে এল, সংঘাত দূরে রইল।

এছাড়া ব্রতানুষ্ঠান বা পূজার্চনা থেকে অনার্য বাঙালি মায়েদের সঙ্গে এঁটে উঠতে না পেরে অনেক সময় ব্রাহ্মণ-পুরোহিতরা আর এক রাস্তা ধরলো। বাঙালি পুরুষদের তারা কজা করার চেষ্টা করতে লাগলো। বৌদ্ধদের প্রভাব থেকে সরিয়ে আনতে বিভিন্ন পেশায় যুক্ত মানুষদের মন জয় করার জন্য কিছু কিছু পরিবর্তন করতে রাজি হল, বলা ভাল—বাধ্য হল। দুটি পাশাপাশি স্রোত-এক খাতে বইতে শুরু করল।

এ প্রসঙ্গে একটা উদ্ধৃতি দিই ‘গৌড়-বঙ্গ সংস্কৃতি’ গ্রন্থ থেকে : “মহামহোপাধ্যায় আচার্য হরপ্রসাদ শাস্ত্রী একদিন গল্প করিয়াছিলেন—রাঢ়ের সিদ্ধল গ্রামীণ ভবদেব ভট্ট একটা বড় কাজ করিয়াছিলেন। তিনি পূর্ববঙ্গের মহারাজ হরিবর্মদেবের সন্ধিবিশিষ্ট ছিলেন...তিনি বৌদ্ধগণকে দুই চোখে দেখিতে পারিতেন না। তাই দেশকে বৌদ্ধপ্রভাব মুক্ত করিবার জন্য তিনি বিশেষ চেষ্টা করিয়াছিলেন। নবশাখ জাতি তাঁহারই সৃষ্টি, তিনি সমাজে ইহাদের বৃত্তি বিভাগ করিয়া দিয়াছিলেন। আর বিশেষ কথা, তিনি ইহাদিগকে ব্রাহ্মণ পুরোহিতের শাসনে অনিয়াছিলেন। দেখাদেখি গুঁড়ি, কলু, স্যাকরা এমনকি সেকালের যোদ্ধাজাতি মল্ল বা বাগদীরাও পুরোহিত লাভের সম্মান লাভ করে। যে কারণে বাগদীর বামুন, মুচির বামুন প্রভৃতি উপবীতধারী বামুন আছেন।”

শুধুমাত্র যে এই প্রকৃতির জনজাতির জন্য উপবীতধারী বামুন আছেন তাই নয়—এ সম্পর্কে একটা ছড়াও আছে, সেটি এরকম—

“তিলি তাম্বুলী, মালী গোপ, নাপিত
গোছালী, চিটে, পিটে, কামার
এই নয় জাতি আমার।”

ভবদেব ভট্ট সম্পর্কে ঐ গ্রন্থে থাকা আরও একটি গুরুত্বপূর্ণ তথ্য হল—“অধিকাংশ রাঢ়ীয় ব্রাহ্মণের জন্ম হইতে মরণোত্তর কর্তব্যবিধান আজিও ভবদেব সঙ্কলিত দশকর্ম পদ্ধতি অনুসারে।”

কয়েকটি জিনিস পরিষ্কার থাকা দরকার ‘তিলি’ প্রভৃতি ‘নয় জাতি’ আগে অন্য ধর্মের (বৌদ্ধ ধর্মের) অনুগামী ছিলেন। তাদের যে কর্মপদ্ধতি সেগুলি সমাজের খুব দরকারি। তাই তাদের সরাসরি বুঝিয়ে-সুজিয়ে ব্রাহ্মণ পুরোহিতের অধীনে আনা হয়েছিল। আর বাকি যে জাতি—যেমন গুঁড়ি, কলু ইত্যাদিকে আলাদা আলাদা বামুন পুরোহিতের অধীনে আনার ব্যবস্থা করা হল। তারাও আচার আচরণে নিশ্চয়ই বৌদ্ধ বা জৈন ধর্মে আস্তাবান ছিলেন। এমন কিংবদন্তির নিশ্চয়ই কোন যৌক্তিকতা আছে। ভট্টভবদেব যে একজন প্রভাবশালী ব্রাহ্মণ ছিলেন, তিনি যে রাঢ় অঞ্চলের সন্তান—এরও সংকেত আছে। কিন্তু মুশকিল হচ্ছে এই, ভবদেব ভট্ট কোথায় তাঁর এই কথা বা মনোভাব প্রকাশ করেছেন, সে সূত্রটি কেউ নির্দেশ করলেন না—না হরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়, বা ‘গৌড়বঙ্গ সংস্কৃতি’ গ্রন্থের প্রণেতা, না

হরপ্রসাদ শাস্ত্রী। (সব মুখে মুখে চলে আসে, এভাবে কি হয়?) (অর্থাৎ তথ্য বা মূল্যবান তথ্যটি অসম্পূর্ণ হয়ে গেল, সেটি পূর্ণ করে দিই)

ভবদেব ভট্ট যে তীব্র বৌদ্ধবিদ্বেষী ছিলেন— যে সূত্রটি কেউই নির্দেশ করলেন না, এ ব্যাপারে এই লেখককেই এগিয়ে আসতে হল, এবং তথ্যটি তাই এখানে দেওয়া হল। উড়িষ্যার পুরী জেলায় অনন্ত-বাসুদেবের মন্দিরে ভট্টভবদেবের এক প্রশস্তি উৎকীর্ণ হয়, যাঁর লেখক কবি বাচস্পতি। ব্যাপারটি অভিনব একারণেই যে, কোন মন্দিরে উৎকীর্ণ বা কোন স্তম্ভে উৎকীর্ণ রাজা বা সম্রাটের প্রশস্তিই আমরা সাধারণতঃ পেয়ে এসেছি। সরকারী পৃষ্ঠপোষণায় সেটি রচনা করতেন কোন শক্তিশালী কবি—সেরা উদাহরণ সমুদ্রগুপ্তের ‘এলাহাবাদ প্রশস্তি’। উড়িষ্যায় ঐ অনন্ত বাসুদেবের মন্দিরে অদ্ভুতভাবে রাজা হরিকেল বর্মার প্রশস্তি উৎকীর্ণ না করে তাঁরই সন্ধিবিগ্রহিক ভট্টভবদেবের প্রশস্তি উৎকীর্ণ করা হল—এতেই বোঝা যায় কতোটা প্রভাব ছিলো তাঁর। আর সেই প্রশস্তির একটি কবিতা এরকম—

“ব্রহ্মদ্বৈতবিদামুদাহরণভূরুদ্ভূতবিদ্যাভূত—
অস্তা ভট্টগিরাং গভীরমগুণপ্রত্যক্ষদৃশ্য কবিঃ।
বৌদ্ধান্ভোনিধিকুন্তসম্ভবমুনিঃ পাষণ্ডবৈতন্ডিক প্রজ্ঞা—
খণ্ডনপণ্ডিতোয়মবনী সর্বজ্ঞলীলায়তে।।”

শিলালিপির মূল জায়গায় রয়েছে ১৩নং লাইনের শেষ শব্দ থেকে ১৪ নং লাইনের শেষ শব্দটির আগে পর্যন্ত এবং হিসাবে ২০ নং কবিতা; যার ছন্দের নাম শার্দূলবিক্রীড়িত।

এটির ইংরেজি অনুবাদ করা হয়েছে এরকম :

“He stands as an example to those who are conversant with the non-dual aspect of Brahman, a creator of their wonder by (the display of) his proficient knowledge and a prophet who has ocular realisation of the deep significance of the words of Bhatta. He is a very sage Agastya to the sea of the Bauddhas, and clever in the refutation of judgement of heretic dialecticians, he plays the part of the omniscient (being), on earth.”

[Reference : Page 34 for text and 38-39 for English translation quoted from—Inscriptions of Bengal, volume III, Edited and Notes by Nani Gopal Majumdar, Published by The Varendra Research Society Rajshahi, Bengal, 1929.]

এখানে তৃতীয় পঙ্ক্তিতে ‘বৌদ্ধবিরোধী’ ভট্টভবদেব—এটি পরিষ্কার করে বলা আছে।

এবার আসি সম্পর্ক পাতানোর, ‘সয়লা পরবের’ প্রাচীন পরম্পরা আর তার উৎস অন্বেষণে। বৈবাহিক সম্পর্ক দিয়ে এক পরিবারের সঙ্গে অন্য পরিবারের সম্পর্ক পাতানোর কথা আমরা জানি। আরও আগে যখন যাযাবর বৃত্তি ছিল মানুষের নিত্যসঙ্গী, তখন বেঁচে থাকা—শিকার আয়ত্ত করার তাগিদে একে অপরের সাহায্যের প্রয়োজনে বা যৌথ প্রচেষ্টার মধ্যে সম্পর্কের বন্ধন তৈরি হত ঠিকই, কিন্তু একেবারে নিজের মনের কথা বলার জন্য মনের মানুষ (স্বামী-স্ত্রী সম্পর্ক ছাড়া) খুঁজে পেতে গিয়ে এক সম্পর্ক তৈরি করে নেওয়া হত। ক্রমশঃ সমাজ সে সম্পর্ককে স্বীকার করতে গিয়ে সচেতনভাবে এক অনুষ্ঠান/পরবের সূচনা করল। সেই অনুষ্ঠানে যারা চায় তারা এরকম সম্পর্কের বাঁধনে বাঁধা পড়ুক—এরকম একটা ধারণা থেকে জন্ম হল ‘সয়লা পরবের’। এর পেছনে যে কারণটি অন্যতম তা হল—অনেক সময় মানুষ মনের কথাটি সমমনস্ক ছাড়া কাউকে বলতে সাহস করে না বা বলতে ইচ্ছা হয় না। (এটি স্বামী-স্ত্রী সম্পর্কেও সত্যি)। যদি কথাটি পাঁচকান হয়ে ছড়িয়ে পড়ে! তাই এক মনের কথা আর এক মনে সীমাবদ্ধ

থাকুক—এরকম আকাঙ্ক্ষা থেকেই এই মনের মানুষ দরকার। স্বার্থ এখানে ছুঁতে পারে না মনকে, একেবারে নিঃস্বার্থভাবে কেবলমাত্র একটি মন খোঁজে অন্য মনকে। যখন সেই মানুষটিকে খুঁজে পায়, তখন হাঁফ ছেড়ে বাঁচে। কর্মক্লাস্ত মানুষের, পারিবারিক বন্ধনের চাওয়া পাওয়া থেকে বেরিয়ে আসার এ এক অদ্ভুত আকাঙ্ক্ষা, অনুসন্ধান। এখানে সম-মন শুধু নয়, সম-লিঙ্গের, মানে বালক-বালক, বালিকা-বালিকা, যুবক-যুবক, যুবতী-যুবতী খুঁজে নেয় একে অপরকে, অবসর সময়েও মনের কথাটি বলবার জন্যে। বর্ণব্যবস্থায় (এ ব্যবস্থা কিন্তু হিন্দু সমাজে প্রচলিত, বৌদ্ধরা এটি তুলে দিতে পেরেছিলেন, মূলতঃ অন্ত্যজদের নিয়ে বুদ্ধের ‘ধর্ম-চক্র-সংঘের’ সূচনা, পরে তা দেশে বিদেশে প্রসারিত) নিজের সমাজে সেরকম কাউকে খুঁজে না পেলে অন্য বর্ণের মধ্যেও খোঁজ চলে, মেলেও।

প্রথম প্রথম এগুলি একক প্রচেষ্টার মাধ্যমে হত, পরে তার সামাজিক স্বীকৃতি মিলে যায়। অনুষ্ঠান করে দিনটি সেই, সখা, মিতে, সঙ্গাৎ—ইত্যাদি পাতানোর মাধ্যমে। হয়তো কোনো মহিলাই এর উদ্যোক্তা, কেননা তারাই বাঙালি সমাজের ‘পুরোহিত’—অনেক ক্ষেত্রে। (আসলে ‘পুরোহিত’ শব্দের অর্থ উপবীতধারী ব্রাহ্মণ নয়, তাঁরা হলেন ‘দ্বিজ’—পুরোহিত শব্দের মর্মার্থ—‘পুরঃ’ অর্থাৎ অগ্নি থেকে যিনি ‘হিত’ অর্থাৎ ভালো করেন। ‘ঋগ্বেদ’ের প্রথম মন্ত্রেই অগ্নি তাই ‘পুরোহিত’ অভিধায় ভূষিত। আগুন জ্বালিয়ে তাঁর মাধ্যমেই অন্য দেবতার কাছে পূজা-প্রেরণ, নৈবেদ্য অর্পণ। অগ্নি যজ্ঞবিনাশকারী ভয়ঙ্কর জীবজন্তু থেকে মানুষকে রক্ষা যে করতেন—এ তো প্রমাণিত। আর সর্বদা উর্ধ্বগামী থেকে যজ্ঞমানের আছতি বয়ে নিয়ে যেতেন উদ্দিষ্ট দেবতার কাছে—এই ছিল ভাবনা। তাই পৃথিবীর প্রথম সাহিত্য ‘ঋগ্বেদ’ের প্রথম মন্ত্রটিই হল :

“অগ্নিমীলে পুরোহিতং, যজ্ঞস্য দেবমুত্ত্বিজম্।

হোতারং রত্নধাতমম্।।”

অর্থাৎ অগ্নি একদিকে আরাধ্যদেবতা, আবার অন্যদিকে বাহকও বটে। তাঁকে অবলম্বন করেই অন্য দেবতার কাছে পৌঁছে যেত প্রাণের আকৃতি, স্তোত্রের মাধ্যমে; সঙ্গে থাকত অবশ্যই পছন্দমত যজ্ঞভাগ।

ভারতবর্ষের সব প্রদেশে না হলেও বাংলাদেশে প্রায় ছ’টি ঋতুকেই প্রত্যক্ষ করা যায়। তাই ঋতুভেদে উৎসব-আয়োজনে বাঙালি এত দক্ষ। অনবরত কাজ করতে করতে সবাই চায় একটু অবকাশ, স্মৃতির। বাঙালির তো কথাই নেই, এমনিতে সে ‘বাবু’। রাঢ় বাংলায় গ্রাম-সমাজে একটা কথা খুব চালু- ‘কুঁড়ে গরু অমাবস্যা খোঁজে’। অর্থাৎ গরুও জানে অমাবস্যায় (আসলে শুধু অমাবস্যা নয় পূর্ণিমাতেও) লাঙল টানতে হবে না, ছুটি। ‘শুয়ে-বসে জাবর কাটব’। কাজেই পর্ব-তিথিতে যখন গরুর মত মনুষ্যের প্রাণীর অবকাশ মেলে, সেই অবকাশ চালু করেছেন যারা-সেই বাঙালির আর কথা কি! অর্থাৎ অমাবস্যা-পূর্ণিমায় গরুর ছুটি বরাদ্দ হলে, লাঙল টানবে কে? অতএব মানুষটারও ছুটি। কাজেই—।

কাজেই লাগাও পর্ব, মাতো উৎসবে। এমনি করে উৎসবের মাস বাছতে বাছতে বারোটা মাসেও যখন কুলালো না, তখন ‘বারো মাসে তেরো পার্বণ’ কথাটা চালু হতেও দেরি হল না। আসলে এই উৎসব-পার্বণগুলি গ্রামবাংলার রসদ, বেঁচে থাকার, মেতে থাকার। এখান থেকেই নর-নারী খুঁজে নেয় বৈচিত্র্য, তা রসদ জোগায় আর একটা পর্ব আসা পর্যন্ত। কর্মক্লাস্ত জীবনের একঘেয়েমি থেকে এই তার মুক্তির সোপান। এরকমই গ্রাম-বাংলায় নিজস্ব একটি পর্বের নাম ‘সয়লা’ পর্ব। মনের কথা, একান্তভাবে মন খুলে কথা বলার জন্যে এমন একজনকে যদি দরকার হয়, তাহলে কিশোর-কিশোর, কিশোরী-কিশোরী, যুবক-যুবক, যুবতী-যুবতী, জোড়ায় জোড়ায় প্রত্যেকেই মনের মত কাউকে খুঁজে নিয়ে সম্পর্ক পাতায় এবং সে সম্পর্কের সামাজিক স্বীকৃতি নেওয়ার সুযোগ পেতে আসে এই ‘সয়লা’

পরবে। তাতে অনুমোদনও থাকে সমাজের। সমাজই এমন সম্পর্ক-বন্ধনের অনুষ্ঠানকে স্বীকৃতি দিয়ে থাকে পরবর্তি আয়োজন করে। সব বাধা দূরে ঠেলে একান্ত আপনার অনুষ্ঠান, বাংলার একেবারে নিজস্ব অনুষ্ঠান। এ সম্পর্কে একটি কথা বলে না দিলেই নয়—যে সম্পর্কটি এখানে পাতানো হয় তার অন্যতম বৈশিষ্ট্যটি হল—একই লিঙ্গের দুটি মানুষের মধ্যে সম্পর্ক পাতানো, বিপরীত লিঙ্গের মানুষের মধ্যে নয়। আধুনিক সমাজ-গবেষকগণ অন্যভাবে ‘সমকামী’ বলে এখন স্বীকার করছেন কাছাকাছি। এরকম একটি সম্পর্ককে, এমনকি এ সম্পর্কের আইনি সংস্থানের মাধ্যমে স্বীকৃতিদানের অঙ্গীকার করে চলেছে। অথচ ‘সমকামী’ সম্পর্কের থেকেও চারুন্ময় আমাদের আলোচ্য অনুষ্ঠানটি, গ্রাম-বাংলায় বহুকাল ধরে চলে আসছে—তা যে কত মধুর সম্পর্ক এটা আমরা ভুলতে বসেছি। সামাজিক স্বীকৃতির মধ্যেই এই মাধুর্যকে তাঁরা ধরে রাখতে সক্ষম হয়েছেন।

‘সয়লা’ পরবের এমনই মাদকতা, মাধুর্য যে, এই পরবে নতুনভাবে কেউ সই/সখা-র বন্ধনে আবদ্ধ হচ্ছেন তাই নয়, যারা অনেক আগে এই সম্পর্ক পাতিয়েছেন, তাঁরাও এই সুযোগে পুরানো সম্পর্কটিকে নবীকরণ করে নেন—সর্বজন সমক্ষে, এতই চারুন্ময় এই অনুষ্ঠান। চারুন্ময় একারণে স্বীকার করছি, এই অনুষ্ঠানে দুটি মানুষই শুধু নয়, সম্পর্ক বিস্তারিত হয় দুটি পরিবারের মধ্যেও। অনুষ্ঠান শেষে দুজনেই তার পর থেকে কেউ কারো নাম ধরে ডাকে না, ডাকে সই/সঙ্গাৎ, মিতে/বন্ধু ইত্যাদি অভিধায়, এটিও উল্লেখযোগ্য। যে রকম শুরুতে আমরা অমর কথাশিল্পীর রচনায় ‘মৌরীফুল’ পাতানো দেখেছি এবং দেখেছি কেমন করে দুটি মন এক সূত্রে বাঁধা পড়ল, সাক্ষী হল শুধুমাত্র মাত্র ফুল আর নদীর জল। শুধু তাই নয়, এখনও গ্রামে ছোট ছেলে মেয়েরা একটি খেলায় সুর করে ছড়া কাটে এরকম:

“ফুল ফুল ফু-ল-টি,
একটি ফুলে জোড়া ফুলটি।
টগর টগর ট-গ-রটি
একটি টগরে জোড়া টগরটি।” ইত্যাদি।

এভাবে অন্যান্য ফুলের নামে ছড়া চলতে থাকে। এ খেলায় যোগ দেয় ছোট মেয়েরা, প্রত্যেকের বরাদ্দ একটি করে শব্দ ঢেলা বা ডেলা, তা পাথরের অথবা শব্দ মাটির বা বামা পাথরের হতে পারে। বসে থাকা সবাইকার সামনে পালা করে একজনকে হাতে থাকা পাথরটি সামান্য উপরে ছুঁড়ে তুলে মাটিতে থাকা যে কোন পাথরটি বা পাথরদুটি এবং ওপরে থেকে নেমে আসা পাথর একসাথে হাতে করে তুলতে হয়। এটি করার সময় ঐ ছড়াটি বলে থাকে। দুটো পাথর একসাথে তুলতে না পারলে তার হার। তারপর পরের জন শুরু করে। এভাবেই ব্যাপারটি চলতে থাকে।

বেশির ভাগ জায়গায় মাসের শনিবার অথবা মঙ্গলবার দিনটিকে নির্বাচন করা হয় ঐ ‘সয়লা’ পরবের জন্য। জায়গা নির্দিষ্ট থাকে কোনও শিবমন্দির লাগোয়া মাঠ, বট, অশ্বথ বা অন্য কোনো বড়ো গাছের তলা—যার চারপাশে বড় চত্বর থাকে, অথবা কোনো বড়ো পুকুর/দীঘি/সায়র/আহের—যার পাড়ে, অনেক মানুষ জমায়েত হতে পারেন। অথবা কোন প্রসিদ্ধ/জাগ্রত দেবতার ‘থান’। মন্দির না থাকলে গাছের তলায় (‘ক্ষীরবৃক্ষ’ হলে ভালো হয়)। অন্তত কাল্পনিকভাবে সেটিকে কোন দেব-দেবীর আবাসস্থল কল্পনা করে তাঁকেই সাক্ষী রেখে এ অনুষ্ঠানের আয়োজন করা হয়। মোটকথা দেব/দেবী একজন সাক্ষী থাকবেন।

পুজোর উপকরণের অন্যান্য জিনিসের মধ্যে প্রধান যেটি, সেটি হল ‘বরণডালা’ সাজানো। আগেই বলা হয়েছে যে সাধারণতঃ ১৪/২১ রকমের জিনিস দিয়ে সাজানো হয় এটি। আবশ্যিক জিনিসগুলি হল : (১) পান (২) সুপারি (৩) বহেড়া (৪) জায়ফল (৫) হরিতকি (৬) বড়ো এলাচ (৭) ছোট এলাচ (৮) লবঙ্গ (৯) কলা (১০) হলুদ (১১)

সিন্দুর (১২) আলতা (১৩) আবাটা (১৪) আয়না (১৫) চিরুণি (কাঠের) (১৬) নোয়া (১৭) শাঁখা (১৮) ছেলেকাটা শাড়ি (মানে ছোট শাড়ি) (১৯) তুলসীর মালা (২০) ধান (২১) দুবেবা (দুর্বা) ঘাস।

এই ‘বরণডালা’ ব্যাপারটিতে কোন আর্থ রীতি বা ব্রাহ্মণ-পুরোহিতের নিয়ম মেনে হয় না। এমনকি হয়তো বা এটি প্রথমদিকে ব্রাহ্মণদের পূজার আবশ্যিক উপকরণ ছিলো না। যুগ যুগ ধরে অনার্য সংস্কৃতির ধারক হিসাবে প্রান্তিক মানুষ, বিশেষ করে মহিলারা এটির উদ্ভাবক এবং তার ধারক ও বাহক, আজও যে কোনো অনুষ্ঠানে। দেখা যাবে ঋতু বৈচিত্রে যে সমস্ত মানুষকে বাঁচিয়ে রাখত, তা খাদ্য হিসাবেই হোক, প্রসাধন হিসাবেই হোক, অথবা অতিথি আপ্যায়ন এবং বিদায় সম্ভাষণের রীতি-নীতি মেনেই হোক—সব রকমের ফসল যা মানুষ নিজেরাই ক্ষেত খামারে ফলানোর পর ঘরে তুলতো, সেখান থেকে বাছাই করা, কিছু চোখে পড়া জিনিস দিয়েই সাজানো হত ‘বরণডালা’। এই নির্বাচন যে মহিলাদের—এ আর বলে দিতে হয় না। পুরুষদের অত ধৈর্য নেই।

তালিকায় চোখ বোলালে দেখা যাবে পান-সুপারি থেকে লবঙ্গ পর্যন্ত জিনিসগুলি প্রধানত অতিথি আপ্যায়ন থেকে বিদায় সম্ভাষণে ব্যবহৃত হয়ে আসছে। হলুদ-সিন্দুর-আলতা থেকে শুরু করে তুলসির মালাটি পর্যন্ত উপকরণগুলি আসলে আবরণ এবং আভরণ, অর্থাৎ নিজেকে বা অন্যকে সাজানোর জন্য আবশ্যিকীয় উপকরণ। মাঝে কলা এবং ধান খাদ্য হিসাবে বেঁচে থাকার রসদ। আর দুর্বা-র যে বৈশিষ্ট্য তা অনার্য সংস্কৃতির আবশ্যিক উপকরণ বোধ হয়। দুর্বা নিজেই অনেক বৈশিষ্ট্যপূর্ণ। সে চির-সবুজ, কখনো মরে না, আর চারপাশে শাখা মেলে থাকলেও এক একটি শাখা স্বয়ংসম্পূর্ণ হতে চাইলেও, উৎপত্তি স্থানে তার যোগ থাকবেই। লতায়-পাতায় জড়িয়ে যে সম্পর্কের বিস্তার তা স্বীকার করে নিয়েই সব শুভ কাজেই তার প্রয়োজন। কাজেই যে কোন পরবে, বরণডালায়—আবশ্যিক তালিকায় তার স্থান যে নির্দিষ্ট হবে—এতো বলা বাহুল্য। ক্ষেত-খামারে শস্য উৎপাদন করে দায়িত্ব শেষ পুরুষদের। কিন্তু সমাজিকতার কাজে কখন কোনটি প্রয়োজন তা পালন করে অতিথিদের যথাযোগ্য সম্মান জানানোর দায়িত্ব মেয়েদের। এতেই তাঁদের নিজস্বতা, বনেদিয়ানার স্বীকৃতি। আর পরম্পরায় সেগুলি পরের প্রজন্মকে শিখিয়ে-পড়িয়ে রেখে যেতে হয়, নাহলে বনেদিয়ানা বহমান থাকবে কেমন করে!

‘সয়লা’ পরবে এই বরণডালা সাজিয়ে দেওয়ার দায়িত্ব পান কোন কুলবধু—এটি তাঁর অভিজাত্য আর সম্মানের সমাজিক স্বীকৃতি, তাঁর পরিবারেরও। খোঁজ নিলে দেখা যাবে সাধারণতঃ সধবা মহিলাই এই সাজানোর দায়িত্বে থাকেন। একারণে নোয়া, শাঁখা রাখা হয় বরণডালায়। (বিধবারা এখানে সহযোগিনী, হয়তো একসময় তাঁরাও দায়িত্ব পেয়েছেন) এবং ‘সদ্যবধু’ মণ্ডলীর কাজ এখানে শুধুই দেখে শেখার... একদিন তাঁদেরও এই দায়িত্ব নিয়ে মূল অনুষ্ঠানের সাথে নিজেদের যুক্ত হতে হবে—এই এক হিসাব করে আপাতভাবে এখন ভূমিকা শুধুই দর্শকের।

অনুষ্ঠানের প্রারম্ভিক উপকরণের উল্লেখপর্ব পার হয়ে এবার মূল অনুষ্ঠানে ঢোকা যাক। এখানেও অনুষ্ঠানের উদ্যোক্তা সেই মহিলারাই। অনার্য সভ্যতায় সম্ভবত অনেক আগে থেকেই তাদের ‘সংরক্ষণ’ চালু ছিল। বীজ পুঁতে কৃষির উদ্ভাবক কিন্তু মহিলারাই, পরে পুরুষরা উৎসাহিত হয়। মানুষ এই পদ্ধতির প্রভাবেই যাযাবর বৃত্তি পরিহার করে অন্য এক নিশ্চিত আশ্রয় তৈরি করে নেয়। বেঁচে থাকার জন্য অনবরত ঘুরে বেড়ানোর হাত থেকে নিস্তার পায়। এমন যে পরম নিশ্চিত আশ্রয় তার কৃতীত্ব কিন্তু মহিলাদের। কী আর করা যাবে! আধুনিক রাষ্ট্রব্যবস্থায় যদিও জনপ্রতিনিধিত্ব করার ব্যাপারে মহিলাদের সংরক্ষণ জরুরি হয়ে পড়েছে (বর্তমানে তার আইনি স্বীকৃতিও মিলেছে)।

‘ভারতীয় সাহিত্যে’ খোঁজ নিলে দেখা যাবে অনার্য রাক্ষস জাতিই কোন ভূখণ্ড দখল করে নিজেদের আধিপত্য কায়ম করার জন্য মহিলাদেরই প্রতিনিধি হিসাবে প্রদেশ শাসন করতেও পাঠায়। স্বামীর মৃত্যুর পর তাড়কা রাক্ষসীর

অধিকারেই ছিল মলদ ও কুরুশ নামক স্থান। মারীচ আবার এরই পুত্র, চলতে হতো তাড়কার নির্দেশেই। (বাল্মীকি রামায়ণ, আদিকাণ্ড/ সর্গ-২৪)। একইভাবে হয়তো রাবণের নির্দেশে দণ্ডকারণ্যের দেখাশোনার দায়িত্বেও ছিলো শূর্পনখা, রাবণের ভগিনী। শূর্পনখার প্ররোচনায় ঘোরতর যুদ্ধে খর ও দূষণ জড়িয়ে পড়ে রাম—লক্ষণের সঙ্গে, এবং রামের হাতে পরাস্ত ও বিনাশপ্রাপ্ত হয়। (বাল্মীকী রামায়ণ/ অরণ্যকাণ্ড, ১৭ সর্গ)। কি কথা বলতে বলতে এতো দূর এসে পড়েছি। আবার মূল কথায় ফিরে যাওয়া যাক।

পরবের আবার সময় কি? কিন্তু অবসর ছাড়া কি উৎসবে মাতামাতি করার সময় হয়? তাই সুযোগ বুঝে গ্রামের প্রবীণা মহিলাগণ হিসাব করে নেন কোন সময়টাতে পরবে সবাই মাততে পারে। আবার উৎসবে মেতে ওঠার জন্য কিছু খরচ লাগে—সেটাও ভাববার দরকার। সবদিক ভেবে চিন্তে কার্তিক মাসই প্রশস্ত, অন্ততঃ রাঢ় বাংলায়। স্থান বিশেষে অন্য কোন সময়ে এই অনুষ্ঠান হতে বাধা নেই। কিন্তু রাঢ় বাংলায় হাতে কিছু নগদ পাওয়ার সুযোগ থাকে এই সময়টাতে। বর্ষার সূচনায় যে ধান রোওয়া হয়েছিলো তা পেকেছে। ঝাড়াই করে সে ধান বেচে হাতে এল কিছু টাকা। তাছাড়া সামনে প্রাকৃতিক দুর্যোগের সম্ভাবনা কম, অতএব...।

অতএব এমন মাসে কোন শনি অথবা মঙ্গলবারকে সামনে রেখে পরবের ঘোষণা হয়ে যেত। সেদিন সূর্য মধ্যগগন থেকে একটু ঢলে পড়লেই দলে দলে মানুষ জমা হত সেই নির্দিষ্ট ‘খানে’। হাতে তাদের ডালা, মালা আর ফুল। এই মালা যে সবসময় ফুলেরই হবে তার কোন দরকার নেই। গাছের পাতা দু’ভাজ করে সুতোয় গেঁথেও মালা হত। অনেক সময় একটা ফুল নিয়েই মালা তৈরি হত—যেমন শালুক ফুল। সে মালাটি তৈরি করতে এক বিশেষ ধরণের কৌশল খাটানো হত। শালুক ফুল তোলা হত গোড়া থেকে নাল সমেত। তারপর ফুলের ঠিক পরে নালটিকে সামান্য ভাগ করে পাওয়া অংশ থেকে ভেঙে পাওয়া যায় তন্তু/নালের ওপরকার পাতলা অংশ। এভাবে তন্তু বাঁচিয়ে রেখে ভেঙে ভেঙে উপর থেকে নীচ পর্যন্ত এসে খানিকটা বাকী রেখে তৈরি হত মালা, চেহারা তার বেলকাঠের মালার মত হত। এ মালায় কোন সুতোর দরকারই নেই। গ্রামের মানুষের নিজস্ব প্রয়োগ পদ্ধতির এ এক অসাধারণ উদ্ভাবন। এভাবে নানা আকারের মালা অথবা ডালা (মেয়েদের জন্য) হাতে নিয়ে জোড়ায় জোড়ায়, মানে আগে থেকেই ঠিক করা সঙ্গীটির পাশে গিয়ে দাঁড়াত তারা। (কোথায় লাগে ব্যাস-বাল্মীকি রচিত কৃষ্ণার্জুন বা রাম-লক্ষণ। অথবা সীতা ও সরমা!) এখানে নতুন সম্পর্ক পাতানোর দলই বেশি উৎসাহী হত, অনেকে নবীকরণও করে নিত।

ওদিকে উদ্যোক্তা দলের মহিলারা ‘বরণডালা’ সাজিয়ে এগিয়ে দিতেন পুরোহিতকে। তিনি পূজার্চনা শেষে সেটি ফিরিয়ে দিতেন তাঁদেরকেই। হাতে থাকা শাঁখের শব্দে দশদিক সচকিত হত, অনুষ্ঠান শুরু হল। মন্দির, গাছ প্রদক্ষিণ করে বা দিঘির জল স্পর্শ করে সবাইকে সাক্ষী রেখে জোড়ায় জোড়ায় ছেলেরা একে অপরের গলায় মালা পরিয়ে দিয়ে, মেয়েরা ডালার দুদিকে দাঁড়িয়ে গোপন সম্পর্ক বা সাংকেতিক নাম উচ্চারণ করে বন্ধুত্বের বন্ধনে বাঁধা পড়ত। মালা বদল হত তিনবার, পরস্পরের গলায় পরিয়ে দিয়ে নিশ্চিন্ত। কেউ বা দিঘির জলে স্নান করে অনুষ্ঠানে যোগ দিত। পারিবারিক সম্পর্কের বাইরে মনের মানুষকে নির্বাচন করে সামাজিক স্বীকৃতির মাধ্যমে সম্পর্ক বিস্তার হত। জাত-পাতের বেড়া ভেঙে সুখে-দুখে চিরসার্থী হত। সমাজ আরও সংঘবদ্ধ হত। এমনই অপূর্ব এই অনুষ্ঠান। বিশেষ করে মেয়েদের স্বতস্ফূর্ত ভাবে এগিয়ে আসা দেখবার মতো। তারাই আসলে তলে তলে এমন অনুষ্ঠানের আসল উদ্যোক্তা, পুরোহিত। শেষে প্রসাদ বিতরণ, বাড়ি ফেরা।

এমন অনুষ্ঠানেই দেখেছি যে এক সারিতে দাঁড়িয়ে দশজন, হাতে একটাই মালা। প্রথমজন পরিয়ে দেয় পাশের মানুষটিকে, সে আবার তার পাশেরটিকে—এমনি করে যখন শেষজনের গলায় পরানো হল, তখন মালার প্রত্যাবর্তন,

উল্টো দিক থেকে প্রথম জনের কাছে। এমনকি এমনি করে তিনবার বদল হওয়ায় সময় মেলা প্রাঙ্গণে সবাই সেদিন আমারই মতো অবাক বিস্ময়ে দাঁড়িয়ে দেখেছিল দশটি মানুষের একই সঙ্গে বন্ধুত্বে বাঁধা পড়ার দৃশ্যটি। ক্ষণকালের জন্য বাক্যহারা হয়ে গিয়েছিলেন সবাই সেদিন, এ যে অভাবনীয়! এতদিন তারা জোড়ায় জোড়ায় দেখতে অভ্যস্ত ছিলেন, আজ যেন ‘দশবল’ ‘দশাবতার’ এসে হাজির, মুখে রা সরেনি সেদিন কারও। তারাও কিন্তু জানতো না এই বাংলায় অন্যতম শ্রেষ্ঠ রাজা ধর্মপাল এর একটি তাম্রশাসন শুরুই হয়েছে ‘দশবল’কে নমস্কার করে। মূল কবিতাটি এরকম—

“সর্বর্জতাং শ্রিয়মিব স্থিরমাস্থিতস্য বজ্রসেনস্য বহুমার কুলোপলভাঃ।

দেব্যো মহাকরণয়া পরিপালিতনি রক্ষন্ত বো দশবলানি দিশো জয়ন্তি।”

এরকম অনুষ্ঠানে গোঘাট থানার উত্তর বলরামপুর গ্রামে সম্পর্কের বাঁধনে বাঁধা পড়েছিল এক মৌলবীর ছেলে আর এক তপশিলী জাতির ছেলে। এদের একজন বর্তমানে আরবি-র অধ্যাপক, অন্যজন সফল ট্রাক ড্রাইভার। আজও তাদের বন্ধুত্ব অটুট। আবার বর্ধমান জেলায় আকুই গ্রামে ‘সয়লা’ পরবে যোগদান করবার জন্য সুন্দরবন মহাবিদ্যালয়ের গ্রন্থাগারিক কাকদ্বীপ থেকে নিখোঁজ হয়েছেন বলে খবর ছড়িয়েছিল, মানে—‘না বলে চলে আসা’ আর কি! শেষে ভালয় ভালয় ব্যাপারটি মিটে গেছিল। ভুল বোঝাবুঝি মেটানোর জন্য বড়ো ভূমিকা নিয়েছিলেন ঐ কলেজেরই দর্শনের অধ্যাপক ড. কল্যাণ গঙ্গোপাধ্যায়, উনিই প্রিন্সিপ্যালকে ব্যাপারটা বোঝাতে সক্ষম হয়েছিলেন। ‘সয়লা’ পরবের এমনই দুর্বীর আকর্ষণ।

রাঢ় বাংলার কয়েকটি আরও জায়গার নাম দিই—যেখানে ‘সয়লা’ পরব খুব ধুমধামের সঙ্গে পালিত হয়। বর্ধমান জেলার দক্ষিণে বাঁকুড়ার আকুই গ্রামে (কয়েক বছর বাদ দিয়ে হয় অনুষ্ঠান) সয়লা পরব মনসাদেবীকে সাক্ষী রেখে। হুগলি জেলায় গোঘাট থানার উত্তর-বলরামপুর গ্রামে, বাঁকুড়া জেলার কোতুলপুর থানার লাউগ্রামে—এ পরব বেশ উৎসাহের সঙ্গে পালিত হয়। এছাড়া রাঢ় বাংলার অন্যান্য জায়গাতেও হয় বলে জানা যায়।

একটু আগেই আমরা জেনেছি দক্ষিণ দামোদর এলাকায় বাঁকুড়া জেলার আকুই গ্রামের ‘সয়লা’ পরবের অনুষ্ঠান হয় মনসা দেবীকে সাক্ষী রেখে। এ সম্পর্কে অর্থাৎ এই ‘সয়লা’ পরবের সাথে মনসা দেবীকে জড়িয়ে ফেলার মধ্যে এক বিস্তৃত ইতিহাস জড়িয়ে আছে। সেখানে অর্থাৎ মূল বিষয়ে ঢোকার আগে সামান্য একটু ভূমিকা করে নিই। এ ব্যাপারে আগেই আমরা বলেছি যে বাঙালী যতটা না হিন্দু আর্ষ সভ্যতার বাহক, তার থেকেও বেশি অনার্য হিন্দু সভ্যতার। তাই তার ধর্মীয় বা সাংস্কৃতিক আচরণ যত না হিন্দু-আর্ষ ধর্মের সাথে সম্পৃক্ত, তার থেকেও বেশি হিন্দু অনার্য বা জৈন বা বৌদ্ধধর্মে। আরও জোর দিয়ে বললে বলা চলে বৌদ্ধধর্মের অন্যতম শাখা মহাযান তান্ত্রিক বৌদ্ধধর্ম অনুসারী ছিলো বাঙালী জাতি। সেইজন্য আর্ষ সংস্কৃতি যখন বাঙালীদের প্রভাবিত করে ফেলেছিল, আগে থেকে চলে আসা মহাযান তান্ত্রিক বৌদ্ধধর্মকে সরিয়ে নিজেদের প্রতিষ্ঠা পেতে গিয়ে দুই মতের সংঘাত বাধে, যা বাংলা মঙ্গলকাব্যের কবিগণ সর্পের অধিষ্ঠাত্রী দেবী মনসা এবং চাঁদ সদাগরের কাহিনী বিন্যাসে অমর করে দিয়েছেন। এও সেই একরকম অনার্য আর্ষদেরই সংঘাত, লড়াই; অবশেষে দু তরফেই একটা বোঝাপড়ায় আসা। এখানে আমরা বিদ্বন্ধ পণ্ডিতদের মতামত তুলে ধরি।

‘বাইশ কবির মনসা-মঙ্গল বা বাইশা’ গ্রন্থটি কলিকাতা বিশ্ববিদ্যালয় কর্তৃক ১৯৬২ খ্রীস্টাব্দে প্রকাশিত হয় আশুতোষ ভট্টাচার্য কর্তৃক সম্পাদিত ও সংকলিত হয়ে। ভূমিকা অংশে পাচ্ছি।

“বর্তমানে উত্তর ও মধ্য ভারতে প্রচলিত নাগপূজা কিংবা দক্ষিণ ভারতের সাধারণ জনসমাজের মধ্যে প্রচলিত

সর্পপূজার সঙ্গে বাংলায় প্রচলিত মনসা পূজার পার্থক্য আছে। উদ্দেশ্য সর্বত্র এক এবং অভিন্ন হইলেও, ইহাদের প্রণালী বিভিন্ন;...। কিন্তু দক্ষিণাভ্যে প্রচলিত রীতিটির উপর বহিঃপ্রভাব অল্প হইয়াছে বলিয়া ইহার মধ্যে ভারতীয় সর্পপূজার প্রাচীনতম রূপটির সন্ধান পাওয়া যায়। উত্তর ও মধ্যভারতে নাগরাজ (নাগমাতা নহেন) বাসুকি তাঁহার সরীসৃপ মূর্তি (Zoomorphic form) তেই পূজিত হইয়া থাকেন, দক্ষিণ-ভারতে জীবন্ত সর্প (live snake)-ই পূজার লক্ষ্য এবং বাংলাদেশে সর্পের অধিষ্ঠাত্রী এক দেবী নারীর আকৃতি (anthropomorphic form)-তে পূজিত হন—এই দেবী মনসা নামে পরিচিতি। মনসা ব্যতীতও তাঁহার আরও কয়েকটি নাম আছে, যেমন জাম্বুলী, বিষহরি ও পদ্মাবতী।”

নদীমাতৃক বাংলাদেশে যেমন জলচর প্রাণীর আধিক্য, তেমনই আছে সাপের উপদ্রব। আবার এটাও সত্যি যে সেই সাপের অধিষ্ঠাত্রী কোন দেবতার কল্পনাও এক বিশেষ বৈশিষ্ট্য। এখানে অবশ্য দেবীর কল্পনার কথাই বিশেষভাবে বলতে হবে, আপামর সাধারণ বাঙালী (অনার্য) সেই দেবীকেই মনসাদেবী রূপে পূজা করে, তাঁকে কেন্দ্র করে এক সাহিত্যধারার জন্মই হয়েছে, তা হলো বাংলা-মঙ্গলকাব্যে আবার মঙ্গলকাব্যের মধ্যে অন্যতম ‘মনসামঙ্গল’। এই স্ত্রী-দেবতাকে কেন কল্পনা করা হল সেটাও অন্যতম ঘটনা। এ সম্পর্কে আগের গ্রন্থেই বলা হয়েছে—

“পিতৃতান্ত্রিক (Patriarchical) সমাজে স্ত্রী-দেবতার স্থান অত্যন্ত সঙ্কীর্ণ; সেইজন্য সহজেই অনুমান করা যায় যে, মনসার পরিকল্পনাও কোন মাতৃতান্ত্রিক (matriarchical) সমাজ হইতে উদ্ভূত হইয়াছে। উত্তর-ভারতে পিতৃতান্ত্রিক সমাজের প্রভাববশতই সর্প সেখানে পুংদেবতা নগরাজ বাসুকি। মাতৃতান্ত্রিক সমাজের প্রভাববশতঃই মহীশূর ও কর্ণাটে সর্পদেবতা স্ত্রীরূপিনী মুদামা ও মনে মধগম্মা, অন্ধ্রদেশে নাগম্মা বা বালনাগম্মা, উড়িষ্যা বৈরাট পাটঠাকুরানী ও খিচিঙ্গেশ্বরী, আসামের খাসিয়া অঞ্চলে খেলুন। আর্যভাষাভাষি জাতির প্রভাববশতঃ বাংলার উচ্চতর সমাজে পিতৃতান্ত্রিক ব্যবস্থা অধিকতর কার্যকরী হইলেও, এই দেশের সাধারণ সমাজ মাতৃতান্ত্রিক সমাজব্যবস্থার মৌলিক ভিত্তির উপরই স্থাপিত; সেইজন্য ইহার প্রধানতম দেবতা দুর্গা, কালী প্রভৃতি সকলই স্ত্রীজাতীয়া। এই সংস্কার অনুসরণ করিয়াই বাংলায় সর্পদেবতারও উৎপত্তি হইয়াছে; সেইজন্য তিনি পুরুষ না হইয়া স্ত্রী।”

মনসামঙ্গল কাব্যে আমরা দেখেছি চাঁদ সদাগরের হাতে পূজা পাওয়ার জন্য মনসাদেবীকে কত লড়াই করতে হয়েছিল। অর্থাৎ আর্য সভ্যতা পুরোপুরি দেশের মানুষকে, তার সংস্কৃতিকে গ্রাস করতে পারলেও কখনও কখনও অনার্য সংস্কৃতিও সহজে ছেড়ে দেয়নি। মনসা দেবীকে তাদেরই প্রতিনিধি বলা যায়। সদাগরের পুত্রদের সাপের বিষের আঘাতে মৃত্যু পর্যন্ত ঘটেছে। এবং সর্বশেষ পুত্র লখীন্দরকে বিবাহবাসর পর্যন্ত সর্পাঘাত থেকে রক্ষা করার জন্য সদাগরের কী প্রচেষ্টা। সবরকম চেষ্টা সত্ত্বেও কোন নাগ নয় এক নাগিনীর ছোবল থেকে, তার বিষ থেকে রক্ষা করা যায়নি। এ সম্পর্কে লোকশ্রুতিও আছে বিহার প্রদেশে। আগের গ্রন্থের রেশ টেনে আনলে দেখতে পাবো—

“বাংলার উত্তর পূর্ব সীমান্তস্থিত খাসি ও জয়ন্তী পর্বতের অধিবাসী খাসিয়া জাতির মধ্যে এক প্রতাপশালিনী সর্পদেবীর পূজা হইয়া থাকে, তাহার নাম থেলুন (Thelen)। ...প্রাচীন মগধের রাজধানী রাজগীরের ধ্বংসস্তুপ খননের ফলে সেখান হইতে এক প্রাচীন সর্পমন্দির আবিষ্কৃত হইয়াছে, ইহার মধ্যে কয়েকটি নারী-রূপিনী নাগিনীমূর্তির সন্ধান পাওয়া গিয়াছে; মনে হয় ইহারাও প্রাচীনকালে স্থানীয় কোন নামে পূজিত হইত, এখনও পর্যন্ত এখানে মনিয়ার নামক সর্পের উদ্দেশ্যে পূজা দেওয়া হয়। এখানে উল্লেখ করা যাইতে পারে যে, বিহারের সর্পশ্রুতি অনুযায়ী মনিয়ার বা মণিয়া (মণিকা) নামক সর্পই বাসরগৃহে বালালখীন্দরকে দংশন করিয়াছিল।”

দেখা যাচ্ছে শুধু বাংলায় নয়, একই রকমের কাহিনী অর্থাৎ সর্পাঘাতে বাল্য লখীন্দরের মৃত্যুর ঘটনা পাশাপাশি রাজ্যেও প্রচলিত এবং একই রকম ঘটনা সম্বলিত। এই ঘটনার উৎপত্তি যেখান থেকেই হোক না কেন, তা যে আর্য

সভ্যতার অন্তস্থল থেকে হয়েছিল তা নয়, বরঞ্চ অনার্যপ্রভাবিত ভাবনাই এরকম সর্পের অধিষ্ঠাত্রী দেবীর জন্ম দিয়েছিলো—এটাও স্বীকার করতে হবে। তবে ঠিক কখন থেকে এই ধারণার সূচনা তা বলা মুশকিল, কেবল অনুমাননির্ভর। আগে উল্লিখিত গ্রন্থ থেকেই এ কথার সমর্থনে কিছু উদ্ধৃতি তুলে ধরা যাক—

“মাতৃতান্ত্রিক সমাজের মধ্যে এদেশের সর্পদেবীর যখন উদ্ভব হইয়াছিল, তখন তাহা যে কি নামে পরিচিত ছিল, তাহা আজ আর জানিতে পারিবার উপায় নাই। কিন্তু তাহার পরবর্তী যুগ অর্থাৎ বৌদ্ধধর্ম প্রভাবিত যুগে যে তাহার কি পরিচয় ছিল, তাহা জানিতে পারা যায়। বলা বাহুল্য, বাংলাদেশে বৌদ্ধধর্ম বলিতে মহাযান তান্ত্রিক বৌদ্ধধর্মই বুঝায়; কারণ, এই অঞ্চলে ইহারই পূর্ণতম প্রতিষ্ঠা হইয়াছিল। বাংলার মহাযান বৌদ্ধ সম্প্রদায়ের মধ্যে যে সর্পদেবীর উল্লেখ পাওয়া যায়, তাহার নাম জাঙ্গুলী। জাঙ্গুলী শব্দটি সংস্কৃত নহে—জঙ্গল নামক দেশজ শব্দ হইতে জাত, ইহার অর্থ জঙ্গল বা অরণ্যের অধিবাসিনী। কোনও অরণ্যজাতি কর্তৃক পূজিতা দেবী বলিয়া তিনি এই নামে পরিচিতা ছিলেন বলিয়া মনে হয়। তান্ত্রিক বৌদ্ধসূত্রগ্রন্থ ‘সাধনামালা’য় জাঙ্গুলীর বিস্তৃত পরিচয় এবং তাহার উপাসনার প্রণালী নির্দেশ করা আছে। যদিও তান্ত্রিক বৌদ্ধধর্ম—গ্রন্থসমূহ পাঠ করিলে দেখিতে পাওয়া যায় যে, বুদ্ধদেবের সমসাময়িক কালেই জাঙ্গুলী দেবীর এই দেশে অস্তিত্ব সম্বন্ধে নিঃসন্ধি হইতে পারা যায় না। ...তিব্বত প্রমুখ দেশ হইতে মাতৃতান্ত্রিক কোন জাতির মধ্যস্থতায় এই দেশে যে তন্ত্রশাস্ত্র প্রচার লাভ করিয়াছিল তাহা পাশ্চাত্য পণ্ডিতগণ অনুমান করিয়াছেন; সেইজন্য মনে হয়, বৌদ্ধধর্ম এই দেশে প্রচারিত হইবার পূর্বেই ইন্দো-মোগলীয় কোন জাতির প্রভাববশতঃ বাংলাদেশে জাঙ্গুলীর উদ্ভব হইয়াছিল।

“বাংলাদেশে হিন্দুধর্মের পুনরভ্যুত্থানের যুগে বৌদ্ধ সংস্কারের জন্য সর্পদেবীর জাঙ্গুলী নামটি পরিত্যক্ত হয় এবং তাহার পরিবর্তে তাহার বিষনাশকারক গুণের উপর ভিত্তি করিয়া নূতন নাম কল্পিত হয় বিষহরী।”

এই গ্রন্থেই ‘সাধনামালা’-র মধ্যে জাঙ্গুলীর যে রূপকল্পনা সমন্বিত মন্ত্র আছে সেটাও রয়েছে—তাই সেটি গোচরে আনা হল:

“কাস্ত্যা কাঞ্চনসন্নিভাং সুবদনাং পদ্মাননাং শোভনাম্
নাগেন্দ্রেঃ কৃতশেখরাং ফনীময়ীং দিব্যাস্রাগাশ্চিতাম্।
চার্বঙ্গীং দধতীং প্রসাদমভয়ং নিত্যং করাভ্যাং মুদা
বন্দে শঙ্কর-পুত্রিকাং বিষহরীং পদ্মোদ্ভবাং জাঙ্গুলীম্।।”

এবার বিনয়তোষ ভট্টাচার্য কৃত ‘বৌদ্ধদের দেবদেবী’, বিশ্বভারতী গ্রন্থালয়’ ১৩৬২ তে প্রকাশিত থেকে কিছুটা তুলে ধরা যাক জাঙ্গুলী দেবী সম্পর্কে তিনি সেখানে কি মত ব্যক্ত করেছেন—

“বজ্রযানী বৌদ্ধদের ভিতর জাঙ্গুলীদেবীর পূজা সাধনা মন্ত্রাদি বহুল পরিমাণে প্রচলিত ছিল। তাহার প্রধান কারণ এই যে, দেবীকে তাহারা তাহাদের বিপদ-আপদের সময় কাজে লাগাইতে পারিত। সর্পদংশন হইতে রক্ষা করিতে, এবং সর্পদংশন করিলে তাহার বিষ নষ্ট করিতে জাঙ্গুলী অদ্বিতীয় ছিলেন। জাঙ্গুলীর নাম শুনিলে সাপ পলাইয়া যায়, এ বিশ্বাস সকালের বৌদ্ধদের ছিল। তাহার নাম করিলে সাপের বিষ শরীরে সঞ্চার করে না বলিয়াও তাহাদের বিশ্বাস ছিল। জাঙ্গুলীর মূর্তিকল্পনা নানারূপে করা হইয়াছিল। তাহার রং কখনও সাদা, কখনও হরিৎ, আবার কখনও পীত হয়। শুল্কমূর্তিতে জাঙ্গুলী একমুখী ও চতুর্ভুজা, সৌম্যমূর্তি ও শ্বেত সর্পের অলঙ্কারে বিভূষিত। ইনি দুইটি প্রধান হস্তে বীণা ধারণ করেন, দ্বিতীয় দক্ষিণ করে অভয়-মুদ্রা প্রদর্শন করেন এবং দ্বিতীয় বাম করে একটি শুল্কসর্প ধারণ করেন। ... হিন্দুদের মনসাদেবীকে জাঙ্গুলীর প্রতিরূপ বলিলে অত্যুক্তি হয় না।” (পৃ-৬৪-৬৫)

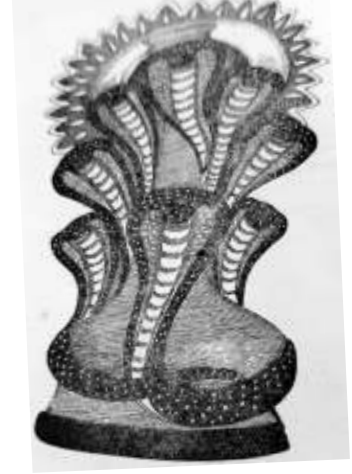


মনসা দেবী

শিল্পী-ক্ষিতীন্দ্রনাথ মজুমদার



‘বাইশ কবির মনসা-মঙ্গল বা বাইশা’ – আশুতোষ ভট্টাচার্যর গ্রন্থ থেকে।



মঙ্গলকাব্যের মধ্যে সমস্ত ‘মনসা-মঙ্গল’ কাব্যের মূল ঘটনা একই। শিবের মানস কন্যা দেবী মনসা সমাজে প্রতিষ্ঠা পাবার জন্য সম্ভ্রান্ত বণিক চাঁদ-সদাগরের হাতে পূজা পেতে চান, যাতে তাঁর সামাজিক স্বীকৃতি মেলে এবং সাধারণ মানুষ তাঁকে সাদরে বরণ করে নেয়। অর্থাৎ তখনও অখ্যাত দেবী তাঁর আসনটির প্রতিষ্ঠা পাবার জন্য যাচক হয়ে এসেছেন, একজন পুরুষের দ্বারে উপস্থিত, যা সহজে হবার নয়, কারণ সমাজ পুরুষতান্ত্রিক বলেই তখনও প্রভাবিত। অন্যদিকে দেবীকে অন্ত্যজ শ্রেণীর মানুষেরা পূজা দিলেও, সম্ভ্রান্ত জন-সমাজ তখনও তাঁকে স্বীকার করতে রাজী নন, অর্থাৎ সেই চিরাচরিত আর্য়-অনার্যের দ্বন্দ্ব-যা এ কাহিনীতেও প্রকাশিত। অর্থাৎ বাংলাদেশে অনার্য জনগোষ্ঠী যারা বৌদ্ধ-জৈন-আজীবিক সম্প্রদায়ের অনুগামী, তাদের সামাজিক স্বীকৃতি মিলছে না, রাষ্ট্রক্ষমতার বলে বলীয়ান আর্য়-জনগোষ্ঠী তাদের অপাণ্ড্র্যেয় করে রাখতে চায়। অতএব দ্বন্দ্ব, এবং নানা ঘাত-প্রতিঘাত, ঝগড়া-লড়াই, ক্ষতিকর অবস্থার মুখোমুখি হওয়া এবং ছদ্মবেশে বা কৌশলে স্বীকৃতি আদায়ের কাহিনী—এতোসব নিয়ে গাঁথা হয়েছে মূল কাহিনী। সেখানেই ‘সহেলা’, ‘সই’, ‘সয়লা’ ইত্যাদি শব্দগুলি সচেতন ভাবে ব্যবহার করা হয়েছে, যা কখনও সহজ পথে বয়ে গেছে, কখনও বক্রপথও অবলম্বন করেছে আজ যে কথা আমরা আলোচনা করছি।

‘মনসা-মঙ্গল’ের অনেক কবি আছেন, তাঁদের মধ্যে অনেকের সময়কাল নিরূপণ করা দুঃসাধ্য, সমসাময়িক সাক্ষ্য প্রমাণ দিয়েও তাঁদের নাম, কাব্য পাওয়া গেলেও, নির্দিষ্ট করে কোন্ সময়ে তাঁরা বর্তমান ছিলেন, সেটি বলা সম্ভব হয়নি। কেননা নিজস্ব রচনায় তাঁরা সেটির উল্লেখ করেন নি, অথবা সে সুযোগ কালের গর্ভে হারিয়েই গেছে। তবুও যাদের সময় নিরূপণ করা সম্ভব হয়েছে, তাঁদের মধ্যে বিজয়গুপ্ত অন্যতম, কারণ কবি নিজেই রচনা-কাল সম্বন্ধে স্পষ্টভাবে লিপিবদ্ধ করে গেছেন—

“স্বাতুশূন্য বেদ শশী পরিমিত শক।

সুলতান হুসেন শাহ নৃপতি তিলক।।”

গৌড়ের সুলতান ছিলেন হুসেন শাহ, তাঁর সময় নিরূপণ করা গেছে। প্রথা মেনে খানিক সাংকেতিক ভাবে

বিজয়গুপ্ত তাঁর সময়কাল বললেন ‘ঋতুশূন্য বেদ শশী পরিমিত শক’—এভাবে। এবার এখন থেকে ‘শক’ অর্থাৎ শকাব্দটিকে উদ্ধার করা যাক। ঋতু = ছয় ঋতু মানে ছয় সংখ্যা, শূন্য অর্থাৎ সংখ্যা গণনার সময় এক থেকে নয়-এর পর একক সংখ্যা শেষ হলে একটা শূন্য দিয়ে ভরাট করে গণনা এগিয়ে নিয়ে যেতে হয়, যেটি একান্তভাবেই ভারতীয় সংখ্যাতত্ত্ববিদগণের আবিষ্কার, ইংরেজিতে যাকে বলি ‘জিরো’, সেই শূন্য সংখ্যাটি। ‘বেদ’ যে চারটি এটাও এক নিঃশ্বাসে উচ্চারিত হয়। ‘চারি বেদ’—এভাবে; পেলাম ‘চার’ সংখ্যা। সবশেষে ‘শশী’ অর্থাৎ চন্দ্র—গ্রহগুলির অন্যতম, সংখ্যাগণনার শুরুতে বাংলাদেশে শিক্ষার্থী বলে থাকে ‘একে চন্দ্র’, অর্থাৎ ‘এক’ সংখ্যা। তাহলে মোট কথায় সংখ্যাগুলিকে সাজালে হয় ৬০৪১, এখানেও নিয়ম বা ‘ফরমুলা’ হল ‘অক্ষয় বামাগতি’, তবে গিয়ে দাঁড়াল ১৪০৬। এই অন্দ যেহেতু শকাব্দের হিসাবে গণনা করতে হবে তাই এর সঙ্গে ৭৮ যোগ করতে হয়, কারণ ৭৮ খ্রীষ্টাব্দে শকাব্দ শুরু হয় সম্রাট কণিষ্কের সময় থেকে—এটা ঐতিহাসিকগণের দ্বারা প্রতিষ্ঠিত। সর্বমোট হিসাব দাঁড়ায় ১৪০৬ + ৭৮ = ১৪৮৪ খ্রীষ্টাব্দ। আবার একটা গুণগোল বাধে, হুসেন শাহ ১৪৯৩ খ্রীষ্টাব্দ থেকে ১৫১৯ খ্রীষ্টাব্দ পর্যন্ত গৌড়ের সিংহাসনে ছিলেন, অর্থাৎ কবির ঘোষণা অনুযায়ী দশ বছর কম পড়ে যায়। তাই অন্য পুঁথির পাঠান্তর হিসাব করে দেখা গেছে সেখানে আরও একটি ঘোষণা আছে—‘ঋতু শশী বেদ শশী পরিমিত শক’—এরকম। অতএব ১৪০৬-এর জায়গায় ১৪১৬ হিসাব করলে (দুজায়গাতেই ‘শশী’ ধরে) ১৪৯৪ হয় এবং কবির ঘোষণা অনুযায়ী সময়কাল এবং রাজার নামের সাথে মেলাও গেল। এবার আমরা ‘সয়লা’, ‘সই’, ‘সহেলা’ ইত্যাদি শব্দের সাথে আমাদের কাঙ্ক্ষিত আলোচনায় ফিরে আসি।

মূল গল্পের সূচনা আমরা জানি। চাঁদ সদাগরের পূজা না পেয়ে ‘চাঁদের বন্ধু-বান্ধবকে সর্পে দংশন করিতে লাগিল’, কিন্তু প্রতিবারই চাঁদের বন্ধু সর্পবৈদ্য তাহাদের জীবিত করিয়া দেন। শেষে সব চেষ্টা ব্যর্থ হওয়ায় মনসা সর্পবৈদ্য ধন্বন্তরীকে শিষ্য সমেত বিষ প্রয়োগে মারার চেষ্টা করেন। সেখানেও ব্যর্থ হন মনসা। অবশেষে ধন্বন্তরীর মৃত্যু রহস্য জানবার জন্য তার স্ত্রীর সাথে বন্ধু পাতান এবং ছদ্মবেশ ধারণ করেন। বিজয়গুপ্তের বর্ণনায় আছে—

“জগত-জননী দেবী ভাবিতে চিস্তিতে।
শঙ্কুর নগরে দেবী চলিলা ছুরিতে।।
সহেলার বেশ ধরিলা বিষহরী।
কপটে বধিতে যায় ওঝা ধন্বন্তরী।।
ধন্বন্তরীর স্ত্রী কমলা সুন্দরী।
তাহার তরে সহেলা করে দেবী বিষহরী।।”

আরও পরেই পাচ্ছি—পদ্মা (মনসা) ওঝার স্ত্রীর সাথে দেখা করে বলছেন—

“লোকমুখে শুনিয়া হরিষ হইল মন।
তোমা হইতে দুঃখ যদি হয় বিমোচন।।
তবে সে জানিব মম ললাটে লিখন।”
কমলা বলেন, “সখি, কহ ত কারণ।।”
আলাপ করয়ে দৌঁহে মধুর বাক্যাবলী।
“সই, সই” বলে দৌঁহে করে কোলা কুলি।।

ঐ যে আগে আমরা পরবের মূল প্রকৃতি আলোচনা করার সময় বলেছিলাম যে মনের গোপন কথা কাউকে বলতে

না পারলে একজনকে অন্ততঃ বলার সুযোগ খোঁজে মন—উক্ত বক্তব্যে (“সহি, কহ ত কারণ”) যেটি প্রস্তুত হয়েছে। আরও এগিয়ে চলি বিজয়গুপ্তের বর্ণনার দিকে—

“পদ্মা বলেন, “সখি কহি গো তোমারে। দুর্ভাগা করিয়া বিধি সৃজিল আমারে।।
মোর ঠাঁই মর্মকথা স্বামী না কহিল। মরণ কালেতে প্রভু কি না বলিল।।
তুমি হও সহি ওঝার ঘরণী। মরণ-জীযান ওঝার জান কি আপনি।।”

এবার আসি মনসামঙ্গলের অন্যকবিদের কথায়।

বিপ্রদাস রচিত কাব্যটির নাম ‘মনসা বিজয়’ কাব্য, এটিও ১৫ শতকেই রচিত। এখান থেকে কয়েকটি উদ্ধৃতি দিই

“গোয়ালিনী রূপ ধরি নামেতে কমলা। সঙ্কের রমনীর সঙ্গে পাতহ সহেলা।।
খুড়ির হৈয়া আমি লইব পসারে। মহাজ্ঞান হরিশঙ্কে বধহ প্রকারে।।”

এবং

“কাজলার প্রতি পদ্মা কহে দৃঢ় কথা। গৌরী জননী মহেশ্বর ঘোষ পিতা।।
মোর নাম কাজলা সুগন্ধ গ্রামে ঘর। শুনিয়া কাজলা রামা হরিষ অন্তর।।
নিজ নাম শুনিয়া কাজলা কুতূহলে। সহী সহী বলিয়া মনসা লৈল কোলে।।
সহেলা করিব দুহে আনন্দ বদনে। নানা দ্রব্য আনিয়া আনিল আইয়োগণে।।
নানা বাদ্য গন্ধ পুষ্প আনিল কাজলা। পরম সানন্দে দুহে করিল সহেলা।।”

নানা উপহার সঙ্গে করে এবং সিন্দুর নিয়েও যে সয়লা পাতানো হত, সে প্রমাণও পাচ্ছি একটা বর্ণনায়—

“...অখণ্ড কদলী কান্দি হরিদ্রা আমলকী
যে কিছু ভেটের উপহার।।
পথিতে ভরিয়া খই উপরে বসায়্যা দই
আখণ্ড কদলী গুয়া পান।
সুবর্ণ কোঁটায় করি সুন্দর সিন্দুর ভরি
সয়লা পাতাতে দেবী যান।।”

দেখা যাবে আগে আলোচনায় ‘বরণডালা’ প্রসঙ্গে কি কি দ্রব্য দিয়ে সেগুলি সাজানো হত, তা এই রচনায় অনেকগুলিই বলা হয়েছে। আগে আমরা দেখেছি বিজয়গুপ্তের রচনাতে, কেমনভাবে মনসা সম্ভ্রান্ত মহিলার ছদ্মবেশে ধন্বন্তরির স্ত্রী কমলার সঙ্গে সয়লা পাতান। এবার ক্ষেমানন্দ রচিত ‘মনসা-মঙ্গল’ (১৭ শতক) কাব্যেও একই ভাবে বর্ণনা পাওয়া যায়। দুজনে কথপোকথন পর্যায়ক্রমে—

“শুনিয়া তোমার নাম মনে করি অবিশ্রাম
সয়লা কবির তোমা সনে
মনে হেন ধন্য মানি তুমি যদি ব্রাহ্মণী
কোথা হইতে হব তব দাসী
মনসা হাসিয়া কই (কয়?) এমন না বল সহি
তোমা আমা ভেদাভেদ কি?
কমলা হরিষ হয়্যা নিজ পরিজন লয়্যা সয়লা করেন দুইজনে।।”

সয়লা পরবের উৎস সন্ধানের ক্ষেত্রে আগে আমরা আলোচনা করেছি যে—স্বার্থ এখানে ছুঁতে পারে না মনকে, একেবারে নিঃস্বার্থভাবে কেবলমাত্র একটি মন খোঁজে অন্য মনকে। যখন সেই মানুষটিকে খুঁজে পায়, তখন হাঁফ ছেড়ে বাঁচে। কর্মক্লাস্ত মানুষের পারিবারিক বন্ধনের চাওয়া পাওয়া থেকে বেরিয়ে আসার এ এক অদ্ভুত আকাঙ্ক্ষা, অনুসন্ধান। এখানে সমমন শুধু নয়, সম-লিঙ্গের, মানে বালক-বালক, বালিকা-বালিকা, যুবক-যুবক, যুবতী-যুবতী খুঁজে নেয় একে অপরকে, অবসর সময়েও মনের কথাটি বলবার জন্যে। এখানে আরও বলতে হয় ‘মনের মানুষ’—শব্দবন্ধ বোধহয় এভাবেই তৈরী হয়েছে, যেখানে বাউল-ফকিররা দ্ব্যর্থ-হীন ভাষায় বলে গেছেন, সন্ধান করতে চেয়েছেন—

‘কোথায় পাবো তারে, আমরা মনের মানুষ যে রে!’

যাই হোক এই বালক-বালক, বালিকা-বালিকা ইত্যাদি সম-লিঙ্গের অনুসন্ধান তা একটা সামাজিক অনুষ্ঠানের মধ্যে যে প্রতিষ্ঠা পেত, মঙ্গল-কাব্যের কবিরা তাও দেখিয়ে দিয়েছেন, ‘সয়লা’ পরবের মতো অনুষ্ঠানকে মানুষের মধ্যে জনপ্রিয় করে দিতে পেরেছেন। বর্তমান সময়ে ‘ফেসবুক’-এর মতো ‘ইলেকট্রনিক মিডিয়া’ ‘Add Friend’ শব্দবন্ধে এই ধারণা নিয়েই এগিয়ে এসেছে। কিন্তু বাঙালী সমাজ জীবনে এটি যে অনেক আগে থেকেই প্রতিষ্ঠিত তার পটভূমি সেভাবে অনুসন্ধান করার চেষ্টাই করা হয়নি, সেভাবে মঙ্গল-কাব্যের কবিদের কোন সামাজিক মর্যাদা দিতে অপারগতা দেখিয়েছি। না হলে কেন যে বড় রাস্তা, শিক্ষা-প্রতিষ্ঠান বা বিপণিগুলিকে মঙ্গল-কাব্যের নামে অথবা তাঁর কবিদের নামের সঙ্গে যুক্ত করে দিয়ে উত্তরপুরুষদের গোচরে আনার চেষ্টাই করা হল না? এ বড় আফশোসের কথা। যাই হোক মূল ভাবনায় ফিরে চলি।

সপ্তদশ শতকের আর এক কবি সীতারাম দাস রচিত ‘ধর্মমঙ্গল’-এও রেখে গেছেন সয়লা পরবের মূল ভাব—

“কমলা দোয়াশী কহে শুন সর্বজন। শুন শুন কহিগো সয়লার বিবরণ।।
ঘরে ঘরে জানান পাঠায় গুয়াপান। পুষ্পমাল্য সন্দেশ গুবাক শুল্ক ধান।
যার যত পুত্র কন্যা সমান বুঝিবে। তার ঘরে ধান্য গুয়া পান পাঠাইবে।।
যুবকে যুবকে আর শিশুতে শিশুতে। পুত্রবানে পুত্রবানে বন্ধ্যতে বন্ধ্যতে।।
শনিবার দিন কালি করিবে সয়লা। জড় হইতে থাকিবে গো যতেক অবলা।।
সয়লা পাত সভে দেবী দেন বিধি। পুরিয় খয়ের পাখি তারে রাখে দধি।।
গাত্রে দেয় হরিদ্রা মাথায় আমলকি। কোলকুলি কর্যা বলে এ জন্মের সখি।।
মালা বদল করিয়া চাপা দেয় কোল। জয় জয় পড়ে উভরোল।।”

এই যে “যুবকে যুবকে...” ইত্যাদি সয়লা পরবে বন্ধু পাতানো, এসব কিছু মেলায় এসে যে সবসময় ঘটে তা নয়। এর জন্য মানসিক প্রস্তুতি অনেক আগে থেকে নিয়ে নেওয়া হয়। কে কার সনে বন্ধুত্ব পাতাবে, তা মনে মনে নিজেরাই ঠিক করে নেয়। এসবের মন্ত্রণাকারী এবং অত্যাচারী কিন্তু এলাকার মহিলারাই, বিশেষ করে কমবয়সী মহিলারাই। উৎসাহে, তারুণ্যে তারাই টগবগে আর আবেদনে এবং বলা যায় অনুষ্ঠানে প্রাণ সঞ্চারণ করেন তাঁরাই। অষ্টাদশ শতকে দয়ারাম দাস নামক কবি কিন্তু এই মনস্তত্ত্ব খুব সুন্দর করে ফুটিয়েছে তুলেছেন এভাবে—

“ঘরকে আসি দুই জনাতে যুক্তি কৈল মনে।

আমরা করিব সেই কার ঘরের সনে।।

দেখি আগে সকল লোক কেমন রূপ করে।

আমার মনে সাধ আছে করিব রায়ের ঘরে।।”

আর সেই পাতানোর সুফল কেমন, সেটা পাচ্ছি একটি প্রচলিত ছড়ায়—

উপরে খই নীচে খই। তোমায় আমায় জন্মের সেই।

সই একবার সেই বল। ঘরে গিয়ে দেখি যেন ভালো।।

বোঝাই যাচ্ছে যিনি ঘরে গিয়ে ভালো কিছুই কামনা করছেন, তাঁর বারমাস্যার সংসারে অনেক দুঃখ-বেদনা জন্মে আছে। অভাবী মানুষ; অভাবের সংসার ঠেলতে হয়, সে কথা সেই-কে বলতে পেরে দুঃখভার লাঘব হয়, যেন ঘরে গিয়েও মন খারাপ করে থাকতে না হয়। এমন আকৃতি প্রকাশ পেল এখানে।

শুধু যে অভাবের সংসারে দুঃখ-বেদনা জন্মে জন্মে জন্মে গাঢ় হয় তাই নয়, স্বচ্ছল পরিবারেও এমনটা হতে পারে। মানবমনে কখন যে কত কিসের তরে দুঃখ বাষ্প জন্মে গাঢ় মেঘ হয়, হয়তো মন নিজেই জানে না। যেমনটি দেখা গেছে ওঝার স্ত্রী কমলার ক্ষেত্রে। সুন্দরী, সম্ভ্রান্ত মহিলার ছদ্মবেশে এসে ধনসুত্রির নিধন করতে না পেরে মনসা ছলে বলে ওঝার স্ত্রীর গোপন দুঃখগুলি জেনে নেয় এবং কীভাবে ধনসুত্রিকে নিধন করা সম্ভব, ইনিয়িং বিনিয়িং সেটি জানার জন্য জাল পাতে, যেখানে কমলা ধরাও পড়ে। সেই ক্ষণে কমলার মানসিক দুঃখ ব্যথার কথা বিজয়গুপ্ত খুব সুন্দর করেই ফুটিয়ে তুলেছেন—

“সর্বলোকে বলে, “আমি ওঝার ঘরগী।
গুণজ্ঞান, সখি, আমি কিছু নাহি জানি।।”

...

“না ভাবিও এত দুঃখ”—বলিল কমলা।

“এত দুঃখে আসি পাতিলা সহেলা।।

আজ স্বামীর নিকট জানিব নিশ্চয়।

তবে মোর ভাগ্য থাকে আসিবা হেথায়।।”

এইভাবে পদ্মাবতী কমলার সাথে সেই পাতিয়ে তাঁর মনে বিশ্বাস জাগিয়ে তাঁকে প্ররোচিত করে ওঝার নিধন বৃত্তান্ত জানার চেষ্টা করে। অর্থাৎ এখানে যে সহেলা বা সেই সম্পর্ক পাতানো তা কিন্তু বিশেষ উদ্দেশ্য সাধনের জন্য, বলা যায় সহেলা, বা সয়লা পরবের যে মূল উদ্দেশ্য, তাকে খানিকটা দূষিত করে ফেলে। অর্থাৎ পদ্মাবতীর প্ররোচনায় কমলা ওঝার জীবন-রহস্য জানতে চাইলে সেখানেও ‘সই’ শব্দ দেখতে পাই পতির সাথে কথোপকথনে—

“ওগো প্রিয়ে কমলা সুন্দরি, শুন, আমি তোমায় বলি

হেন বোল বলা তব উচিত না হয়।

তুমি বল দেখি সেই, আর হইলে প্রাণ লই

যত দুঃখ উপজিল যায়।।” (বিজয় গুপ্ত)

আগে আমরা বলেছি যে পদ্মাবতী ওরফে মনসা যে প্রতিষ্ঠা পাবার বাসনায় চাঁদ-সদাগরের ক্ষতি করতে গেলে যেভাবে ধনসুত্রি ওঝার কারণে বারংবার পদ্মাবতী বিফল হন, তাই চাঁদ-সদাগরকে সহায়হীন করার জন্য ওঝা-পত্নী কমলার সাথে ‘সহেলা’ বা সেই পাতিয়ে গোপন খবরটি জেনে নিয়ে তক্ষক সাপ দংশনে তার মৃত্যু ঘটায়। পরে শোক করার সময় কমলা বলে—

“কারে বা করিব রোষ সকলি আমার দোষ

অগ্নি দিলাম আপন কপালে

কোথা হইতে আইল নারি সহেলার বেশ ধরি
সে রাক্ষসী প্রভুরে নাশিলে।।”

...

“হায় হায়, কব কারে শোকেতে হৃদি বিদরে
কোথা গেল ডাকিনী সহেলা।
মনেতে কুমত রাখি আমারে শিখাল সখী
স্বামী সঙ্গে করিবারে কলা।।”

[বিজয় গুপ্ত]

অতএব বিচার বিবেচনা করে সম্পর্ক পাতানোই যে উচিত কাজ হয়, স্বার্থরহিত যে সম্পর্কের বন্ধনে আবদ্ধ হওয়া, তা আজীবন টিকে থাকে—এ সম্পর্কেও মঙ্গলকাব্যের কবি পথ দেখিয়েছেন, যেটি আগেই বলা আছে—এখানে আর একবার ছোট্ট করে মনে করিয়ে দিই—

“দেখি আগে সকল লোক কেমন রূপ করে।

আমার মনে সাধ আছে করিব রাখের ঘরে।।” [দয়ারাম দাস]

অতএব কারও কারও মনে সহেলাকে ঢাল হিসাবে ব্যবহার করার উদ্দেশ্য থাকলেও সেটা ব্যতিক্রম হিসেবেই ধরতে হবে—মূল উদ্দেশ্য যেটি, তার হানি হয় না। এখানে এত ঘটনার ঘনঘটায় কাহিনী বিন্যাস যেভাবে এগিয়েছে, তা যেকোনো রহস্য কাহিনী বা এ্যাডভেঞ্চারের থেকে কম নয়। কৌশলে চাঁদ বণিকের হাতে পূজা পাবার বা অন্যভাবে প্রতিষ্ঠা পাবার জন্য, তার ভীষণরকম ক্ষতি করে, ছয়-পুত্রের নিধন হয়ে শেষে দেবীতে জন্ম নেওয়া আর এক পুত্র লখীন্দরেরও নিধন হল। এক মনুষ্য এবং এক দেবীর জেদের বশে শাস্তি পায় পুত্রবধু বেহলা। তিনি কলার ভেলায় মরা পতিকের জীবনফেরানোর কঠিন প্রতিজ্ঞা নিয়ে নেতার ঘাটে ধোপার শরণ নেন, লক্ষ্য দেবসভা গমন এবং দৈব অনুগ্রহে পতির প্রাণ ফিরে পাওয়া। ধোপার শরণকালে কিন্তু বেহলাকে ধোপার সাথে সম্পর্ক পাতাতে হয়েছে, ‘মাসি’ সম্বোধন তারই উৎকৃষ্ট প্রমাণ—

...“ভাসিয়া আসিলু, মসি, তোমার বিদ্যামানে।

প্রভুরে লইয়া আইলু তোমার চরণে।।” [ষষ্ঠীবর]



নেতি ধোপানির ঘাট— ছবি লেখকের

এখানে সহেলার মাধ্যমে বন্ধু পাতানোর চেয়ে অন্যরকম যে সম্পর্ক পাতানো হয়েছিল, সেটাও কম নয়। এত ঘটনার শেষের অংশটি বড় সংক্ষেপে এবং সুন্দর করে ‘বারমাস্যা’ বর্ণনা করেছেন ক্ষেমদাস। সেখানে শুধু ধ্বংসলীলা নয়, পুনর্গঠন করা হয়েছে সবই। হয়েছে মনসা-পূজার প্রতিষ্ঠা। সব পক্ষেই শান্তি এসেছে। ক্ষেমদাস সমস্ত ঘটনা নিয়ে সংক্ষেপে বারমাস্যায় যা লিখেছেন :

“অ বেউলা লো দুস্ব শুন শুন
শুন লো সুন্দরি।
কহিতে কহিতে উঠে জলন্ত আগুনি।
এই জষ্ট মাসে লো আমার দশহরা।
পূজে নর বাড়ির মুদ দিএগ দশ ফলা।
আষাঢ় মাসে পঞ্চমী মোর মনের হরিষে
লইএগ সুবর্ণ বারি গাএনে গাইতে।
শ্রাবণ মাসে নাগ আমার চরণে বেড়ায়
হাতে হেতাল নড়ি লএগ চান্দো রাজা ধায়।
ধরিএগ যে নাগটির ভাঙ্গে পানির নলি
জল খাবার বেলায় নাগের বড়ই বিকুলি।
ভাদ্র মাসে আড়ান্দ পালএ ঘরে ঘরে।
কেউ পালে কেউ না পালে চান্দ রাজার ডরে।
লুকিএগ ছাপাএগ যদি কেউ দেয় ফুলজল।
মুনস্যা ঘর দুআর নেয় তার বধএ জীবন।
আশ্বিন মাসে লো সাতারি জাগরণ।
ধূপ দীপ জাল্যে বেউলা অশেষ রতন।
অপূজাতি ভারথে মনসা দেবগণ।
কার্তিকে গেলাম আমি গোয়ালিনী হএগ।।
ধনন্তরী বধ কল্যাম সআলা পাতিএগ।
মারিএগ ধরিএগ রোজাকে পুতিলাম খেতিতে।
তেই কিছু নাগ আমার রইল ভারথে।
অশ্বান মাসে লো সনকা পূজে বারি।
ঘরে ছিল্যা নেড়া রে জানাল্য অধিকারী।
তুলিএগ হেটাল মুনসা মারিলেক আছাড়।
আমার ভাঙ্গিল বারির খুলি চূর্ণ হৈল হাড়।
বারিটি ভাঙ্গিয়া মুনসা মারিলেক ডোকর।
বাদল বারিষায় আমার দুখাঅ গতর।
পৌষ মাসে কাটালাম রাজার নাখরার বন।

ঘরে ছিলা বাসানি জানাল্য সদাগর।
 গন্ধেশ্বরী হাতে রাজা ছাড়ে হুঙ্কার।
 মড়ার উপর বিক্ষগোলা পায় জিউদান।
 মাঘ মাসে গেলাম লো চান্দর গৃহবাসে।
 মুনস্যা সালি সালি বলিয়া বসিলা বামপাশে।
 তার মহাজ্ঞান হরিলাম সোনার গন্ধেশ্বরী।
 ফুলজলের তরে হইলাম বেন্যার মুনসার সালি।
 ফাগুন মাসে খাইলাম চান্দর ছয় কুঙর।
 ছয়পুত্র মৈল রাজার বুকো নাহি ডর।
 মুনসা বড়ই সেহোরা।
 টেঙ্গে দড়ি দিএগ বলে টানে ফেলা মড়া।
 মড়া ফেলা মড়া ফেলা কালির সরাগে।
 যেন ভোজন করিতে নারে মাগি সড়িতের ঘ্রাণে।
 চৈত্রি মাসে লো চৌদলে বহে বা।
 কালিদহে ডুবাল্যাম চান্দর সাতখান না।
 দুসখ দেখিতে নার্যে দিলাম পদ্মপাতের ভেলা।
 জলে থাকে মহারাজা মারে কুলকুলা।
 লখাই জিয়াব বৈশাখ মাসে।
 দেবীর বারমাস্যা গায় গুণ ক্ষেমদাসে।।”

এখানে কবি সহজ-সুন্দর ভাবে ‘বারমাস্যায়’ প্রায় মূল কাহিনী বর্ণনা করে দিলেন। এটাও সত্যি এই বর্ণনায় ‘সআলা’ বা ‘সহেলা’ শব্দটি একবার হলেও এসে হাজির।

এই পর্যায়ে আর একটি উদাহরণ তুলে ধরে পরে আমরা উৎসমুখে অর্থাৎ ‘সহেলা’, ‘সয়লা’ পরবের উৎস কথা অংশে চলে যাবো। মঙ্গলকাব্যের চণ্ডীমঙ্গল প্রভৃতি যেমন আটদিন ধরে গান হত, যাকে অষ্টমঙ্গলা বলা হত, তেমনি মনসামঙ্গল—প্রভৃতিও গান করে পাঁচালিকারগণ প্রচার করতেন। প্রচলিত তেমনি একটি পাঁচালি গানে নানারূপে মূল ভাবনাকে বর্ণনা করা হয়েছে এবং মানব-মনের অজানা রূপটিকে ফুটিয়ে তোলা হয়েছে—সেটি এখানে উল্লেখ করে যথাযথভাবে তুলে ধরি। অবশ্যই এটাও দেখা যাবে, এই পাঁচালি গান বা ছড়ায় সয়লা পরবে পাতানো সম্পর্কে জড়িয়ে, নিজেদের নাম ভুলে গিয়ে দুই মনকে ‘সই’ সম্পর্কে কেমন সুন্দর করে বেঁধে নিয়েছে, তার সুন্দর বর্ণনা এখানে ফুটে উঠেছে :

“সইয়ের গলে মালা দুলের দুলে/এক মালা দুলেরে, আর এক মালা গলে,
 আর এক মালা সইয়ের গলে হরি হরি বলে।
 সইয়ের বাড়ি সই গেল, সইকে বসতে দিল পিঁড়ে
 ঝাঁ গুড়াগুড় বাদ্যি বাজে খোলায় নাচে চিড়ে।
 সইয়ের বাড়ি কলাগাছ তায় ধরেছে মোচা,

দু'সইয়েতে কোল দিতে সিঁদুর গেল মোছা।
 ছড়কি ধানের মুড়কি রে ভাই হাবই ধানের খই,
 সইয়ের বাড়ি সই গেল গো গামছা বাঁধা দই।
 সইয়ের বাড়ি কলাগাছ পাত কাটিতে গেলাম,
 বাল্লায় ধরে টান মারিতে খানায় পড়ে গেলাম।
 আমগাছে জাম রে তেঁতুলগাছে লতা
 দু'সইয়েতে দেখা হলে কইচে মনের কথা।
 সইয়ের হল একটি ছেলে, তায় হয়েছে কাণা,
 দু'সইয়েতে ছেলে লয়ে করচে হানাপানা।
 সইয়ের কপালে উষ্ণি সইকে ভালো সাজে,
 দু'সইয়েতে কোল দিয়ে সয়া মল লাজে।”

দেয়া যাচ্ছে মনস্তত্ত্বের কত গভীরে পাঁচালীকারের সহৃদয় দৃষ্টি পড়েছে, পাঁচালী গানের শেষ পঙ্ক্তিতে সেটির উল্লেখ স্পষ্ট হয়েছে। এ যেন পড়তে/শুনতে গিয়ে ঘটনাগুলো সাধারণ মানুষের চোখের সামনে ঘটছে বলে মনে হচ্ছে। তাই গান-শোনা শুধু নয়, দেখাও হয়ে যাচ্ছে মানসিকভাবে, বর্ণনার উপভোগ্যতা এমনই চরম পর্যায়ে পৌঁছে গেছে। ‘অডিও-ভিসুয়াল’ শব্দবন্ধ তো অনেক পরের, সেগুলো পাঁচালীকারের সমাজকে কী গভীর দৃষ্টিকোণ থেকে দেখে নিয়েছেন, বর্ণনায় রূপদান করেছেন—এসব না জানলে মানব-মন এতো গভীরভাবে বর্ণনা করা সম্ভবই হতো না।

বাংলার উত্তরভাগে আবার এই মেলাটিই হয় নির্দিষ্ট একটি দিনে। কোচবিহার জেলার দিনহাটা মহকুমায় ভিলেজ-টু পঞ্চায়তের নগরভাণ্ডি এলাকায় যে মেলাটি হয় তার দিনক্ষণ নির্দিষ্ট—অর্থাৎ দেবী অন্নপূর্ণার পূজা ঘিরে অষ্টমীর তিথিতে মেলা বসে। এখানেও মঙ্গলবার দিনটিকে নির্দিষ্ট করে নেওয়া হয়। এই মেলা এখন ‘সখা-সখির মেলা’ হিসাবে বেশ পরিচিত। এর আবার একটি বিকল্প নামও দিয়েছে মানুষ—‘অষ্টমীর স্নান মেলা’। এখানকার বিশেষত্ব হল রাঢ় বাংলার প্রচলিত ‘মালা’ বা ‘ডালা’-র বদলে পান-সুপারি হাতে জলে ডুব দিয়ে হাত-বদল এবং ‘সখা-সখী’ সম্পর্কের বাঁধনে নিজেদের বেঁধে ফেলা। ভুললে চলবে না উপকরণের প্রাচুর্যই বস্তু নির্বাচনকে প্রভাবিত করে, সুপারি নামাস্তরে গুয়া, কাছেই গুয়াহাটি, এবং সহজলভ্য। অতএব মেলায় এটাই গ্রহণযোগ্য। আর জেলার নাম যেহেতু কোচবিহার, ‘বিহার’ ব্যাপারটা মাথায় রাখতে হবে। তবে এখানে সখা-সখী পাতানো ছাড়াও যেটি চোখে পড়ে তাহল পায়রা বা পাঁঠা বলি। এটা কি বৌদ্ধদের অন্য এক সম্প্রদায়কে ইঙ্গিত করে? পাশেই কিন্তু কামাখ্যা পিঠ। আবার গঙ্গাসাগর মেলা-তে দুজন নারী সাগরের জল মাথায় ছিটিয়ে ডুব দিয়ে সম্পর্ক পাতিয়ে নেয়—এটাও জানা যায়। অতএব উত্তর থেকে দক্ষিণে এই সম্পর্ক পাতানো-র প্রথা এখনো রয়েছে বলে জানা যায়। যাই হোক বাংলাদেশে স্থান বিশেষে যেখানে যেখানে এই মেলাগুলি অনুষ্ঠিত হয়—সেগুলির ব্যাপক প্রচার হওয়া দরকার। উৎসাহী যুবকদের আহ্বান জানাই—এ সম্পর্কে প্রতিবেদন প্রস্তুত করে দৈনিক পত্রিকায় পাঠানোর জন্য, আমাকেও পাঠাতে পারেন।

বাংলাদেশে এমন একটি সুচারু অনুষ্ঠানের উৎস কোথায়—এবার একটি অনুসন্ধানের চেষ্টা করি। আগেই বলা হয়েছে বাঙালি যতটা না হিন্দু আর্ষ সংস্কৃতির ধারক, তার থেকে বেশি হিন্দু অনার্য বা বৌদ্ধ-জৈন ও আজীবিক সংস্কৃতির ধারক। যদি ব্রাহ্মণ্য আর্ষ সংস্কৃতির মধ্যে এই ‘সয়লা’ পরবের উৎস থাকত, তাহলে ভারতের অন্যান্য

প্রদেশেও তার প্রতিফলন সামান্য হলেও দেখা যেত। তা কিন্তু দেখা যায়নি। তাহলে বাংলাদেশে এই পরব চালু হল কিভাবে? এই কৃতিত্ব কাদের?

গুপ্তযুগেই বাংলাদেশে ব্যাপকভাবে ব্রাহ্মণদের আগমন ঘটেছিল। ভূমিদান/গ্রামদানের সুযোগ পেয়ে বহু সংখ্যক ব্রাহ্মণ দলে দলে এখানে বসবাস করতে শুরু করে। সাথে করে তাঁদের সংস্কৃতিকেও নিয়ে আসে এবং চালু করার চেষ্টা করতে থাকে। কিন্তু অস্ত্রের জোরে ভূখণ্ড দখল করা যত সহজ, সেই ভূখণ্ডে চালু থাকা সংস্কৃতিকে হঠিয়ে নিজস্ব সংস্কৃতি চালানো অত সহজ নয়। এই তো সেদিন আইনি ব্যবস্থার মাধ্যমে সতীদাহ প্রথা রোধ, বা বিধবা-বিবাহ প্রচলন করা সহজ হয়েছিলো কি? এজন্য রামমোহন-বিদ্যাসাগর মহাশয়কে যথেষ্ট সংযম দেখাতে হয়েছিল। বিশেষভাবে বিদ্যাসাগর মহাশয়, তিনি প্রায় নিঃস্ব হয়ে পড়েছিলেন বিধবা-বিবাহ দিয়ে সেই সব পরিবারের ভরণ-পোষণের দায়িত্ব কাঁধে নিয়ে। নূতন কিছু চালু করতে গেলে প্রতিরোধ আসা স্বাভাবিক। তাছাড়া বৃহত্তর জনগোষ্ঠী যদি নূতন সংস্কৃতিকে আপন করে না নেয়, পালন না করে—তাহলে চলবে কিভাবে? আবার যদি আগে থেকেই চারুন্ময় অনুষ্ঠান চলতে থাকে, হঠাৎ করে সেটিকে বাতিল করে কার সাধ্য!

অতএব, সমঝোতা, বোঝাপড়া, চালু থাকা সুন্দর অনুষ্ঠানগুলিকে স্বীকার করে তবে নূতন অনুষ্ঠানের যোজনা। কাজেই প্রচলিত ছাড়া—‘তিলি, তাম্বুলি, মালি, গোপ, নাপিত, গোছালি, ছিটে, পিটে, কামার / এই নয় জাতি আমার’-বলে যতই ভট্ট ভবদেবের প্রশস্তি করা হোক না কেন - তার আসার আগেই রাঢ় বঙ্গে এই ‘নয়জাতি’ যে যথেষ্ট প্রভাবশালী ছিলো এটা মানতেই হবে। এছাড়া ছিলো বাগদী, মল্লজাতি - যারা যোদ্ধাজাতি। এতসব মানুষের জন্য উৎসবও ছিল, ছিলো ধর্মও। আর ব্রাহ্মণদের আসার আগেই যে ধর্ম বাংলাদেশকে প্রভাবিত করতো, মানুষ যাকে সাদরে গ্রহণ করেছিল তা যে বৌদ্ধধর্ম কোথাও বা জৈনধর্ম—একথাও সত্যি। বাংলাদেশে বুদ্ধের ‘মহাপরিনির্বাণের’ পর দেহাবশেষ (দাঁত) নিয়ে যে একটি স্তূপ বানানো হয়েছিল তাই ‘দস্তভূক্তিনগর বা আজকের দাঁতন’, মেদিনীপুর জেলায়। হিউয়েন সাঙ এই জেলায় তাম্বুলি বন্দর থেকেই প্রত্যাবর্তন করেন, রেখে যান তাঁর অমূল্য দলিল, যেখানে অনেক স্তূপ-চৈত্য দেখার কথাও আছে।

বঙ্গের কবি জয়দেব ভগবান বুদ্ধকে এক ‘অবতার’ হিসাবে স্বীকার করে আত্মীকরণ করেই নিয়েছেন। এভাবে যদি মেলাতে মেলাতে বা হিসাব করতে থাকি তাহলে বলতে হয় ‘সয়লা’ পরবটি বৌদ্ধদেরই আবিষ্কার। “ধর্ম-চক্র-সংঘ” মানুষে মানুষে মৈত্রী-সন্তাব রচনা করুক—বুদ্ধ এমনটিই চেয়েছিলেন। কিভাবে অনুষ্ঠানের মাধ্যমে মানুষকে আরও আপন করা যায়—নূতন নূতন পদ্ধতির উদ্ভাবন করতে গিয়েই হয়তো ‘বাংলা’ একটি পরবের কৃতিত্ব পেতে পারে—সেটি এই ‘সয়লা’ পরব। শুধু এইটুকু বললেই প্রমাণ হয় না যে বৌদ্ধরাই এমন অনুষ্ঠানের জন্য দায়ী, আরও প্রমাণ চাই। এবার সেদিকে তাকানো যাক।

বুদ্ধ পরবর্তীকালে ‘জাতক’ কাহিনী যে শুধুমাত্র বুদ্ধের পূর্ব পূর্ব জীবনের গল্প-গাথায় ঠাসা তা নয়। সমসাময়িক সমাজ ব্যবস্থার অনেক কথাও সে গল্পের মধ্যে নিহিত। কখনও মানুষ, কখনও পশু-পাখি এখানে গল্পের মাধ্যমে সমাজ ব্যবস্থার চিত্ররূপ তুলে ধরে রেখেছে। এবার ‘জাতকের’ মূল গল্পটি বলি।

একটি ‘জাতকের’ নাম হল ‘মহোৎক্রেশ-জাতক’। এটি আবার ‘প্রকীর্তক নিপাত’-এর অন্তর্গত। এখানে ‘জাতক’ গল্পের সংখ্যা তেরটি। ঈশানচন্দ্র ঘোষ অনুদিত ‘মহোৎক্রেশ জাতক’-এর ক্রমিক সংখ্যা ৪৮৬। এখান থেকেই গল্পটা তুলে ধরি—

(প্রসঙ্গত জেনে রাখা ভালো যে জাতকের তিনটি ভাগ—কথামুখ বস্তু—মূলগল্প—উপদেশ/উপসংহার)।

(শাস্তা জেতবনে অবস্থিতিকালে মিত্রগন্ধক—নামক জনৈক উপাসকের সম্বন্ধে এই কথা বলিয়াছিলেন। এই ব্যক্তি শ্রাবস্তী নগরের কোন জীর্ণধন ভদ্রবংশের সন্তান। শুনা যায়, ইনি না কি কোন কুলকন্যার সহিত নিজের বিবাহের প্রস্তাব কবিরার জন্য এক বন্ধুকে প্রেরণ করিয়াছিলেন। ঐ কন্যা জিজ্ঞাসা করিয়াছিলেন, “কোন বিপদ ঘটিলে তাহা হইতে উদ্ধার করিতে পারে, ইহার এমন কোন সহায় আছে কি?” যখন তিনি শুনিয়াছিলেন, ঐ কুলপুত্রের এমন কোন সহায় নাই, তখন তিনি বলিয়াছিলেন, “তবে তাহাকে অগ্রে মিত্র লাভ করিতে বলিবেন।”

(দেখা যাচ্ছে গল্পে কোন মহিলা তাঁর পাণিপ্রার্থীকে প্রথমেই উপদেশ দিচ্ছেন, সম্পত্তি নয়, বন্ধু লাভের ব্যবস্থা গ্রহণ করতে। সাথে কি আর বলেছি যে বাঙালি সমাজে মহিলারাই পুরোহিত, এখনও সংসারে অনেক কিছু তাঁদের কথামতই হয়, যতই তাঁদেরকে গৃহবন্দী/পর্দার আড়ালে রাখার চেষ্টা হোক না কেন।) গল্প এগিয়ে চলে এভাবে—

“কুলপুত্র এই উপদেশ মত চলিয়া সর্বপ্রথম চারিজন দ্বারবানের সহিত বন্ধুত্ব করিলেন...।”

এই অংশটি আর বাড়ানোর দরকার নেই। শুধু বলা যায়। এইভাবে কুলপুত্র ক্রমান্বয়ে নগরপাল, গণক, মহামাত্র, সেনাপতি, উপরাজ বন্ধু পাওয়ার পর রাজারও প্রিয়পাত্র হন। ক্রমে মহাস্থবির, আনন্দ এবং তথাগতের প্রিয়পাত্র হন। রাজা তাঁকে অট্টালিকা দান করে বিবাহাদি কার্য্য করান। নবদম্পতি সপ্তম দিনে সমাদরে দশবল আর পাঁচশো ভিক্ষু সকলকে প্রচুর দান-ধ্যান করেন ও ‘মিত্রগন্ধক’ উপাধি পান। (এখানে ঐ সপ্তম দিনের অনুষ্ঠানের মত বাঙালী সমাজেও বিবাহের পর ‘অষ্টমঙ্গলা’ নামে একটি অনুষ্ঠান হয়, সেখানেও কি এরই প্রভাব পড়েছে? ভেবে দেখার মত)। ভিক্ষুসংঘ যখন মিত্রগন্ধক সম্বন্ধে, স্ত্রীর উপদেশ সম্বন্ধে বলাবলি করছিলেন তখন শাস্তা সেখানে উপস্থিত থেকে মিত্রগন্ধকের পূর্বজন্মের কথা বলেন। জাতকের মূল গল্প শুরু করি কিছুটা সংক্ষিপ্ত ভাবে—

“পুরাকালে বারাণসীরাজ ব্রহ্মদত্তের সময়ে কতিপয় প্রতাস্তবাসী যেখানে যেখানে প্রচুর মাংস পাওয়া যাইত, সেখানে সেখানে ঘর বাড়ী প্রস্তুত করিত। তাহাদের গ্রামের অনতিদূরে একটি প্রকাণ্ড হ্রদ ছিল। ঐ হ্রদের দক্ষিণ তীরে এক শ্যেনপক্ষী, পশ্চিম তীরে এক শ্যেনপক্ষী, উত্তর তীরে এক পশুরাজ সিংহ এবং পূর্বতীরে পক্ষীদিগের রাজস্থানীয় এক উৎকোশ থাকিত। উহার মধ্যভাগে এক দ্বীপে বাস করিত একটা কচ্ছপ।

একদা শ্যেন শ্যেনীকে বলিল, “তুমি আমার ভাৰ্য্যা হও।” শ্যেনী জিজ্ঞাসা করিল, “তোমার কোন মিত্র আছে কি?” “না, ভদ্রে, আমার কোন মিত্র নাই।” “এমন কোন মিত্র লাভ করা আবশ্যিক যিনি আমাদের ভয়ের কারণ উপস্থিত হইলে বা বিপদ ঘটিলে তাহা হরণ করিতে সমর্থ। অতএব অগ্রে মিত্র লাভ কর।” “কাহার সঙ্গে মিত্রতা করিব ভদ্রে?” “পূর্বতীরবাসী উৎকোশ রাজের, উত্তরতীরবাসী সিংহের এবং হ্রদমধ্যবাসী কচ্ছপের সঙ্গে মিত্রতা স্থাপন কর।”

শ্যেনীর প্রস্তাবে সম্মত হইয়া শ্যেন তাহাই করিল। অনন্তর তাহারা পরিণয়সূত্রে বদ্ধ হইল, এবং হ্রদমধ্যস্থ একটা দ্বীপে চতুর্দিকে জলবেষ্টিত কোন কদম্ববৃক্ষে কুলায়নির্মাণ পূর্বক একত্র বাস করিতে লাগিল।

কিয়ৎকাল পরে তাহাদের দুইট শাবক জন্মিল। শাবকদ্বয়ের পক্ষ সঞ্জাত হইবার পূর্বেই একদা ঐ জনপদের কয়েকজন লোক দিবাভাগে সমস্ত বনে ঘুরিয়া ঘুরিয়াও কিছু সংগ্রহ করিতে পারিল না। তাহারা বলিল “খালি হাতেও ত ঘরে ফিরিতে পারি না, মাছ হউক, কাছিম হউক, একটা কিছু ধরিতেই হইবে।” ইহা স্থির করিয়া তাহারা সরোবরে অবতরণ পূর্বক ঐ দ্বীপে গমন করিল এবং সেই কদম্ববৃক্ষের মূলে শয়ন করিল। এখানে মশকাদির দংশনে উপদ্রুত হইয়া উহাদিগকে তাড়াইবার জন্য তাহারা অরণিঘর্ষণ করিয়া আগুন জ্বালিল এবং তাহা হইতে ধুম উৎপাদন করিল। ধুম উত্থিত হইয়া পক্ষীদিগকে উদ্বোধিত করিল, শাবক দুইটি আর্ন্তরব করিতে লাগিল। জনপদবাসীরা তাহা শুনিয়া বলিল, এ যে পক্ষীশাবকের শব্দ। উঠ, উল্লা বাহু; এত ক্ষুধা পেটে রাখিয়া কি শুইয়া থাকিতে পারা যায়? পক্ষীর

মাংস খাইয়া শোওয়া যাইবে।” তাহাদের শব্দ শুনিয়া শ্যেনী ভাবিল এইরূপ ভয়ের হরণার্থই আমরা বন্ধু সংগ্রহ করিয়াছি, ...। সে বলিল স্বামীন, যাও উৎক্রেণশরাজকে উপস্থিত বিপদের কথা বল গিয়ে।

দ্বীপে আসি, উষ্কা বান্ধি জানপদগণ
শাবক দুইটি চায় করিতে ভক্ষণ।

পড়েছে বিপদে পক্ষীদের জ্ঞাতিগণ
না রক্ষিলে তিনি, হবে এদের মরণ।

শ্যেন দ্রুতবেগে উৎক্রেণেশের বাসস্থানে গেল...।

উৎক্রেণ জিজ্ঞাসিল, “তুমি কি জন্য আসিয়াছ?” শ্যেন উত্তর দিল,
পক্ষিকুলে রাজা তুমি, হে বিহগবর, লইনু, উৎক্রেণশরাজ, শরণ তোমার।
লোভবশে খেতে চায় জানপদগণ আমার শাবক দুটি, রক্ষ হে রাজন।
উৎক্রেণশরাজ ... গাথায় তাহাকে আশ্বাস দিল ঃ—
সুখের আশায় কালে, অকালে সতত সুধীগণ হয় মিত্রবন্ধুলাভে রত।
সাধিব নিশ্চয়, শ্যেন, এ কার্য তোমার, সাধু যে, সাধুর সেই করে উপকার।

উৎক্রেণশরাজ ... যখন একজন প্রত্যন্তবাসী আরোহন করিয়া কুলায়ের নিকটে গেল, তখনই সরোবরে ডুব দিয়া মুখে ও পক্ষে যত পারিল জল লইয়া উষ্কার উপর বর্ষণ করিল। তাহাতে উষ্কাটা নিবিয়া গেল। ... আবার আরোহণ করিল এবং উৎক্রেণশ তাহা আবার নিবাইল। জানপদেরা এক এক বার উষ্কা বান্ধিয়া আঙুন জ্বালে, আর উৎক্রেণশ তাহা নিব্বাণ করে, —এইরূপে অর্ধরাত্রি গত হইল। তখন উৎক্রেণশ নিতান্ত ক্লান্ত হইয়া পড়িল ... ইহা দেখিয়া শ্যেনী তাহার স্বামীকে বলিল, “স্বামিন্ উৎক্রেণশরাজ অতি ক্লান্ত হইয়াছেন, কিয়ৎক্ষণ বিশ্রাম দিবার জন্য তুমি কচ্ছপরাজকে গিয়া বল।” তাহার কথা শুনিয়া শ্যেন উৎক্রেণশরাজের নিকটে গিয়া বলিল,

সাধুর হিতার্থে সাধু করে যেই কাজ,	দয়াবশে তুমি তাহা করিয়াছ আজ।
আত্মরক্ষা কর এবে; করিও না আর	উষ্কানলে দক্ষ নিজ শরীর তোমার।
শাবক আবার পাব, কিন্তু তোমা সম	মিত্রলাভ ভাগ্যে আর ঘটবে না মম।
বেঁচে থাক, এ কামনা করি আমি তাই,	মরুক শাবক এবে, দুঃখ তাই নাই।

এ কথা শুনিয়া উৎক্রেণশরাজ সিংহনাদে ... বলিল :—

রক্ষিতে শাবক তব দেহপাত যদি হয়,
তথাপি তাহাতে আমি পাইব না কোন ভয়।
সাধুর ইহাই ধর্ম, সখার হিতের তরে
অম্লানবদনে সেই নিজ প্রাণ ত্যাগ করে।

শ্যেন বলিল, “উৎক্রেণশ, তুমি, ভাই, একটু বিশ্রাম কর।” অনন্তর সে কচ্ছপের নিকট গিয়া তাহার বিপদের কথা জানাইল। সে বলিল,

কৰ্মদোষে ধন, যশ যদি কারো যায়, পুনঃ সে প্রতিষ্ঠা লভে মিত্রের কৃপায়।
শাবক বিপন্ন মোর, লইনু শরণ, মিত্রকৃত্য, জলাচর, কর সম্পাদন।”

ইহা শুনিয়া কচ্ছপ একটি গাথা বলিল :—

দিয়া ধন দিয়া ধান্য, দিয়া নিজ প্রাণ মিত্রের সাহায্য সদা করে মতিমান।
সাধিব নিশ্চয়, শ্যেন এ কার্য তোমার, সাধু যে, সাধুর সেই করে উপকার।

অনন্তর মহাকচ্ছপ শ্যেনকে আশ্বাস দিয়া বলিল, “ভাই ভয় নাই, তুমি চল; আমি এখনই তোমার অনুগমন করিতেছি।” শ্যেনকে প্রেরণ করিয়া সে জলে পড়িল, কিছু কদর্ম একত্র করিয়া সঙ্গে লইল এবং সেই দ্বীপে গিয়া আগুন নিবাইয়া স্থির হইয়া রহিল। জানপদেরা বলিল ‘শ্যেনশাবকে প্রয়োজন কি? এই কৃষ্ণবর্ণ কচ্ছপটাকে উল্টাইয়া মারা যাউক, ইহার মাংসেই আমাদের সকলের পর্যাপ্ত ভোজন হইবে।’ তাহারা কতকগুলি লতা ছিঁড়িয়া আনিয়া তাহাতে রজ্জু প্রস্তুত করিল, কেহ কেহ নিজের কাপড় ছিঁড়িয়া কচ্ছপের শরীরের নানা স্থান বান্ধিল, কিন্তু তাহাকে উঠাইতে পারিল না। বরং কচ্ছপই তাহাদিগকে টানিয়া লইয়া গেল এবং গভীর জলের মধ্যে গিয়া পড়িল। জানপদেরাও কচ্ছপ মাংসের লোভে তাহার সঙ্গে সঙ্গে পড়িল, কিন্তু হাবুডুবু খাইয়া তাহাদের উদর জলপূর্ণ হইল। তাহারা ক্লান্ত দেহে উপরে উঠিল এবং বলিতে লাগিল, “দেখলি, ভাই, উৎক্রেণশটা অর্ধরাত্রি পর্যন্ত আমাদের উল্কা বার বার নিবাইল, এখন আবার এই কচ্ছপটা আমাদের জলে ফেলিল, জল খাইয়া আমাদের পেট ফুলিয়া উঠিয়াছে। আয়, আমরা আবার আগুন জ্বালি, যখন সূর্য উঠিবে, তখন শ্যেনের ছানাগুলির মাংস খাওয়া যাইবে।” অনন্তর তাহারা আবার আগুন জ্বালিতে প্রবৃত্ত হইল। তাহাদের কথাবার্তা শুনিয়া শ্যেনী বলিল, “স্বামিন ... তুমি একবার আমাদের বন্ধু সিংহের নিকটে যাও।”

শ্যেন তখনই সিংহের নিকটে ... বলিল —

“শাবক বিপন্ন মোর; লইনু শরণ; রাজা তুমি, কর সুখী মিত্রকে এখন।”

ইহা শুনিয়া সিংহ বলিল :—

“সাধিব এ কার্য, শ্যেন, নিশ্চয় তোমার; চল, করি গিয়া তব শত্রুর সংহার।
মিত্রের বিপদ জানি, উদ্ধারিতে তাকে বিজ্ঞ ব্যক্তি নিশ্চেষ্ট কি কোন কালে থাকে?”

তাহাকে দেখিয়া জানপদেরা ভাবিল “উৎক্রেণশ আমাদের উল্কা নিবাইয়াছে, কচ্ছপ আমাদের পরিহিত বস্ত্র পর্যন্ত লইয়া গিয়াছে, এখন দেখিতেছি আমরা প্রাণ পর্যন্ত হারাইব, সিংহ আমাদের জীবনান্ত করিবে।” ইহা ভাবিয়া তাহারা মরণভয়ে যে যে দিকে পারিল, পলায়ন করিল।...

অনন্তর উৎক্রেণশ, কচ্ছপ ও শ্যেন সিংহের নিকটে গিয়া তাহাকে প্রণাম করিল, সিংহ তাহাদিগকে মিত্রতার

উপযোগিতা বুঝাইয়া বলিল, “তোমরা এখন হইতে অপ্রমত্তভাবে মিত্রধর্ম অক্ষুন্ন রাখিবে।”

শ্যেনী নিজের শাবকদিগের প্রতি দৃষ্টিপাত করিয়া বলিল, “বন্ধুদিগের সাহায্যেই আমরা পুত্রদ্বয়ের জীবন লাভ করিলাম।” সে এই সুখের সময়ে শ্যেনের সহিত আলাপ করিতে করিতে মিত্রধর্ম ব্যাখ্যা করিয়া ছয়টি গাথা বলিল :-

লভ মিত্র সযতনে; লয়ে বন্ধুগণ / থাক হে নিঃশঙ্কচিত্তে নিজের আলায়ে,
 লভ তাঁরে মিত্ররূপে, মহৎ যে জন, / পাইবে নিশ্চয় সুখ তাঁহার আশ্রয়ে।
 বর্মে যথা সর্বঅঙ্গ করি আচ্ছাদন / প্রতিহত করে লোকে অরাতির বাণ,
 মিত্রের সাহায্য পেয়ে আমরা তেমন / আছি সুখে, রক্ষি দুটি শাবকের প্রাণ।
 করিছে অজাতপক্ষ একটি শাবক / মধুর কুজন, অতি হৃদয় গ্রাহক,
 প্রতিকুজনের দ্বারা, শুন পরে তার / অপরটি করে ব্যক্ত সুখ আপনার—
 বন্ধুদের গুণ যেন করিয়া স্মরণ, / রক্ষিলেন যাঁহার, না করি পলায়ন।
 বিপদে মিত্রের কাছে সাহায্য যে পায়, / ধন, পুত্র, পশু সেই ভুঞ্জে নিরন্তর।
 হের কি সৌভাগ্য মোর মিত্রের কৃপায়, / পতিপুত্র সহ আমি করিতেছি ঘর।
 রাজা, আর বীর চাই করিতে রক্ষণ। / প্রকৃত মিত্রতা লাভ করে যেই জন
 পায় সে ঐদের দয়া পড়িলে শঙ্কটে, / ইহলোকে সদা তার সৌভাগ্য প্রকটে।
 চাও যদি সুখী হাতে, হও মিত্রবান, / হিতকারী নহে কেহ মিত্রের সমান।
 দরিদ্র যে, সেও শ্যেন

মিত্র লাভ করে যেন

যথাসাধ্য করিয়া যতন

মিত্রের দয়ায় আজ

লভিয়া শাবক দুটি

সুখী মোরা হইনু কেমন।

শূরের, বলীর সনে

সখ্যসুত্রে বদ্ধ যেই হয়,

যে সুখে আমরা সুখী

সে সুখ সে পাইবে নিশ্চয়।

তাহলে দেখা যাচ্ছে ‘সয়লা’ পরবের উৎস কোথায় এবং কেন এ পরবের উদ্যোক্তা মহিলারাই।

তাঁরাই সংসারের ভেতরকার সূত্রটি ধরে থাকার দায়িত্ব পালন করেন, সংসার রমণীয় করতে যথেষ্ট সদর্থক ভূমিকা পালন করেন। বাঙালি কেন যে ‘মা-মা’ করেন তা আর বলে দিতে হয় না। ছড়ায় আছে—‘মা দেয়নি চেয়ে/সুখ হলনা খেয়ে’। সংসারে এই রমণী যদি সূত্রধারের দায়িত্ব পালনে অপারগ হন—তাহলে ধৈর্যে আসে বিশৃঙ্খলা। এখন তো কারণে অকারণে দাম্পত্য কলহ ক্রমশঃ বেড়েই চলেছে। ন্যায়ায়ালয়গুলির মহা সমস্যা, লক্ষ লক্ষ মামলার পাহাড়! ‘জাতকের এই গল্প কি সমাজে নূতন প্রেরণা আনতে পারে না? সবাইকে, বিশেষ ভাবে মেয়েদের ভেবে দেখতে বলি। এসব লেখা একটু পড়তেও অনুরোধ জানাই।

এই লেখা শেষ করবো ঠাকুরবাড়ি-র মানুষদের ঘটনা বলে। এক সময় এই বাড়ি থেকেই সারা ভারতবর্ষ শিখতেন অনেক কিছু। প্রায় এরকম ভাবনা থেকেই সে পরিবারের এক রমণী ‘সখী-সমিতি’ পর্যন্ত তৈরি করে আলোড়ন ফেলে দেন। যদিও এই সমিতি একটা অন্য সামাজিক উদ্দেশ্য নিয়ে স্থাপিত হয়েছিল, কিন্তু এর পেছনে, মানে অন্তরের যে তাগিদ— সেটির সূচনা হয়েছিল পারিবারিক আবহাওয়াতেই। প্রথমে ‘সখী-সমিতি’র কথাটি ছোট্ট করে বলে নিই, পরে

পারিবারিক প্রেক্ষাপটটিও। এখানে আমরা নির্ভর করছি স্বনামধন্যা শ্রী ইন্দিরা দেবী চৌধুরানী কৃত বর্ণনাটি :

“স্বর্ণপিসিমা বোধ হয়, অনুমান ১৮৮৩ খ্রিস্টাব্দে সখী সমিতি নামক স্ত্রীসভা স্থাপন করেন দুঃস্থ বিধবা ও অনাথাদের আত্মনির্ভর শিক্ষার উদ্দেশ্যে। গোখলে মেমোরিয়াল স্কুলের প্রতিষ্ঠাত্রী শ্রীমতী সরলা রায়ও এক মহিলা সমিতি পত্তন করেন, পরে তার সঙ্গে ঐ সখী-সমিতি মিশে যায়। শ্রীমতী রায়ের অনুরোধে রবিকাকা তাঁদের সমিতির সাহায্যার্থে ‘মায়ার খেলা’ নামক গীতিনাট্য রচনা করেন।”

রবিকাকা-র কথা যখন এসেই গেল তখন ওনাকেও একটু স্মরণ করে মাত্রই কয়েকটা লাইন তুলে ধরতেই হয়। ‘সয়লা’ পরবে আমরা যা আলোচনা করলাম তার মূল সুরটি আশা করি বোঝাতে পেরেছি। তবে আরও একটা কথা বাকী ছিল—অনেকদিনের ব্যবধানে যে বন্ধু, সই-য়ের সঙ্গে দেখা হলে আনন্দে কী কথা হবে সেটাই ধরা আছে ‘রবিকাকার’ গানের লাইনে, অল্প করেতুলে দিই—

“পুরানো সেই দিনের কথা ভুলবি কি রে হয়।

ও সেই চোখের দেখা, প্রাণের কথা, সে কি ভোলা যায়।

আয় আর-একটিবার আয়রে সখা, প্রাণের মাঝে আয়।

মোরা সুখের দুখের কথা কব, প্রাণের জুড়াবে তায়।”—ইত্যাদি

পারিবারিক আবহাওয়াটিও ওনার লেখা থেকে তুলে ধরে এ লেখাটির ইতি টানতে চাই। শুধু বলি এই বন্ধুত্ব পাতানোর প্রথা, এর সামাজিক স্বীকৃতি, বা সর্বজনীন অনুষ্ঠান এবং তা টিকিয়ে রাখার কৃতিত্ব এই রাঢ় বাংলার মানুষের, অন্ত্যজ শ্রেণি যাদের বলা হয়, সেই মানুষগুলির। ধন্য হোক তাঁরা, আমার বিনম্র অভিবাদন তাঁদের। কত বিপর্যয়ের মাঝেও তাঁরা এরকম সুচারু অনুষ্ঠানটিকে টিকিয়ে রাখতে পেরেছেন, এবং এখনও তার সূচু পরিচালনা করে সমাজ জীবনকে সুস্থির করতে পেরেছেন। সাথে কি আর কবির কথা “মম্বন্তরেও মরিনি আমরা—মারী নিয়ে ঘর করি” বার বার স্মৃতিতে ভাসে! শেষ করি ঐ শ্রী ইন্দিরা দেবী চৌধুরানীর লেখা দিয়েই:

“তাদের কালে আর একটা প্রথা ছিল, মেয়েতে মেয়েতে কোনো শখের নাম পাতানো। মহিষের মেয়েদের মধ্যে ন’-মেয়ে স্বর্ণকুমারী এবং বউদের মধ্যে ন-বউ-প্রফুল্লময়ী, দু’জনেই বাইরের মেয়েদের সঙ্গে ভাব জমাতে ও নাম পাতাতে খুব পটু ছিলেন। স্বর্ণপিসিমার ‘মিষ্টি হাসি’, ‘মিলন’, ‘বিহঙ্গিনী’ প্রভৃতি কত বন্ধুর কত পাতানো নাম ছিল তা সব মনেও পড়ে না। আমাদের কাল পর্যন্ত কতকটা পাতানোর জের চলে এসেছিল। এখন আর সে প্রথার কোনো চিহ্ন দেখতে পাই নে। আমাদের ঘরে ঘরে ‘আতর’ ‘গোলাপ’ ‘বেলা’ অবধি চলেছিল। আমার একজনের সঙ্গে ‘সুহাসি’ পাতানো ছিল, কারণ দার্জিলিঙের রাস্তায় দেখা হলেই দাঁড়িয়ে দাঁড়িয়ে কারণে-অকারণে আমাদের হাসির স্রোত বয়ে যেত। তার একটা কারণ ছিল, আমাকে বাড়ির খবর জিজ্ঞেস করলে (যথা, কোন বউকে কত গয়না দেওয়া হয়েছে) আমি প্রায়ই বলতুম ‘জানি নে’ (যেটা হয়তো সত্য কথা, কিন্তু একটা হাবা-হাবা শোনাত অবশ্য।) সে হাসি ও ‘সুহাসি’ সবই সংসারের আঙুনতাতে উড়ে পুড়ে গেছে।”

কিন্তু রাঢ় বাংলায় আমার মা-বোনেরা সংসারের সব আঙুন তাপ সহ্য করে যে সুচারু অনুষ্ঠানটিকে আজও ধরে রেখেছে তার জন্য অনেক ধন্যবাদ। বেঁচে থাকুক এই প্রচেষ্টা, মানুষ আরও আরও সুসম্পর্কের বাঁধনে বাঁধা পড়ুক। মানুষে মানুষে বিদ্বেষ দূর হোক, বন্ধুত্বের বাঁধনে বাচতে হবে। সবাই ভালো থাকুন।

তথ্যসূত্র ও টীকা :

- ১। বিভূতিভূষণ বন্দ্যোপাধ্যায়। মৌরীফুল।
- ২। বরণডালা সম্পর্কে যোগেশচন্দ্র রায় বিদ্যানিধি কৃত 'বাঙ্গালা শব্দকোষ' গ্রন্থে আছে : গঙ্গামুক্তিকা, গন্ধ, শিলা, ধান্য, দুর্বা, পুষ্প, ফল (কদলী), দধি, ঘৃত, স্বস্তিক (পিঠালি নির্মিত মূর্তি), সিন্দুর, শঙ্খ, কজ্জল, রোচনা (হরিদ্রা), সিদ্ধার্থ (তড়ুল), কাঞ্চন (স্বর্ণ), রৌপ্য, তাম্র, লৌহ, দর্পণ, অলঙ্কক, হরিদ্রাসূত্র, চামর, দীপ। (বাঙ্গালা শব্দকোষ। কলিকাতা : ভূর্জপত্র, ১৩৯৭। পৃঃ- ৬৩১)
- ৩। হরেকৃষ্ণ মুখোপাধ্যায়। গৌড়বঙ্গ সংস্কৃতি। সম্পাদনা বিশ্বনাথ রায়। কলিকাতা : পুস্তক বিপণি।
- ৪। অতুল সুর। বাঙলা ও বাঙালীর বিবর্তন। কলিকাতা : সাহিত্যলোক, ১৩৯২। পৃঃ- ১৯৫-৯৬।
প্রাসঙ্গিক তথ্য : যে সব জাতির হাতে ব্রাহ্মণেরা জলগ্রহণ করে তারাই নবশাখ। তাদের অন্তর্ভুক্ত হচ্ছে তিলি, তাঁতী, মালাকার, সদগোপ, নাপিত, বারুই, কামার, কুস্তকার ও মোদক।
- ৫। Inscriptions of Bengal, V-III. Edited with Translation and Notes Nani Gopal Majumdar. Rajsahi : The Varendra Rajsahi Society, 1929. p: 25-41. "He stands as an example to those who are conversant with the non-dual aspect of Brahman, a creator of their wonder by (the display of) his proficient knowledge and a prophet who has ocular sage Agastya to the sea of the Buddhas, and clever in the refutation of the judgement of heretic diatecticians, he plays the part of the omniscient (being) on earth.
- ৬। সমুদ্রগুপ্তের এলাহাবাদ প্রশস্তি। এস এস রানা সম্পাদিত 'ভারতীয় অভিলেখ'। দিল্লী : ভারতীয় বিদ্যা প্রকাশন, ১৯৭৮। পৃঃ - ১৩৪-৩৮।
- ৭। ঋগ্বেদে। ১ম মণ্ডল, ১ম সূক্ত, ১ম মন্ত্র, অর্থাৎ ১।১।১ এভাবে সাজানো আছে।
- ৮। 'কুঁড়ে গরু ...' এবং 'ফুল ফুল ফুলটি ...' ছড়ার সংগ্রাহক লেখক নিজে।
- ৯। বাস্কীকৃত রামায়ণম্। অনুবাদ, আলোচনা ও সম্পাদনা ধ্যানেশ নারায়ণ চক্রবর্তী। কলিকাতা : নিউলাইট, ১৯৯৬। ১ম খণ্ড। আদিকান্ড ২৪ সর্গ এবং অরণ্যকাণ্ড ১৭-৩০ সর্গ।
- ১০। সন্তোষ কুমার কুণ্ডু। বাঙালি জীবনে লোকাচার। কলিকাতা : ভারতী বুক স্টল, ২০০৫।
- ১১। দশবল সম্পর্কে অন্যভাবে পাই—“দানশীল ক্ষমাবীর্য ধ্যানপ্রজ্ঞাবলানি চ।

উপায়ঃ প্রশিধির্জ্ঞানং দশ বুদ্ধবলানি বৈ।।

নগেন্দ্রনাথ বসু সম্পাদনা। বিশুকোষ। ৪র্থ খণ্ড, পৃঃ-৪০৪।

জাতক। ১ম খণ্ড। ঈশানচন্দ্র ঘোষ অনুদিত। কলিকাতা: করুণা প্রকাশনী, ১৩৮৪।

“দশবিধ বল যথা স্থানাস্থানজ্ঞান, সর্বত্রগামি—প্রতিপদাজ্ঞান, অনেকধাতু—নানাধাতুজ্ঞান, নানাধিমুক্তিকতা-জ্ঞান বিপাকবিমাত্রতা-জ্ঞান, ধ্যান, বিমোক্ষ, সমাধি সমাপত্তির সংক্লেশ-ব্যবদান-বুখানজ্ঞান, ইন্দ্রিয়পরাপরত্ব-বিমাত্রতাজ্ঞান, পূর্ব-নিবাসানুস্মৃতিজ্ঞান, দিব্যচক্ষুর্জ্ঞান এবং আসবক্ষয়জ্ঞান। (স্থানাস্থানজ্ঞান-কি সম্ভবপর, কি অসম্ভব-ইহা। সর্বত্রগামিপ্রতিপদাজ্ঞান = মৃত্যুর পর কে কোন যোনিতে জন্মিবে ইহা জানিবার ক্ষমতা (প্রতিপদা = মার্গ)। ধাতু = পদার্থ। অধিমুক্তি = প্রকৃতি। বিপাক = ফল, পরিণতি। বিমাত্রতা = পার্থক্য; এই জ্ঞান দ্বারা কে

প্রাক্তন কর্মফলে কোন্ কার্যের অধিকারী তাহা বুঝা যায়। ব্যবদান—পরিশুদ্ধতা (কি করিলে ধ্যানদির বিঘ্ন ঘটে বা পরিশুদ্ধতা জন্মে বা ইচ্ছামত ধ্যান ত্যাগ করিতে পারা যায়, সংক্লেশ-ব্যবদান-বুখান জ্ঞানে তাহা জানিবার ক্ষমতা জন্মে।) ইন্দ্রিয়পরাপরত্ববিমাত্রতা জ্ঞান : জ্ঞানার্জন সম্বন্ধে কাহার কতদূর সাধ্য ইহা জানিবার ক্ষমতা। আবার কেহ কেহ বলেন, গৌতমের শরীরে দশটা হস্তীর বল ছিল বলিয়া তিনি ‘দশবল’ আখ্যা পাইয়াছিলেন।

- ১২। অরিন্দম সাহা। ‘বন্ধুর খোঁজে সখা-সখির মেলায় ভিড়’। আনন্দবাজার পত্রিকা। ২৪/৩/২০১০। পৃ:৯ (উত্তরবঙ্গ সংস্করণ)।
- ১৩। জয়দেব : গীতগোবিন্দম্। ‘দশাবতার স্তোত্রম্’।
- ১৪। জাতক ১ম খণ্ড, ঈশানচন্দ্র ঘোষ অনুদিত। প্রাণ্ডু। উপক্রমণিকায় বলা আছে : “প্রত্যেক জাতকের তিনটি অংশ। প্রথম অংশের নাম প্রত্যৎপন্নবস্তু বা বর্তমান কথা। গৌতমবুদ্ধ কি উপলক্ষে বা কোন্ প্রসঙ্গে আখ্যায়িকাটি বালিয়াছিলেন তাহা বুঝাইয়া দেওয়া এই অংশের উদ্দেশ্য। দ্বিতীয় অংশটি প্রকৃত জাতক, অর্থাৎ মূল আখ্যায়িকা; ইহার নাম অতীতবস্তু, কারণ ইহা গৌতমবুদ্ধের অতীতজন্মবৃত্তান্ত। পরিশেষে সমবধান অর্থাৎ অতীতবস্তু—বর্ণিত পাত্রদিগের সহিত বর্তমানবস্তু—বর্ণিত ব্যক্তিদিগের অভেদ প্রদর্শন।
- ১৬। ইন্দ্রিা দেবী চৌধুরী। স্মৃতিসম্পূট। তৃতীয় খণ্ড। কলকাতা : রবীন্দ্রভবন, বিশ্বভারতী, ১৪০৭। পৃ:- ২৬-২৭, ৩৬।
- ১৭। ঐ। চতুর্থ খণ্ড।
- ১৮। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর। গীতবিতান [অখণ্ড]। বিশ্বভারতী, পৃ-৮৮৫।
- ১৯। ‘গুয়াপান’ নিয়ে আর দিয়ে একটা সম্পর্ক পাতানোর কথা আছে ময়নামতীর গানে, এখানে তুলে ধরি :
 “হাড়ির খাইছেন গুআ মা হাড়ির খাইছেন পান।
 ভাব করি শিখি নিচ্ছেন ঐ হাড়ির গিয়ান।”

কলাকৈবল্যবাদ ও উদ্দেশ্যবাদ : একটি নন্দনতাত্ত্বিক পর্যালোচনা নাহিদা সুলতানা*

সারসংক্ষেপ : শিল্প সৃজন ও শিল্পচর্চার ক্ষেত্রে একটি বিষয় গুরুত্বপূর্ণভাবে প্রাসঙ্গিক হয়ে ওঠে তা হলো শিল্পের লক্ষ্য কী হবে। এই নিয়ে সাধারণ মানুষের কাছে যেমন প্রশ্ন আছে ঠিক তেমনি শিল্প সৃজনকারী এবং শিল্প তাত্ত্বিকদের মধ্যেও যথেষ্ট আগ্রহ লক্ষ করা যায়। শিল্প মানুষের সৃজন হলেও এই সৃজনের সাথে বৈষয়িক বা বস্তু জগতের অন্যান্য সৃজনের সাথে বৈশিষ্ট্যগত পার্থক্য লক্ষণীয়। সেদিক থেকে শিল্পের উদ্দেশ্যের প্রশ্নটি বেশ জটিল। শিল্পের লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য নিয়ে শিল্পী ও শিল্প তাত্ত্বিকদের মধ্যে দৃষ্টিভঙ্গিগত দিক থেকে বড় ধরনের যে পার্থক্য বিদ্যমান তার ভিত্তিতে দুই ধরনের দৃষ্টিকোণ বা তাত্ত্বিক দিক লক্ষ্য করা যায়। তা হলো—কলাকৈবল্যবাদ (*art for art's sake*) এবং উদ্দেশ্যবাদ (*art for purpose*)। বর্তমান গবেষণায় এই দু'টি ভিন্ন দৃষ্টিভঙ্গি এবং এর দ্বারা সৃষ্ট গুরুত্বপূর্ণ দার্শনিকের মতের তুলনামূলক পর্যালোচনা করা হবে। এই আলোচনায় যা দেখানোর চেষ্টা করা হবে, সংক্ষেপে তা হলো শিল্পে যেমন স্বকীয় মূল্যের দিকটিও গুরুত্বপূর্ণ, ঠিক তেমনিভাবে শিল্পের লক্ষ্য থাকাকাটাও খোদ শিল্প এবং শিল্প উপভোগকারী সবার জন্যই ব্যাপক গুরুত্ব বহন করে।

শিল্পের লক্ষ্য কী হওয়া উচিত সে বিষয়ে দু'টি মতবাদ নন্দনতত্ত্বে বিশেষভাবে আলোচিত হয়। এর একটি হলো কলাকৈবল্যবাদ ও আর অন্যটিকে বলা যায় উদ্দেশ্যবাদ। কলাকৈবল্যবাদের মূলকথা হলো 'শিল্পের জন্য শিল্প' বা 'কলা'র জন্য কলা' (*art for art's sake*)। ইমানুয়েল কান্ট এই মতবাদের প্রধানতম প্রবক্তা। তাঁর মূল প্রতিপাদ্য হলো 'purposiveness without a purpose'। এছাড়া এই আন্দোলনের নেতৃত্ব দিয়েছিলেন বোদলেয়ার, ভিকটর কুঁজা, এডগার অ্যালান পো, অস্কার ওয়াইল্ড, এ.সি. ব্রাডলে প্রমুখ। শিল্পের মাধ্যমে কোনো ধরনের বাহ্যিক উদ্দেশ্য সাধন কাম্য নয় বলে এ মতবাদের দাবী— শিল্পের স্বকীয় মূল্য রয়েছে। বাহ্যিক কোনো বিষয় যদি শিল্পের উপর প্রভাব বিস্তার করে তাহলে শিল্পের মান অটুট থাকে না। যথার্থ মান ঠিক থাকে না শিল্পের। রবীন্দ্রনাথও এই মতের কিছুটা অনুসারী বলা যায়।

অপর দিকে, 'শিল্পের শিল্প' নীতিকে গ্রহণ করেন নি উদ্দেশ্যবাদীগণ। তাঁদের মতে, শিল্পের জন্য লক্ষ্য বা উদ্দেশ্য থাকা উচিত। শিল্প বা সাহিত্যের শুধু স্বকীয় অর্থে মান ধরে রাখবে এই নীতিতে তাঁরা বিশ্বাসী নয়। শিল্পকে ব্যক্তি মানুষ, সমাজ, বিশ্ব মানবতার প্রয়োজনে ব্যবহার করা উচিত বলে উদ্দেশ্যবাদীরা মনে করেন। এই মতের উত্তরসূরীরা হলেন প্লেটো, এরিস্টটল, লিও টলস্টয়, কার্ল মার্ক্স, জঁ পল সার্ত্র, রবীন্দ্রনাথ প্রমুখ। রবীন্দ্রনাথ কলাকৈবল্যবাদী আবার উদ্দেশ্যবাদীও।

*প্রভাষক, দর্শন বিভাগ, জাহাঙ্গীরনগর বিশ্ববিদ্যালয়, সাভার, ঢাকা

ফ্রান্স, ব্রিটিশ এবং আমেরিকান কিছু লেখক শিল্পী উনবিংশ শতাব্দীর দ্বিতীয়ার্ধে একটি আন্দোলন শুরু করেন, সেই আন্দোলনের নাম হলো: ‘art for art’s sake’ বা শিল্পের জন্য শিল্প। এই মতবাদকে বাংলায় বলা হয় কলাকৈবল্যবাদ। শিল্পের কোনো ধরনের উদ্দেশ্য থাকবে না। সমাজজীবন, মানবজীবনের জন্য কোনো ধরনের উদ্দেশ্যই শিল্প বা সাহিত্য ব্যবহার করা হবে না। অর্থ লাভের আশায়ও শিল্প সৃজন করা যাবে না। শিল্পমূল্য বিনষ্ট হয়ে যাবে যদি শিল্পের মাধ্যমে কোনো কিছু আশা করা হয়। জার্মান দার্শনিক ইমানুয়েল কান্ট এই মতবাদের প্রধান প্রবক্তা। আধুনিক দর্শনের আলোচনায় তিনি অত্যন্ত প্রভাবশালী একজন দার্শনিক। তিনি সাহিত্যের ও শিল্পের বিভিন্ন বিষয়ে আলোকপাত করেছেন। তিনি শিল্পের বিভিন্ন শাখা নিয়েও বিস্তারিত আলোচনা করেন। তিনি শিল্পের ক্ষেত্রে “purposiveness without a purpose” নীতি গ্রহণ করেন। তাঁর দর্শনের বিভিন্ন শাখা যেমন নৈতিকতার ক্ষেত্রেও আমরা তখন দেখি যে, তিনি কোনো কিছু উদ্দেশ্যে বা বিনিময়ে কোনো কিছু সৃষ্টি করা হবে— এটা গ্রহণ করেন না। সব কিছুর একটি স্বকীয় মূল্য থাকবে বলে তিনি মত প্রদান করেন। তিনি কোনো কিছুকে উপায় হিসেবে গ্রহণ করতে রাজি না।

‘The Critique of Judgement’ গ্রন্থে তিনি সৌন্দর্য নিয়ে আলোচনা করেছেন। ‘That is a beautiful sunset’ এই যে বাক্যটি এটি একটি নান্দনিক বাক্য। এখানে কোনো ধরনের স্বার্থের বিষয় নেই। তিনি শিল্প সাহিত্যের ক্ষেত্রে কোনো বৈষয়িক এর কথা বলেন নি। শিল্পের বিষয়ে কোনো ধরনের সুনীতি ও দুর্নীতির প্রশ্ন একেবারেই অবাস্তব। শিল্পের যে রূপ বা সৌন্দর্য সেটা মূল কথা। সমাজের কোনো ধরণের উন্নতি সাধিত হলো কিনা শিল্পের মাধ্যমে তা দেখার কোনো অবকাশ নেই।

গোতিয়ের প্রাত্যহিক জীবনে যে বস্তু বা বিষয় বেশি মূল্যবান সে বিষয় এর সৌন্দর্য তত কম বলে মনে করেন। সৌন্দর্যকে তিনি অত্যন্ত উঁচু মানের বিষয় বলে মনে করেছেন। তিনি মঙ্গল ও সত্যের মতো সৌন্দর্যকেও একই স্থানে রেখেছেন। সত্য, মঙ্গল ও সৌন্দর্য এর স্থান একই জায়গায় বলে তিনি মনে করেন। তিনি কিছুটা প্লেটোর মতো করেই তাঁর মত প্রকাশ করেন। এলউড হার্টম্যান এজন্য বলেছেন ‘Gautier’s theory owes much to Plato, to Marx, as well as to Victor Cousin’. Victor Cousin একজন ফ্রান্সের দার্শনিক এবং শিক্ষাবিদ। তিনিও ‘শিল্পের জন্য শিল্প’ নীতি গ্রহণ করেছেন। তিনি পরম সৌন্দর্যের কথা বলেছেন। সৌন্দর্যকে তিনি অনির্দিষ্ট বা অসীম বলেছেন। তিনি প্লেটোর মতো মনে করেন যে, সৌন্দর্য মূলত রয়েছে পরম জগতে। পরম এর যে সৌন্দর্য সেটাই মূলত গুরুত্বপূর্ণ।

Edgar Allan Poe কলাবৈকল্যবাদী মতের একজন সমর্থক। তিনি আমেরিকার লেখক, কবি, সম্পাদক। তিনি কবিতা এবং ছোট গল্প নিয়ে কাজ করেন।

তিনি তাঁর “The Poetic Principle” ১৮৫০) প্রবন্ধে বলেন—

We have taken it into our heads that to write a poem simply for the poem’s sake...and to acknowledge such to have been our design, would be to confess ourselves radically wanting in the true poetic dignity and force: but the simple fact is that would we but permit ourselves to look into our own souls we should immediately there discover that under the sun there neither exists nor can exist nay work more thoroughly dignified, more supremely noble, than this very poem this poem per se, this poem which is a poem and nothing more, this poem written

solely for the poem's sake.⁽³⁾

তিনি মূলতঃ কলাকৈবল্যবাদী মত প্রকাশ করেন তাঁর লেখায়। তিনি কবিতার জন্য কবিতা এই মত প্রকাশ করেন। কবিতার যে সৌন্দর্য্য তা অন্য কোনো মূল্যমানে বিস্তৃত হবে না। সুতরাং বলা যায় যে, তিনিও শিল্পের জন্য শিল্প নীতি গ্রহণ করেছেন।

শিল্প সৃজনের লক্ষ্য কী ধরনের হওয়া উচিত সে বিষয়ে আর একটি মতবাদ হলো উদ্দেশ্যবাদ। শিল্পের ব্যবহারিক উৎকর্ষ থাকা উচিত বলে তাঁরা মত দেন। এই মতের সমর্থকদের মধ্যে উল্লেখযোগ্য কয়েকজন প্রবক্তা হলেন প্লেটো, এরিস্টটল, লিও টলস্টয়, কার্ল মার্ক্স, জঁয়া-পল সার্ত প্রমুখ। শিল্পের লক্ষ্য হিসেবে কলাকৈবল্যবাদী মতবাদ প্লেটো গ্রহণ করেন নি। তিনি শিল্পের মাধ্যমে মানুষের মধ্যে নৈতিক চেতনা ছড়িয়ে দিতে চেয়েছেন। তিনি সাহিত্যকে এমন একটি মাধ্যম হিসেবে গ্রহণ করেছেন যার মাধ্যমে আমরা সহজেই কোনো কিছু মানুষের মধ্যে পৌঁছে দিতে পারি। দর্শনের মতো কঠিন বিষয় তিনি সাহিত্যের মাধ্যমে প্রকাশ করেছেন। তিনি সাহিত্য রচনার ক্ষেত্রে সেগরশীপ আরোপের কথাও বলেছেন। তিনি মনে করেন, সাহিত্যে আমরা যা রচনা করব তা নৈতিকতাপূর্ণ হবে। যদি সাহিত্য বা শিল্প নৈতিকতাপূর্ণ না হয় তাহলে সমাজে বিভিন্ন অবক্ষয় তৈরি হবে যাতে সমাজ বিশৃঙ্খল হয়ে পড়বে। প্লেটোর যুগেও মানুষের মধ্যে মুক্ত চিন্তা ও যুক্তি, বুদ্ধিচর্চার প্রাধান্য ছিল। তবে সেই সময় কিছু অনৈতিক কর্মচর্চাও হচ্ছিল। এসব শিল্পকর্ম সমাজে চর্চা হতে থাকলে সাধারণ মানুষের মধ্যে খারাপ প্রভাব পড়বে তাই তিনি কিছু বিধি নিষেধ আরোপ করার কথা বলেন, রাষ্ট্রের যারা শিল্প সাহিত্য রচনা করতেন তাদের জন্য তিনি 'রিপাবলিকে' এ বিষয়ে বিস্তারিত আলোচনা করেন। তিনি বলেন, "চিএশিল্পী যেমন মানুষ আঁকতে গিয়ে অনেক সময় বানর আঁকেন, তেমনি আমাদের কাহিনীকারগণও তাঁদের গল্প উপাখ্যানে দেবতা ও বীরপুরুষদের আসল রূপ বিকৃত করে দিচ্ছেন।" (৬.পৃ-৮৮-৮৯) সাহিত্যে ধর্মের বিরোধিতা করা নিয়েও তিনি দ্বিমত প্রকাশ করেন। ধর্মের মধ্যেও নৈতিকতাবোধ রয়েছে যা মানুষকে খারাপ কাজ থেকে বিরত করতে সাহায্য করে। মানুষকে সুশৃঙ্খলভাবে সমাজে বসবাস করতে সাহায্য করে। ধর্ম বিরোধী সাহিত্য বা শিল্প বর্জন করতে তিনি মত প্রকাশ করেন। তিনি বলেন, "আমাদের ভবিষ্যত শাসকগণ যাতে ধর্মভীরু এবং যথাসম্ভব দেবতুল্য চরিত্রের অধিকারী হয়ে উঠতে পারে সেদিকে লক্ষ্য রাখতে হবে। কাজেই আমরা যাদেরকে শিক্ষক হিসেবে নিযুক্ত করবো তাদেরকেও বলে দিতে হবে যেন তাঁরা ধর্মবিরোধী নাটক-উপাখ্যানকে পাঠ্য বিষয়ের তালিকায় স্থান না দেন।" (৬.পৃ-৮৯) তিনি শিল্প বা সাহিত্যের রচনাভঙ্গি নিয়েও কথা বলেছেন। সাহিত্যের ভাষা হবে সহজবোধ্য। মানুষ যাতে সহজে গ্রহণ করতে পারে। তিনি শিশুদের জন্য বিশেষভাবে খেয়াল করতে বলেন শিল্প বা সাহিত্য রচনার ক্ষেত্রে। শিশুদের নিম্নমানের বা নৈতিকতাবর্জিত কোনো ধরনের কাহিনী শোনানো যাবে না। ছোট থেকেই তাদের মনে যদি খারাপ ধারণা জন্মে যায় তাহলে সেটা তাদের মনের গভীরে ছাপ পড়বে। তাই শিল্প বা সাহিত্যে কোনো খারাপ বিষয় অন্তর্ভুক্ত করা যাবে না। প্লেটো 'রিপাবলিক' গ্রন্থে বলেন,

"শিশুরাই আমাদের ভবিষ্যত শাসক। কাজেই যুদ্ধ-বিগ্রহ, হীনচক্রান্ত এবং দেব-দেবীর আত্মকলহসম্বলিত উপাখ্যানসমূহ যা মূলত মিথ্যার ওপর ভিত্তি করে রচিত হয়েছে, সেগুলো শিশুদের নাগালের বাইরে রাখতে হবে। তাদের বরণ বোঝাতে হবে যে, তুচ্ছ ব্যাপারে কলহ-বিবাদ করা বা স্বজনদের সঙ্গে দুর্ব্যবহার করা অত্যন্ত অন্যায্য। তারা যাতে দৈত্য-দানবের যুদ্ধের চিত্র সম্বলিত বস্ত্র বুনতে উৎসাহিত না হয় সেদিকে খেয়াল রাখতে হবে। তাছাড়া আমাদের বৃদ্ধ-বৃদ্ধাদেরও অনুরোধ করতে হবে, তারা যেন শিশুদের কাছে কদর্য গল্প না বলেন। শিশুরা যখন বয়ঃপ্রাপ্ত হবে তখন তাদের জন্য প্রয়োজনে নতুন কাহিনী রচনা করতে হবে। আমাদের কবি বা কাহিনীকারগণ

যাতে করে এসব বিষয়ে সতর্ক থাকেন লক্ষ্য রাখা কর্তব্য।^(৬)

প্লেটো মূলত শিল্প সাহিত্যের প্রতি যে সেন্সরশীপ প্রদান করেছেন তা প্রাথমিক শিক্ষার জন্য। শিশুরা তাদের সরল মনের খারাপ কোনো বিষয়কে যেন গ্রহণ না করে সেদিকে খেয়াল রাখার কথা প্লেটো বলেছেন। সুতরাং বলা যায় যে, প্লেটো একজন উদ্দেশ্যবাদী ছিলেন। তিনি কলাকৈবল্যবাদকে গ্রহণ করেন নি। মানুষের কল্যাণের জন্য শিল্প-সাহিত্যকে ব্যবহার করার কথা বলেছেন প্লেটো।

প্লেটোর শিষ্য এরিস্টটলও ছিলেন উদ্দেশ্যবাদী। তিনি কলাকৈবল্যবাদের পক্ষপাতী না। প্লেটো যেমন বলেছেন শিল্প বা সাহিত্যে কোনো অশুভ বা কুৎসিত বিষয় রাখা যাবে না। কারণ মানুষ শিল্প বা সাহিত্যকে সহজভাবে গ্রহণ করে দর্শনের চেয়ে বেশি। তবে এরিস্টটল এখানে বলেন যে, শিল্প বা সাহিত্যে শুধু মহৎ বিষয় দেখানো হবে, কুৎসিত বিষয় দেখানো হবে না— সে বিষয়ে তিনি ভিন্নমত পোষণ করেন। তিনি বলেন, শিল্পী বা সাহিত্যিকরা সুন্দর ও অসুন্দর বা কল্যাণ ও অকল্যাণ দুটোই তুলে ধরবেন। তিনি আরও বলেন যে, শিল্প বা সাহিত্যের মধ্য দিয়ে সত্যকে তুলে ধরতে হবে। তিনি শিল্প বা সাহিত্যকে শুধু বর্ণনামূলক অর্থে গ্রহণ করেন নি বরং যেকোনো ঘটনার মূল্যায়ন ও সেই সাথে ভবিষ্যদ্বাণী করার কথাও বলেছেন—

... কবির কাজ যা প্রকৃতই ঘটেছে তার বর্ণনা দান নয়, সম্ভাব্যতা অথবা আবশ্যিকতার নিয়মানুযায়ী যা যা ঘটতে পারে তাও বিবৃত করা। ইতিহাসবিদ ও কবির মধ্যকার পার্থক্য কেবল এ ক্ষেত্রেই নয় যে, একজন গদ্যে লেখেন এবং অন্যজন লেখেন পদ্যে। ... ইতিহাসবিদ ও কবির মধ্যে পার্থক্য এখানে যে, একজন যা যা ঘটতে পারতো তার কথাও বলেন। এ কারণেই কবিতা ইতিহাস অপেক্ষা অধিকতর দার্শনিকতাময় এবং অধিক মাত্রায় সমাদরের বিষয়।^(১)

এরিস্টটলের মতে, শিল্প বা সাহিত্য বাস্তব জগৎ দ্বারা প্রভাবিত। তিনি এখানে ‘অনুকরণ’ শব্দটি ব্যবহার করেছেন প্লেটোর মতো। তবে প্লেটো যে অর্থে ‘অনুকরণ’ শব্দটি ব্যবহার করেছেন সেই অর্থে করেন নি। শিল্পীর কল্পনা বাস্তবতার সাথে মিলে মিশে একটি নতুন ‘রূপকল্প’ তৈরি হবে সেখানে। এর মাধ্যমে বিশেষ থেকে সার্বিকে রূপান্তরিত হয় যেকোনো বিষয়। মানুষ এসবের মাধ্যমে বিমল আনন্দ লাভ করে। এরিস্টটল বলেন—“By universal truths are to be understood the kinds of thing a certain type of person will probably or necessarily say or do in a given situation.”^(1/p-44)

লিও টলস্টয়ও একজন উদ্দেশ্যবাদী, ‘শিল্পের জন্য শিল্প’ এই নীতি তিনিও গ্রহণ করেন নি। শিল্পের মাধ্যমে সমাজের মানুষের কল্যাণ সাধন করা উচিত এই মতে তিনিও অগ্রহী। শিল্পকে তিনি বাস্তব বিষয়ের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ বলেছেন কোনো অতিপ্রাকৃত বা অধিবিদ্যক বিষয় বলেন নি। তিনি নন্দনতত্ত্বকে সৌন্দর্য বিষয়ক আলোচনাই বলেন নি বরং এটি শিল্প বিষয়ক একটি ব্যাপকতর আলোচনা। তিনি শিল্পকে শুধুমাত্র আনন্দের উপায় বা মাধ্যম হিসেবে চিন্তা করতে দ্বিমত পোষণ করেন। তিনি শিল্পকে মানুষে মানুষে ঐক্য স্থাপনের একটি উপায় হিসেবে দেখেন। অনুভূতির মাধ্যমে এই ঐক্য সঞ্চালন করা হয়। শিল্পের সৃষ্টি কীভাবে হয় সে বিষয়ে তিনি বলেন, “Art begins when a man, with the Purpose of Communication to other people a feeling he once experienced, calls it up again with himself and express it by certain external signs.”^(7/p.88-89)

এই বিষয়টি তিনি একটি উদাহরণের মাধ্যমে দেখান। যে কোনো একটি কিশোর বা বালক একটি চিত্রাবাঘের সামনে পড়ে গিয়ে তার মধ্যে অনেক ভয়ের বোধ হলো। যদিও বালকটি চিত্র কবল থেকে বেঁচে ফিরতে সক্ষম হলো। তখন

তার মধ্যে যে অনুভূতি তৈরি হয়েছে তা সে অন্যদের নিকট প্রকাশ করবে। চিত্রার সাথে সে কীভাবে সেই পরিস্থিতিতে মোকাবেলা করেছে তার বর্ণনা প্রদান করবে অন্যদের। সে তার অসতর্কতার কথা বলে অন্যদের সাবধান করার চেষ্টা করবে। সে নিজের অভিজ্ঞতা প্রকাশ করলে তা একটি গল্পের ন্যায় শোনাবে এবং অন্যের মধ্যে তার অনুভূতি সংক্রমিত হবে। কেউ হয়তো সাবধান হবে তার এই অভিজ্ঞতা থেকে। টলস্টয় এর মতে, কোনো ঘটনা সৃষ্টি ও তার প্রকাশের মাধ্যমে শিল্প রূপ লাভ করে। তিনি এই বিষয়টির একটি নামকরণ করেছেন সেটা হলো সঞ্চালনবাদ। তিনি এখানে শিল্পের বিষয়ে বলেন :

To call in oneself a feeling once experienced and, having called it up, to convey it by means movements, lines, colours, sounds, images, expressed in words, so that others experience the same feeling in this consists the activity of art. Art is a human activity which consists in one man's consciously conveying to others, by certain external signs, the feeling he has experienced and in others being infected by those feelings and also experiencing them.⁽⁷⁾

শিল্পের মাধ্যমে একে অন্যের মনের ভাব যেভাবে অন্যের কাছে তুলে ধরা যায় তা অন্য কোনো উপায়ে ততটা সম্ভব হয়ে ওঠে না। শিল্পের মাধ্যমে মানুষের অন্তরেও বিশেষ স্থান লাভ করা সম্ভব হয়। শিল্পকে তিনি অনুভূতির এক ধরনের বাহ্যিক প্রতীক বলেছেন। আমরা যে বিভিন্ন ধরনের প্রতীক দেখি যেমন হর্ন, ট্রাফিক সিগন্যাল ইত্যাদি— এগুলোর মাধ্যমে আমরা কোনো ধরনের আকর্ষণ, অনুভূতি, উত্তেজনা ইত্যাদি পাই না। কিন্তু শিল্পের মাধ্যমে এক ধরনের সামাজিক বন্ধন সৃষ্টি হওয়ার সম্ভাবনা তৈরি হয়। জয়নুলের আঁকা দুর্ভিক্ষের ছবি তখনকার মানুষ যে করুণ অবস্থায় ছিল তার তিক্ত অবস্থা প্রকাশ করে। আবার আমাদের মুক্তিযুদ্ধের সময় বিভিন্ন কবিতা ও সংগীত সেই সময় এমন একটি বোধ তৈরি করেছিল যাতে অনুপ্রাণিত হয়ে সবাই একসাথে কাজ করার অনুপ্রেরণা পেয়েছিল। যেমন—“মোরা একটি ফুলকে বাঁচাবো বলে



জয়নুল আবেদিনের “দুর্ভিক্ষের ছবি”

যুদ্ধ করি।^(২) যেকোনো শিল্প বা সাহিত্যের সত্যমূল্য থাকতে হবে। নিজের জীবনের বোধ ও অভিজ্ঞতা থেকে শিল্পীর কাজকর্ম যদি তৈরি বা সৃষ্টি হয় তাহলে তা ভালো শিল্পকর্ম হতে পারে বলে টলস্টয় মনে করেন। কবি নজরুলের ভাষায়—“হে দারিদ্র্য তুমি মোরে করেছ মহান/তুমি মোরে দানিয়েছ খ্রিস্টের সম্মান...”^(২) শিল্পে কোনো ধরনের অতিরিক্ততা বর্জন করার কথা বলেছেন। কোনো ধরনের বিকৃতি ছাড়া বাস্তবতাকে তুলে ধরবেন শিল্পী বা লেখক। টলস্টয় তাঁর সময়ের বিভিন্ন লেখক-সাহিত্যিকের সমালোচনা করেন মাত্রাতিরিক্ত আবেগ দেখানোর জন্য; বাস্তবের সাথে মিল রেখে শিল্প বা সাহিত্য রূপায়ণ করার কথা তিনি বলেন।

টলস্টয় আসল ও নকল শিল্পের কথা বলেন। কোনো একটি শিল্প বা সাহিত্য অবলোকন করে যদি তা মানুষের মধ্যে কোনো ধরনের অনুভূতি তৈরি না করতে পারে তাহলে তা আসল শিল্প নয়; তা হলো নকল শিল্প। তিনি ‘What is Art’ গ্রন্থে বলেন—

There is one indubitable indication distinguishing real art from its counterfeit, namely, the infectiousness of art. If a man, without exercising effort and without altering his standpoint on reading, hearing or seeing another man’s work, experiences a mental condition which unites him with that man and with other people who also partake of that work of art, then the object evoking that condition is a work of art. And however poetical, realistic, effectual, or interesting a work may be, it is not a work of art if it does not evoke that feeling (quite distinct from all other feeling) of joy and of spiritual union with another (the author) and with others (those who are also infected by it).⁽⁸⁾

তিনি আর একটি বিষয় শিল্পের জন্য উল্লেখ করেন তা হলো আন্তরিকতা। আন্তরিকভাবে কোনো শিল্পকর্ম করলে সেটি বেশি গ্রহণযোগ্য। তিনি পেশাদারীকে শিল্প সৃষ্টির জন্য গ্রহণ করেন নি। কোনো শিল্পী নিজের আবেগ ও অনুভূতি থেকে কোনো কিছু সৃষ্টি করলে সেটা যতটা মনোমুগ্ধকর হবে, সেটা যদি দৈনন্দিন জীবিকা নির্বাহের জন্য হয় তাহলে সেটা ততোটা চমকপ্রদ না; বরং খুবই নিম্নমানের হবে। শিল্পকে তিনি বাণিজ্যিক বিষয় বলেন নি; বরং আবেগ-অনুভূতির মাধ্যমে মানুষে মানুষে একত্ব স্থাপন করবে। তিনি শিল্পকে নৈতিকতা প্রকাশের মাধ্যমে বলেছেন। শুধুমাত্র সৌন্দর্য প্রকাশ বা সৃষ্টি মুখ্য বিষয় নয়, নৈতিকতা প্রকাশ জরুরি বিষয়। কারণ নৈতিকতার মাধ্যমে কোনো বিষয় ব্যাপক বা সর্বজনীন হয়ে উঠতে পারে। এখানে প্লেটোর ধারণার সাথে মিল আছে। প্লেটোর শিল্প বা সাহিত্যের ক্ষেত্রে নৈতিকতার কথা বলেছেন। শিল্পে বা সাহিত্যে কোনো ধরনের অনৈতিক বিষয় তিনি গ্রহণ করেননি। প্লেটো তাঁর ‘রিপাবলিক’ এ বলেন,

“আমাদের রাষ্ট্রে যত শিল্পী-সাহিত্যিক আছেন তাঁদের আমরা যা কিছু মহৎ ও সুন্দর তারই মহিমা প্রচার করতে বাধ্য করব। যদি তাঁরা আদেশ অমান্য করেন তাঁদের দেশছাড়া করতেও দ্বিধা করব না। এছাড়া সব রকম শিল্পকর্ম ও কারুকলার উপরও আমরা লক্ষ্য রাখব যাতে চিত্রে, ভাস্কর্যে বা বাস্তবকলায় শিল্পীর নীচতা বা সংকীর্ণতার ছাপ পরিস্ফুট হতে না পারে। শিল্পী আমাদের নির্দেশমত কাজ না করলে তাঁকে শিল্পকর্মে হাত দিতে দেয়া হবে না।^(৬/প-১১৫)

প্লেটো ও টলস্টয়ের মধ্যে আর একটি বিষয় মিল রয়েছে তা হলো তাঁরা ধর্মীয় অনুভূতির কথা বলেছেন। শিল্পে ধর্মীয় অনুভূতি থাকলে তা ভালো শিল্প হতে পারে। প্লেটো ও টলস্টয় দু’জনই এই বিষয়টি স্বীকার করেন। টলস্টয় আরও একটি বিষয় বলেন, তাহলো শিল্পকে সর্বজনবোধ্য হতে হবে, সবার মাঝে যেন শিল্প গ্রহণযোগ্য হতে পারে তা অনুধাবন করতে হবে। তিনি এ সম্পর্কে বলেন—“The activity if art is a very important activity, as important as the activity of speech, and widely spread.”^(7/p-88)

একটি সার্থক শিল্পের প্রধান বিষয়ই হলো শিল্পী যে ভাব প্রকাশ করবে তা যেন সবার বোধগম্য হয়, যখন সকল স্তরের মানুষ তা গ্রহণ করে তখন তা সার্থক হয়ে ওঠে। তিনি শিল্প সমালোচনার বিষয়ে বলেছেন যে, এটির কোনো প্রয়োজনীয়তা নেই। শিল্প উপভোগকারী যদি অন্যের অনুভূতি রূপ আলোড়িত হতে পারে সেটাই শিল্প হবে। টলস্টয় এর ভাষায়—“Once the spectators of listeners are infected by the same feeling the author has experienced, this is art.”^(7/p-88)

শিল্পের যে সৃজন তা মানুষের অনুভূতিকে সঞ্চালিত করবে বিভিন্ন ভাবে। এ বিষয়ে টলস্টয় বলেন,
 Feelings, the most diverse, very strong and very weak, very significant and very worthless, very bad and very good, if only they infect the reader, the spectator, the listener, constitute the subject of art. the feeling of selfdenial and submission to fate or God portrayed in a drama; the raptures of loners described in a novel; a feeling of sensuousness depicted in a painting; the briskness conveyed by a triumphal march in music; the gaiety evoked by a dance; the comicality caused by a funny anecdote; the feeling of peace conveyed by an evening landscape or a lulling song all this is art.⁽⁷⁾

রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর কলাকৈবল্যবাদ ও উদ্দেশ্যবাদ দুই মতেরই সমর্থক। পূর্বে কলাকৈবল্যবাদ নিয়ে তাঁর ভাবনা তুলে ধরা হয়েছে। তিনি শিল্পের নিজস্ব মনে এর উপর জোর দিলেও অর্থাৎ ‘শিল্পের জন্য শিল্প’ মত গ্রহণ করলেও শিল্পের মাধ্যমে আমরা নিঃস্বার্থ ও নির্মল আনন্দ লাভ করতে পারি বলে মনে করেন। সাহিত্য বা শিল্প এক ধরনের রসাত্মক উপলক্ষি আমাদের মনে তৈরি করে। রবীন্দ্রনাথের মনোভাবের অনুসারী হলে দেখতে পাবো—

রবীন্দ্রনাথের কলাকৈবল্যবাদী মতের অনুসারী হলেও তাঁর সাহিত্যে মানবতাবাদ, সমাজের কল্যাণমূলক ও নৈতিক আদর্শ প্রকাশিত হয়েছে। সাহিত্যের মাধ্যমে কোনো কিছু ব্যক্ত করা হয় বলে তিনি মত পোষণ করেন। শুধুমাত্র ব্যক্তিতে ব্যক্তিতে এই মত সীমাবদ্ধ নয়। ভালো, মন্দ, ভাবগত, বস্তুগত, মানুষ, গাছপালা, সবই প্রকাশ করা যেতে পারে সাহিত্যে, সুন্দরভাবে ব্যক্ত করা হলে সেটার শিল্পমূল্য বা সাহিত্য মূল্য থাকবে। তাঁর মতে, শিল্পী বা সাহিত্যিক এমনভাবে কোনো কিছু প্রকাশ করেন যার নমুনা সার্থক হয়ে ওঠে, এর মাধ্যমে মানুষ একটি মানদণ্ড কল্পনা করে নেয়। ‘মীর জাফর’ যে চরিত্রটি রয়েছে এটি বিশ্বাসঘাতক হিসেবে সার্থক উদাহরণ এর স্বীকৃতি পেয়েছে। বিশ্বাসঘাতক এর উদাহরণ দিতে গিয়ে সকলে ‘মীর জাফর’ চরিত্রটির নাম নিয়ে আসে। তবে এই কাজ মোটেও সহজ কাজ নয়। এজন্য জাতিগত গুণ এর মাধ্যমে সেটার প্রতিনিধিত্ব করতে চায়। রবীন্দ্রনাথের মতে, ব্যক্তি রূপের সাহিত্য মূল্যটি নির্ণয় ও ব্যাখ্যা করা সহজ নয়। এই জন্যই সাহিত্য বিচারে অনেকেই ব্যক্তি পরিচয়ের দুরূহ কর্তব্যে ফাঁকি দিয়ে শ্রেণির পরিচয় দিয়ে থাকেন। এই সহজ পন্থাকে সাধারণত আমাদের দেশের পাঠকেরা অশ্রদ্ধা করেন না; বোধ করি তার প্রধান কারণ আমাদের দেশ জাত-মানার দেশ। মানুষের পরিচয়ের চেয়ে জাতের পরিচয়ে আমাদের চোখ পড়ে বেশি। আমরা বড়লোক বলি যার অনেক টাকা, বড়ো মানুষ বলি যার বড় পদ। আমরা জাতের চাপ, শ্রেণির চাপ, দীর্ঘকাল ধরে পিঠের উপর সহ্য করেছি, ব্যক্তিগত মানুষ পণ্ডিত-পূজক সমাজের তাড়ায় আমাদের দেশে চিরদিন সংকুচিত। বাঁধা রীতির বন্ধন আমাদের দেশে সর্বত্রই।

“...শ্রেণির কুহেলিকার মধ্যে ব্যক্তি অদৃশ্য। সেই ঝাপসা দৃষ্টির মনোবৃদ্ধি আমাদের চলে গেছে তা বলতে পারিনে। এই ঝাপসা দৃষ্টিই সাহিত্য রচনায় ও অনুভূতিতে সকলের চেয়ে বড়ো শত্রু। কেননা সাহিত্য রসরূপের সৃষ্টি। সৃষ্টি মাত্রই আসল কথাই হচ্ছে প্রকাশ।^(৩)”

জাতিগত সাধারণ বৈশিষ্ট্য-এর মাধ্যমে সাহিত্যে কোনো কিছু প্রকাশ করা ঠিক নয়, ব্যক্তি হিসেবে সাহিত্যের মানবিচার জরুরি। তাঁর মতে, সাহিত্যীদের কাজ শ্রেণিগত বৈশিষ্ট্য নির্ণয় নয়, বিজ্ঞানের কাজ। তিনি বলেন—

“মানব প্রকৃতির যা কিছু সাধারণ গুণ তারই প্রতি লক্ষ্য মনোবিজ্ঞানের আর ব্যক্তি বিশেষের যে অনন্য সাধারণ প্রকৃতি তারই প্রতি লক্ষ্য সাহিত্যের। অবশ্য একথা বলাই বাহুল্য, নারীকে আঁকতে গিয়ে তাকে অ-নারী করে আঁকা পাগলামি। বস্তুত সে কথা আলোচনা করাই অনাবশ্যক। সাহিত্যে

কুমু যদি কোনো আদর হয় তো সে ব্যক্তিগত কুমু বলেই, নারী শ্রেণির প্রতিনিধি বলে নয়।^(৩)”

সাহিত্যের কোনো চরিত্র জনপ্রিয় হয়ে উঠলেই যে সেটা সর্বজনীন হয়ে উঠবে সেটাকে তিনি গ্রহণ করেননি। বরং সেটা প্রথম কোনো অনন্য সাধারণ গুণে গুণাঙ্কিত তাই সেটি আলাদা হয়ে সবার নজরে আসে। যেমন—‘রোমিও’ ও ‘জুলিয়েট’। এই চরিত্র দুটি সেই সময়ের প্রেমের প্রতীক হয়েছিল। সাধারণ প্রেমিক যুগলের চেয়ে তারা আলাদা বৈশিষ্ট্য ধারণ করেছিল।

প্লেটো বলেন শিল্প হলো নকলের নকল। আমাদের যে প্রাত্যহিক জগৎ সেই জগতকেই তিনি পরম জগতের নকল বলেছেন। আর শিল্প বা সাহিত্য হলো সেই নকলেরও নকল। এরিস্টটল শিল্প বা সাহিত্যকে শুধু অনুকরণ বলেননি। শিল্পী বা সাহিত্যিক এর নিজস্ব সৃজনশীল ভাবনা এর সাথে মিলে নতুন একটি রূপকল্প তৈরি হয়। রবীন্দ্রনাথ প্লেটো বা এরিস্টটলের মতো ‘অনুকরণ’ শব্দটিকে দেখেননি; ব্যবহারমূলক দিকটির উপর গুরুত্ব দিয়েছেন। যদি কোনো সাহিত্য কোনো বিষয় দ্বারা প্রভাবিত হয়ে, ভালো বিষয় দ্বারা প্রভাবিত হয়ে ভালো শিল্পগুণসম্পন্ন তৈরি হয় তাহলে তাকে তিনি অস্বীকার করেননি। তিনি বলেন—

“নীলনদীর তীর থেকে বর্ষার মেঘ উঠে আসে। কিন্তু যথাসময়ে যে হয় ভারতেরই বর্ষা। তাতে ভারতে ময়ূর যদি নেচে ওঠে তবে কোনো শুচিবায়ুগ্রস্ত স্বাদেশিক তাকে যেন ভৎসনা না করেন, যদি সে না নাচত তবেই বুঝতুম, ময়ূরটা মরেছে বুঝি।^(৩)”

তবে কোথাও থেকে কোনো কিছু সৃষ্টি করলে সেই বিষয়টিকে স্বীকার করতে হবে। স্বীকার না করলে, সেটি ‘চুরি’ হিসেবে গণ্য হবে। তিনি এ বিষয়ে বলেন—

“এক সময় ভারতীয় প্রভাব যখন প্রাণপূর্ণ ছিল তখন মধ্য ও পূর্ব এশিয়া তার নিকট সংস্পর্শে এসে দেখতে দেখতে প্রকৃতি শিল্পসম্পদে আশ্চর্যরূপে চরিতার্থ হয়েছিল। তাতে এশিয়ায় এনেছিল নবজাগরণ। এজন্য ভারতের বহির্বর্তী এশিয়ার কোনো অংশ যেন কিছুমাত্র লজ্জিত না হয়। কারণ, যে কোনো দানের মধ্যে শাস্ত্র সত্য আছে তাকে যে কোনো লোক যদি যথার্থভাবে আপন করে স্বীকার করতে পারে তবে সে দান সত্যই তার আবদার হয়। অনুকরণই চুরি, স্বীকরণ চুরি নয়। মানুষের সমস্ত বড়ো বড়ো সত্যতা এই স্বীকরণ শক্তির প্রভাবেই পূর্ণ মাহাত্ম্য লাভ করেছে।^(৩)”

তিনি আরও বলেন যে, যদি কেউ শিল্প বা সাহিত্যে কোথাও থেকে অনুপ্রাণিত হয়ে তৈরি করে এবং সেই অনুপ্রেরণার বিষয়টি স্বীকার করে নেয় তাহলে সেটা অনেক বেশি মাহাত্ম্য প্রকাশ করে। এ বিষয়ে তিনি বলেন—

“বর্তমান যুগে যুরোপ সর্ববিধ বিদ্যায় ও সর্ববিধ বলে মহীয়ান। চারিদিকে তার প্রভাব নানা আকারে বিকীর্ণ। এই প্রভাবের প্রেরণায় যুরোপের বর্হিভাগেও দেশে দেশে চিত্রজাগরণ দেখা দিয়েছে। এই জাগরণকে নিন্দা করা অবিমিশ্র মূঢ়তা। যুরোপ যে কোন সত্যকে প্রকাশ করেছে তাতে সকল মানুষেরই অধিকার। কিন্তু সেই অধিকারকে আত্মশক্তির দ্বারাই প্রমাণ করতে হয়, তাকে স্বীকার করে নিজের প্রাণের সঙ্গে মিলিয়ে নেওয়া চাই। আমাদের স্বদেশানুভূতি, আমাদের সাহিত্য যুরোপের প্রভাবে উজ্জীবিত, বাংলাদেশের পক্ষে এটা গৌরবের কথা।^(৩)”

সাহিত্যে কোনো ধরনের সীমা থাকার প্রয়োজন নেই বলে তিনি মনে করেন। সত্য যেমন সবার জন্যই প্রযোজ্য, ঠিক তেমনি শিল্প বা সাহিত্যে সকল ধরনের বিষয় থাকতে পারে এতে কোনো নির্দিষ্ট সীমারেখা আনার দরকার নেই।

কোনো শিল্পী বা সাহিত্যিক যে শিল্পকর্মটি করেন সেটা কতটা স্বকীয়ভাবে করতে পারলেন সেটাই মূল বিষয়। কোনো

একটি সাহিত্য কী উপাদান বা কী বস্তু দিয়ে তৈরি হলো তার চেয়ে সেটি যা প্রকাশ করল সেই কতটা উন্নত গ্রহণযোগ্য তাই দেখার বিষয়। তিনি তাঁর ‘সাহিত্যরূপ’ প্রবন্ধে বলেন—

“সাহিত্যে যখন কোনো জ্যোতিষ্ক দেখা দেন তখন তিনি নিজের রচনার একটি বিশেষ রূপ নিয়ে আসেন। তিনি যে ভাবে অবলম্বন করে লেখেন তারও বিশেষত্ব থাকতে পারে, কিন্তু সেও গৌণ; সেই ভাবটি যে বিশেষ রূপ অবলম্বন করে প্রকাশ পায় সেটিতেই তার কৌলীন্য। বিষয়ে কোন অপূর্বতা না থাকতে পারে। সাহিত্যে হাজার বার যার পুনরাবৃত্তি হয়েছে এমন বিষয় হলেও কোন দোষ নেই, কিন্তু সেই বিষয়টি যে একটি বিশেষ রূপ গ্রহণ করে তাতেই তার অপূর্বতা। পানপাত্র তৈরির বেলায় পাথরের যুগে পাথর ও সোনার যুগে সোনাটা উপাদানরূপে নেওয়া হয়েছে, পণ্যের দিক থেকে বিচার করলে তার দামের তৈরি বিশেষ থাকতে পারে, কিন্তু শিল্পের দিক থেকে বিচার করবার বেলায় আমরা তার রূপটাই দেখি। রসসাহিত্যে বিষয়টা উপাদান, তার রূপটাই চরম।^(৩)”

কোনো একটি শিল্প বা সাহিত্যে রূপ ও আকার এই দুটির মধ্যে কোনটা গুরুত্বপূর্ণ সেটিও আলোচনার বিষয়। একেকজন এই বিষয়ে একেক ধরনের মতামত দেন। বেনেদিভু ক্রোচে রূপ বা আকারের পক্ষেই মতামত দেন। তিনি বলেন—

We must, that is to say, reject both the thesis that makes the aesthetic fact to consist of the content alone (that is, the simple impressions), and the thesis which makes it to consist of a junction between form and content, that is, of impressions plus expressions. In the aesthetics fact, expressive activity is not added to the fact of the impressions, but these latter are formed and elaborated by it. The impressions reappear as it were in expression, like water put into a filter, which reappears the same and Yet different on the other side. The aesthetic fact, therefore, is form, and nothing but form.⁽²⁾

রবীন্দ্রনাথ ক্রোচের এই মতের সাথে একমত পোষণ করেছিলেন।

সাহিত্য বিশেষ দেশ বা বিশেষ কোনো কালের হলেও তাকে সর্বকালের করে তোলা শিল্পী বা সাহিত্যিকের কাজ। সাহিত্য মানুষের আভ্যন্তরীণ যে অনুভূতি তা বাইরে নিয়ে আসতে পারে। শিল্প বা সাহিত্যিকের যে বোধ তা যখন পাঠকের বোধের সাথে সংযুক্ত হয় তখন তা মানুষের মনে জায়গা করে নেয়। এভাবে সাহিত্যের মাধ্যমে মানুষের অনুভূতিতে নাড়া দেয়া যেতে পারে। এই বোধ বৃহৎ ক্ষেত্রেও রূপ পরিগ্রহ করতে পারে। রবীন্দ্রনাথ বলেন—“প্রকৃত সাহিত্যে আমরা আমাদের কল্পনাকে, আমাদের সুখ-দুঃখকে, শুধু বর্তমান কাল নহে চিরন্তন কালের মধ্যে প্রতিষ্ঠিত করতে চাই।^(৪)” সাধারণ সাহিত্য বা শিল্পকর্ম এর সাথে উচ্চমানের সাহিত্যের মধ্যে তিনি পার্থক্য করেন। তাঁর মতে, “ক্ষণকালের মধ্য হইতে উপকরণ সংগ্রহ করিয়া তাহাকে যখন চিরকালের জন্য গড়িয়া তোলা যায় তখন ক্ষণকালের মাপকাঠি লইয়া কাজ চলে না। এই কারণে প্রচলিত কালের সহিত, সংকীর্ণ সংসারের সহিত, উচ্চ সাহিত্যের পরিমাণের প্রভেদ থাকিয়া যায়।^(৫)”

বর্তমান সময়ের মানুষকে শুধু নয় বিশ্বের সকল মানুষের বিষয়ে ভাবতে হবে। তিনি সুস্পষ্ট করে বলেন, “অন্তরের জিনিসকে বাহিরের, ভাবের জিনিসকে ভাষার, নিজের জিনিসকে বিশ্বমানবের এবং ক্ষণকালের জিনিসকে চিরকালের করিয়া তোলা সাহিত্যের কাজ।” তিনি এখানে প্রতিভার কথা বলেন যে, প্রতিভার মাধ্যমেই মানুষ বিশ্বের সকলের জন্য

কাজ করতে পারে। তাঁর মতে, “জগতের সহিত মনের যে সম্বন্ধ মনের সহিত সত্যিকারের প্রতিভার সেই সম্বন্ধ। এই প্রতিভাকে বিশ্বমানবমন নাম দিলে ক্ষতি নাই।”^(৪)

রবীন্দ্রনাথ সাহিত্যকে সর্বকালের সকলের জন্য গ্রহণযোগ্য করতে বলেছেন তবে সেই প্রতিভা নিজের যুগকে অতিক্রম করতে পারবে এমন বিষয় নেই, তবে শিল্পী বা সাহিত্যিক সাধারণ মানুষের চেয়ে যেকোনো বিষয় অনেক আগেই বুঝতে পারে। এখানে পি. বি. শেলী বলেন : “The world should listen then and I am listening now.”^(৫)

রবীন্দ্রনাথ বলেন, সাহিত্যিকের মূল লক্ষ্য শুধু বাস্তবে যা হয়েছে তা তুলে ধরা নয়, বরং ঐতিহাসিক সুরের মাধ্যমে রস সৃষ্টি করা। রবীন্দ্রনাথ এ বিষয়ে বলেন—

“ইতিহাসের সংস্রবে উপন্যাসে একটা বিশেষ রস সঞ্চয় করে, ইতিহাসের সেই রসটুকুর প্রতি উপন্যাসিকের লোভ, তাহার সত্যের প্রতি তাহার কোন খাতির নাই। কেহ যদি উপন্যাসে কেবল ইতিহাসের সেই বিশেষ গন্ধটুকু এবং স্বাদটুকুতে সন্তুষ্ট না হইয়া তাহা হইতে অখণ্ড ইতিহাস উদ্ধারে প্রবৃত্ত হন তবে তিনি ব্যঞ্জনের মধ্যে আস্ত জিরে, ধনে হলুদ সর্ষে সন্ধান করেন। মশলা আস্ত রাখিয়া যিনি ব্যঞ্জে স্বাদ দিতে পারেন, তিনি দিন, যিনি বাটিয়া খাঁটিয়া একাকার করিয়া থাকেন তাঁহার সঙ্গেও আমার কোন বিবাদ নাই; কারণ স্বাদই এ স্থলে লক্ষ্য, মশলা উপলক্ষ্যমাত্র।
(৪)”

রবীন্দ্রনাথের এই মতের সাথে এরিস্টটলের মতের মিল রয়েছে। ইতিহাস যা আছে তার বর্ণনা করে। আর কবি বা সাহিত্যিক নিজের রূপকল্প দিয়ে ব্যাপকতর একটি বোধ তৈরি করার চেষ্টা করে। কবি বা সাহিত্যিক যা ঘটে তারও বর্ণনা দেয় এবং যা ঘটতে পারতো তারও বর্ণনা দেয়। তিনি বলেন—

“... কবির কাজ যা বাস্তবে ঘটেছে কেবল তার বর্ণনা দেওয়া নয়; বরং সম্ভাব্যতা বা আবশ্যিকতার সূত্র অনুযায়ী যা যা ঘটতে পারে তাও তুলে ধরা। ইতিহাসবিদ এবং কবির মধ্যে পার্থক্য কেবলমাত্র এখানেই নয় যে, একজন (ইতিহাসবিদ) লেখেন গদ্যে, আর কবি অপরজন (কবি) লেখেন পদ্যে।^(৫)”

জ্যাঁ পল সার্ত্র অস্তিত্ববাদী দর্শনের একজন খ্যাতিমান সাহিত্যিক। তিনি ‘কলাকৈবল্যবাদী’ মতের সমর্থন করেন নি। সাহিত্যের মাধ্যমে কোনো মতাদর্শকে গ্রহণযোগ্য করে তোলা সহজ। সাহিত্যের মাধ্যমে দর্শন প্রকাশিত হতে পারে। তিনি বলেন যে, যেকোনো ধরনের মতাদর্শ প্রচার এবং তা সাধারণ মানুষের মধ্যে প্রচার করানোর জন্য উৎকৃষ্ট মাধ্যম হলো সাহিত্য। তিনি আরও বলেন, দর্শন অত্যন্ত কঠিন বিষয়। এই বিষয়টি সকলের বোঝার জন্য সাহিত্য একটি উৎকৃষ্ট পন্থা হতে পারে। সাহিত্যের একটি শক্তিশালী গুণ হলো এটি দুর্বোধ্য বিষয়কে সহজভাবে মানুষের অন্তরে ধারণ করার ক্ষমতা রাখে। সকল সুরের মানুষের কোনো বিষয় বোঝার ক্ষমতা সমান নয়। একজন উচ্চ শিক্ষিত মানুষ যেমন ভাবে কোনো বিষয় অনুধাবন করতে পারে, সাধারণ একজন সেই বিষয় অনুধাবন করতে সমান ভাবে পারে না। তাই সাহিত্যের মাধ্যমে সহজ পন্থায় কোনো কিছু বোঝানো যায়। সার্ত্র ব্যক্তিস্বাধীনতার গুরুত্ব দিয়েছেন। তাঁর দর্শনের উদ্দেশ্যই হলো স্বাধীনতার অনুশীলন। শিল্পী সাহিত্যিক বা লেখক নিজের লেখনী দিয়ে স্বাধীনতার অনুশীলন করেন সেই সাথে পাঠককে স্বাধীনতা সম্পর্কে সতর্ক করতে পারেন। তিনি সাহিত্যিক এবং দার্শনিকদের মধ্যে এখানে পার্থক্য করেন। দার্শনিক তাঁর গূঢ় তত্ত্ব মানুষকে বোঝাতে যতটুকু না সক্ষম হবে সেদিক থেকে সাহিত্যিক অনেক সহজেই তা বোঝাতে পারবে সকল সুরের জনগণকে। কোনো দার্শনিক যদি সাহিত্যের ভাষায় তাঁর মতামত প্রকাশ করেন তাহলে তিনি সার্থকভাবে কাজ করতে

পারবেন। তাঁর ভাষায়—“One of the chief motives of artistic creation is certainly the need of feeling that we are essential in relationship to the world.”⁽⁵⁾

লেখক যদি কোনো লেখা লিখেন এবং সেটা যদি মানুষের মধ্যে কোনো ধরনের অনুভূতি তৈরি করে তাহলে সেটা সার্থক বলে তিনি মনে করেন। সার্ভের মতে,

“Since the creation can find its fulfillment only in reading since the artist must entrust to another the job of carrying out what he has begun, since it is only through the consciousness of the reader that he can regard himself as essential to his work all literary work is an appeal.”^(5/p-54)

লেখককে তাঁর লেখার মাধ্যমে পাঠককে স্বাধীনতা সম্পর্কে সচেতন করতে হবে, বিভিন্ন গল্প, কাহিনী বা উদাহরণের মাধ্যমে তা বোঝাতে হবে। এতে লেখকের নিজস্ব স্বার্থের উর্ধ্বে যেতে হবে। পাঠক যাতে নিজের স্বাধীনতা সম্পর্কে উদ্বুদ্ধ হয়। সার্ভ বলেছেন—“...the book is not, like the tool, a means for any end and whatever, the end to which it offers itself is the reader’s freedom.”^(5/p-55)

লেখক ও পাঠকের মধ্যে একটি আন্তঃসম্পর্ক তৈরি হবে পরস্পরের মধ্যে যোগাযোগের মাধ্যমে। সার্ভের ভাষায়—“... the author writes in order to address himself the freedom of readers, and he requires it in order to make him work exist. ... the more we experience our freedom. the more we recognize that of other; the more he demands of us, the more we demand of him.”^(5/p-58)

সার্ভ ‘Engaged Literature’ এর কথা বলেছেন। তিনি বিশেষ কিছু অঙ্গীকার এর কথা বলেন। অর্থাৎ সাহিত্য সৃষ্টির ক্ষেত্রে কিছু অঙ্গীকার বাস্তবায়ন করতে হবে। মানুষের জীবনের লক্ষ্য-উদ্দেশ্য, আনন্দ-বেদনা, উন্নতি-অবনতি, কর্মপ্রচেষ্টা, উদ্বিগ্ন-উৎকর্ষা এবং এসবের সাথে সামাজিক সম্পর্ক বা সংঘাত ইত্যাদি স্থাপন করার ক্ষেত্রে সাহিত্যিক নিজের মধ্যে একটি তাগিদ অনুভব করেন। মানুষের জীবনের চূড়ান্ত মুক্তি অর্জনের চেষ্টায় পাঠক ও লেখক উভয়ই কাজ করবেন বলে আশা করেন। তাঁর মতে—

“We want the man and the artist to work their salvation together, we want the work to be at the same time an act. We want it to be explicitly conceived as a weapon in the struggle that men wage against evil.”^(5/p-240)

সার্ভ শ্রেণিহীন ও শোষণমুক্ত একটি সমাজের কথা বলেন সেখানেই একমাত্র লেখক ও পাঠক স্বাধীনভাবে কাজ করতে পারবে। সাহিত্য মুক্তভাবে কাজ করতে পারে একমাত্র শ্রেণিহীন সমাজেই। এখানে কার্ল মার্ক্স এর দর্শনের সাথে তার মিল রয়েছে।

কার্ল মার্ক্স একজন জার্মান দার্শনিক। সাহিত্যের মাধ্যমে তিনি সমাজ পরিবর্তনের কথা বলেন। শিল্পের সকল দিক সমাজের বাস্তবতা দ্বারা নিয়ন্ত্রিত হয়। সমাজের বাস্তবতা অনুযায়ী শিল্পের অবস্থা নির্ধারিত হয়। তাঁর এ বিষয়ে একটি উক্তি হলো: ‘শিল্প হলো সমাজ-চেতনার একটি রূপ।’ যেসব দার্শনিকরা শিল্পকে কল্পনার বিষয় বলেন সেসব মতের বিরোধী হলেন কার্ল মার্ক্স। সমাজের বাস্তবতার মাধ্যমেই শিল্পচেতনা নিয়ন্ত্রিত ও নির্ধারিত হয়। তাঁর মতে—“It is not the consciousness of men that determines their being, but on the contrary, their social being that determines their consciousness.”⁽⁶⁾

মার্ক্সবাদ শিল্পের মূল কাঠামো হিসেবে অর্থনৈতিক অবস্থান নির্ভর সামাজিক বাস্তবতাকে মনে করেন। সাংস্কৃতিক জীবন, রুচিবোধ, সামাজিক সম্পর্ক ইত্যাদি শিল্প সৃষ্ণের ক্ষেত্রে নিয়ামক হিসেবে স্বীকৃতি দেওয়া হয়েছে। মার্ক্স বলেন—

As regards art, it is well known that some of its peaks by no means correspond to the general developments of society, nor do they, therefore, to the material substructure, the skeleton as it were of its organisation.⁽⁶⁾

শিল্পীর স্বাধীনতা রয়েছে বলে অনেকে গুরুত্ব দেন। কিন্তু মার্ক্সবাদ অনুসারে পুঁজিবাদী সমাজ দ্বারাও শিল্পী বা সাহিত্যিক নিয়ন্ত্রিত হয় আবার সাম্যবাদী সমাজ দ্বারাও শিল্পী নিয়ন্ত্রিত হয়। লেনিনের উক্তি অনুসারে—

“বুর্জোয়া লেখকগণ! আপনারা যে অবাধ ব্যক্তি স্বাধীনতার কথা বলেন, সেটা ভগ্নামি ছাড়া আর কিছু নয়। যে সমাজ ব্যবস্থায় অর্থই শক্তি, যেখানে অসংখ্য শ্রমজীবী মানুষ দুঃসহ দারিদ্র্যের কষ্টে নিমজ্জিত, অন্যদিকে মুষ্টিমেয় ধনী পরগাছার মতো জীবন-যাপন করে, সে সমাজে ‘সত্য’ ও ‘স্বাধীনতা’ বলে কিছু থাকে না। আপনারা কি আপনাদের বুর্জোয়া প্রকাশকদের নিকট স্বাধীন, যারা আপনাদের কাছ থেকে উপন্যাসের নামে পর্ণোগ্রাফি আশা করেন?” (Lenin, Party organisation and Party Literature)

মার্ক্সবাদে শিল্পীরা যে রূপকল্প তৈরি করেন তা বাস্তবের সাথে সামঞ্জস্যপূর্ণ হতে হবে। কল্পনা শিল্পে জরুরি, যেমন জরুরি বিজ্ঞানেও; কিন্তু সেটা বাস্তবতা বিবর্জিত হবে না। শিল্পকে তিনি জ্ঞানভিত্তিক হওয়ার কথা বলেন। মার্ক্সীয় শিল্পতত্ত্ব মূলতঃ একটি রাজনৈতিক উদ্দেশ্য নিয়ন্ত্রিত সম্পদ। এখানে শিল্পে রাজনৈতিক অভিপ্রায় রয়েছে। উদ্দেশ্যবাদী যে মতবাদ তাঁর উৎকৃষ্ট উদাহরণ হলো মার্ক্সবাদী তত্ত্ব। Stuart Sim এর মতে—

“Marxism is the prime example of a politically motivated aesthetic theory, and it is a theory which accordingly lays great stress on the didactic role of the arts. Of all aesthetic theories Marxism is the one most explicitly tied to a political programme. Value is probably the area of greatest contention in Marxist aesthetics, but despite the arguments of competing schools on the Issue there is general agreement that, at some point, the arts must be considered to be subsidiary to politics.⁽¹⁰⁾”

কলাকৈবল্যবাদী যে আন্দোলন, এই আন্দোলনের যে মূল বিষয় তা হলো শিল্পের স্বকীয়তা। কিন্তু শুধু ‘শিল্পের জন্য শিল্প’ এই মতবাদের কিছু সমালোচনা রয়েছে। রুশ চিত্রসমালোচক চের্নিসেভস্কি বলেন : “শিল্পের জন্য শিল্প” বিষয়টি গ্রহণযোগ্য মনে হয় না। তিনি এখানে ‘ধন-সম্পদের জন্য ধন-সম্পদ’ বা ‘বিজ্ঞানের জন্য বিজ্ঞান’ কথাটি যেমন অন্তঃসারশূন্য শোনাতে তেমনি শিল্পের জন্য শিল্প মতটিও তাই শোনা।^(৭)

তাঁর মতে ধন-সম্পদ মানুষের ব্যবহারের জন্য আর বিজ্ঞানও মানুষের কল্যাণের জন্য। তাহলে শুধু ধন-সম্পদ আবার ধন সম্পদ এর জন্য—এটি গ্রহণযোগ্য নয়। শিল্পের জন্য শিল্প মতটিও গ্রহণযোগ্য কোনো মত মনে হয় না।

Friendrich Withelm Nietzsche হলেন একজন জার্মান দার্শনিক। তিনি বলেন যে কোনো শিল্পের জন্য শিল্প নীতি নেই। শিল্প সব সময় মানুষের মূল্যবোধ এর কথা বলে। মানুষের কল্যাণ এর জন্য কাজ করে। তিনি বলেন—

When the purpose of moral preaching and of improving man has been excluded from art, it still does not follow by any means that art is altogether purposeless, aimless, senseless in short, I’art pour I’art, a worm chewing its own tail. “Rather no purpose at all than a moral purpose!” that is the talk of mere passion. A purposeless, on the other hand, asks: What does all art do? does it not praise? glorify? choose? prefer? with all this it strengthens or

weakens certain valuations. Is this merely a “moreover”? an accident? something in which the artist’s instinct had no share? or is it not the very presupposition of the artist’s ability? Does his basic instinct aim at art, or rather at the sense of art, at life? at a desirability of life? Art is the great stimulus to life: how could one understand it as purposeless, as aimless, as I, art pour l’art? (4)

সুতরাং বলা যায়, যে কলাকৈবল্যবাদীকে এককভাবে একটি গ্রহণযোগ্য মতামত বলা যায় না। কারণ শিল্প যদি শিল্পের জন্যই শুধু হয় মানুষের কল্যাণের উদ্দেশ্যে না হয়, সেটির গ্রহণযোগ্যতা নিয়ে প্রশ্ন ওঠে। অপরদিকে উদ্দেশ্যবাদী মতবাদের মূলকথা হলো শিল্প বা সাহিত্য মানুষের কল্যাণের জন্য ব্যবহার করা উচিত। মানুষের সার্বিক কল্যাণই শিল্পের লক্ষ্য ও উদ্দেশ্য হওয়া উচিত। কিন্তু এ বিষয়ে একটি সমালোচনা হতে পারে যে, মানুষের কল্যাণ বা বিভিন্ন উদ্দেশ্যে শিল্প ব্যবহার করা হলে এটি তার স্বকীয় যে মূল্য সেই মূল্য বা নিজস্বতা হারিয়ে ফেলতে পারে। শিল্পের কোনো অর্থমান মূল্যমান রূপ হলে সেটির যে অভ্যন্তরীণ সৌন্দর্য সেটি আর থাকবে না। রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর এর শিল্পের উদ্দেশ্য সম্বন্ধে যে মতামত সেটিকে গ্রহণযোগ্য মনে হয়। তিনি শিল্পের নিজস্বতা এর কথা যেমন বলেছেন, তেমনি মানুষের সার্বিক কল্যাণের কথাও তিনি বলেছেন। শিল্পের উদ্দেশ্য থাকা অথবা উদ্দেশ্যহীনতার যে দ্বন্দ্ব কলাকৈবল্যবাদী ও উদ্দেশ্যবাদীদের মধ্যে পরিলক্ষিত হয়, তা মূলতঃ উদ্দেশ্যদের একটি স্বার্থ হিসেবে চিহ্নিত করার মাধ্যম। উদ্দেশ্যকে স্বার্থ হিসেবে বিবেচনা করলে এবং স্বার্থকে যদি ব্যাপক অর্থে বিবেচনা করা হয়, তাহলে কলাকৈবল্যবাদীরাও সম্পূর্ণভাবে নিঃস্বার্থ এমনটি বলা যায় না; কেননা তারা যদি শিল্পকেই লক্ষ্য মনে করেন তাতে করে অনুমতি হয় যে শিল্পের স্বার্থে তারা নিবেদিত প্রাণ। এখন কথা হচ্ছে যে কোনো কিছু প্রতি গভীরভাবে আসক্ত হওয়া বা নিবেদিত হওয়া কোনোনা কোনো প্রেষণার ফল। এটি যদি একান্তই উচ্চতর কোনো মানসিক প্রেষণাও হয়ে থাকে— যেমন নির্মল আনন্দ লাভ, মানসিক প্রশান্তি লাভ বা কোনো একটি মানসিক বাধ্যবাধ্যকতা, আধ্যাত্মিক বাধ্যবাধ্যকতা—এর সব কিছুকে ব্যাপক অর্থে স্বার্থের মধ্যে ফেলা যায়। ঠিক তেমনি উদ্দেশ্যবাদীরা দৃশ্যতঃ যেসকল উদ্দেশ্যের কথা বলেন তার মধ্যে সব ধরনের উদ্দেশ্য এক রকম নয়। একেবারে বৈষয়িক উদ্দেশ্যের বিষয়গুলো বাদ দিলে তাদেরও যেসকল কল্যাণকর উদ্দেশ্য থাকে, তাকেও কলাকৈবল্যবাদীদের মানসিক তৃপ্তির বা শিল্পে স্বার্থ রক্ষার মহৎ উদ্দেশ্যের সাথে অনেকটাই সাদৃশ্যপূর্ণ বলা যায়।

শিল্পীর উদ্দেশ্যকে কলাকৈবল্যবাদীরা যেভাবে বর্জন করতে বলেছেন, সেই সামগ্রিক উদ্দেশ্যহীনতা শিল্পের প্রেরণা বা শিল্প সৃষ্টির চেতনার জায়গা থেকে অনেকটাই অবাস্তব বলা যায়। বস্তুত যেকোনো শিল্পী শিল্প সৃষ্টির একটি তাগিদ বোধ করেন, সেই তাগিদটি কোনো না কোনো উদ্দেশ্যকেই নির্দেশ করে। শিল্পের কোনো লক্ষ্য না থাকলে শিল্পচর্চা হয়ে পড়ে এক অর্থহীন, এলোমেলো ক্রিয়াকর্ম। অথচ আমরা জানি শিল্পচর্চা একটি সাধনা হিসেবেও প্রতীয়মান হয়; আর কোনো সাধনাই লক্ষ্যহীন হতে পারে না।

একথা সত্য যে, শিল্পচর্চাকে বিশেষ করে শিল্প সৃজনকে যদি বৈষয়িক বা প্রায়োগিক জীবনের মাধ্যম হিসেবে গ্রহণ করা হয় তাহলে শিল্পের মান ও মর্যাদা অনেকটা ক্ষুণ্ণ হতে পারে। কিন্তু এর একটি ব্যতিক্রম দিকও আছে। একজন শিল্পী শিল্পের প্রতি অনুরাগী হয়েও তাঁর বৈষয়িক বা বাস্তব উপযোগিতাকে অনুমোদন করতে পারে। বাস্তবিক উপযোগিতাকে প্রাধান্য দিয়েও শিল্পের মানকে উন্নত করা যেতে পারে। তবে লক্ষ্য রাখতে হবে বিষয়টি যেন একান্তই ফরম্যােশি বিষয় না হয়। এখানে একটি বিষয়ে বলা যেতে পারে যে, শিল্পের স্বকীয় যে মান সেটিকে অক্ষুণ্ণ রেখে যদি মানুষের সার্বিক কল্যাণ করা যায় তাহলে সেটি একটি গ্রহণযোগ্য বিষয় হতে পারে। কলাকৈবল্যবাদ ও উদ্দেশ্যবাদ এই দু’টি মতবাদের মধ্যে কিছুটা

সম্বয় করা হলে শিল্পের যে উদ্দেশ্য সেই বিষয়ে একটি সমাধান আমরা পেতে পারি। অর্থাৎ শিল্পের যে মান সেটি বিনষ্ট না করে বিশ্বের সকল মানুষের সার্বিক উন্নতিতে সাহায্য করা শিল্পের উদ্দেশ্য হওয়া উচিত।

তথ্যসূত্র :

১. কণ্ঠশিল্পী : মাহমুদুল্লাহ, স্বাধীন বাংলা বেতার কেন্দ্রে রেকর্ডকৃত ও প্রচারিত দেশপ্রেমমূলক সংগীত।
২. কাজী নজরুল ইসলাম। দারিদ্র। নজরুল রচনাবলী, আনিসুজ্জমান ও অন্যান্য সম্পাদিত, ১ম খণ্ড, বাংলা, ঢাকা একাডেমি, ১৯৯৩, পৃ.-৩৫৭
৩. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর। সাহিত্য প্রবাসী, কার্তিক ১৩৩৬ (ইং ১৯২৯)
৪. রবীন্দ্রনাথ ঠাকুর। “সাহিত্যের বিচারক”, ১৩১০
৫. সুহাস চট্টোপাধ্যায় (সম্পাদিত), মার্ক্সবাদ ও নন্দনতত্ত্ব। পশ্চিমবঙ্গ রাজ্য পুস্তক পর্যদ কলকাতা, পৃ. ২০৯
৬. সৈয়দ মকসুদ আলী অনূদিত, প্লেটোর রিপাবলিক। ঢাকা : বাংলা একাডেমি, ১৯৭৩, পৃ. ৮৮-৮৯।
1. Aristotle, Poetics. Translated into English by T. S. Dorsch, London: Penguin, 1965 Ch. 9.
2. Croce, Benedetto. Aesthetic, Translated by Douglas Ainslie. Calcutta : Rupa and Co. 1920. P-15-16.
3. Edgar Allan Poe, The Poetic Principle. Baltimore : E. A. Poe Society Baltimore (1850).
4. Friedrich Nietzsche, Twilight of the Idols, Skirmishes of an Untimely Man, p. 24
5. Jaan Paul Sartre. “What is Literature?” Harvard University Press. USA, 1988, p. 48-49.
6. Karl Marx. A Contribution to the Critique of Political Economy. Progress Publishers, 1859. Preface.
7. Leo. N. Tolstoy. What is Art? Translated by Richard Pevear and Larissa Volokhonsky. London : Penguin Books Ltd., 1995 P-87
8. Leo N Tolstoy. What is Art? (excerpts). trans. by Almyer Maude, Ch. 5. <http://www.csulb.edu/~Jvancamr/36lr14.html>. Date: 15.03.2013. Time; 10:34 pm.
9. Shelley. ‘To a Skylark’. Quoted from The Norton Anthology of Poetry. Edited by Alexander W. Allison and others. N.Y. : W. W. Norton and Company. 1965/p-626. 3rd ed.
10. Stuart Sim. Marxism and Aesthetics. In—Philosophical Aesthetics : An Introduction. Oxford/Cambridge : Blackwell, 1996, reprinted. P-441.

**ACQUISITION OF FORCED VAN HIELE LEVELS OF GEOMETRY AMONG
DIFFERENT STREAMS OF STUDIES IN HIGHER SECONDARY STUDENTS**

Dr. Arup Kundu*

Abstract

The Van Hiele theory of geometry conceptualization avers that understanding of geometry concepts can be classified into five hierarchical thinking levels, with Level 1 the lowest and Level 5 the highest. Subsequently "Forced Van Hiele Level" scores have been classified from Level 0 to Level 4 (Usiskin, 1982). The study intended to find out the Van Hiele levels of Class XI students of West Bengal and to adjudge whether there is any difference in Van Hiele levels between students of different streams of study. The random sample consisting of 428 class XI student from South 24 Parganas districts of West Bengal. The sample was administered a test (Usiskin, 1982) to assess their Van Hiele levels. The result yielded that only a very small percentage (5.1%) of students could attain Level 4 with respect to Forced Van Hiele Levels. Further, a Kruskal Wallis Test showed that Forced Van Hiele Level was a factor of the stream of study. As expected, most students in the Science stream achieved higher Forced Van Hiele Levels, followed by Commerce and Arts students.

Key word: Van Hiele level, Geometry, Conceptualization, Higher Secondary;

Introduction

Geometry is an important branch of mathematics (Isil and Ubez, 2004) and is related to the properties and relationships of lines, angles, curves, shapes, etc. Geometry helps us to define and explain the world rationally and systematically (Cantürk-Günhan and Baser, 2007). According to (Sherard, 1981; Hong, 2005), geometry is important for students as it is applied in other branches of mathematics and in other subjects such as basic science and engineering.

The two most poignant objectives of geometry learning are to develop logical thinking skills and spatial intuitions. These refer to how one views space and area in the real world (NCTM, 1976). Knowledge and skills in geometry and their application to related topics are useful in everyday life. School Mathematics curricula improve pupils' power of cognition and help to solve problems in geometry effectively. At the same time, pupils can also improve their visual skills and appreciate the aesthetic values of shapes and space through the learning of geometry. In fact, spatial skills are intrinsic components of knowing geometry. Therefore, geometry and spatial skills are interconnected. Spatial skills have a strong relationship with engineering, vocational, and occupational domains (Koch, 2006; Bertoline, 2003).

*Assistant Professor in Mathematics (WBES), Government Training College (CTE), Hooghly, West Bengal, PIN-712103, India, *Email:arup.cu.edu@gmail.com

For more than 25 years, the Van Hiele model of geometric acquisition has served as a model to characterize individual thinking in geometry (Burger and Shaughnessy 1986; Gutiérrez, Jaime and Fortuny, 1991; Yildiz, Aydin and Kōğce, 2009; Abdullah and Zakaria, 2013). The Van Hiele model of geometric thought emerged from the works of two Dutch mathematics educators, Dina Van Hiele-Geldof and Pierre M. Van Hiele at the University of Utrecht. Van Hiele explained the model of geometric thinking using three aspects: the existence of levels, properties of the levels, and the movement from one level to the next level. The Van Hiele model consists of five levels of geometric thinking. These levels, as arranged from the lowest to the highest are

Level 1. Visualization: The student can merely recognize a shape.

Level 2. Analysis: The student is able to analyze a shape because he/she knows the properties of the shapes in Level 1

Level 3. Abstraction: The students have learned geometric properties after having attained the first two levels

Level 4. Deduction: The student is able to construct proofs of geometric properties after having attained the first three levels

Level 5. Rigor: The student is able to understand the implications of non-Euclidian geometry after having attained the first four levels. (Crowley, 1987)

Usiskin tested the ability of the Van Hiele model to describe and predict the performance of students in secondary school geometry (Usiskin, 1982). Currently there are two lines of research based on the Van Hiele theory in the world: one transforming the Van Hiele theory to other areas of mathematics (Boolean Algebra, Function-Analysis-Calculus), and another one using 'dynamic' geometry to achieve higher Van Hiele levels (De Villiers, 2010).

Geometry is one of the dreaded subjects in secondary school. Yet it is a way of thinking that is necessary in daily life and in conceptualization of higher order concepts. Students in our schools study geometry in the secondary school but some discontinue it when they reach the Higher Secondary stage. Though Science students in the Higher Secondary class require thinking geometrically, this is abandoned by Arts and Commerce student. Yet the latter group is required to think visually and spatially in conducting their everyday life and for developing their logical reasoning. Thus there is a need to know whether there is any difference in the status of geometric thinking between students of Science and students of Arts and Commerce at the Higher Secondary stage. This study therefore intended to find out the Van Hiele level of geometric thinking among Higher Secondary students and to find out if there is a difference in this level between students of Science and students of Arts and Commerce.

Research Methods

Tools of the study

The study was a survey based on quantitative methods. The tool used for the study was the Van Hiele geometry test constructed by Usiskin (Usiskin, 1982) and translated into the Bengali language. The test consisted of multiple choice questions, with five questions pertaining to each of the five Van Hiele levels. Each question displayed five options, one correct answer and four distracters. A level is achieved if and only if 3 or more than 3 out of five questions are answered correctly. A participant may be assigned a Van Hiele Level subsequent to his/her achieving all the levels prior to it as well as the assigned level. Each participant may be assigned Levels from 1 to 5, 1 being the lowest level and 5 being the highest. However, this leaves several participants from being assigned any level at all. The Forced Van Hiele Level, also developed by Usiskin (Usiskin, 1982), assigns levels from 0 to 4, and in the process manages to include all participants. Thus the Forced Van Hiele levels were assigned to the participants for the purposes of this study. The Cronbach Alpha coefficient for reliability of the test ranged from .69 to .79 in Usiskin's data; from .59 to .82 in Duatepe's (2000); and from .72 to .77 in the data of this study.

Sample of the study

Population: The population of the study consisted of Higher Secondary students in Southern districts of West Bengal. The sample of this study comprise of boys and girls students studying in class XI (Class 10 pass out learners) in West Bengal Council of Higher Secondary schools of South 24 Parganas districts. Two sub-divisions from the district were randomly selected. Two blocks from each of the sub-division were randomly selected. Three schools were randomly selected from block. Thus, multi-stage sampling was adopted to select the sample for the present study. The sample consisted of 428 Class XI learners from 12 schools. Formal approval from the school Head Teachers were obtained in order to conduct this research. The sample design is as follows logically and numerically:

Table 1: Method of drawing Sample

Sample State	Sample District	Sample Sub – divisions	Name of Blocks	No. of Sample Schools	Number of students
West Bengal	South 24 Parganas	1.Baruipur	i.Baruipur	3	123
			ii.Sonarpur	3	119
		2.Diamond Harbour	i.Mandir Bazar	3	95
			ii.Magrahat II	3	91
			Total	12	428

Table 1A. The final sample was as follows:

		Streams			Total
		Science	Arts	Commerce	
Gender	Boys	93	80	94	267
	Girls	37	88	36	161
	Total	130	168	130	428

Findings

The sample was administered the Van Hiele test and the responses were tabulated accordingly.

The percentage of students who achieved the different Van Hiele levels is shown below. Those who achieved a higher level had also achieved the lower level/s prior to it. The percentage of students in Level 0 therefore includes those who had not achieved the higher levels as well as those who achieved the higher levels. The percentage of students who achieved Level 1 include those who could go no further as well as those who achieved Level, 2, 3 and 4.

Table 2. Percentage of students who achieved the different levels

Level	Percentage
Level 0	100
Level 1	72.2
Level 2	34.8
Level 3	18.7
Level 4	05.1

The result shows that while 100% of the total sample achieved Level 0, only 5.1% of the total sample achieved Level 4.

Each participant was subsequently assigned a Forced Van Hiele Level based on his/her highest achieved level. The result pertaining to this is shown below:

Table 3. Assigned Forced Van Hiele Levels:

		Streams			Total
		Science	Arts	Commerce	
Forced Van Hiele Level 0	Count	07	84	28	119
	% within streams	5.4%	50.0%	21.5%	27.8%
Forced Van Hiele Level 1	Count	27	72	61	160
	% within streams	20.8%	42.9%	46.9%	37.4%
Forced Van Hiele Level 2	Count	35	07	27	69
	% within streams	26.9%	4.2%	20.8%	16.1%
Forced Van Hiele Level 3	Count	41	04	13	58
	% within streams	31.5%	2.4%	10.0%	13.6%

Forced Van Hiele Level 4	Count	20	01	01	22
	% within streams	15.4%	0.6%	0.8%	13.6%
Total	Count	130	168	130	428
	% within streams	100.0%	100.0%	100.0%	100.0%

This information is further shown by the following bar chart.

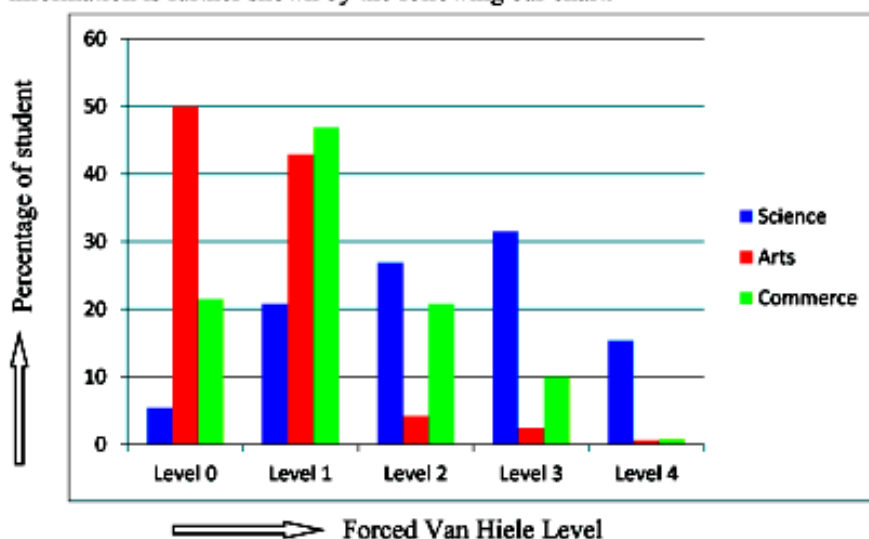


Figure1. Combined graphical representation of the results: Science, Arts and Commerce.

The table shows that in the Science stream only a few students are at Van Hiele Level 0, most students are at Van Hiele Level 3 and as much as 15.4% at Level 4. For the Commerce stream the result is somewhat less rosy. In fact, nearly half of the students in the Commerce stream are at Level 1. For Arts students the results are even less encouraging. Most of them have obtained Level 0 or Level 1 and very few have come up to Level 4. Representation of all streams is poor at Level 4; comparatively more Science students achieved this Level. Thus a discrepancy in Van Hiele levels between the three streams of study is quite noticeable. To find out if there is a significance difference in Forced VHL between Science, Arts and Commerce students the Kruskal Wallis Test has been carried out to check whether attainment of Forced Van Hiele Level depends on the students' streams of study.

The null hypothesis for this purpose is-

H_0 : There is no significant difference in Forced Van Hiele levels among the three streams of study.

The result of the Kruskal Wallis Test is as follows:

Table 4. Kruskal Wallis Test of Forced Van Hiele Level stream wise:

Streams	N	Mean Rank
Forced VHL Science	130	212.49
Arts	168	108.59
Commerce	130	99.50
Total	428	

	Forced VHL
Chi- Square	154.939
df	2
Asymp. Sig. (2-tailed)	.000

a. Kruskal Wallis Test

b. Grouping Variable: Forced VHL

The above table shows that the Kruskal Wallis Test shows that the difference between the three streams is significant. Thus H_0 may be rejected. Therefore H_0 is to be rejected. That is, the difference of Forced Van Hiele Levels between the three streams is significant.

To find out this difference lies, Mann Whitney U test were carried out.

The results are summarized as follows:

Table 5. Summary of Mann Whitney U Test for Forced Van Hiele Level stream wise.

Streams	Science	Arts	Commerce
Science	—	1% level of Significance	1% level of Significance
Arts	1% level of Significance	—	1% level of Significance
Commerce	1% level of Significance	1% level of Significance	—

Science students outperform Commerce and Arts students, and Commerce students also outperform Arts students. That is, the Van Hiele levels are not independent of the streams of study. This affirms the fact that the Van Hiele levels indeed depend on students' streams of study. As table 3 shows, Science students achieve higher Van Hiele Levels than Commerce and Arts students.

Conclusions

The result obtained in this study stands to reason. Science makes great demands on the visual spatial abilities of students. That Science students have attained high Van Hiele Level is reassuring. However, Arts students have mostly attained only low Van Hiele levels, and this is cause for concern. Most Arts disciplines require some amount of visual spatial ability and these

students are quite obviously hampered by the lack of this quality. Creativity is almost certainly stymied by the lack of visual spatial skills.

Commerce students have also shown a marked difference from Science students. Their lower levels of achieving Van Hiele levels reveals that their mathematics course is nearly devoid of geometric thinking. This may constrain their skills of depicting financial/accounting problems and even hamper their capacity of logical thought.

This result thus shows that there is a need to instruct non-science students in novel and concrete ways so that their Van Hiele Levels is improved. This can indeed be achieved by devising appropriate tasks for students as suggested by Unal (Unal et al, 2009). Bulunt and Bulunt have also demonstrated ways in which Van Hiele Levels may be developed (Bulunt and Bulunt, 2012; Kundu & Ghose, 2016) by enabling teachers to reason at higher levels. The recommendations of (Erdogan and Durmus, 2009) for improving Van Hiele Levels of pre-service teachers may be adapted to improve the Van Hiele levels and visual spatial awareness of Arts students.

Reference:

1. Abdullah, A. H & Zakaria, E. "The effect of Van Hiele's Phases of Learning Geometry on Students. Degree of Acquisition of Van Hiele Levels". *Procedia - Social and Behavioural Sciences*. 2013. Vol. 102, (Publisher by Elsevier Ltd.) P-251 – 266.
2. Bal, A. P. "Predictor Variables For Primary School Student Related To Van Hiele Geometric Thinking. *Journal of Theory and Practice in Education*." 2014. Vol. 10(1), P-259-278. (ISSN : 1304-9496)
3. Bertoline, G. R & Wiebe, E. N. . *Technical Graphics Communication* (3rd. ed.) . New York: McGraw-Hill . 2003.
4. Bulunt, N & Bulut, M. "Development of pre-service elementary mathematics teachers. geometric thinking levels through an undergraduate geometry course". *Procedia-Social Behavioural Science*. 2012. Vol. 46, P-760-763. (<https://doi.org/10.1016/i.sbspro.2012.05.194>)
5. Burger, W.F & Shaughnessy, J.M. "Characterizing the Van Hiele levels of development in geometry. *Journal for Research in Mathematics Education*". 1986. Vol. 17(1), P-31-48.
6. Cantürk-Günhan, B & Baser, N. "Geometriye yönelik öz-yeterlik ölçeğinin geliştirilmesi". *Hacettepe Üniversitesi Eğitim Fakültesi Dergisi*, 2007. Vol. 33, P-68-76.
7. Crowley, M. L. "The Van Hiele model of the development of geometric thought, in *Learning and Teaching Geometry*". K-12. M.M. Lindquist, ed., NCTM, Reston, Virginia, 1987. P-1–15.

8. Duatepe, A. "An Investigation on the relationship between Van Hiele Geometric level of thinking and demographic variables for pre-service elementary school teachers". Unpublished master thesis, University of Orta Duatepe, Teknik, Ankara, Turkey. 2000.
9. Erdogan, T & Durmus, S. "The effect of the instruction based on Van Hiele model on the geometrical thinking levels of pre-service elementary school teachers." *Procedia- Social and Behavioral Science*. 2009. Vol. 1, P-154-159.
10. Gutierrez, A. Jaime, A. and Fortuny J. (1991). "An alternative paradigm to evaluate the acquisition of the Van Hiele levels". *J. Res. Math. Educ.* 1991. Vol. 22, P- 237–251.
11. Hong, L. T. Van Hiele levels and achievement in writing geometry proofs among form 6 students. *Universiti Malaya*. 2005.
12. Isil, Ü & Ubuz, B. Geometrik kavramların geometri sketchpad yazılımı ile öğretilmesi. 2004. <http://www.erg.sabanciuniv.edu/iok2004/bildiriler/Isil%20Ustun.doc> (Access on 12 September 2010)
13. Koch, D. S. "The effects of solid modeling and visualization on technical problem solving". Unpublished PhD Dissertation, Virginia Polytechnic Institute and State University. Blacksburg. 2006.
14. Kundu, A & Ghose A. "The Relationship between Attitude and Self efficacy In Mathematics among Higher Secondary Students". *IOSR Journal of Humanities and Social Science*. 2016. Vol. 21(4). P-25-31.
15. Kundu, A & Ghose A. "The relationship between attitude towards and achievement in mathematics among higher secondary students". *International Journal of Multidisciplinary Research and Development*, 2016. Vol. 3(6). P- 69-74.
16. Kundu, A "Parental Education and van Hiele Level of Geometric Thinking among Higher Secondary students. *Indian Journal of Educational Research*. 2015. Vol. IV. P-193-202. (1 & 2)/ISSN : 234838k9
17. Kundu, A "Parental Educational Status on Students' Performance of Geometry in Bankura District". *MANAN an Academic Peer Reviewed Journal of ABSGCTA*. 2017. Vol. IV (1&2). P-57-68. (ISSN 2348-3849). Edited by Dr. Shyam Sundar Kundu.
18. Kundu, A & Ghose A "Self efficacy in Mathematics and Students. van Hiele Levels". *A Quarterly Referred Journal of Dialogues on Education*. 2017. Vol. 6(2). P-4-17.
19. Kundu, A & Ghose A "Students. Attitude towards Mathematics in Higher Secondary Schools of Southern Districts of West Bengal". *Education India Journal: A Quarterly Refereed Journal of Dialogues on Education*. 2016. Vol. 5 (3), P-160-179.
20. NCTM. "Position Statements On Basic Skills". *Mathematics Teacher*. 1976. Vol. 71. P-147-152.

21. Sherard, W.H “Why is Geometry a Basic Skill?” Mathematics Teacher. 1981. P-19-21.
22. Unal, H., Jakubowski, E & Corey, D. “Difference in learning geometry among high and low spatial ability pre-service mathematics teachers”. International Journal of Mathematical Education in Science and Technology, 2009. Vol. 40(8). P-997-1012.
23. Usiskin, Z. “Van Hiele levels of achievement in secondary school geometry”. Final report of the Cognitive Development and Achievement in Secondary School Geometry Project. Chicago. University of Chicago. 1982. Yıldız, C., Aydın. M & Kogce .D. Comparing the old and new 6th - 8th grade mathematics curricula in terms of Van Hiele understanding levels for geometry. Procedia- Social and Behavioral Sciences. 2009. Vol. 1. P-731–736.

Sherard, W.H “Why is Geometry a Basic Skill?” Mathematics Teacher. 1981. P-19-21.

Unal, H., Jakubowski, E & Corey, D. “Difference in learning geometry among high and low spatial ability pre-service mathematics teachers”. International Journal of Mathematical Education in Science and Technology, 2009. Vol. 40(8). P-997-1012.

Usiskin, Z. “Van Hiele levels of achievement in secondary school geometry”. Final report of the Cognitive Development and Achievement in Secondary School Geometry Project. Chicago. University of Chicago. 1982.

Yıldız, C., Aydın. M & Kogce .D. Comparing the old and new 6th - 8th grade mathematics curricula in terms of Van Hiele understanding levels for geometry. Procedia- Social and Behavioral Sciences. 2009. Vol. 1. P-731–736.

রবীন্দ্রনাথের পুরীর বাড়ি ও কিছু কথা

ড. মুনমুন ঘোষ*

পুরীর সমুদ্র রবীন্দ্রনাথের পছন্দের তালিকার উপরদিকে। জীবনের নানা সময়ে, নানা রচনায় কবি স্বয়ং বলেছেন সেকথা। দ্বিতীয়বার (১৮৯৩, ফেব্রু-মার্চ) ওড়িশায় এসে তিনি ‘সমুদ্রের ধারে বাংলো’ তৈরির কথা নিজেই বলেছিলেন ইন্দিরা দেবীকে। ‘পুরীর সমুদ্র যে আমার কত ভালো লাগছে সে আমি প্রকাশ করে বলতে পারবো না, এই পর্যন্ত বললেই যথেষ্ট হবে—আমার মতো দরিদ্র ভক্তি খার করে এখানে সমুদ্রের ধারে একটি বাঙলা তৈরি করার উদ্যোগ করছে’।^(১) ছিন্নপত্রের একাধিক পত্রে তিনি পুরীর সমুদ্রের প্রতি তাঁর ভালোলাগার কথা বার বার জানিয়েছেন।

দ্বিতীয়বার ওড়িশা যাওয়ার প্রায় দেড়বছর পর বোয়ালিয়া যাওয়ার পথে লিখেছেন: ‘আমি সেই জন্য পর্বতের চেয়ে সমুদ্রতীর বেশী ভালোবাসি। পুরীতে যেদিন সমুদ্রতীরে গিয়ে উপস্থিত হলুম—একদিকে ধূসর বালি ধূ ধূ করছে, আর একদিকে গাঢ় নীল সমুদ্র এবং পাণ্ডুনীল আকাশ দৃষ্টি সীমা পর্যন্ত প্রসারিত হয়ে গেছে—সেদিন সমস্ত অন্তঃকরণ যে কীরকম পরিপূর্ণ হয়ে উঠেছিল তা বলা যাবে না। তাই আমার ভারী ইচ্ছে হয়েছিল—পুরীতে সমুদ্রতীরে একটি ছোট বাড়ি করে পড়ে থাকি। এখনও সেই গৃহহারা সমুদ্রের গর্জনশব্দ দূর শব্দের মতো কানে এসে লাগে’।^(২) রবীন্দ্রনাথ মৃগালিনীদেবীর কাছেও ‘সমুদ্রের ধারে একটি ছোট বাঙ্গলা’^(৩) বানানোর ইচ্ছা প্রকাশ করেছিলেন।

সম্ভবত তৃতীয়বার ওড়িশায় এসে তিনি পুরীর সমুদ্রতীরে বাড়ি বানানোর পরিবর্তে ক্রয়ের ব্যবস্থা করেছিলেন। ওড়িশা থেকে কলকাতায় ফেব্রার কিছুদিন পর ৩রা চৈত্র ১৩০৪ (16 Mar 1898) তারিখে পুরীর বাড়ি ক্রয় করার জন্য কটকের উকিল পরমানন্দ বাবুর কাছ ৬০০ টাকা পাঠান।^(৪) জমিদারির ক্যাশবহিতে ‘আমমোক্তারনামার স্ট্যাম্প বাবদ ১ টাকার খরচের হিসাব’^(৫) থেকে বোঝা যায় রবীন্দ্রনাথের হয়ে পরমানন্দ বাবু পুরীর জমি ও বাড়ি ক্রয় করেন। তবে জমিটি কার থেকে ক্রয় করেন তা জানা যায়নি। এরপর প্রায় দীর্ঘ সাত বছর খাজনা পাঠাতে থাকেন। বাৎসরিক খাজনার পরিমাণ ছিল ১০০ টাকা। সরকারী তহবিল থেকে ঋণ নিয়ে আরও হাজার টাকা পাঠানো হয় ৮ চৈত্র (21 Mar 1898)। এই টাকা দিয়ে কটকে বাড়ি ক্রয় করা হয়।^(৬) কিন্তু রবীন্দ্রনাথ কটকের কোথায় বাড়িটি কিনেছিলেন কিংবা সেই বাড়িটির কী পরিণতি সে বিষয়ে কোনো বিস্তারিত তথ্য পাওয়া যায় না। পুরীর সমুদ্রতীরবর্তী জমির জন্য পুরীর কালেক্টরের কাছে প্রতি বছর এপ্রিল ও নভেম্বর মাসে ৫০ টাকা করে ১৩১১ বঙ্গাব্দ (1905-05) পর্যন্ত খাজনা পাঠিয়ে দেওয়া হয়েছে।

রবীন্দ্রনাথ বহুদিন থেকেই পুরীর সমুদ্রের ধারে বাড়ি তৈরির পরিকল্পনা করেছিলেন। সেই ইচ্ছে পূরণের প্রচেষ্টাতেই সম্ভবত তৃতীয়বার বোটে ওড়িশার জমিদারির এলাকা ছাড়িয়ে নিকটবর্তী অঞ্চলগুলিতে কবি ঘুরে বেড়িয়েছিলেন, যার উল্লেখ পাই কুস্তুলীন পঞ্জিকায়। বহুপূর্বে দ্বারকানাথ কটকের তুলসীপুরে একটি বাঙলা তৈরি করিয়ে ছিলেন। ‘Dwarkanath claimed the ownership of that plot and sent a petition to M.A.

* সহকারী অধ্যাপক, বাংলা বিভাগ, কৃষ্ণনগর গভর্নমেন্ট কলেজ, নদীয়া।

Gilmore, collector, cuttack, who forwarded the application on March 3, 1843 to A.j.Mills, Commissioner, recommending payment of rent for that plot of land.”^{১৯} এমনকি পুরীর বাড়ির জন্য খাজনা দেওয়ার উল্লেখ ঠাকুরবাড়ির ক্যাশবহিতে থাকলেও কটকের বাড়ির প্রসঙ্গ নেই। এখানে উল্লেখ্য যে ২৩শে ভাদ্র ১৩০৬ [8 Sep 1899] মহর্ষি দেবেন্দ্রনাথের উইল অনুযায়ী মৃত হেমেন্দ্রনাথের তিন পুত্র হিতেন্দ্রনাথ, ক্ষিতীন্দ্রনাথ ও ঋতেন্দ্রনাথ বা তাঁদের উত্তরাধিকারীরা পান উড়িষ্যার পাণ্ডুয়া, পহরাজপুর ও বালিয়া-র জমিদারি।^{২০} রবীন্দ্রনাথ ওড়িশার জমিদারি উত্তরাধিকার সূত্রে না পেলে ওড়িশার সঙ্গে তাঁর সম্পর্ক যে বিনষ্ট হয়নি তার একটি কারণ তাঁর এই পুরীর বাড়ি।

রবীন্দ্রনাথ যখন দ্বিতীয়বার (1892) ওড়িশায় যান, তখন তাঁর সঙ্গে ছিলেন বলেন্দ্রনাথ ঠাকুর। রবীন্দ্রনাথ সেসময় থেকেই পুরীতে ‘বাড়ি বানানোর’ চেষ্টা করছিলেন। অবশেষে তা সফল হয় (1898) ১৩০৪ বঙ্গাব্দের চৈত্র মাসে। বলেন্দ্রনাথের মৃত্যু হয় ১৩০৬ বঙ্গাব্দের ৩রা ভাদ্র (19th Aug 1899)। মাঝের দেড় বছরের (এক বছর চার মাস) মধ্যে বলেন্দ্রনাথ ও অবনীন্দ্রনাথ জমি-বাড়ি ক্রয় করেন। “রবিকা বাড়ি কিনলেন পুরীতে, বলুও কিনল, আমাদেরও বললেন জমি কিনতে। জগন্নাথ দেখবার ইচ্ছে মারও বরাবর। কিছু জমি কিনে নীলকুটির একটা বাড়ি ভেঙে মসলাপাতি পাওয়া গেল খানিকটা, হাতেও টাকা এসে পড়ল কয়েকহাজার, তাই দিয়ে বাড়ি তৈরি হল পুরীতে, নাম হল ‘পাথার পুরী’।”^{২১} অবনীন্দ্রনাথ বেশ কয়েকবার এই বাড়িতে গিয়েছিলেন। ‘পাঁচ বছর উপরি উপরি পুরীতে গিয়েছিলুম। সমুদ্রের হাওয়া যতদিন বইত মা থাকতেন।’^{২২} অবনীন্দ্রনাথের মাতার নাম সৌদামিনী দেবী। পুরীতে জমি বা বাড়ি কেনার বিষয়ে অবনীন্দ্রনাথের সঙ্গে পিতৃব্য রবীন্দ্রনাথের কোনো কথা হয়েছিল কিনা জানা যায় না। তবে অবনীন্দ্রনাথের লেখা থেকে সহজেই অনুমান করা যায় যে রবীন্দ্রনাথের উৎসাহেই বলেন্দ্রনাথ ও অবনীন্দ্রনাথ পুরীতে জমি-বাড়ি ক্রয় বা তৈরির উদ্যোগ করেন। সুতরাং পুরী, বিশেষত পুরীর সমুদ্র রবীন্দ্রনাথের কতটা প্রিয় ছিল তা আর নতুন করে বলার অপেক্ষা রাখে না। কিন্তু রবীন্দ্রনাথই শেষ পর্যন্ত তাঁর পুরীর বাড়ি ভোগ করতে পারেননি। শান্তিনিকেতনের আশ্রম তৈরির সময় অর্থের তাগিদে তাঁকে সাধের বাড়িটি বিক্রি করে দিতে হয়। অবশ্য এজন্য তিনি আজীবন দুঃখ প্রকাশ করেছেন।

রবীন্দ্রনাথের বন্ধু ছিলেন বিজ্ঞানী জগদীশচন্দ্র বসু। এই বন্ধুটি সম্পর্কে কবি বলেছেন, আমার জীবনে প্রথম বন্ধুত্ব জগদীশের সঙ্গে। ... তাঁর মধ্যে সহজেই একটি ঐশ্বর্য দেখেছিলুম। অধিকাংশ মানুষেরই যতটুকু গোচর হয় তার বেশি আর ব্যঞ্জনা নেই; অর্থাৎ মাটির প্রদীপ দেখা যায়, আলো দেখা যায় না। আমার বন্ধুর মধ্যে আলো দেখেছিলুম।”^{২৩} কবি তাঁর অন্তরদৃষ্টি দিয়ে ঠিকই দেখেছিলেন। এই আলো যেমন বাংলা তথা ভারতবর্ষকে আলোকিত করেছিল, তেমনি রবীন্দ্র হৃদয়ের নানা উচ্ছ্বাস উন্মুক্ত হয়েছিল এই বিজ্ঞানীকে ঘিরে। রবীন্দ্রনাথ ও জগদীশচন্দ্র একসাথে অবকাশ যাপনের পরিকল্পনা করেছিলেন পুরীতে। জগদীশচন্দ্র বাড়ি তৈরির পরিকল্পনাও করেছিলেন রবীন্দ্রনাথের কাছে পুরীর সমুদ্রের বর্ণনা শুনে। কবিগুরু যে পত্রে জগদীশচন্দ্রকে বর্ণনাটি লিখেছিলেন সেটি রক্ষিত হয়নি। ফলে রবীন্দ্রনাথ ঠিক কী লিখেছিলেন তা আজ আর জানার উপায় নেই। কিন্তু জগদীশচন্দ্রের প্রত্যুত্তর পত্রটি থেকে সহজেই অনুমেয় যে সমুদ্রের বর্ণনাটি নিশ্চয়ই মনোগ্রাহী ও আকর্ষণীয় ছিল। ২১ জুন (বৃহঃ ৭ আষাঢ় ১৩০৭) ১৯০০ সালে জগদীশচন্দ্র বসু পত্রটিতে রবীন্দ্রনাথকে লিখেছিলেন : ‘পুরীর বর্ণনা শুনিয়া আমার মন সেখানে আছে, সমুদ্র গর্জন ও বাতাস ও ঢেউ আমাকে ঘেরিয়া আছে। এই সংকীর্ণ নগর পরিত্যাগ করিয়া প্রকৃতির মধ্যে নিজেকে হারাইতে চাই।’^{২৪} এই পত্রটি কলকাতা থেকে লেখা। এই বছরই জুলাই মাসে বিজ্ঞানী জগদীশচন্দ্র সমুদ্রপথে ইউরোপের উদ্দেশ্যে পাড়ি দেন।

এই বছরই (১৯০০) আশ্বিন মাসে রবীন্দ্রনাথ শিলাইদহের জমিদারী পরিবদর্শন করার সময় জগদীশচন্দ্র বসুকে পুনরায় মনে করিয়ে দিয়েছিলেন পুরীর কথা। জগদীশচন্দ্র তখন লন্ডনে। জমি-বাড়ি সংক্রান্ত সমস্যার প্রথম উল্লেখ আমরা দেখতেই পাই শিলাইদহের কুমারখালি থেকে (১৯০০ সেপ্ট, ১৭) লেখা পত্রেই। এই পত্রেই রবীন্দ্রনাথ জগদীশচন্দ্রকে মনে করিয়েছিলেন ‘উড়িয়ায়’ ভ্রমণসঙ্গী হওয়ার প্রতিশ্রুতির কথা : ‘লোকেন আসন্ন পূজার ছুটিতে আমাকে তার ভ্রমণের সহচর করে সিমলা শিখরে টানবার জন্যে চেষ্টা করচে কিন্তু আমি নড়চিনে।... বোধ করি, মনে আছে, আপনি আমাকে একটি ভ্রমণ-সঙ্গ-দানে প্রতিশ্রুত আছেন, কাশ্মীরে হোক, উড়িয়ায় হোক, ত্রিবাংকুরে হোক, আপনার সঙ্গে ভ্রমণ করে আপনার জীবনচরিতের একটা অধ্যায়ে ফাঁকি দিয়ে স্থান পেতে ইচ্ছে করি। আশা করি, বঞ্চিত করবেন না—সেই ভবিষ্যৎ কোন একটা ছুটির জন্য পাথেয় সঞ্চয় করে রাখছি’।^{১৩} এরপরই কবি চিঠি অর্ধসমাপ্ত রেখে স্ত্রীর তাগিদে স্নানাহারের জন্য উঠে পড়েন। চিঠির পরবর্তী অংশেই পুরীর জমি-বাড়ির প্রসঙ্গটি উত্থাপিত হয়েছে। ‘মশায়, আপনার জন্যে পুরীর জমীটি ঠেকিয়ে রাখতে পারব বলে আশা হচ্ছে না, তার প্রতি ম্যাজিস্ট্রেটের দৃষ্টি পড়েচে। কর্তা আমাকে লিখেচেন, পুরী ডিস্ট্রিক বোর্ডের আমার ঐ ভূখণ্ডটুকুকে ভারি প্রয়োজন হয়েছে। জোর যার মুল্লুক তার যদি সত্য হয় তাহলে ও জমিটুকু রক্ষা হবে না। আপনি যদি এখানে থাকতে থাকতেই বাড়ী আরম্ভ করে দিতে পারতেন তাহলেও লোকটা দাবী করতে পারত না।^{১৪} সহজেই বোঝা যায় যে জগদীশচন্দ্রের সঙ্গে কেবল পুরীতে অবকাশ যাপন বা ভ্রমণ সঙ্গী নয়, বাড়ি নির্মাণের কথাও হয়েছিল। কিন্তু সে পত্র পাওয়া যায় না। রবীন্দ্রনাথের নিজের কথাই এখানে প্রাসঙ্গিক। ‘এই চিঠিগুলির মধ্যে তারই ইতিহাস পাওয়া যাবে, আর যদি কোনোদিন এরই উত্তরে প্রত্যুত্তরে আমার চিঠিগুলিও পাওয়া যায়, তাহলে এই ইতিহাস সম্পূর্ণ হতে পারবে’।^{১৫} পুরীর জমি-বাড়িকে কেন্দ্র করে দুই বছর উত্তর-প্রত্যুত্তর পাওয়া না গেলেও এই স্থানকে কেন্দ্র করে রবীন্দ্রনাথের আগ্রহ, ইচ্ছা, ভালোলাগা, ভবিষ্যৎ পরিকল্পনার বিষয়টি অনুমান করা যায়। অবশ্য এই প্রিয় স্থানকে কেবল ভালোলাগা ঘিরে নেই, আছে বাস্তবিক দুঃস্বপ্ন, আইনি জটিলতা। এই জমি-বাড়িকে ঘিরে একদিকে যেমন নাটকীয়তা, অন্যদিকে তেমনি বিতর্কও কম নয়। রবীন্দ্রনাথের চিঠিতে যে সমস্যার কথা উল্লেখ আছে এবার সে প্রসঙ্গে আসা যাক।

১৯০০-১৯০২ পর্যন্ত পুরীর কালেক্টর ছিলেন A. Garrett। ‘A. Garrett thrice officiated as the collector of the Puri district in the years 1900-1902’^{১৬}। সমুদ্রে তীরের যে অঞ্চলে রবীন্দ্রনাথের বাড়িটি ছিল সেটি ছিল বড়ই সুন্দর ও মনোরম। ফলে সেই অঞ্চলের মধ্যে দেশীয় ব্যক্তিদের বাড়ি থাকার বিষয়টিকে কেন্দ্র করে সমস্যা তৈরি হয়। যার সমাধানের প্রচেষ্টায় A. Garrett-এর পত্রটি লিখিত। কিন্তু প্রচেষ্টার মধ্যে সাম্যতা বঞ্চিত হয়নি। এর ফলে বর্ণবৈষম্য তৈরির চেষ্টার অভিযোগ উত্থাপিত হয় ব্রিটিশ সরকারের বিরুদ্ধে। রবীন্দ্রনাথের লেখা ১৯০০, ১৭ সেপ্ট-এর চিঠিটিতে বিষয়টি উল্লেখ থাকার আমরা নিশ্চিত হতে পারি, A. Garrett-এর চিঠিটি নিশ্চয়ই তার আগে লেখা।

রবীন্দ্রনাথ যে এই সমস্যা মেটানোর জন্য যে পুরীতে গিয়েছিলেন, তার উল্লেখ পাই মনোরঞ্জন বন্দ্যোপাধ্যায়ের ‘স্মৃতি’ গ্রন্থে। মনোরঞ্জন বন্দ্যোপাধ্যায় ছিলেন ব্রহ্ম-বিদ্যালয়ের জন্য প্রায় শুরুর দিকের শিক্ষক। তাঁকে একটি স্থান তারিখহীন পত্রে পুরী যাওয়ার কথা বলেন যা থেকে একেবারে বোঝা যায় পুরীর জমি-বাড়ি নিয়ে তিনি বেশ বিব্রত। সবিনয় নমস্কার সম্ভাষণমেতং,

রেবাচাঁদ আর ফিরিবেন না। সুবোধ আজ রাতে বোলপুর যাইতেছে। অবিনাশবাবু নামক Kindergarten ওয়ালা শিক্ষক পয়লা আগস্ট হইতে কাজ আরম্ভ করিবেন।...আমাকে আজ রাতেই পুরী যাইতে হইবে। সেখানে আমার জমি

আছে তাহা লইয়া ম্যাজিস্ট্রেট গোল করিতেছে, তাহা নিষ্পত্তি করিয়া আসিতে হইবে। হয়ত আমার বোলপুর ফিরিতে আরও সপ্তাহখানেক বিলম্ব হইতে পারে।...

ইতি

ভবদীয়

শ্রীরবীন্দ্রনাথ ঠাকুর^{১৭}

ব্রহ্মবিদ্যালয়ের শিক্ষক রেবাচাঁদ ১৯০২ সালের জুলাই মাসে বিদায় নেন এবং অবিনাশ বসু শিক্ষক হিসেবে যোগদেন ১৯০২ সালেরই আগস্ট মাসে। সুতরাং চিঠি ঐ বছরের জুলাই মাসের কোনো এক রবিবার লেখা। এই সময় তিনি পতিসর থেকে কলকাতায় ফিরে ৭ শ্রাবণ (বুধ ২৩ জুলাই) ও পরবর্তী দুটি দিন মজুমদার লাইব্রেরিতে যান। ১১ শ্রাবণ (রবি ২৭ জুলাই) তাঁকে ওয়ালিস স্ট্রীটে যেতে দেখা যায়।^{১৮} সম্ভবত এই দিনই তিনি পুরীর উদ্দেশ্যে রওনা হন। পুরীর ম্যাজিস্ট্রেটের পত্রটি রবীন্দ্রনাথ পাওয়ার পর থেকে দু'বছর চুপ করে থাকেন নি। চেষ্টা করেছিলেন নিজের মতো করে। ওড়িশার জমিদারির উকিল ছিলেন পরমানন্দবাবু। রবীন্দ্রনাথ এই জমি-বাড়ির নিয়ে তাঁর সঙ্গে আলোচনা করেছিলেন কি না জানা যায় না। তবে কলকাতায় ব্যারিস্টার তারকনাথ পালিতের সঙ্গে তার এ বিষয়ে আলোচনা হয়েছিল। ১৯০১ সালের জানুয়ারি মাসে (১৩০৭ মাঘ) শিলাইদহ থেকে কলকাতায় ফিরে^{১৯} সম্ভবত ৫ মাঘ (শুক্র ১৮ জানু.) কলকাতা মুণালিনী দেবীকে লিখেছিলেন, ‘... তারকবাবু বল্লেন যাবার আগে আমার ওখানে যেয়ো পুরীর বাড়ি সম্বন্ধে কথা আছে...’^{২০}। সুতরাং তিনি একান্ত পছন্দের পুরীর জমি-বাড়িটি রক্ষার জন্য প্রথম থেকেই সচেষ্টিত ছিলেন। ‘মাসিক বসুমতী’ পত্রিকায় সমীর রায়চৌধুরী ‘রবীন্দ্রনাথ ও বিতর্কিত পুরীর বাড়ি’ প্রবন্ধে লিখেছিলেন, ‘হঠাৎ পুরীর তৎকালীন বোর্ড অফ Revenue স্থির করলেন এখানে তাঁরা একটি গৃহনির্মাণ প্রকল্প করবেন যার একদিকে থাকবে শ্বেতাঙ্গরা অন্যদিকে নেটিভ। খাতাপত্তরে সব নক্সা কাটা হলেও সরেজমিন তদন্তে গিয়ে তাঁরা দেখলেন শ্বেতাঙ্গ এলাকায় রবীন্দ্রনাথের একটি সুন্দর বাড়ি আছে। তলব করা হলো রবীন্দ্রনাথকে। তাঁদের উদ্দেশ্য এলাকা হাতিয়ে নেটিভ এলাকায় তাঁকে একটি জমি দান করা, কিন্তু রবীন্দ্রনাথ নারাজ। আর নারাজ হলে কি হবে। সেখানে গিয়ে তিনি তেমন সুবিধা করে উঠতে পারলেন না।

ফিরে এসে ঘটনাটি তিনি বললেন তাঁর বন্ধু বিপিনচন্দ্র পালকে। বিপিনচন্দ্র তখন লন্ডন। আমেরিকা ঘুরে কলকাতায় এসে কংগ্রেসে বেশ প্রতিবাদী ভূমিকা নিচ্ছেন। শ্রীহট্টের চা-বাগানের শ্রমিকদের সম্পর্কে বিখ্যাত একটি বক্তৃতা করেছেন আর New India নামে একটি পত্রিকা নিয়মিত প্রকাশ করছেন। বৃটিশ বিরোধিতার এ হেন সুযোগ তিনি অপব্যয় করলেন না।^{২১} কিন্তু প্রশ্ন এখানেই যে রবীন্দ্রনাথকে কবে ‘তলব’ করা হল এবং তিনি কবে সেখানে গিয়ে তিনি তেমন সুবিধা করে উঠতে পারলেন না?

১৯০০ সালে পত্রটি পাওয়ার পর আমরা দেখেছি তিনি ব্যারিস্টার তারকনাথবাবুর সঙ্গে পরামর্শ করেছেন এবং তিনি তারপর পুরী যাচ্ছেন ১৯০২ সালের জুলাই-এর শেষ রবিবার। পত্রটি New India পত্রিকায় প্রকাশিত হয়েছে ১৯০২ সালের ৩১ জুলাই। রবীন্দ্রনাথ এবারে ঠিক কবে পুরী থেকে ফিরেছেন তার কোনো তথ্য পাওয়া যায় না। তবে ১৬ শ্রাবণ (শুক্র ১ আগস্ট)-এ শান্তিনিকেতন থেকে ত্রিপুরার ব্রজকিশোর দেববর্মাকে পত্র লেখেন। এতএব তিনি ইতিমধ্যে পুরী থেকে কলকাতায় ফিরে শান্তিনিকেতন চলে গেছেন। সুতরাং রবীন্দ্রনাথ ফিরে এসে নয়, সম্ভবত পুরী যাবার আগেই পত্রটি বিপিনচন্দ্র পালের হাতে তুলে দিয়ে যান। চিঠিটি New India পত্রিকায় ১৯০২ সালের ৩১

জুলাই (১৩০৮, ১৫ শ্রাবণ) প্রকাশিত হয় বিশেষ শিরোনাম সহ—

THE COLOUR CONFLICT IN INDIA

The following letter explain itself

To

Babu Rabindranath Tagore

Dear Sir,

I am to infor you that the Board of Revenue have made allocation of sites in Balukhanda Govt. estates Puri for European and Native quarters and that separate plots drawn out to distinguish one from the other. The site you have in the estate consequently falls in the European Quarters. So that Board desire to take it back from you, giving you equal good site in exchange in the native quarters. I request you to be so good as to waive yours claims to the land leased out to you and engage somebody here on your behalf to select site with me for you in the native quarters.

An reply is solicited.

Yours truly

Sd. A . Garrett.

শুধুমাত্র পত্রটি ছাপিয়েই ক্ষান্ত হননি বিপিনচন্দ্র। তিনি এই পত্রটির সঙ্গে ঘটনাটিকে বিশ্লেষণ করে সাংবাদিকের কাজটিও করলেন। তাঁর বক্তব্য ছিল—‘সভ্যজগতের পাপ বর্ণবৈষম্যকে বৃটিশ সরকার আমাদের দেশে চালু করার চেষ্টায় রয়েছেন। এসব নিজেদের দেশে কি পারতেন। আমরা কল্পনা করতে পারছি না যে কোথায় বসবাস করছি, ভারতবর্ষে না আমেরিকায়’। শেষ অংশে তিনি লিখলেন, ‘বোর্ড যদি বাবু রবীন্দ্রনাথের এই সুন্দর জায়গাটি পেতে চান তবে তা অধিগ্রহণ করে নিন, অবশ্য যদি তা পারেন। আমরাও আশা করব বাবু রবীন্দ্রনাথ সুবিচার পাওয়া এ সম্পত্তির ওপর অধিকার রক্ষার জন্য সংগ্রাম করবেন’।^{১৩} এই পত্র প্রকাশের পর পরিস্থিতি বেশ জটিল হয়ে ওঠে। সমুদ্রের তীব্রবর্তী অঞ্চলের জমির মালিক বহু দেশীয় ব্যক্তি সম্পত্তি বেহাত হবার আশঙ্কায় শঙ্কিত হয়ে ওঠেন। ল্যান্ডহোল্ডার্স এ্যাসোসিয়েশনেও অনেকে বিক্ষোভ দেখান। শেষ পর্যন্ত এই প্রজেক্টটি ব্রিটিশ সরকার বন্ধ করেদেয় এবং রবীন্দ্রনাথ পুরী থেকে ফিরে আসার পর ১৯০২ সালেই পুরীর কালেক্টর A. Garrett মজফফরপুরে বদলি হয়ে যান। রবীন্দ্রনাথের পুরীর জমি-বাড়ি সে যাত্রায় অক্ষত রয়ে যায়।

পুরীর বাড়ি এবং A. Garrett-এর পত্রটিকে কেন্দ্র করে ঘটনার ক্রমবিন্যাস নিয়ে আমাদের মনে প্রশ্ন উত্থাপিত হয়। রবীন্দ্রনাথ জগদীশচন্দ্রকে A. Garrett-এর চিঠির প্রসঙ্গে যে পত্রটি লিখেছিলেন তার তারিখ ছিল ১৯০০ সালের, ১৭ই সেপ্টেম্বর, এই সময় উভয়ের বন্ধুত্ব বেশ গভীর। পত্রালাপও চলছে নিরন্তর। ইতিমধ্যে তাঁদের পারস্পরিক সম্বোধন ‘আপনি’ থেকে ‘তুমি’তে পৌঁছেছে। কিন্তু জগদীশচন্দ্র এর উত্তর দিলেন তিন বছর পর, ১৯০৩ সালের ১৮ই আগস্ট। ‘তুমি যে পুরীর জায়গা আমাকে দিতে চাহিয়াছ! তুমি কি মনে কর আমার কোন স্থানের উপর কোনো মাত্র দান আছে? কেবল একসময় মনে করিয়াছিলাম যে, দুজনে একটি কুটির নির্মাণ করিয়া মাঝে মাঝে যাইয়া থাকিব। তোমারই জায়গা থাকুক, তুমি যদি এরূপ নিরাসক্ত হও, আর তুমি যদি পুরীতে সঙ্গী না হও, তবে আমার নিকট ওরূপ নির্জনবাস অসহ্য হইবে। মন

নানা কারণে একেবার নিস্তেজ হইয়া যায়—এ সব স্থানের বন্ধনজনিত একটু জীবন্ত ভাব আসিলে ভালোই। নতুবা সবই অলীক মনে হয়”^{১৪} দীর্ঘ সময় পর কেন জগদীশচন্দ্র এ কথা বললেন তা আমাদের মনে প্রশ্ন জাগায়। এই সময় মধ্যমা কন্যা রেণুকার অসুস্থতার জন্য কবি অবস্থান করছেন আলমোড়ায়। ১০ আগস্ট (১৯০৩) জগদীশচন্দ্র রেণুকা ও রবীন্দ্রনাথের শারীরিক অবস্থার কথা জানতে চেয়ে পত্র লিখেছিলেন। সুতরাং রবীন্দ্রনাথ এ সময়ে জগদীশচন্দ্রকে জমি দেওয়ার প্রস্তাব করে থাকতে পারেন। কিন্তু ১৯০০ সালে রবীন্দ্রনাথের বিদ্যালয়ের ভাবনা ছিল না। অর্থের প্রয়োজনও ছিল না এসময়। সুতরাং কোন প্রয়োজনে রবীন্দ্রনাথ কেন জমি বাড়ি বিক্রি করতে চাইবেন? তাই জগদীশচন্দ্রকে দেওয়া প্রস্তাব নিশ্চয়ই ১৯০০ সালের পরে। হতে পারে ১৯০৩ এ যখন আলমোড়ায় অবস্থান করছেন সে সময় তিনি অর্থনৈতিক অসুবিধায় ছিলেন। সেকারণেই হয়তো তিনি জমি-বাড়ি বিক্রয়ের প্রস্তাব দিয়েছিলেন। রবীন্দ্রনাথের অনেক চিঠিই রক্ষিত হয়নি। হলে এই ধোঁয়াশা কাটানো সম্ভব হতো।

যাইহোক, পুরীর জমি-বাড়ি রক্ষার ব্যাপারে রবীন্দ্রনাথকে নিরাশ হতে হল। শান্তিনিকেতনের রবীন্দ্রভবনে সুরক্ষিত রবীন্দ্রনাথের নিজস্ব হিসাবের খাতায়^{১৫} ১৯০৩ সালের ১৯ অক্টোবর পুরীর কালেক্টরকে নভেম্বর কিস্তির খাজনা বাবদ ৫০ টাকা মানি অর্ডারে পাঠানো হয়েছে এবং ঐ বছরই ২৫ ডিসেম্বর কালেক্টরকে টেলিগ্রাম করার খরচ লেখা হয়েছে ১টাকা ১০ আনা। কিন্তু কেন? তা জানা যায় না। অবশ্য পুরীর রাজার সঙ্গে দুর্ব্যবহার করার জন্য ম্যাজিস্ট্রেট A. Garrett কে মজঃফরপুরে বদলি করে দেওয়া হয় এবং তাঁর পদাবনতি ঘটে।^{১৬}

এদিকে কবি পত্নী মৃগালিনীর মৃত্যু ১৯০২, এর পরেই মধ্যমা কন্যা রেণুকার ১৯০৩-এ মৃত্যু হয়। একের পর এক মৃত্যুতে রবীন্দ্রনাথ যেমন মানসিকভাবে ভেঙে পড়েছিলেন, তেমনি কষ্ট পাচ্ছিলেন নিজের শারীরিক অসুস্থতার জন্য। পত্নীর মৃত্যুর পর কবি শান্তিনিকেতনের ব্রহ্মবিদ্যালয় নির্মাণের কাজে আরও মনোযোগী হয়ে ওঠেন। কিন্তু সেখানে অন্তরায় হয়ে ওঠে অর্থ। আর্থিক অনটনের কথা এ সময়ে (১৯০৩-১৯০৪) দীনেশচন্দ্র সেন মহাশয়কে লেখা পত্রগুলিতে পাওয়া যায়। একটি পত্রে (১৯ অক্টোবর ১৯০৩) আছে ‘বিদ্যালয়ের আয় ব্যয় লইয়া হাবুডুবু খাইতেছি। অম্বুবাহ মেঘের জন্য চাতকের ন্যায় শুষ্ককষ্ট বিদ্যালয় আর কয়েকজন বেতনবর্ষী ছাত্রের জন্য প্রতীক্ষা করিয়া আছে’^{১৭} ২০ পৌষ ১৩১০-এ লেখা (৪ জানু ১৯০৪) পত্রেও অনুরূপ অর্থকষ্টের প্রসঙ্গ; ‘শরীর অপটু, মনও বিদ্যালয়ের অর্থচিন্তায় উৎকণ্ঠিত’^{১৮} বিদ্যালয়ের জন্য অর্থের সংস্থান করতেই ১৩১১ বঙ্গাব্দের প্রথম থেকেই তিনি পুরীর বাড়ি বিক্রয়ের জন্য চেষ্টা করছিলেন। রমণীমোহন চট্টোপাধ্যায় বিদ্যালয়ের কাজে রবীন্দ্রনাথের সহায়ক ছিলেন। তিনিও এ বিষয়ে সচেতন হয়েছিলেন, সজনীকান্ত দাসের ‘রবীন্দ্রনাথ ঃ জীবন ও সাহিত্য’ গ্রন্থের ‘রবীন্দ্রজীবনীর নূতন উপকরণ’ অংশে পুরীর বাড়ি প্রসঙ্গে দুটি পত্র আছে। পত্র অংশ (৫) শিরোনামে খণ্ডিত চিঠিটিতে পুরীর বাড়ি বিক্রির প্রচেষ্টার উল্লেখ পাওয়া যায় :

...সমস্যা আছে।

পুরীতে আমার যে জমি ও গোটাকতক ঘর আছে তাহাতে বাসযোগ্য বাড়ি করিয়া দিলে অনেকটা ভাড়া (পাওয়া) যাইতে পারে—সেখানকার বন্ধুবান্ধবেরা এইরূপ বলেন। রথীরা দেখিয়া আসিয়াছে সেখানে অতি সামান্য ঘরে প্রত্যহ দেড় টাকা দুই টাকা ভাড়া পাওয়া যায়। হাজার পাঁচেক খরচ করিলে মাসে ১০০র কাছাকাছি ভাড়া পাইবার কথা। বিদ্যালয়ের Fund হইতে এই বাড়িটা করিয়া দিলে কিরূপ হয়? তা যদি না হয় সেখানকার ইংরেজ ম্যাজিস্ট্রেট বলিতেছিলেন কুমার শরৎ সিংহ পুরীতে জমি কিনিবার জন্য অত্যন্ত উৎসুক। যদি হাজার তিনি চার টাকা পাওয়া (যায়) তবে তাঁহাকে বেচিয়া ঐ টাকা বিদ্যালয়ে জমা করা যাইতে পারে। তুমি কাহাকেও দিয়া শরৎ সিংহের নিকট যাচাই করিতে পার?

রবিকাকা^{২৯}

এই পত্রটি সম্ভবত রবীন্দ্রনাথ রমণীমোহনকেই লিখেছিলেন। রমণীমোহন ছিলে দ্বিজেন্দ্রনাথ ঠাকুরের জামাতা। সেইসূত্রে রবীন্দ্রনাথ হলেন খুড়শ্বশুর। তাই নিজেকে ‘রবিকাকা’ হিসেবে পরিচয় দিয়েছেন। পত্রটি যদি রমণীমোহনকে লিখিত হয় তবে তারিখ ১৯০৪ খ্রীষ্টাব্দের ৭ মে, অর্থাৎ ২৬ বৈশাখ, ১৩১১।

কুমার শরৎ সিংহকে বাড়িটি বিক্রির প্রচেষ্টা ব্যর্থ হয়। তবে পত্রটি থেকে বোঝা যায় পুরীর সরকারী মহলে রবীন্দ্রনাথের যোগাযোগ ও সম্পর্ক দুয়েরই উন্নতি হয়েছে। এই সংক্রান্ত পরবর্তী যে চিঠিটির কথা সজনীকান্ত উল্লেখ করেছেন সেটি জনৈক রাধারমণকে রমণীমোহন লিখেছেন।

My dear Radharaman,

9th May 1904

[২৮ বৈশাখ ১৩১১]

You are probably aware that Rabi Babu has got some land with a building on the seaside at Puri. He intends to repair and add to the building in order to make it suitable for his accommodation. But the succession of mishaps in his family has taken him down completely—and he has given up all ideas of pleasure and enjoyment. He is therefore desirous of selling off the place and make out the proceeds in aid of his school. He has heard from magistrate of Puri that Kumar Sarat Chandra Sinha of Paikpara is anxious to secure some land on the seaside at Puri. If this is true you can enquire if Rabi Babu’s place will suit him. I have not seen it myself but have told that the site is excellent in the midst of the European quarters and it will not be easy for Kumar to secure a more favourable site. If the Kumar approves there need be no difficulty about the price for Rabi Babu does not want the money himself but for the school. Will you enquire and let me know as soon as you can?

Enclose Rabi Babu’s letter.

Yours sincerely

Ramani Mohan Chatterjee^{৩০}

কুমার শরৎচন্দ্র শেষ পর্যন্ত বাড়িটা কেনেন নি। বছরের শেষের দিকে বাড়ি বিক্রির বন্দোবস্ত হয়। ১১ এপ্রিল রবীন্দ্রনাথ তাঁর ভাগিনেয় সত্যপ্রসাদকে লেখেন; ‘আমার পুরীর বাড়ি মোরার বন্দোবস্ত সদা নায়েবকে ডেকে সত্ত্বর করে দিয়ো’।^{৩১} সপ্তাহখানেক পরে হিসেবের ক্যাশবহিতে পুরীর জমি-বাড়ি বিক্রির হিসাব পাওয়া যায় : ‘মাঃ কুমার নগেন্দ্রনাথ মল্লিক পুরীর সমুদ্র তীরবর্তী জমি ও বাঙ্গলা বিক্রয়ের মূল্য পাওয়া যায়, নোট তিন কেতা, গুঃ চরণদাস চট্টোপাধ্যায় ৩০০০ টাকা’। এই খাতাতেই ২৫ এপ্রিল খরচের দিকে লেখা আছে : ‘শান্তিনিকেতনে বাটি তৈয়ারী খাতা। শ্রীযুক্ত খোদ বাবু মহাশয়ের নিকট শান্তিনিকেতনে বাটি তৈয়ারী দেনা শোধ দিবার কাজে লাগনো যায়... নোট তিন কেতা গুঃ জগন্নাথ বিশ্বাস ৩০০০ টাকা’।^{৩২}

অবশেষে পুরীর বাড়ি বিক্রি হয়ে গেল। অবশ্য কবিপুত্র রবীন্দ্রনাথ তাঁর স্মৃতিকথায় এই বাড়ি সম্পর্কে ভিন্ন কথা বলেছেন: ‘Father had obtained permission from the Maharshi to start a school to be called Brahmacharya Asrama at Santiniketan. The formal opening ceremony was to be formed on the 7th Poush (23rd December) 1901. Father took us a few month ahead so that he could make

preparation beforehand. He had in the meantime, sold his bungalow on the Puri sea beach in order to form the nucleus of a fund for starting institution.⁷⁰ এখানে পুরীর বাড়ি বিক্রির কথা স্পষ্টতই বলা হয়েছে ১৯০১ সালে। অর্থাৎ রবীন্দ্রনাথের স্মৃতি প্রতারণা করেছে। কারণ তথ্য ও কবির ক্যাশবহি থেকে জানা যায় পুরীর বাড়িটি বিক্রি হয় ১৯০৫ সালের এপ্রিল মাসে (১৩১১ বঙ্গাব্দের চৈত্র মাসে)

রবীন্দ্রনাথ তাঁর জীবনের শেষ পর্যন্ত পুরীর বাড়ির কথা ভোলেননি। ১৩৪০ বঙ্গাব্দেও পুরীর বাড়ি সম্পর্কে তাঁর হতাশা ও দীর্ঘশ্বাস শোনা যায় ‘আশ্রম রূপ ও বিকাশ’ গ্রন্থে। ‘সমুদ্রতীরে বাসের লোভে পুরীতে একটা বাড়ি করেছিলুম। সে বাড়ি একদিনও ভোগ করবার পূর্বে আশ্রমের ক্ষুধার দাবীতে বিক্রি হয়ে গেল’⁷¹ ভ্রমণ পিয়াসী বিশ্বকবির অপূরিত সাধ পুরীর বাড়িটি হারিয়ে গেল কালের গর্ভে।

তথ্যসূচী :

১. ঠাকুর রবীন্দ্রনাথ, ছিন্নপত্রাবলী, পত্র সংখ্যা ৮১, বিশ্বভারতী, নূতন সংস্করণ, চৈত্র ১৬৯৯, পৃ. ১২৭
২. তদেব, পত্র সংখ্যা ১৫৪, পৃ. ২৩৪
৩. ঠাকুর রবীন্দ্রনাথ চিঠিপত্র ১, পত্র ১৫, বিশ্বভারতী ১৩৭২, পৃ. ২৫
৪. পাল প্রশান্তকুমার, রবিজীবনী, চতুর্থ খণ্ড, আনন্দ পাবলিশার্স, চৈত্র ১৪১৮, পৃ. ১৬৪
৫. তদেব, পৃ. ২৯৬
৬. মুখার্জি প্রভাত, উড়িষ্যার ঠাকুর, প্রজাতন্ত্র প্রচার সমিতি। কটক, ১৯৬১, পি-১
৭. পাল প্রশান্তকুমার, রবিজীবনী, চতুর্থ খণ্ড, আনন্দ পাবলিশার্স, চৈত্র ১৪১৮, পৃ. ২৭১
৮. ঠাকুর অবনীন্দ্রনাথ, রচনা সমগ্র ১, স্মৃতিকথা, জোড়াসাঁকোর ধারে। দে'জ পাবলিশিং, জানুয়ারী ২০১৫, পৃ. ১৭৫
৯. তদেব, পৃ. ১৭৬
১০. ভট্টাচার্য অরুণরতন ও শৈলেন চক্রবর্তী (সম্পাদ), জগদীশচন্দ্র বসু রচনা সংগ্রহ, দে'জ পাবলিশিং, জানুয়ারী ২০১৩, নিবেদন অংশ।
১১. তদেব, পৃ. ১৫১
১২. ঠাকুর রবীন্দ্রনাথ, চিঠিপত্র ৬, পত্র সংখ্যা ৪, বিশ্বভারতী, মাঘ ১৩৯৯, পৃ. ৯
১৩. তদেব, পৃ. ১১
১৪. তদেব, পরিশিষ্ট, পৃ. ১২৩
১৫. Mukherjee Prabhat, Tagore in Orissa, Prajatantra Prachar Samity, Cuttack, P-21
১৬. বন্দ্যোপাধ্যায় মনোরঞ্জন, স্মৃতি, Sajani Kanta Das Collection, Rabindra Bharati University, পৃ. ৭-৮ (গ্রন্থটিতে প্রকাশনা সম্পর্কিত কোন তথ্য নেই।)
১৭. পাল প্রশান্তকুমার, রবিজীবনী, পঞ্চম খণ্ড, আনন্দ পাবলিশার্স, ১৪১৮, পৃ.
১৮. তদেব, চতুর্থ খণ্ড, পৃ. ৩০৮
১৯. ঠাকুর রবীন্দ্রনাথ, চিঠিপত্র ১, পত্র সংখ্যা ২৫, বিশ্বভারতী, ১৩৭২, পৃ. ৫০
২০. রায়চৌধুরী সমীর, রবীন্দ্রনাথ ও বিতর্কিত পুরীর বাড়ি, মাসিক বসুমতী, ১৩৯৩, বৈশাখ, পৃ. ৬১
২১. তদেব, পৃ. ৬২

২৩. তদেব, পৃ. ৬২
২৪. ভট্টাচার্য অরুপরতন ও শৈলেন চক্রবর্তী (সম্পা.) জগদীশচন্দ্র বসু রচনা সংগ্রহ, দে'জ পাবলিশিং, জানুয়ারী ২০১৬, পৃ. ২৪২
২৫. Tagore Estate Paper, Serial No. 137.
২৬. পাল প্রশান্তকুমার, রবিজীবনী, পঞ্চম খণ্ড, আনন্দ পাবলিশার্স, ১৪১৮, পৃ. ৮১
২৭. ঠাকুর রবীন্দ্রনাথ, চিঠিপত্র ১০, পত্র সংখ্যা ১৬, বিশ্বভারতী, ১৯৬৭, পৃ. ১৬
২৮. তদেব, পত্র সংখ্যা ১৮, পৃ. ১৮
২৯. দাস সজনীকান্ত। রবীন্দ্রনাথ: জীবন ও সাহিত্য, পশ্চিমবঙ্গ বাংলা আকাদেমি, জানুয়ারী ২০১৫, পৃ. ৯৫
৩০. তদেব, পৃ. ৯৫-৯৬
৩১. পাল প্রশান্তকুমার রবিজীবনী, পঞ্চম খণ্ড, আনন্দ পাবলিশার্স, ১৪১৮, পৃ. ২২৩
৩২. তদেব
৩৩. Tagore Rathindranath. On the Edges of the Time, Biswabharati, August 2010, p-43
৩৪. ঠাকুর রবীন্দ্রনাথ, রবীন্দ্ররচনাবলী চতুর্দশ খণ্ড, বিশ্বভারতী, পৌষ, ১৪১০৯, পৃ. ২৩৮

Background Knowledge of different Chapters in the Curriculum of Mathematics at Higher Secondary Level-An Overview

Dr. Debabrata Mondal¹

Dr. Palash Das²

Abstract

School mathematics is an important part of the curriculum of a child throughout his or her academic career of life. The understanding of mathematical knowledge depends upon the cognitive level of the students inside the classroom when he or she has been taught and outside the classroom during their practice session. During teaching process in the classroom. Teacher try to motivate to the students by applying some specific strategies suitable for the topic which he or she going to explain in the classroom situation. Therefore, to understand the different chapters of mathematics, it is very essential for the students to know the background knowledge of the specific chapter of mathematics, which they are going to learn in the classroom. In this study, an overview of some important chapters of mathematics at higher secondary level have been discussed in form of some interesting stories of mathematician. The chapters of mathematics have been selected from the curriculum of The West Bengal Council of Higher Secondary Education.

Keywords: Background Knowledge, Curriculum, Stories of Mathematician, WBCHSE.

Introduction:

The process of education is not a case of imparting information as water is poured from a bucket to another. It is more like the process by which one lamp enables us to light a hundred other lamps. It is a systematic training, which helps to development of character and mental powers of our child. Education is a legitimate way of lighting thousands of lamps to enlighten the society. Education has great impact on the life of the people both in the field of culture and technical efficiency. Education is training the youth to enable them to plan their part

¹ Assistant Professor in Mathematics, Contai D.Ed. College (B.Ed. section), Aurai, Purba Medinipur, WB.

² Assistant Professor in Chemistry, Erstwhile David Hare Training College (BSAEU), Kolkata:19

effectively in the social reconstruction and economic development of their country. Education is a continuous and life-long processes. Education can be transmitted anywhere, anytime, any amount of knowledge. To grow our society, to continue the social mobility, to prepare our child and young generation for the future, it has been observed that the curriculum takes place an important role for the learner as well as entire society, which is a part of entire education processes.

To smooth functioning of education processes, curriculum is an essential element. To make grand successes of education processes, curriculum plays a crucial role. Mathematics is an important subject in the school education system. To motivate our mathematics students, it is important to know the background knowledge about the different topics of mathematics. It has been observed that due to the lack of proper book published for the higher secondary level students, it is not possible to overcome the fear of the students on mathematics at school level. Our aim is to give an overview of historical background knowledge of some important chapters of Higher Secondary (H.S) mathematics syllabus by which a mathematics teacher will create interest among the students in the classroom.

Importance of the study:

In our schooling days, we are aware regarding the fear and unconscious of students on mathematics. Traditional educational system is unable to find a way out by which students can participate in the mathematics class interestingly with concentration. The country's success in teaching at all levels depends on the teachers who are the real architects of the nation. As social engineers, the teachers can socialize and humanize the young children by their masculine and feminine qualities. Hence, the quality of any educational system depends to a large measure on the quality, competency and character of teachers.

Some interesting stories about few renowned mathematician and background of each topic of the secondary and higher secondary syllabus should be incorporated in the mathematics classroom from mathematics teacher by which mathematics student must be motivated. Most of our H.S level student and teacher is not aware about historical background of each chapters.

Concentrating on the subject Mathematics at Higher Secondary (H.S) level of West Bengal Council of Higher Secondary Education (WBCHSE), it is essential to know historical background of each chapters of mathematics syllabus.

To help students as well as teachers of mathematics the study of background knowledge of chapters of mathematics, students will understand how a particular topic of mathematics developed over time to time.

Several review on related literature have been studied on the historical development of

mathematics during last fifty years. On the basis of concerned studies, this particular topic has been selected as background knowledge of some important chapters. As per as our knowledge is concerned historical background of each chapter of mathematics syllabus of H.S level of WBCHSE have not been studied so far.

Objectives of the study:

The objectives for the present study are as follows:

1) To investigate the detail historical background of each chapters of mathematics curriculumat

H.S level under West Bengal Council of Higher Secondary Education (WBCHSE).

2) To represent the historical background of some chapters of mathematics curriculumfor the student andteacher of mathematics at H.S level after knowing the background of syllabus of mathematics.

3) To share some knowledge with the student and teacher of mathematics at H.S level in relation to the present study.

Research questions:

The following research questions have been formulated for the present study:

1. What are the background knowledge of some importantchapters of mathematics curriculum at H.S level under WBCHSE?

2. How can we share some knowledge related to this topic with the student and teacher of mathematics at H.S level?

Methodology:

The formidable problem that follows the task of defining the research problem is thepreparation of the method of the research project, properly known as research methodology. Decisions regarding what were, when, how much, by what means concerning an inquiry or a research study constitute a research methodology. A research methodology is the arrangement of conditions for collection and analysis of data in a manner that aims to combine relevance to the research purpose with economic in procedure. It is a dissertation for studying on the historical background of each chapters of mathematics syllabus at H.S level. Therefore, Historical research method has been used to investigate of this study. It is a historical research, studying the history of ideas and knowledge. There are two source in historical research, primary source and secondary source. Mainly secondary sources have been used for this study.

Delimitations of the study:

To make the study precise and intensive the following delimitations have been made:

Board: -This type of study could be conducted on different states and Boards(ICSE & CBSE) of India but it is very difficult to prepare the research design and study of all Boards of India. Hence, only the West Bengal Council of Higher Secondary Education (WBCHSE) board has been selected.

Book: -From the suggestions of the experienced mathematics teacher, in this study, basically the researchers have used two specific books of class XI and XII which have been written by Dr. M.N. Mukherjee, Dr. P. Mukhopadhyay, Dr. S. Sinha Roy and Dr. Utpal Dasgupta.

*** Background knowledge of different chapters in the Mathematics curriculum:**

1. Sets: Set theory is the branch of mathematical logic that studies sets, which can be informally described as collections of objects. Although objects of any kind can be collected into a set, set theory, as a branch of mathematics, is mostly concerned with those that are relevant to mathematics as a whole. German mathematician George Cantor (1845-1918), while studying the infinite collection of real numbers, paved the path towards the theory of sets. Gradually it became the most important tool for expressing mathematical ideas rigorously and precisely, so much so that, now it is often said that mathematics is all about sets and functions. Since the 5th century BC, beginning with Greek mathematician Zeno of Elea in the West and early Indian mathematicians in the East, mathematicians had struggled with the concept of infinity. Especially notable is the work of Bernard Bolzano in the first half of the 19th century. Modern understanding of infinity began in 1870-1874, and was motivated by Cantor's work in real analysis. An 1872 meeting between Cantor and Richard Dedekind influenced Cantor's thinking, and culminated in Cantor's 1874 paper. The modern study of set theory was initiated by the German mathematicians Richard Dedekind and Georg Cantor in the 1870s.

In particular, Georg Cantor is commonly considered the founder of set theory. The non-formalized systems investigated during this early stage go under the name of naive set theory. After the discovery of paradoxes within naive set theory (such as Russell's paradox, Cantor's paradox and Burali-Forti paradox) various axiomatic systems were proposed in the early twentieth century, of which Zermelo-Fraenkel set theory (with or without the axiom of choice) is still the best-known and most studied.

2. Functions: "Function" was first coined around 1694 by the famous German mathematician Leibnitz (1646-1716) in the context of the slope of a curve. Leibnitz used the term "Function" to refer to certain kinds of mathematical formulas. Later it was seen that his idea was much

too limited in scope and since then the meaning of the word function has undergone many stages of generalizations. In 1749, Swiss mathematician Leonhard Euler (1707- 1783) defined a function as a law governing the interdependence of variable quantities.

However, the present day conception of function is attributed to Dirichlet (1805-1859), who in 1837 proposed the definition of a function as "a rule of correspondence that assigns a unique value of the dependent variable to every permitted value of an independent variable". In mathematics, we stress on this idea of law of correspondence, which is regarded as the mathematical operation.

3. Trigonometry: One of the most important tools required in various areas of higher mathematics, trigonometry, is a branch that was originally developed out of the study of ratio of sides of a right angled triangle. Though the knowledge of this branch is age-old, the term trigonometry is found in writing for the first time only in 1595 in the work of a German mathematician Bartholomaeus Pitiscus.

Trigonometry is grossly divided in two parts- plane trigonometry and spherical trigonometry. The first branch has numerous applications in higher mathematics as well as physics whereas the second one, where triangles are drawn on a spherical surface is required for astronomy. In ancient Egyptian civilization, knowledge of plane trigonometry was used for calculations towards building the pyramids. The Greek philosopher Thales (625-575 B.C) is believed to have used this science to determine the height of Cheops pyramid by comparing the length of its shadow with the length of the shadow cast by a rod of known length. In second century A.D., the great mathematicians Ptolemy of Alexandria in his famous book. Almagest presented many law of trigonometry. The science was further developed during 9th to 14th century in the hands of various Arabic and Persian scholars. In the 12th century, Gerard of Cremona translated the Almagest in Latin. Further development of modern trigonometry is much due to the great Swedish mathematician Euler. The ancient Hindu mathematicians also had many original contributions in this branch of science. Among others, one may name Aryabhata of Kusumpura (476-550), Bhaskara II, Madhava, Kamalakarabhatta for their brilliant achievements.

4. Algebra: Etymology of the Compendious Book on Calculation by Completion and Balancing. The treatise provided for the systematic solution of linear and quadratic equations. According to one history, it is not certain just what the terms al-jabr and muqabalah mean, but the usual interpretation is similar to that implied in the previous translation. The word 'al-jabr' presumably meant something like 'restoration' or 'completion' and seems to refer to the transposition of subtracted terms to the other side of an equation; the word 'muqabalah' is said to refer to 'reduction' or 'balancing'-that is, the cancellation of like terms on opposite sides of the equation.

Arabic influence in Spain long after the time of al-Khwarizmi is found in Don Quixote, where the word 'algebrista' is used for a bone-setter, that is, a "restorer". The term is used by al-Khwarizmi to describe the operations that he introduced, "reduction" and "balancing", referring to the transposition of subtracted terms to the other side of an equation, that is, the cancellation of like terms on opposite sides of the equation.

5. **Mathematical Induction:** By and large, the positive integers can be considered to be the primary source of all mathematics. Aptly known as Natural numbers, nobody knows who invented them. It has already been seen that with the gradual inception of human civilization, these numbers were developed naturally as an abstraction of the process of counting tangible objects.

An interesting remark by German Mathematician Kronecker says it all- God created natural number, everything else is man's hand work. A nice little property of the positive integers is that you may continue to count them forever. Indeed, think of a large positive integer, as large as you can. Now add one to this number and you get the next, higher positive integer. A little reflection will tell us that there is no end to this procedure. This property of positive integers is of enormous significance. Suppose we are asked to prove that some mathematical statement is true for all the positive integers. We may verify the validity of the statement for the positive integers 1, 2, 3 or a few more, if we put in enough effort. But then, can we verify it for all the positive integers, one after another? Surely we would appreciate that it is impossible to do so, as such a task will never end.

So how to tackle such a problem? In such cases, we generally follow a method of proof which is known as proof by the principle of mathematical induction or simply proof by mathematical induction.

6. **Complex Number:** One must realize that in the psychological development of mathematics, not until the later half of nineteenth century, it was fully appreciated that such extensions where the rules and properties of the original system prevail may be of extreme importance and can provide powerful tools for new applications. The requirement that every linear equation $ax=b$ with integral coefficients a and b (where $a \neq 0$) shall have a solution, necessitated the evolution of rational numbers. Simple quadratic equation $x^2=3$ which cannot be solved within the domain of rational forces us to think of a wider domain of numbers and paves the path of irrationals that put together with existing rational, constitutes the system of real numbers. But real numbers do not suffice for us to solve, for instance, every quadratic equation with real coefficients. The simplest of the quadratics that cannot be solved in the class of real numbers is $x^2+1=0$. Can we extend the system of real numbers to a system of numbers which will supply us with a root of the above equation? Through a clear presence of square root of negative numbers can be found right back in the 16th century mathematical

works reading solution of cubic equations, the contemporary mathematical world was not very sure about these 'imaginary' expressions and these were mostly thought of to be 'unreal' and even 'fictitious'. It took over 300 years before these numbers were formally accepted at ease as mathematical objects in the same footing with other 'real' numbers.

A simple geometrical interpretation of the operations with complex numbers, in a sense enhanced this acceptance. The root of such an idea can be found in the work of English mathematician J. Wallis (1616-1703) though it was rather vague. Norwegian Casper Wessel (1745-1818) in 1797 gave first practical representation of these numbers which become known to the outer world only in 1897, a century later, through its French translation. At about same time as Wessel, Parsion bookkeeper J.R. Argand (1768-1822) independently published an anonymous privately printed paper discussing the geometrical representation of these numbers which became famous through Prof. J. Francis. Interestingly, the term 'complex number' was coined later by the great German mathematician Carl F. Gauss (1777-1855).

7. Theory of Quadratic Equation: It is often claimed that the Babylonians (about 400 BC) were the first to solve quadratic equations. This is an over simplification, for the Babylonians had no notion of 'equation'. What they did develop was an algorithmic approach to solving problems which, in our terminology, would give rise to a quadratic equation. The method is essentially one of completing the square.

However, all Babylonian problems had answers which were positive (more accurately unsigned) quantities since the usual answer was a length. In about 300 BC Euclid developed a geometrical approach which, although later mathematicians used it to solve quadratic equations, amounted to finding a length which in our notation was the root of a quadratic equation. Euclid had no notion of equation, coefficients etc. but worked with purely geometrical quantities.

Hindu mathematicians took the Babylonian methods further so that Brahmagupta (598-665 AD) gives an, almost modern, method which admits negative quantities. He also used abbreviations for the unknown, usually the initial letter of a color was used, and sometimes several different unknowns occur in a single problem.

8. Linear Inequations: In mathematics, a statement of an order relationship that is greater than, greater than or equal, less than or less than or equal to between two numbers or algebraic expressions is called an inequality. We see in real life that inequalities are more than equalities. It plays a vital rule in almost all branches of mathematics as well as other areas of science like economics, finance, statistics, physics, etc. Inequalities have existed in different branches of mathematics but it was not a systemic discipline.

In 1934, the first book "Inequalities" was written by G. H. Hardy, J. Littlewood, and J. Polya. The second book on this topic was written by E. Bechanbach and R. Bellman in 1961. The third manuscript name "Analytic Inequalities" was written by D. S. Mitrinovic in 1970. These books transform the field of inequalities into a systematic field and provide motivations, ideas, techniques, and applications for the new research.

Since 1934, a huge amount of literature has been dedicated to the discovery of new types of inequalities and its applications. The importance of inequalities was felt from the very beginning and is now widely accepted as one of the major driving force behind the progress of modern analysis. Various inequalities have been refined and generalizations by many prolific researchers. Now it is an active and attractive field of research.

9. AP and GP: The ancient mathematicians knew three types of inequalities: Arithmetic-Geometric means inequality i.e. the arithmetic mean is always greater than (or equal to) geometric mean. Triangular Inequality i.e. the sum of any two sides of a triangle is greater than or equal to the third side. Isoperimetric Inequality: It relates the length of a closed curve and the area of the planer region that is enclosed.

10. Permutation and Combination: It is fascinating to know that these problems were addressed by ancient Indian mathematicians, traces of which can be found right back in the Vedic period. Some problems that occur in Sushruta's medicinal work of 6th century B.C. or that of Pingala in his Chhandas-Sutra during 3rd Century B.C by the name of Meru-Prastara, what one finds is nothing but the clear conception of combination. Concrete results in these regards are also seen in the works of Bhaskara (1114-1185) and Mahabiracharya (850 A.D).

11. Binomial Theorem: -The n-th row of this array gives the coefficients in the expansion of $(a+b)^n$ in descending powers of a and ascending powers of b; this array is known as Pascal's triangle after French mathematician Blaise Pascal (1623-1662). The triangle is, in fact much older, it appeared as early as in 1303 in the works of Chinese Mathematician Chu Shin-Chien. Indeed, this was described by Indian Mathematician Halayudha in 10th century A.D. as Meru-Prastara; 700 years before it was stated by Pascal. Not only that, Halayudha's Meru-Prastara was only a clarification of a rule invented by Pingala more than 1200 years earlier (around 200 B.C.).

12. Coordinate Geometry: A Cartesian coordinate system in a plane is a coordinate system that specifies each point uniquely by a pair of numerical coordinates, which are the signed distances to the point from two fixed perpendicular oriented lines, measured in the same unit of length. Each reference coordinate line is called a coordinate axis or just axis (plural axes) of the system, and the point where they meet is its origin, at ordered pair $(0, 0)$. The coordinates

can also be defined as the positions of the perpendicular projections of the point onto the two axes, expressed as signed distances from the origin. One can use the same principle to specify the position of any point in three-dimensional space by three Cartesian coordinates, its signed distances to three mutually perpendicular planes (or, equivalently, by its perpendicular projection onto three mutually perpendicular lines).

In general, n Cartesian coordinates (an element of real n -space) specify the point in an n -dimensional Euclidean space for any dimension n . These coordinates are equal, up to sign, to distances from the point to n mutually perpendicular hyperplanes. The invention of Cartesian coordinates in the 17th century by René Descartes (Latinized name: Cartesius) revolutionized mathematics by providing the first systematic link between Euclidean geometry and algebra.

Using the Cartesian coordinate system, geometric shapes (such as curves) can be described by Cartesian equations: algebraic equations involving the coordinates of the points lying on the shape. Cartesian coordinates are the foundation of analytic geometry, and provide enlightening geometric interpretations for many other branches of mathematics, such as linear algebra, complex analysis, differential geometry, multivariate calculus, group theory and more.

Euclid of Alexandria, who is said to be a student at the Academy by Plato was the one who wrote a treatise in 13 books (chapters). He named it 'The Elements of Geometry', in which he presented geometry in an ideal axiomatic form that we now know as Euclidean geometry.

13. Limit of a Function: Undoubtedly the most crucial concept towards learning Calculus is that of the limit, though interestingly, a sound and concrete formulation of this concept was developed only about one and half a century later (by A.L. Cauchy in around 1820) than its more or less formal inception during the days of Newton and Leibnitz, neither of whom had a precise and mathematically sound conception of limiting process. They relied on their intuition, and as they were geniuses, their intuition led them towards the correct goal.

In between the time of Newton and Cauchy many a great mathematician like Leonhard Euler, J. D'Alembert, J.L. Lagrange, to name only a few, tried to improve upon the limiting concept of Newton and put it on a sound mathematical basis. During this period, due to lack of clarity in understanding the limiting concept, calculus was generally thought of by common educated people as somewhat like a mathematical black magic of which a clear presentation was not only unnecessary but also impossible and as if only the mathematicians of highest esteem could deal with it and that too, without actually knowing how they were doing it!

But after the rigorous explanation of limiting process, as the heart in the body of calculus, during first quarter of nineteenth century, calculus nowadays is taught without a trace of 'mystery'

right at the high school level, and is considered as one of the basic instruments of science as a whole.

14. Differentiation: In fact, early in the 17th century, Pierre de Fermat (1601-1665) attempted to determine the maxima and minima of certain special function. Fermat observed naively that the value of a function is maximum or minimum usually at a point where the tangent to the curve is horizontal, i.e. parallel to the x-axis. Thus he guessed that the maxima and minima of a curve would become easier to locate if one could formulate a general methodology for finding the slope of the tangent to the curve at a given point on it. Working in this direction, Fermat discovered some elementary ideas of derivative. A workable formulation of finding the derivative of a function was initiated independently by Sir Isaac Newton (1642-1727) and Gottfried W. Leibnitz (1646-1716). But a concrete formulation of this concept in terms of the limit of a function had to wait until early in the 19th century. It was due to Karl Weierstrass (1815-1897) and Augustin-Louis Cauchy (1789-1857), that the derivative of a function was defined as the limiting value of another function, called the difference quotient of the function taken under consideration.

Both Leibnitz and Newton had expressed similar ideas, but truly speaking, they did this mostly from intuitive ideas, not precisely and clearly in terms of limit as was done by Weierstrass and Cauchy later.

15. Mathematical Reasoning: Mathematical Logic is the study of formal logic within mathematics. This study began in the late 19th century with development of axiomatic frameworks for geometry, arithmetic and analysis. In the early 20th century was shaped by David Hilbert's program to prove the consistency of foundational theories. Before this emergence, logic was studied with rhetoric with calculations, through the syllogism, and with philosophy. The first half of the 20th century saw an explosion of fundamental results, accompanied by vigorous debate over the foundation of Mathematical Reasoning.

16. Statistics and Probability: Probability and Statistics, the branches of mathematics concerned with the laws governing random events, including the collection, analysis, interpretation and display of numerical data. Probability has its origin in the study of gambling and insurance in the 17th century, and it is now an indispensable tool of both social and natural sciences. Statistics may be said to have its origin in the census counts taken thousands of years ago; as a distinct scientific discipline, however, it was developed in the early 19th century as the study of populations' economies, and moral actions and later in that century as the mathematical tool for analyzing such numbers. The modern mathematics of chance is usually dated to a correspondence between the French mathematicians Pierre de Fermat and Blaise Pascal in 1654. Their inspiration came from a problem about games of chance proposed by a remarkably

philosophical gambler, the Chevalier de mere. De mere inquired about the proper division of the stakes when a game of chance is interrupted. Fermat and Pascal proposed somewhat different solutions, though they agreed about the numerical answer. Fermat, however gave his answer in terms of chances or probabilities.

Statisticians, wrote the English statistician Maurice Kendall in 1942, "Have already overrun every branch of science with a rapidity of conquest rivaled only by Attila, Mohammed, and the Colorado beetle." The spread of statistical mathematics through the sciences began, in fact, at least a century before there were any professional statisticians.

Even regardless of the use of probability to estimate populations and make insurance calculations, this history dates back at least to 1809. In that year, the German mathematician Carl Friedrich Gauss published a derivation of the new method of least squares incorporating a mathematical function that soon became known as the astronomer's curve of error, and later as the Gaussian or normal distribution. Gauss soon announced that he had already been using least squares since 1795, a somewhat doubtful claim. After Legendre's publication, Gauss became interested in the mathematics of least squares, and he showed in 1809 that the method gave the best possible estimate of a parameter if the errors of the measurements were assumed to follow the normal distribution.

17. Relations and Functions: Relations and Functions in real life give us the link between any two entities. In our daily life, we come across many patterns and links that characterize relations such as a relation between a father and a son, brother and sister, etc. In mathematics also, we come across many relations between numbers such as a number x is less than y , line l is parallel to line m , etc. Relation and function map elements of one set (domain) to the elements of another set (codomain). Functions are nothing but special types of relations that define the precise correspondence between one quantities with the other. The idea of a function was developed in the seventeenth century. During this time, Rene Descartes (1596-1650), in his book Geometry (1637), used the concept to describe many mathematical relationships. The term "function" was introduced by Gottfried Wilhelm Leibniz (1646-1716) almost fifty years after the publication of Geometry. The idea of a function was further formalized by Leonhard Euler (pronounced "oiler" 1707-1783) who introduced the notation for a function, $y = f(x)$.

Relations and functions define a mapping between two sets (Inputs and Outputs) such that they have ordered pairs of the form (Input, Output). Relation and function are very important concepts in algebra. They are used widely in mathematics as well as in real life. Let us define each of these terms of relation and function to understand their meaning.

18. Elementary Theory of Matrices: The term matrix was first used in the present day context in 1850 by English mathematician Sylvester (1814-1897). Though a tacit presence of this concept can easily be found in the work of Hamilton (1805-1865) during 1839 to 1841. Further fundamental advancements in matrix theory is attributed to Arthur Cayley (1821-1895) who presented significant algebraic properties of matrix in 1858 toward squaring out some notational bottleneck in the transformation of variables to reduce an unsolved problem in some given variables to a simpler one in terms of new variables.

19. Determinants: Interestingly, the concept of determinants was established much before the formal inception of matrix theory. One may find the mention of this concept in the works of Japanese Mathematician Semi Kowa (1642-1708) who gave some methods for expansion of determinant in 1683. About 10 years later Leibniz (1646-1716) considered 3×3 determinants for solving three equations in three unknowns.

However, the general rule (Known as Cramer's rule) was developed by the Swiss mathematician Gabriel Cramer (1704-1752) in 1750. The term determinant was first introduced much later by French mathematician Cauchy (1789-1857), who in 1812 compiled all the contemporary knowledge about it, by going through the works of Vandermonde (1735-1796), Laplace (1749-1827), Lagrange (1736-1813) etc., each of whom had significant contributions to the theory of determinants.

20. Calculus: The discovery of calculus is often attributed to two men, Isaac Newton and Gottfried Leibniz, who independently developed its foundations. Although they both were instrumental in its creation, they thought of the fundamental concepts in very different ways. While Newton considered variables changing with time, Leibniz thought of the variables x and y as ranging over sequences of infinitely close values. He introduced dx and dy as differences between successive values of these sequences. Leibniz knew that dy/dx gives the tangent but he did not use it as a defining property.

On the other hand, Newton used quantities x and y , which were finite velocities, to compute the tangent. Of course neither Leibniz nor Newton thought in terms of functions, but both always thought in terms of graphs. For Newton the calculus was geometrical while Leibniz took it towards analysis. It is interesting to note that Leibniz was very conscious of the importance of good notation and put a lot of thought into the symbols he used. Newton, on the other hand, wrote more for himself than anyone else. Consequently, he tended to use whatever notation he thought of on that day. This turned out to be important in later developments. Leibniz's notation was better suited to generalizing calculus to multiple variables and in addition it highlighted the operator aspect of the derivative and integral. As a result, much of the notation that is used in Calculus today is due to Leibniz.

21. Continuity: -During the initial period of analytical development of the concept of function, the idea of continuity was treated more or less with geometric intuition with reference to the graphical representation of such a function. Bernard Bolzano (1781-1848), a priest by profession, was among the pioneers to introduce the modern concept of rigor into mathematical analysis. His work, published in 1850 posthumously, is a milestone, where it was recognized that many apparently obvious statements concerning continuous function can and must be proved, rather than accepting them intuitively in their face values, as had been done earlier, even by mathematicians like Gauss and others.

However, the first tendency to free the functional concept from its actual representation in connection with its continuity can be found in the proposed definition of continuity by A.L. Cauchy. Aply known as the Father of Analysis, Cauchy gave the definition in his book *Course d'Analyse* in 1821.

22. Rolle's Theorem and Lagrange's Mean Value Theorem: The modern development of calculus is crucially supported by the law of mean or to the so-called mean value theorem (MVT) due to Lagrange which is based on a pivotal result published in 1691 by French mathematician Michel Rolle. Rolle, known to possess great distrust in the contemporary methods of calculus, wanted to prove between two roots of a polynomial there lies a root of a kind of polynomial (which we know to be the derivative of the first polynomial), although the modern version of Rolle's theorem is a much general one. Ironically, Rolle who always tried to denounce the use of calculus, made unknowingly a great contribution to the development of a subject which he wanted to undermine.

23. Integral: The seed of the concept of integral calculus was sown more than 2000 years ago when the Greek mathematician Archimedes tried to determine the area of a certain type of region bounded by curves through the 'method of exhaustion'. But such a brilliant attempt could not prosper due to the weakness of algebra and algebraic symbols available at that time. Mankind had to wait nearly eighteen centuries until the use of algebraic symbols and techniques became standardized.

The credit of the invention of Integral calculus is generally attributed to the two great pioneers of Mathematics, Sir Isaac Newton (1642-1727) and Gottfried Leibnitz (1646-1716). The works of A.L. Cauchy (1789- 1857) and B. Riemann (1826-1866) in this direction made Integral Calculus an integral part of mathematics.

Leibnitz was the first mathematician who tried to evaluate the area under plane curves through Integration. After sufficient development of algebra and algebraic symbols and the creation of the brilliant concept of limit around 1820, Bernhard Riemann (1826-1866) of Germany and Jean Gaston Darboux (1842-1917) of France demonstrated the concept of

integration through limit. Using it, now one can calculate the area of a region bounded by well-behaved curves.

24. Area under a Curve: - Archimedes of Syracuse (287-212 B.C) was the greatest mathematician of ancient times and twenty-two centuries have not diminished the brilliance or importance of his work. Another mathematician of comparable power and creativity was not seen before Newton in the seventeenth century, nor one with similar clarity and elegance of mathematical thought before Gauss in the nineteenth century. In one of his writings, that he left behind entitled 'Quadrature of the parabola' he showed that the area of a parabolic segment is $\frac{4}{3}$ times the area of a triangle with the same base and height, by the method of exhaustion technique in which one can clearly see the seed of present day 'Integral Calculus'

25. Differential Equation: The inception of differential Equation took place naturally with that of Differential Calculus. One can note the commencement of this branch of mathematics right in the work of Leibnitz that was published in 1684. In 1694-97 John Bernoulli made a rapid progress and explained the method of separating the variables. He exhibited how a homogeneous differential equation of first order can be reduced to a form in which the variables are separated. After that, a lot of contributions to this branch were made by the pioneers of mathematics, during 18th century. Remarkable among them are Euler (1734), Clairaut (1734), Brook Taylor (1715), Lagrange (1774). But the theory in its present form was not given until much later by Cayley (1872) and M.J.M. Hill (1888).

An interesting note is that the general equation of a conic is of the form $ax^2 + 2hxy + by^2 + 2gx + 2fy + c = 0$.

and if we eliminate the constants a,h,b,g,f,c then the differential equation of the family of all the conics can be found to be $y^2 - 2xy + 4y^3 = 0$, which was first given by Monge. In this context Boole in his book 'Differential Equations' made the remark: 'But here our powers of geometrical interpretation fail, and results such as this can scarcely be otherwise useful than as registry of integral forms.' Interestingly it was Sri Asutosh Mukhopadhyay (1864-1924) who first presented a definite explanation and an explicit geometric interpretation of this differential equation when he was 27 years old. This remarkable work which was published in Journal of Asiatic Society of Bengal (Vol.58, Part-I) had a commanding impact and drew praise and recognition from different mathematical communities of the world, and has so far been cited in many esteemed mathematical articles and texts.

26. Vectors: The terms vector and scalar are surely quite familiar to us from our days in secondary classes. We know that quantities having magnitude only are scalar quantities, whereas those having both magnitude and direction are vectors. The speed of a moving object, mass of an object, the height of a man, the length of a river etc. are some examples of scalar

quantities, while velocity, displacement, force, weight are vectors.

The term vector and scalar were introduced by Hamilton in the late part of the 19th century. The word vector was derived from a Latin word which means to carry. In 1881 Gibbs published a book entitled 'Element of Vector Analysis' This book was the first to present a systematic account of vectors.

27. Linear Programming Problems: Linear Programming was first introduced by Leonid Kantorovich in 1939. He developed the earliest linear programming problems that were used by the army during WWII in order to reduce the costs of the army and increase the efficiency in the battlefield. The method was a secret because of its use in war-time strategies, until 1947 when George B. Dantzig published the simplex method and John von Neuman developed the theory of duality.

After WWII, many industries began adopting linear programming for its usefulness in planning optimization. Dantzig's original linear programming example was to find the best assignment of 70 people to 70 jobs. In order to select the best assignment requires a lot of computing power; the number of possible configurations exceeds the number of particles in the observable universe.

However, by posing the problem as a linear program and applying the simplex algorithm, it takes only a moment to find the optimum solution. The theory behind linear programming drastically reduces the number of possible optimal solutions that must be checked.

Summary and finding of the study:

The teacher is the dynamic force of the school. The future of the nation depends upon the quality of teacher. The country's success in teaching at all levels depends on the teachers who are the real architects of the nation. As social engineers the teachers can socialize and humanize the young children by their masculine and feminine qualities. Hence the quality of any educational system depends to a large measure on the quality, competency and character of teachers. None is born as a quality teacher to determine the quality of education. In this regards, The Indian Education Commission (1964-1965) says "nothing is more important than securing a sufficient supply of high quality recruits to the teaching profession, providing them the best possible professional preparation and creating satisfactory conditions of work in which they can be fully effective" Thus it is important not only for student to develop an understanding of mathematics as a science and as an art but also for our back bone of country.

The historical background of mathematics syllabus of a particular board is related to the history of some selected topic of mathematics which deals with the origin of that particular topic. The study of mathematics as a demonstrative discipline began in the 6th century BC

with the Pythagoreans who coined the term mathematics from the ancient greek "mathema", meaning subject of instruction. A course taught at the sophomore-level allows mathematics students to see the great wealth of mathematics that encourages them to continue studying the subject. There are many reasons to study the historical background of syllabus at H.S level of mathematics subject. It helps students as well as teachers to develop a deeper understanding of mathematics. By historical study students will observe how a particular topic developed over time. The cognitive learning goals are- it encourages creative and flexible thinking by allowing students to see historical evidence of each topic.

History of mathematics syllabus at H.S level is effective in helping students for improving integration of ideas usually found in several different mathematics topic and multiple representations of concepts and multiple ways of understanding, generalizing abstract characterization of ideas among student, oral and written communication of mathematical idea and techniques. The objectives (and outcomes) for study of historical background of each chapter include clear, critical, creative and flexible thinking and an appreciation for the beauty and joy of mathematics. Mathematics is a creative subject that includes the application of inductive insight and intellectual curiosity to the problem solution.

Conclusion & Recommendations:

In addition to gaining a deeper understanding of mathematics at the appropriate level, all mathematics student will obtain an appreciation of the role of history of mathematics has played for centuries in western culture and a recognize achievements in other culture. Teaching is essentially a matter of human and human relationship with the student based on deeper and sympathetic understanding with meaningful interaction.

Thus I hope study of historical background of some topic of mathematics will help to counteract the fear and hatred of mathematics that many general education or liberal art express. I hope that student who love mathematics will feel even more closely connected to culture and society after studying historical background of some topic of mathematics syllabus. I also hope studying historical background of mathematics will help those students better communicate mathematical ideas to those whose mathematical understanding is not as great as theirs.

Some recommendations can be pointed out for increasing interest in mathematics classroom.

1) An appropriate use of the new technologies could be used as a powerful support for the student to inform them the historical background of each topic.

2) Measures must be taken to increase the number of good quality mathematics teacher in the School.

3) Opportunities to mathematics teachers for research should be provided.

4) Teachers must also receive regular in-service training which will allow them to incorporate new developments in their teaching.

5) Steps have to be taken to build up for better student-teacher relationship.

BIBLIOGRAPHY

[1] Alavi, S.H and Benadeki, M.D. (2005). Mental hygiene for the special school's teacher in Kerman, Iran, *APMMSR*, 32(3),293-296.

[2] Bahunlang, T. (2018). A study of scientific education in the secondary school of Meghalaya Shillong, North-Eastern Hill University.

[3] Bhatt, R. C. (2018). Diagnostic and remedial programme for learning difficulty in mathematics of standard VIII students, Ahmedabad.

[4] Bora, A. (2019). Factors responsible for academic achievement of secondary school students in mathematics, Doimukh.

[5] Chel, M.M. (1989), Diagnosis and remediation of underachievement in compulsory Mathematics in Madhyamik examination in West Bengal, University of Calcutta.

[6] Copeland, Richard W. (1970). *How Children Learn Mathematics*, Teaching Implications of Piaget's Research, New York: ERIC.

[7] Cooney, Thomas J and Davis, Edward J and Henderson, Kenneth B. (1975). *Dynamics of teaching secondary school mathematics*, Houghton Mifflin.

[8] Furr, J. (1996). *A brief history of mathematics education in America*, The university of Georgia.

[9] Goel, S.K. and Bhargava, M. (2011). *Mental health and job satisfaction of school teacher*, H.P. Bhargava Book House, Agra.

[10] Halim, M. A. (2006). A comparative study of mathematics curriculum at primary level in Bangladesh and India (West Bengal). *Bangladesh Education Journal*, 41.

[11] Idris, N. (2005). *Teaching and Learning of Mathematics: making sense and developing cognitive abilities*, Utusan Publications.

[12] Kovess. V. (2007). Teachers' mental health and teaching levels, *Teaching and teacher Education*, 23(7), 1177-1192.

- [13] Mondal, M.M. (2018). Development of Secondary Education in West Bengal Since Independence, Sidho Kanho Birsha University.
- [14] Mukherjee, M.M. et al. (2015), Rudiments of Mathematics for HS, CBSE class XI and XII students. Academic Publishers, 8th edition and Parul Prakashani, 3rd edition. Kolkata.
- [15] Nimbalkar, Bhanudas S. (2005). Comparative study of the outcomes of teaching selected units in physics by inductive thinking model and inquiry training model at the higher secondary level. Kolhapur, Shivaji University.
- [16] Pal, D. (2020), Research Methodology and Statistical Techniques. Rita book agency, Kolkata.
- [17] Panicker, V. M. (2014). Teaching of Mathematics through integrated approach at secondary level for value inculcation, Vadodara.
- [18] Reys, B.J. (2006). The Intended Mathematics Curriculum as Represented in State-Level Curriculum Standards: Consensus or Confusion? University of Missouri.
- [19] Roy, J. (2001). Changing pattern of secondary education in West Bengal since independence: A historical review, University of Kalyani.
- [20] Sarkar, K. (2006). Towards a methodology for teaching of English at the H S level in West Bengal, University of Burdwan.
- [21] Soni, A. (2016). Factors Influencing Students Mathematics Achievement and Their Choice to Study Further Mathematics, Patiala.
- [22] Syllabus of mathematics (pdf), WBCHSE.

কবি শ্রীমধুসূদন—এক অপচিত প্রতিভা সুজিত্ চট্টোপাধ্যায়*

আশৈশব মধুসূদনের বাসনা ছিল ইংল্যান্ডে গিয়ে ইংরেজি ভাষায় কাব্য রচনা করবেন। মিলটন, কিটস্, বায়রন, পোপের মত কবি হবেন। এমন কি তাঁকে আলেকজান্ডার পোপ বলে ডাকলে খুশি হতেন। আঠারো বছর বয়সে হিন্দু কলেজে পড়ার সময় বাল্যবন্ধু গৌরদাস বসাককে একটি চিঠিতে লেখেন—“Life, if I happen to be a great poet, which I am almost sure I shall be, if I can go to England.” ১৮৪১ সালে মাত্র সতেরো বছর বয়সে মুখে মুখে ইংরাজী কবিতা রচনা করে লেখেন—

“I sigh for Albion’s distant shore,
Its valleys green, its mountains high;
... ..
To cross the vast Atlantic wave
For glory, or a nameless grave!
... ..
And oh! I sigh for Albion’s stand
As if she were my native-land.”

অর্থাৎ ইংল্যান্ডই যেন তার native-land। কিন্তু এখানে তাঁরও মনে সংশয় আছে, তিনি ভেবেছিলেন পাবেন glory কিংবা nameless-grave। মহাকবি তিনি হয়েছিলেন, তবে তা ইংরাজি সাহিত্যে নয়। ‘ধরে রাজা পা দুখানি, দেবি সরস্বতী’— ১৮৫৮ থেকে ১৮৬২ মাত্র পাঁচ বছর মুখ্যত, বঙ্গভাষায় মা সরস্বতীর সাধনা করে। জীবনের চরম দুঃখ, কষ্ট ও বিপর্যয়ের শেষ সীমানায় দাঁড়িয়েও তিনি কাব্য রচনা করে গেছেন বলে বঙ্গজননীর কাছে তাঁর প্রার্থনা মা সারদা সফল করেছিলেন—“তবে যদি দয়া কর,

ভুল দোষ, গুণ ধর,

অমর করিয়া বর দেহ দাসে, সুবরদে”! (বঙ্গভূমির প্রতি)

অমর তিনি হয়েছেন। দ্বিশতবর্ষ পরেও ‘দত্ত কুলোদ্ভব কবি শ্রীমধুসূদন’ বাংলা সাহিত্য ‘সুপবনে’ জাতীয় পতাকা মতোই সমুজ্জ্বল। বাংলা কাব্য-সাহিত্যে প্রথাগত চিন্তাভাবনা সরিয়ে, সাবেক জিনিসের পুনরাবৃত্তি না করে নতুন পথ কেটে নতুন মূর্তি স্থাপন করলেন। সংস্কৃত প্রবচন বলে—

‘বর্ষ কৰ্ষতি পুরঃ পরমেক

সুদগতানুগতিকো ন মহার্ঘ্যঃ।’

একজনই পথ আগে কেটে দেন, পরে সেই পথ দিয়ে যাতায়াত করার লোক দুর্লভ হয় না। মধুসূদন সেই মহাজন পথপ্রদর্শক।

*Government College of Education, Burdwan. e-mail : ch.sujit@gmail.com

বন্ধু রাজনারায়ণ বসুকে ১৮৬১ সালে লেখা একটি চিঠিতে মধুসূদন একবার লিখেছিলেন, “You may take my word for it, friend Raj, that I shall come out like a tremendous comet and no mistake.” ধুমকেতুর মতো হঠাৎ আলোর ঝলকানি দিয়ে যেন কাউকে কিছু না বলে বাংলা সাহিত্যঙ্গনে আবির্ভূত হলেন; সেটা ১৮৫৮ খ্রিস্টাব্দ। ১৮৪৮ থেকে ১৮৫৬— এই আট বছরের মাদ্রাজ প্রবাস কাটিয়ে বায়রন, কিটস্, শেলী হবার বাসনা অপূর্ণ থাকল। Nameless grave— তাঁর জুটল। Captive Ladie মাত্র আঠারো কপি বিক্রি হল। এমন সময়ে বেথুন সাহেবের উপদেশই তিনি পরে কাব্যের রূপ দিলেন—‘যা ফিরি, অজ্ঞান তুই, যা রে ফিরি ঘরে!’ এ যেন মুর্শিদাবাদ কান্দির প্রসিদ্ধ জমিদার ও পাইকপাড়ার রাজাদের পূর্বপুরুষ কৃষ্ণচন্দ্র সিংহ ওরফে লালাবাবুর কথা মনে পড়িয়ে দেয়। সন্ধ্যাবেলা জমিদারী পরিদর্শন করে গ্রামের মধ্যে দিয়ে লালাবাবু ফিরছেন। এমন সময় কানে এল এক রজক কন্যা তার বাবাকে বলছে—‘বাবা, বেলা যে গেল বাসনায় আগুন দাও।’ এ কথা শুনে লালাবাবুর জমিদারী বাসনা জ্বলে উঠে বৈরাগ্যের ভাষে পরিণত হল। আমাদের মধু কবিও বুঝলেন—

“পর-ধন-লোভে মত্ত, করিনু ভ্রমণ

পরদেশে, ভিক্ষাবৃত্তি কুক্ষণে আচরি।” (বঙ্গভাষা)

১৮৫৫ তে বাবা রাজনারায়ণ মারা গেলেন। মাদ্রাজে স্ত্রী রেবেকার সঙ্গে বিচ্ছেদ। বাংলা না জানা একটা মানুষ, বন্ধু গৌরদাসের কাছ থেকে বাংলা রামায়ণ, মহাভারত নিয়ে পড়তে শুরু করলেন। সেই সঙ্গে তাঁর রুটিন গৌরদাসকে লেখা ১৮৪৯ খ্রিস্টাব্দের ১৮ই আগস্টের চিঠি থেকে জানা যায়—“Perhaps you do not know that I devote several hours daily to Tamil. My life is more busy than that of a school boy. Here is my routine; 6-8 Hebrew, 8-12 school, 12-2 Greek, 2-5 Telegu and Sanskrit, 5-7 Latin, 7-10 English. Am I not preparing for the great object of embellishing the tongue of my fathers?”

এই প্রাক্ প্রস্তুতি নিয়ে মধুসূদন বঙ্গভাষা-সাহিত্য কমলবনে প্রবেশ করলেন। তিনি নিজে যেমন ভাল বাংলা জানতেন না, তেমনি তাঁর যথার্থ পূর্বসূরীও ছিলেন না। মধুর সমসাময়িক ছিলেন দুই কবি, ঈশ্বরচন্দ্র গুপ্ত (১৮১২-১৮৫৯) ও রঙ্গলাল বন্দ্যোপাধ্যায় (১৮২৭-১৮৮৭)। কিন্তু তাঁদের বিপুল প্রতিভা ছিল না। ঈশ্বর গুপ্ত ভালো ইংরাজি জানতেন না। ফলে সেই ইংরাজি সাহিত্য পাঠের অভিজ্ঞতা কাজে লাগাতে পারেন নি। পুরানো সাহিত্য-ঘরানা থেকে তাঁরা বেরিয়ে আসতে পারেননি। রঙ্গলাল মধুর প্রায় সমবয়সী ও বাল্যবন্ধু ছিলেন। থাকতেনও খিদিরপুরে। মধুর মা জাহ্নবী দেবীকে মা বলে ডাকতেন। এই রঙ্গলালের ছোট ভাই হরিমোহনকে অনেক পরে মধুসূদন খিদিরপুরের পৈতৃক বাড়ী মাত্র সাত হাজার টাকায় বিক্রি করে দেন। রঙ্গলালের ইংরাজি সাহিত্য পাঠের কারণে আমরা পাই প্রথম বাংলা কাহিনি-কাব্য-“পদ্মিনী উপাখ্যান”। James Tod এর ‘Annals and Antiquities of Rajasthan’-গ্রন্থ থেকে উপাদান সংগৃহীত হয়।

মধুসূদনের আগে বাংলা সাহিত্যের বিখ্যাত কবি ছিলেন ভারতচন্দ্র রায় (১৭১২-১৭৬০)। বাংলা সাহিত্যে কীর্তন, পদাবলী, পাঁচালির প্রাধান্য ছিল। বাংলা গদ্য সে ভাবে দানা বাঁধে নি। সে হিসেবে মধুসূদনের যথার্থ পথপ্রদর্শক ছিল না। ভারতচন্দ্র সম্বন্ধে কবি প্রায় নীরব। যদিও ‘অন্নপূর্ণার ঝাঁপি’ ও ‘ঈশ্বরী পাটনী’ নামে কবিতা লিখেছেন। আবার বন্ধু গৌরদাসকে ১৮৬৫ খ্রিস্টাব্দে লিখিত পত্রে নিজের প্রতি শ্লাঘা দেখিয়ে তিনি বলেন, ভারতচন্দ্রকে যে সম্মান দিয়েছেন তিনি, (কবিতা লিখে) তা ভারতচন্দ্র মৃত্যুর পর কারো কাছে পান নি! “I flatter myself that since the day of his death, ভারতচন্দ্র রায় never had such an elegant compliment paid to him.” এমন অবস্থায় বাংলা ভাষা সংস্কৃতির সঙ্গে সংশ্লিষ্ট একজন মানুষ, যিনি আচারে, আচরণে পুরোদস্তুর বিদেশীয় সংস্কৃতিতে লালিত, এমন কি নিজের

ধর্ম পরিবর্তন করে তথাকথিত বিধর্মী হয়ে সমাজচ্যুত, দেশচ্যুত হলেন এবং বাবা মাকে পরিত্যাগ করলেন। হয়ে উঠলেন ইয়ংবেঙ্গল সম্প্রদায়ের যোগ্য উত্তরাধিকারী। কিন্তু যে বাংলা ভাষাকে অমার্জিত ‘fisherman’s language’ মনে করতেন সেই ভাষাতেই আশ্রয় নিলেন ১৮৫৯ খ্রিস্টাব্দে।

শুরু করলেন অনুবাদের মাধ্যমে। ১৮৫৮ সালে পাইকপাড়ার রাজা প্রতাপচন্দ্র সিংহ বাহাদুর ও ঈশ্বরচন্দ্র সিংহ বাহাদুর দুই ভাইয়ের সৌজন্যে বেলগাছিয়া রঙ্গমঞ্চে রামনারায়ণ তর্করত্ন অনুদিত ‘রত্নাবলী’ নাটকের অভিনয় দেখতে যান মধুসূদন। যেখানে প্রস্তাব আসে ‘রত্নাবলীর’ ইংরেজি অনুবাদের। অনুবাদ করার পর আত্মবিশ্বাসী মধুসূদনের আত্মশ্লাঘা দেখবার মতো এবং বাংলা ভাষায় যে নাটক প্রার্থিত মানে লেখা হচ্ছে না তা-ও স্মরণ করান গৌরদাসকে—“I do not know the extent of your acquaintance with the Dramatic portion of English literature; but I flatter myself you will at once see how I have tried to write in pure saxon English, the language of the best Dramatists, and how I have tried to impart an air of originality to the affair, careless where the ideas are inextricably damnably Bengali!” এরই অনিবার্য ফলশ্রুতিতে ১৮৫৯ খ্রিস্টাব্দে প্রথম আধুনিক বাংলা নাটক ‘শমিষ্ঠা’। এই নাটকের ‘প্রস্তাবনা’ কবিতায় কবি বাংলা কবিতা-নাটকের যে দৈন্যদশা চলছে তার নিখুঁত বিবরণ দেন—

কোথায় বাল্মীকি, ব্যাস,	কোথা তব কালিদাস
কোথা ভবভূতি মহোদয়।	
অলীক কুনাটা রঙ্গে,	মজে লোক রাঢ়ে বঙ্গে,
নিরখিয়া প্রাণে নাহি সহ।	
সুধারস অনাদরে	বিষবারি পান করে,
তাহে হয় তনু মনঃ ক্ষয়।	
মধু বলে জাগ মা গো,	বিভু স্থানে এই মাগ,
সুরসে প্রবৃত্ত হউক তব তনয় নিচয়।।	

এরপর এল বাংলা ভাষায় প্রথম প্রহসন নাটক ‘একেই কি বলে সভ্যতা’ (১৮৬০) এবং ‘বুড়ো শালিকের ঘাড়ে রৌ’ (১৮৬০)। বাংলা ভাষায় অমিত্রাক্ষর ছন্দের প্রবর্তন হল ‘তিলোত্তমা সম্ভব’ কাব্যে। পাথুরিয়াঘাটার বিখ্যাত জমিদার বংশের যতীন্দ্রমোহন ঠাকুরের সঙ্গে বাজি রেখে দু-তিনদিনের মধ্যে ‘তিলোত্তমাসম্ভব’ কাব্যের ১ম সর্গ লিখে ফেলেন। প্রতিশ্রুতি মতো যতীন্দ্রমোহন পুরো বইটি মুদ্রণের ভার নেন। মধুসূদনকে লেখা একটি চিঠিতে (২২শে মে ১৮৬০) যতীন্দ্রমোহন ‘তিলোত্তমাসম্ভব’ কাব্য সম্বন্ধে যথার্থই বলেছিলেন যে ছন্দের বন্ধন কেটে বাংলা ভাষাকে মুক্তি দেয় এই কাব্য—“... as a monument that marks a grand epoch in our literature, when Bengali poetry first broke thro’ the fetters of rhyme and soared exultingly into the lofty region of sublimity which is her genuine province.”

এর পরের বছর বাংলা সাহিত্যে দুটি অবিস্মরণীয় ঘটনা ঘটল—যার অনিবার্য ফল আজও পাচ্ছি, চিরদিন পেয়ে যাব। ১৮৬১ সালে জন্মালেন রবীন্দ্রনাথ, ১৮৬১ সালেই এল ‘মেঘনাদবধ কাব্য’। নয়টি সর্গে ৬ হাজার ৭৪টি পংক্তিতে একটি কাহিনী এক বিচিত্র কৌশলে বর্ণিত হয়েছে। শুধু গঠন শৈলীতে নয়, কাহিনী বিন্যাসেও সমস্ত পুরাতন ধ্যান-ধারণা চুরমার করেছেন মধুসূদন। মনে রাখতে হবে, রামমোহন, বিদ্যাসাগরের ধর্ম-সমাজ সংস্কারের পরিপূর্ণ ফললাভ তখনো সমাজে সেভাবে বিস্তৃত হয় নি। সমাজ তখনো ধর্মীয় শাসনের কুঞ্জটিকায় আচ্ছন্ন। এমন অবস্থায়, হাজার হাজার বছরের পুরানো

ধর্মীয় ধারণার উল্টোপথে গিয়ে প্রচলিত ধ্যান-ধারণাকে আক্রমণ করে দেবতার নয়, রাক্ষসের গরিমা কীর্তন করলেন। মহাকাব্যের নায়ক, ভারতীয় জনজীবনের নায়ক রামকে ঘৃণা করতে দেখালেন রাবণের পরিপ্রেক্ষিতে। বাল্মীকি রামায়ণ থেকে অতি অল্প পরিমাণ কাহিনীসূত্র নিয়ে আধুনিক দৃষ্টিতে বিনির্মাণ করলেন রাম, রাবণ, ইন্দ্রজিতকে। হোমার, ভার্জিল, দান্তে, ট্যাসো, মিলটনের প্রভাবে লিখলেন কাব্য, বাল্মীকির রামকে দেবত্ব থেকে সরিয়ে এনে বাঙালীর মন-মনন-সংস্কৃতির ভিতকে নাড়িয়ে দিয়ে বললেন—I despise Ram and his rabble. রাবণ তাঁর কাছে Grand fellow : বাংলা সাহিত্যের প্রথম বিদ্রোহী, যিনি আনলেন নবযুগ,—আধুনিকতার ভগীরথ। রবীন্দ্রনাথের ভাষায়—মধুসূদন আধুনিক বাংলা কাব্যসাহিত্যের প্রথম দ্বারউন্মোচনকারী।

যদিও মেঘনাদবধ কাব্য নিয়ে রবীন্দ্রনাথের তীক্ষ্ণ সমালোচনা ছিল। ‘ভারতী’ পত্রিকায় শ্রাবণ-কার্তিক ও পৌষ-ফাল্গুন ১২৮৪ (১৮৭৭) তে দীর্ঘ ছয়টি প্রবন্ধ লেখেন। ‘ভারতী’ ভাদ্র ১২৮৯ এ ‘মেঘনাদবধ কাব্য’ এই শিরোনামে লেখেন—“কিন্তু আজকাল যাঁহারা মহাকবি হইতে প্রতিজ্ঞা করিয়া মহাকাব্য লেখেন তাঁহারা যুদ্ধকেই মহাকাব্যের প্রাণ বলিয়া জানিয়াছেন; রাশি রাশি খটমট শব্দ সংগ্রহ করিয়া একটা যুদ্ধের আয়োজন করিতে পারিলেই মহাকাব্য লিখিতে প্রবৃত্ত হন।

হেমবাবুর বৃত্তসংহারকে আমরা এইরূপ নাম-মাত্র মহাকাব্য শ্রেণীতে গণ্য করি না, কিন্তু মাইকেলের মেঘনাদবধকে আমরা তাহার অধিক আর কিছু বলিতে পারি না। মহাকাব্যের সর্বত্রই কিছু আমরা কবিত্বের বিকাশ প্রত্যাশা করিতে পারি না। কারণ আট-নয় সর্গ ধরিয়া সাত-আট-শ পাতা ব্যাপিয়া প্রতিভার স্ফূর্তি সমভাবে প্রস্ফুটিত হইতে পারেই না। এই জন্যই আমরা মহাকাব্যের সর্বত্র চরিত্রবিকাশ, চরিত্র মহত্ব দেখিতে চাই! মেঘনাদবধের অনেক স্থলেই হয়ত কবিত্ব আছে, কিন্তু কবিত্বগুলির মেরুদণ্ড কোথায়! ... দেখিতেছি মেঘনাদবধ কাব্যে ঘটনার মহত্ব নাই, একটা মহৎ অনুষ্ঠানের বর্ণনা নাই। তেমন মহৎ চরিত্রও নাই। ... মেঘনাদবধ কাব্যের পাত্রগণের চরিত্রে অনন্য-সাধারণতা নাই, অমরতা নাই। মেঘনাদবধে রাবণে অমরতা নাই, রামে অমরতা নাই, লক্ষ্মণে অমরতা নাই, এমন-কি ইন্দ্রজিতেও অমরতা নাই।” (রবীন্দ্র রচনাবলী অচলিত হয় খণ্ড, বিশ্বভারতী)

হোমারকে অনুসরণ করে মধুসূদনের সরস্বতী বন্দনা, কিংবা স্বর্গ-নরক বর্ণনা বা ‘স্তুপাকার উপমার ছড়াছড়ি’—রবীন্দ্রনাথ তীব্র সমালোচনা করেন। এই সমালোচনা সঠিক-বেঠিক এই তর্কে না গিয়েও বলা যায় (পঞ্চদশ বর্ষীয়) রবীন্দ্রনাথের পক্ষেই এই দীর্ঘ আলোচনা করা সম্ভব। কিন্তু এটাও সমানভাবে সত্য যে পরবর্তীকালে রবীন্দ্রনাথ এই মত থেকে সম্পূর্ণ সরে আসেন।

জীবনস্মৃতির ‘ভারতী’ প্রবন্ধে নিজের তীব্র সমালোচনা করে লেখেন—“ইতিপূর্বেই আমি অল্পবয়সের স্পর্ধার বেগে মেঘনাদবধের একটি তীব্র সমালোচনা লিখিয়াছিলাম। কাঁচা আমের রসটা অল্পরস—কাঁচা সমালোচনাও গালিগালাজ। অন্য ক্ষমতা যখন কম থাকে তখন খোঁচা দিবার ক্ষমতাটা খুব তীক্ষ্ণ হইয়া উঠে। আমিও এই অমর কাব্যের উপর নখরাঘাত করিয়া নিজেকে অমর করিয়া তুলিবার সর্বাপেক্ষা সুলভ উপায় অন্বেষণ করিতেছিলাম। এই দাস্তিক সমালোচনাটা দিয়া আমি ভারতীতে প্রথম লেখা আরম্ভ করিলাম।” কবির এই আত্মসমালোচনাও তীক্ষ্ণ। মনে রাখতে হবে জীবনস্মৃতি লেখার সময় কবির বয়স পঞ্চাশ।

এই আত্মসমালোচনা ছাড়াও কবি ‘সাহিত্য’ গ্রন্থের ‘সাহিত্য সৃষ্টি’ প্রবন্ধে মেঘনাদবধ প্রসঙ্গে বলেছেন—“মেঘনাদবধ কাব্যে, কেবল ছন্দোবন্ধে ও রচনাপ্রণালীতে নহে, তাহার ভিতরকার ভাব ও রসের মধ্যে একটা অপূর্ব পরিবর্তন দেখিতে পাই। এ পরিবর্তন আত্মবিস্মৃত নহে। ইহার মধ্যে একটা বিদ্রোহ আছে। কবি পয়্যারের বেড়ি ভাঙিয়াছেন এবং রাম-রাবণের সম্বন্ধে অনেক দিন হইতে আমাদের মনে যে একটা বাঁধবাঁধি ভাব চলিয়া আসিয়াছে স্পর্ধাপূর্বক তাহারও শাসন ভাঙিয়াছেন।

...যে ধর্মভীরুতা সর্বদাই কোন্টা কতটুকু ভালো ও কতটুকু মন্দ তাহা কেবলই অতি সূক্ষ্মভাবে ওজন করিয়া চলে তাহার ত্যাগ দৈন্য আত্মনিগ্রহ আধুনিক কবির হৃদয়কে আকর্ষণ করিতে পারে নাই। তিনি স্বতঃস্ফূর্ত শক্তির প্রচণ্ড লীলার মধ্যে আনন্দবোধ করিয়াছেন। ... যে শক্তি অতি সাবধানে সমস্তই মানিয়া চলে তাহাকে যেমন মনে মনে অবজ্ঞা করিয়া, যে শক্তি স্পর্ধাভরে কিছুই মানিতে চায় না, বিদায়কালে কাব্যলক্ষ্মী নিজের অশ্রুসিক্ত মালাখানি তাহারই গলায় পরাইয়া দিল।”

মেঘনাদবধ কাব্য মধুসূদনের Magnum Opus, সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। তাঁর নিজেরও এ কাব্য নিয়ে অসম্ভব আত্মবিশ্বাস, অহংকার ও তৃপ্তি ছিল। কাব্যের গঠন সম্বন্ধে বলেছেন “I think I have constructed the Poem on the most rigid principles, and even a French Critic would not find fault with me.”

রাজনারায়ণ বসু তাঁর ‘আত্মচরিতে’ পরবর্তীকালে যা লিখেছিলেন তার কিছু অংশ ‘...আমি যেদিন কলিকাতায় তাঁহার সহিত প্রথম সাক্ষাৎ করি সেদিন দেখিলাম তিনি মেঘনাদবধ কাব্যের প্রফ দেখিতেছেন। দেখিতে দেখিতে বলিলেন, ‘My dear Raj, this will surely make me immortal.’; আমি বলিলাম, ‘তাহাতে আর সন্দেহ নাই।’ ... মধুর আত্মপ্রাণাঘা কিছু অধিক পরিমাণে ছিল। তিনি আমাকে বলিলেন যে, ‘ভবিষ্যৎশীঘ্র হিন্দুরা বলিবে যে, নারায়ণ কলিযুগে অবতীর্ণ হইয়া মধুসূদন দত্ত নাম গ্রহণ করিয়াছিলেন এবং শ্বেতদ্বীপে গিয়া যবনী বিবাহ করিয়াছিলেন।’

যদিও এটি অতিশয়োক্তি সে বিষয়ে সন্দেহ নাই। আসলে যে কোন দিকে অপারিসীম যশের সুতীর আকাঙ্ক্ষা মধুকে আবাল্য তাড়িয়ে নিয়ে গেছে। ইংরাজী সাহিত্যে দিকপাল হবার জন্য যৎপরোনাস্তি চেষ্টা করেছেন। নাম-যশ না পেয়ে ভগ্নমনোরথে ফিরে এসেছেন। বাংলা সাহিত্যে তাঁকে দু-হাত ভরে কবিতা দিয়েছে। মেঘনাদবধের মতো উচ্চাঙ্গের সাহিত্যকর্মের পর আরো অনেক কিছু দিতে পারতেন; তা না করে হঠাৎ করে ১৮৬২ খ্রীস্টাব্দে উকিল বাবাকে ‘ছাপিয়ে’ গিয়ে বিলেতে গিয়ে ব্যারিস্টারী হবার আকাঙ্ক্ষা কেন তাঁর হল কে জানে? অথচ মেঘনাদবধের পর একই বছর প্রকাশিত হল ‘ব্রজাঙ্গনা’, ‘কৃষ্ণকুমারী’। ১৮৬২তে পত্রকাব্য ‘বীরাঙ্গনাকাব্য’, কিন্তু সেখানেই প্রায় শেষ। বিলেত গিয়ে ‘চতুর্দশপদী কবিতাবলী’ (১৮৬৬) ছাড়া আর তেমন কোন স্থায়ী সাহিত্যকীর্তি নেই। যা আছে তা ভগ্নহৃদয়ের অসংলগ্ন প্রকাশ। ‘দ্রৌপদীর স্বয়ম্বর’ শুরু করে তিরিশ লাইন লেখেন। এটি শেষ করলে বাংলা সাহিত্যে প্রথম মিলযুক্ত পয়ার ছন্দ সৃষ্টি হত—যা পরে রবীন্দ্রনাথ সৃষ্টি করেন। মধুসূদন লিখলেন—

কেমনে রথীন্দ্র পার্থ পরাভবি রণে

লক্ষ রণসিংহ শুরে পাঞ্চাল নগরে

‘সুভদ্রাহরণ’-এ দেবী সরস্বতীর কৃপা চাইলেন, কিন্তু মাত্র ৬১ লাইন। একই জিনিস ‘পাণ্ডব বিজয়’ কাব্য রচনার ক্ষেত্রে—মাত্র ১৭ পংক্তিতে শেষ। ‘Queen Sita’ নামে ইংরেজি কাব্য লিখতে শুরু করেন, কিন্তু প্রস্তাবনা লিখেই শেষ। ১৮৭১ এ ‘হেক্টর বধ’ও অসম্পূর্ণ।

পর্বতপ্রমাণ প্রতিভা নিয়েও সেই প্রতিভার বিন্দুমাত্র গৃহিনীপনা ছিল না, ফলে তা অপব্যবহারে অপচিত হয়েছে। প্রবল আর্থিক অনটনে পড়তে হয়েছে অথচ বিপুল সম্পত্তির অধিকারী ছিলেন। সেলুনে চুল কাটিয়ে খুশী হয়ে মোহর দেওয়া মানুষটি পাওনাদারদের ভয়ে বিদেশে লুকিয়ে থাকতেন। টাকা চাইবার জন্য দেশে চিঠি লিখে তার ডাকমাশুলটুকুও ছিল না। কিন্তু শুধুই কি অভাব, অনটন তাঁর প্রতিভা-উজ্জ্বলতনের জন্য দায়ী? নাকি কবি নিজেও বুঝতে পারছিলেন তার প্রতিভার ক্ষয় হয়েছে। এক পত্রে তিনি লিখেছেন— But I suppose, my poetical career is drawing to a close. I am making arrangements to go to England to study for the Bar and must bid adieu to the Muse! এ কবির স্পষ্ট স্বীকারোক্তি। ব্রজাঙ্গনার অন্যান্য সর্গ লেখার তাঁর ইচ্ছা ছিল, কারণ এই কাব্যের শেষে আছে “ইতি

শ্রীব্রজাঙ্গনা কাব্যে বিরহো নাম প্রথমঃ সর্গঃ” অর্থাৎ অন্যান্য সর্গ লেখার তাঁর ইচ্ছা ছিল। রাজনারায়ণ বসুর উৎসাহে ‘সিংহলবিজয়ে’ এর কাহিনী নিয়ে একটি মহাকাব্য লেখার ইচ্ছা কবির ছিল।

ইউরোপে প্রবল অর্থকষ্টেও নানা ইউরোপীয় ভাষা শিক্ষা ও কাব্যপাঠ করেছেন। ১৮৬৫ খ্রিস্টাব্দে গৌরদাসকে লেখা পত্রে ইতালীয় কবি পেত্রার্কার কাব্য পরিচয়ের কথা আছে— I have been lately reading Petrarca-the Italian Poet, and scribbling some “sonnets” after his manner”. প্রবাসে প্রবল প্রতিকূলতার মধ্যে কবির শেষ সাহিত্যকীর্তি ‘চতুর্দশপদী কবিতাবলী।’ সুদূর ফ্রান্সে বসে ভগ্নহৃদয়ে, ভগ্নমনে স্বাভাবিকভাবেই কবির বাল্যকাল, স্বদেশ, দেশজ সংস্কৃতি স্মৃতি-পথে পুরোনো ভাষা ফিরে আসছে। ‘কপোতাক্ষ নদ’, ‘বটবৃক্ষ’ তাঁর বাল্যকালের স্মৃতি। ‘আশ্বিন মাস’, ‘বিজয়াদশমী’, ‘শ্রীপঞ্চমী’, ‘কোজাগরী লক্ষ্মীপূজা’, ‘দেবদোল’—সবই বিদেশে বিড়িয়ে বসে স্বদেশে ফেলে আসা ধূসর স্মৃতির রোমন্থন ও আকুলতা এবং হতাশাও। William Wordsworth-এর ‘Resolution and Independence’ কবিতায় আছে—

We poets in our youth begin in gladness
But thereof come in the despondency and madness.

মহাভারতের কর্ণের মতো কবি যেন বুঝতে পারছেন তাঁর রথের চাকা বসে যাচ্ছে। তিনিও কর্ণের মতো শুনতে পাচ্ছেন—

“জয়হীন চেষ্টার সংগীত
আশাহীন কর্মের উদ্যম।”

“সমাপ্তে” কবিতার মধ্যে প্রকাশ পাচ্ছে কবির উপলব্ধি, তাঁর প্রতিভার দীপ্তি ক্ষীণ হয়ে এসেছে—
বিসর্জিব আজি, মা গো, বিস্মৃতির জলে
(হৃদয়-মণ্ডপ, হায়, অন্ধকার করি!)
ও প্রতিমা!

মধুসূদনের এতবড় প্রতিভা আসলে দেবদত্ত ক্ষমতার এক করুণ অপচয় ও গ্লানিময় পরিণতি। কবির চিরন্তন প্রার্থনা সফল হয়েছে। বঙ্গজননীর মন-কমল কখনোই “মধুহীন” হয় নি। হবেও না। তবুও এত বড় কবি-প্রতিভার সফল বিকাশ না হওয়ায় মনে পড়ে P. B. Shelley এর লেখা বিখ্যাত কবিতা Adonais; an Elegy on the death of John Keats. কিটস্, শেলী, বায়রন, টমাস চ্যাটারটন, ফিলিপ সিডনি, লুকান—এরা কেউ বেশীদিন বাঁচেন নি। তাই বিপুল প্রতিভাও বিকশিত হতে পারেনি। মধুসূদনও তাই। এতবড় প্রতিভাও এক হিসাবে—

“The inheritors of unfulfilled renown
Rose from this thrones, built beyond mortal thought.”

স্বাধীনকার :

১. নগেন্দ্রনাথ সোম, মধুস্মৃতি, কলকাতা : দীপ প্রকাশন,
২. গোলাম মুরশিদ, আশার ছলনে ভুলি, কলকাতা : আনন্দ, ২০০৮।

Family Disorganisation and its effects on social structure: an Indian perspective

Dr. Pranab Kumar Ganguly*

The concept of family and social structure are very important ones in sociology. These are also equally important for social progress. Social life is unthinkable without social structure. If social structure breaks down for any reason man's social life will be impossible and life will be solitary, poor, nasty, brutish and short. There is a very close relationship between family and social structure. One may proceed a few step ahead and opine that family, marriage and social structure are inseparably related to one another. Marriage is an important social institution that helps to for family and family role in human society is crucially important. Family performs several essential functions in society without which our social life will be imperiled. Through these fuctions family helps to preserve social structure. From functional point of view through the functions performed by family social order and social stability are maintained and these functions of family help to keep society working. Through its several functions family immensely contributes to a man's social mobility-a process that helps in social progress. A functional understanding of the family thus stresses the ways in which the family as a social institution helps makes society possible.

Again, marriage and family are closely interrelated. Sociologists define marriage as socially supported union involving two or more individuals in what is regarded as a stable, enduring arrangement typically based at least in part on a sexual bond of some kind. Marriage encompasses many things. Marriage, also called matrimony or wedlock, is a culturally and often legally recognized union between people called spouses. It establishes rights and obligation between them as well as between them and their children (if any) and between them and their in-laws So, the institution like marriage makes a large network of human relationship that plays important parts in strengthening social structure. Besides married people are both responsible for and responsible to another human being and both halves of that dynamic lead the married life more responsible, fruitful and satisfying lifewich is necessary for a healthy social structure. In fact, marriage is a transformative act changing the way the two people look

*WBES Librarian, Govt. Training College, Hooghly. E-mail : gangulypranab1958@gmail.com

each other, of the future and at their roles in society. Moreover, marriage provides emotional support, companionship and a sense of belonging. Being in a loving and committed relationship can improve one's mental and emotional health. The importance of marriage in society and thereby for social structure is that it is a way to extend the family lineage and maintain social order. It is not only the union of two individuals but also the coming together of two families. In this context it deserves mention that the concept of social order is intimately related to the structure of society. Social order is a term that refers to how all societal components work together to move forward rather fall apart. Also it means the behavior of individuals to abide by the shared social contracts that entail laws, rules, values, standards and norms. To be sure, in imparting all such elements of culture or in imparting such lessons to human child family as a very intimate primary group plays most crucial role. However, social order is beliefs and standards that enable stability in a society. To put it differently, social order is how institutions, groups and values work collectively to keep a society stable and in order. The social order definition is an aspect of stability that exists to deviate society from chaos and disruptions. Therefore, an intriguing question could be, what does social order mean? It means when individuals abide by the social contract by observing the laws, norms, rules, values and standards. Social order can be observed in various aspects; it is referred to as laws and regulations in governmental institutions. It is also referred to as standards, values and norms in communities, geographical regions, formal and informal groups and global society.

Social order is important because it builds connections among individuals and ensures they feel part of society. It helps a community life in harmony. Our society will have values, morals and traditions to uphold its stability and move forward with daily operations through social order. It also plays an important role in deviating individuals from illegal activities such as robbery that will lead to chaos, thus affecting social order and thereby social structure. In such case, our beliefs rely on the morals and values within our society; social order evolves with the evolution of society. As a matter of fact, social norm, values, morals, beliefs etc contribute enormously to the working of social order and thereby in the preservation of our valuable social structure. Needless to say family as an agent of primary socialization plays most effective role for the children to learn the norm, morals, values and other important lessons that help to strengthen the base of family and to maintain social structure. In fact, family ties are highly valued in Indian culture and marriage is an important means of strengthening the family bond. In our country in particular, given its cultural tradition, beliefs and value system, if the institution of marriage becomes weak in the process of social change, it will severely hamper family structure. Such a situation, in most of the cases, leads to separation and divorce and quite naturally it results in the breakdown of family. In India attitude towards

marriage deserves special importance. Most people of India give much value to the institution of marriage that leads to form family. Here, marriage is considered as a sacred act that helps to maintain family bond and such a bond, needless to say, is very crucial for the preservation of social structure. Apart from legal and civil aspect, the marriage from religious point of view is much valuable in human society as such, especially in country like India. From this point of view, it may be stated, marriage and family are crucially important factors that as cornerstone of Indian social structure.

Social structure, in sociology, is the distinctive, stable arrangement of institutions whereby human beings in a society interact and live together. Social structure is often treated together with the concept of social change which deals with the forces that change the social structure and the organization of society. Social structure is sometimes defined simply as patterned social relations—those regular and repetitive aspects of interactions between the members of a given social entity. It is to be stated that on the descriptive level the concept is highly abstract. It selects only certain elements from ongoing social activities. The larger the social entity considered, the more abstract the concept tends to be. For this reason the social structure of a small group is generally more closely related to the daily activities of the individual members than is the social structure of a larger society. In fact, the abstract social structure becomes concrete or manifest through the functions that are performed in society.

However, there is no denying the fact that the social structure is the key to man's social life. Healthy social life requires healthy social structure. To ensure, a healthy social structure, the role family is of immense importance. Some of the functions that are performed by family include reproduction of new members and socializing them, provision of emotional and physical care for older person and young. Family as a most important primary group and a basic social institution resolves and eases a large number of social problems which are at the same time very important for strengthening social structure. In India and in fact, in many other countries, most people of society see kinship ties as the very important aspect of their obligations to others, whilst socialization into the values, norm and morals of society, which is responsible for producing next generation of citizens, mainly occurs within family context. So as one of the most fundamental units in society family plays pivotal role not only for the benefit of its own members but equally for the society as a whole that may be briefly mentioned as follows:

a. The most important function performed by family is that of socialization. Normally in society family gets the child first and the process of socialization or enculturation begins at home. No human child is born social, but born as a biological man, though with every potentiality of becoming a social man. But the potentialities of a child do not develop automatically, but through a process and this process is known as the process of socialization

or that of enculturation. From this point of view one might say that the process of socialisation is the process of becoming; it is a process of becoming a social man from a biological man. Thus, family plays most crucial role to prepare a child to become productive member of society. Today's child is tomorrow's citizen. Family through its role in the process of primary socialization lays the foundation of becoming effective citizen and good citizen. This process of socialization involves teaching children societal norm which may be said to be important pillars of societal structure. Social norm means social control or does or don'ts of society. Social norm help to ensure social conformity which also immensely help to preserve social structure. Violation of social norm on the part of individuals leads to social deviance which much detrimental to social structure. So, family thorough its process of primary socialization prepares the basis of normative behavior of its children. Moreover, in society the value system is the key to social order and thereby social structure. Values are goals and purpose of social action. Whatever we think valuable is tried to be achieved through social action-social action is individual action rendered social. In other words, social action is socialized individual action which a child primarily learns from family. So, if there is any problem in the process of socialization of child his behavior will be far from being normative one and as result the child will be victim of social deviance devoid of any value. Such a situation will act in favour unhealthy social structure. Needless to say, there is very close relationship among the family, social norm, value system and social structure; because family imparts the child teaching and training in social norm, social norm helps to sustain our value system and our system of values contributes to the preservation of social structure. Again the role of family in skill development of the children is equally important because without necessary skills the future citizens can not effectively participate in the process of social progress or in that of nation building. So through teaching and training in the culture of skills, behavior and varied roles that an individual has to play in varied situation, family prepare the children for future life or to combat the challenges of greater social life. All such qualities are necessary for the preservation of social structure. Family also instills traditions, moral values and beliefs that shape future generation.

b. Family also performs effective function in emotional support of the children. As an agent of primary socialization family offers an environment of warmth, love and understanding which is essential for the emotional and psychological development of its children. The emotional stability provided in a family fosters self-confidence and self-esteem in individuals, making them resilient and capable of dealing with life's challenges.

c. Another responsibility borne by family is the maintenance of health of its members and their well being. This includes physical care in terms of nutritional and medical needs as well as mental health support. Family often encourages healthy lifestyles and habits among its members.

As we know, good health is an essential factor for a self-reliant nation. All such developments are very important for the maintenance of healthy social structure.

d. For the maintenance of good health and well being of the family members parents have to provide economic support. It is essential for the existence of family.

e. Learning social values and norm through primary socialization is important for the transmission of culture throughout generations.

f. Every individual plays roles according to his/her status. So the role allocation is also an important function of family and the role played by the individuals has much impact on social structure. Family through the process of enculturation prepares the base of the children of playing the roles as per his capability. So, family plays important part in assigning the responsibilities of its members based on their age, gender and ability, preparing members for their societal roles.

g. Since normally family gets the child first, it has to provide all the necessary protection to the child who is a future citizen. Family has to offer a protective layer against societal issues and personal difficulties. This support structure is a significant part of why society functions effectively.

h. To be sure, families help the individuals to develop their identities. Cultural heritage, family values and societal roles, all contribute to self-perception and self-esteem. A positive family environment helps individuals to develop a strong sense of self which they carry into their broader societal interactions having much impact on social structure.

i. There is no denying the fact that social stability and social order are crucial factors for a healthy social structure. For the maintenance of social order and social stability conformity on the part of societal members is much essential; because any sort of deviance leads to undermine social order and it becomes detrimental to social structure. By imparting social norm, morals and ethical values to its members family contributes to the maintenance of social order. The values and discipline taught in families reflect in the behavior of the individuals in greater society, thereby maintaining social order. In essence, families are important agents to shape the individuals who in turn play their part in greater social life and through their roles contribute to preserve social structure.

Hence, in terms of what have been discussed is has become quite evident that family is a very important social institution that makes valuable contributions to the preservation of social structure and also in developing a healthy social structure. Marriage and family are always considered crucially important in the cultural history of India. But it can not be denied that a

number of factors are undermining the traditional nuclear families and therefore the effectiveness of how such families function for the good of society. The factors like industrialization, urbanization, spread of education, growth of working mother, woman liberation, change of attitudes towards marriage and family and many other related factors are undermining the family bond. Family as social institution is assumed to be saddled with a lot of problems which results in its instability. Unlike past, family today is losing its strong cohesion, high level of intimacy and care and a high sense of belonging. Such important and desirable aspects, in most of the cases, are disappearing from present day family. These problems are no longer hidden from today's family life. We read in our dailies the multifaceted problems causing instability of family. In many families we observe and also go through in newspapers there is lack of tolerance, problem of adjustment, lack of mutual love and sympathy either on the part of husband or wife or on the parts of both husband and wife. Around a very insignificant matter husband and wife, in many cases are found to be at war which can end in bitter separation and divorce, leading the poor children to wonder about. Such situation is undoubtedly a threat to social stability and social structure. In fact, family disorganization may appear in many forms like economic, social, emotional, physical and the like. While economic instability arises from loss of jobs, change of job, less income, lack of balance between income and expenditure, debt in any form, social instability in a family is expressed through neglect of task around the home and through anger and anxiety expressed by adults. The adults fail to express healthy social interaction which impact how the children will interact with each other and with other adults. They lack appropriate social training that leads to maladjustment. Regarding physical instability, the house or the residence may be fit for living. It may be unhealthy for living. Another form of physical instability is related to physical interactions that take place between family members which are found to be unhealthy and undesirable. In such an environment the children live in a situation of fear and anger. Emotional instability arises out of neglect, indifferent attitude to family members, anger, anxiety, lack of tolerance, lack of love and affection and care for the children and as a result weak family bond.

There are many causes of these forms of instability.

a. Extramarital affairs are a crucial factor of family instability. If this problem is not solved it becomes destructive for family life.

b. Childlessness: Childlessness may arise from bareness of the wife or impotent of the husband. In fact child in a family acts as a cementing bond between husband and wife. Child helps to perpetuate the family. Procreation is most crucial function of a family. If any family is deprived of this function it leads to instability.

c. Poverty is a major cause of unhappiness of family. Money is a valuable worth. It is

essential to satisfy all the basic needs of family. So if there is poverty in family it leads to quarrel among the family members and in such a situation lack of necessary earnings become the root cause of instability of family. It sometimes leads to separation and even worse than that.

d. Interference of the in-laws. Relation between husband and wife is absolutely private relation and no outside interference is at all desirable in the private affairs between the spouse. Solidarity and unity is very important in a conjugal life. The couple should each other well and proceeds in their family life. So, they should be left alone to manage their own affairs and make decisions for themselves. If there is undesirable and constant interference of the in-laws it creates misunderstanding between the spouse and it becomes detrimental to family's peace and happiness. Such an unfortunate situation leads to family instability and disorganization of the family.

In the context of family disorganization the question of woman liberation, especially in India, becomes quite relevant. It is true that traditionally India is a male-dominated society. It is to be noted further that social reformer like Iswar Chandra Vidyasagar fought for the cause of woman education through their educational development Vidyasagar wanted wholeheartedly the liberation of women or girl child from their unspeakable suffering. But that situation changed a lot and many things have been done in favour of the women. It deserves mention that in post-independence India government has enacted a number of laws in favour of women which are much commendable. So, women in our country have now many more choices compared to previous generations. Now they are less likely to view romantic love and therefore marriage as their primary goal unlike the women of traditional orthodox society of India. Pre-marital sex has become more socially acceptable in many cases. Some women are voluntarily choosing childless family. The variety of career opportunities for women and male unemployment mean that females are now increasingly likely to be economic providers for their families. Ego, indifferent attitude, arrogance, overconfidence on the part of many women, though not all, undermine family bond. Liberal feminist believe that legal and political barriers which have traditionally prevented women from achieving equality in the family and workplace are gradually being overcome, e.g. women have benefited from choice in divorce law; rape in marriage is now a crime and the authorities now take the domestic violence more seriously than the past. Women enjoy property right and inheritance on an equal basis with men and they now enjoy improved maternity rights. Hence today situation in many respects are in favour of women. Women protection laws are commendable initiatives. But every such law and right is to be properly utilized. These are to be utilized for right cause as it is quite expected to be. So, for the interest of stable family life such laws should be very carefully used, otherwise it will lead

to domestic violence which is not at all desirable for a stable family structure and also for a healthy social structure. There might be evidence that equality in marriage is exaggerated and that domestic violence is significant problem today. As a significant factor in social, economic, security, religion and development of the young members of the family, stability of the family must be given adequate importance.

To be sure, effects of family disorganization include issues like mental health problems as well as broader social problems like crime, homelessness and child abuse. Sometimes domestic violence and disorganization in the family setting may be very serious problems especially if the parents do not get along, which can lead to insecurity, poor growth and development among the youths and result to corrupt tendency and habit among them. Studies have shown that disruption impacts personality development. It may be stated that self-esteem, high sense of control over one's own life and low behavioral problems positively develop between the ages 10-16. The children are worse affected due to family disruption. In a situation of family instability the children may experience extreme emotional expressions and it goes on increasing; they will suffer cognitively and often struggle in school. There will have problem in the process of their socialization and as a result they fail to exhibit age-appropriate social behavior. Such children are likely to be victim of social deviance which is serious threat to social structure. In fact, norm, role and institutions are all components of social structure. The role played by individuals or social rendered by individuals or by the members of society are crucially important for the preservation of social structure. So, social structure is influenced by individuals, but individuals are often influenced by the agents of socialization. Among all the agents of socialization family is the most important one that satisfies all the needs -both materials and non-materials-of a human child. So breakdown of family brings very serious consequences for a healthy social structure and breakdown of social structure is a threat to our social life. So, every individual and every member of society should be seriously aware of the need and importance of family as a basic social institution and the most intimate primary group.

Suggestions:

a. Causes of family instability and disorganization should be identified and to be addressed properly.

b. Husband and wife should be tolerant for each other having ability to deal delicate issues effectively.

c. They must have necessary level of awareness and education to resolve family dispute amicably. If any family dispute becomes more and more complex it affects healthy relation between husband and wife. Moreover, such an undesirable situation will have negative influence

on the behavior of the children which may result in social deviance. If social deviance goes on increasing it will seriously affect social order and stability of society. Such a problem is always undesirable for social structure. The spouse should be quite aware of this truth.

d. In case of any dispute the concerned parties must be willing to sit together to listen to each other's point of view and to be able to freely discuss their differences with the intention of resolving the conflict and improving the relationship.

e. Both husband and wife must give importance to the fact that family relationship can be a source of comfort, guidance and strength to draw from in times of stress. Developing and nurturing your family can also give you the lift you need to endure life's challenges and meet your goals with confidence and courage.

f. Creating and maintaining strong healthy family relationships takes time, effort and patience. Gentle persuasion, consciousness, tolerance from both sides of husband and wife, control of ego problem, suppression of indifferent attitude etc are important factors for creating a good and healthy family life. It may be stated that equality between husband and wife is desirable today, but at the same time the responsible parents or the spouse must remember that the equality is for the happiness of family and for living a healthy family life, not for the family breakdown or for domestic violence.

g. To improve the ways and means to deter family disorganization. Parents should be quite aware of and careful for the youth's positive growth and development. Keeping in mind the negative and at same time destructive effects of family instability over the children the spouse must have to be responsible parents.

The struggle and challenges of family instability will continue if these are not corrected and the children do not receive right care and attention from their parents. A healthy and stable family life is most essential for a healthy social structure that can provide a stable and prosperous society.

Reference: Internet

ডোকরা শিল্পের আদিপর্ব প্রদীপ মণ্ডল*

বিগত পাঁচ হাজার বছরের বেশি সময় ধরে, ভারতীয়রা ধাতু ঢালাইয়ের কাজ করছে। আদি ব্রোঞ্জ ঢালাইয়ের নিদর্শন পাওয়া গেছে মহেঞ্জোদরো সভ্যতার যুগে। সে যুগের বিখ্যাত যক্ষিণী ছোট মূর্তিটি, ওই কালের কারিগরদের নিপুণ কর্মকৌশলতা ও উন্নত শিল্পবোধের পরিচয় বহন করছে। সেই আদিম ঢালাই প্রণালীর বিশদ বিবরণ, ইতিহাসের গর্ভে আজ বিলীন। তা সত্ত্বেও ভারতীয় শিল্পের মহান পুরুষানুক্রমিক প্রথার কল্যাণে আদিবাসী শিল্পকলার মধ্যে ডোকরা পদ্ধতিটি এখনও জীবন্ত।

পূর্বভারতের আদিবাসীরা ছড়িয়ে আছে বাংলা, বিহার, উড়িশা ও মধ্যপ্রদেশের কিছু অংশে। সেখানকার বনভূমি ও পাহাড়ি এলাকায় তাদের মূল বসতি। সেখানে উৎপাদন ব্যবস্থা যেমন নগণ্য তেমনই প্রাচীন। ছোটখাটো হাতের কাজ যেমন বাঁশের কাজ, কাঠের কাজ, বেতের কাজ থেকে শুরু করে ছোট ছোট পেতল বা ব্রোঞ্জের পুতুল পর্যন্ত নানা ধরনের জিনিস তৈরি করে আদিবাসী কারিগরেরা। আগেকার দিনে এসবের প্রয়োজন পড়ত নিজেদের ঘরোয়া কাজে। কিন্তু, ধাতুর অস্বাভাবিক মূল্যবৃদ্ধিতে পেতল-কাঁসার গ্রামীণ শিল্পদ্রব্যগুলি আজ স্থানীয় মানুষের ক্রয়-ক্ষমতার বাইরে। সেগুলোর স্থান হয়েছে শহরে বড়লোকের বাড়িতে, প্রত্নতাত্ত্বিক ধাতব নিদর্শন হিসাবে বাইরের ঘরের শোভাবৃদ্ধির কাজে। চলিত কথায়. পেতলের এই আদিবাসী কাজগুলোকে, লোকে ডোকরা কাজ বলে।

কারিগরি পরিভাষায় ডোকরা কাজের নাম 'ঢালাই'। তরল ধাতুকে মনোমত ছাঁচে ঢেলে, ঢালাই তৈরি হয়। ঠাণ্ডা হলে ছাঁচ ভেঙে, জমাট বাঁধা ধাতুকে বাইরে আনলে, ঢালাই মালাটি পাওয়া যায়। ঢালাই করে তৈরি ডোকরা কাজগুলো, শিল্পকলা হিসাবে অনেকাংশেই রসোত্তীর্ণ। সূক্ষ্ম তার গঠনশৈলী, পেলব তার গড়ন। নিষ্প্রভ মসৃণতার এক কোমল আকর্ষণে শিল্পীমন সহজেই সাড়া দেয়। বলা বাহুল্য, এগুলো কোনও সাধারণ মানের ঢালাই নয়। বিশেষভাবে প্রস্তুত এক ধরনের সূক্ষ্ম ঢালাই ('প্রিশিসান কাস্টিং')। ভাস্করদের কাছে যার পারিভাষিক নাম হারানো-মোম ঢালাই (লস্ট-ওয়াক্স কাস্টিং)। ঢালাই বিদ্যায় (ফাউন্ড্রি) এটি আবার মোড়ক ঢালাই (ইনভেস্টমেন্ট কাস্টিং) শ্রেণীভুক্ত। আদিবাসীরা এ কাজে মাটির ছাঁচ ব্যবহার করে। সে কারণে ডোকরা কাজগুলির প্রকৃত নাম হওয়া উচিত মাটি-ছাঁচে মোড়ক ঢালাই ('ক্লে মোডেড ইনভেস্টমেন্ট কাস্টিং')। এত জটিলতা বাদ দিয়ে, সোজা করে এককথায় বলা যায়, মাটির ঢালাই।

মাটির ঢালাই :

মাটির ঢালাই করার জন্য যে প্রাথমিক মডেলটি তৈরি করতে হয়, সেটি মোম বা ওই জাতীয় নরম পদার্থ দিয়ে তৈরি। মোমের মডেলটি হওয়া চাই ঢালাই দ্রব্যটির হুবহু নকল। মোমের নকলটি তাপসহ পদার্থ অগ্নিসহ-মাটি (ফায়ার ক্লে) বা কাদামাটি দিয়ে মুড়ে দেওয়া হয়। নরম মাটি শুকিয়ে শক্ত হলে, এক মাটির মোড়ক তৈরি হয়। সে কারণেই এর নাম মোড়ক ঢালাই (ইনভেস্টমেন্ট কাস্টিং)। ভেতরে মোমের মডেল সমতে শুকানো মাটি আঙুনে পোড়ালে, ছাঁচটি পুড়ে শক্ত হয় আর সে সময় মোম গলে বেরিয়ে পড়ে। আর বেশির ভাগটাই নষ্ট হয় বা হারিয়ে যায়। তাই তার নাম হারানো

* Asst. Professor Govt. College of Art and Craft, Calcutta, E.mail : mondalpradip52@gmail.com

মোম ঢালাই (লস্টওয়াক্স কাস্টিং)। অবশ্য ছাঁচের ভেতর ফুটে ওঠে মোমের মডেলটির পুঙ্খনুপুঙ্খ ছবছ এক উল্টো প্রতিকৃতি। তরল ধাতু তখন সেই আগুনে-পোড়া গরম ছাঁচে ঢেলে দেওয়া যায়। ধাতু জমে গেলে, খুব সহজেই মাটির ছাঁচ ভেঙে, ঢালাইটি উদ্ধার করে নেওয়া হয়। শত শত বছর ধরে ভারতের আদিবাসীরা এ প্রথা ব্যবহার করে আসছে। এমনকি বিংশ শতাব্দীর শেষে এসেও তাদের এ কাজের বিরাম নেই। এখনও প্রতিদিন দেশের প্রত্যন্ত গ্রামে ধাতব-ঢালাইয়ে রূপ ফুটে উঠছে বহু অদীম দেব-দেবীর প্রতিমূর্তি বা আদিবাসী মনোজগতের অনেক প্রতিচ্ছবি।

প্রাচীন যুগে প্রায় সমস্ত শিল্পকেন্দ্রগুলিতে দু-ধরনের ঢালাই প্রচলিত ছিল। ‘ঘন’ (‘সলিড’) আর ফাঁপা (‘হলো’) উভয় ধরনের কাজই হত। তবে আজ ‘ঘন ঢালাই’ পদ্ধতি বিশেষভাবে ব্যবহৃত হয় দক্ষিণ ভারতে। তামিলনাড়ু প্রদেশের তাঞ্জোর জেলা সেজন্যে বিখ্যাত। এখনকার ‘স্বামীমালাই’-এ একটি প্রসিদ্ধ ঢালাই কেন্দ্র আছে। আগেকার নিয়মমতো এখনও, প্রথমে মিশ্র মোমের (ওয়াক্স রেসিপি-র) মডেল তৈরি করে। একভাগ মৌ-মোমের সাথে সমান ভাগ ধুলো দিয়ে, তাতে এক-চতুর্থাংশ বাদামতেল মিশিয়ে মোমের মিশ্রণটি তৈরি হয়।

কারিগরি দিক থেকে সবচেয়ে জরুরি হচ্ছে, মোম মডেলের চারদিকে কাদামাটির প্রাথমিক প্রলেপ দেওয়া। নদী বা পুকুরের তলা থেকে আনা মিহি মাটির সঙ্গে অল্প বাছুরের গোবর, ছেঁড়া কাপড়ের কুচো, ছাঁকা তুষ মিশিয়ে বেশি জল দিয়ে হালকা করে কাদাটি বানাতে হয়। পর পর দু-তিনবার এরকম প্রলেপটি মোমের ওপর লাগানো হবে। প্রলেপ দেওয়ার পর শুকানো অত্যন্ত দরকার। শেষ প্রলেপটি কম জল দিয়ে মাখা মাটির সঙ্গে, সরু তার দিয়ে শক্ত করে বেঁধে দেওয়া হয়। প্রত্যেক মডেলের পায়ের তলায় মোমের একটি কলকে থাকে। কলকেটি মোম বেরোনের ফুটো আর গলা ধাতু ঢোকানোর মুখের কাজ করে।

মাটি দেওয়া শেষ হলে, সম্পূর্ণ শুকনো ছাঁচকে হাপর টানা কয়লার আগুনে গরম করা হয়। গরমে মোম গলে বেরিয়ে আসে। পড়ে থাকে শুকনো মাটির ছাঁচ। পরে সেটিও আগুনে পুড়ে লাল হয়ে ওঠে। একই সময়, পেতল বা ধাতু একটি মুচিতে নিয়ে আলাদা চুল্লিতে গলানো হয়। ধাতু তরল হলে, তাকে মোমযুক্ত ছাঁচে ঢেলে দেয়। ঠাণ্ডা হলে নালি ভেঙে, ধাতুর চর্ (ফিন্স) বাদ দিয়ে, ধাতুর মূর্তি পরিষ্কার করা দরকার। প্রথম ধাপে ‘কালিকাগজ’ দিয়ে মূর্তির গাটিকে ঘষে ঘষে মসৃণ করে নেওয়া হয়। তারপরে তেঁতুল জল ও রিঠার জলে, পেতলের ব্রাশ দিয়ে ঘষে পরিষ্কার করে। একেবারে শেষে বালি কাপড়ে ও ভিজে কাপড়ে রগড়ে, চকচকে পালিশ দিতে হয় পেতলের বা ব্রোঞ্জের মূর্তিগুলি।

প্রাচীন মাটির ঢালাই প্রথা আদিবাসী বিভিন্ন গোষ্ঠী ভারতের অনেক জায়গায় এখনও বাঁচিয়ে রেখেছে। কিন্তু সেখানে, আদিবাসীরা কখনও ভারতীয় ‘শিল্পশাস্ত্রের’ কঠোর ধ্রুপদী অনুশাসনের মধ্যে শিল্পরূপকে আটকে রাখেনি। শিল্পীর স্বাধীনতা নিয়ে, তাদের কাজে বারবার ফিরে এসেছে দেশজ আচার-অনুষ্ঠান ও লৌকিক কথা-কাহিনী। প্রকৃতি-প্রভাবিত শিল্পীমনের ছবিটি তাদের ধাতব সংস্করণে পুনর্মুদ্রিত। অথচ ধাতুমূর্তির গঠনশৈলীতে এক অদ্ভুত প্রাণধর্মী উন্মুক্ত লৌকিক মাত্রাযুক্ত। জীবনের সম্পূর্ণ নতুন এক দিগন্ত উন্মোচিত। এ মুহূর্তে ডোকরা কারিগর সমসাময়িক আধুনিক এক শিল্পী। দুঃখের বিষয়, বর্তমানে এতটা আশাবাদী হওয়া কষ্টকর হয়েছে। কারণ আজ ডোকরা শিল্পবস্তুগুলো ক্রমশ আদিবাসী শিল্পরূপের নিম্নমানের পুনরাবৃত্তির এক জঘন্য শিকার। ফলে, সেটা সাধারণ মানের লোক-শিল্পকলা রূপে অধঃপতিত। সমালোচকদের কাছে ডোকরা শিল্পকলার পরিচয় দাঁড়িয়েছে, ডোকরা পুতুল।

অবশ্য আঙ্গিক না মানলেও কলা-কৌশলের দিক দিয়ে আদিবাসীরা আজও শিল্পশাস্ত্রে বর্ণিত কায়দাকানুনই ব্যবহার করে। মোমের মিশ্রণ তৈরি, মাটির ছাঁচ বানানো, ধাতু ঢালাই বাতার পরিমার্জন, প্রভৃতি ক্ষেত্রে সমস্তই এক। আবার আঙ্গিক বা গঠনশৈলীর কয়েকটি দিক দিয়েও অনেক ক্ষেত্রে ভারতীয় ধ্রুপদী প্রকরণগুলির অনুগামী। এক্ষেত্রে, ডোকরা

শিল্পকলা মহান ভারতীয় শিল্প ঐতিহ্যের এক অন্তর্লীন ঐক্যের দিকই সূচিত করে।

আদিবাসী ডোকরারা বাজারে সহজলভ্য ভাঙা বাসন-কোসনের পেতল দিয়ে ডোকরা সমগ্রী ঢালাই করে। তাদের ভাষায়, সেই পেতলের নাম, ‘ঘেরা’। হয়ত জল রাখার ঘড়া শব্দ থেকেই নামটি এসেছে। সে যাই হোক, ডোকরা পদ্ধতিতে প্রস্তুত সামগ্রীগুলোকে মূলত চার ভাগে ভাগ করা যেতে পারে—(ক) জীব-জন্তু বা প্রকৃতিমূলক, (খ) ঘর-সজ্জা বিষয়ক, (গ) উপযোগিতামূলক বা ব্যবহারিক প্রয়োজনীয়মূলক, (ঘ) ধর্মীয় আচার সংক্রান্ত বা দেব-দেবীর প্রতিমা।

(ক) জীব-জন্তু আঙ্গিকের নমুনা :

(১) ঘোড়া-বিভিন্ন মাপের ঘোড়া (৫ সেমি-৩০ সেমি), (২) হাতি-বিভিন্ন মাপের (৫ সেমি, ২৫ সেমি), (৩) ছাগল বা রাম ছাগল, (৪) ব্যাঙের-বিয়ে (ব্যাঙের পিঠে হাতি), (৫) পাঁচমাথা হাতি, (৬) পংখীরাজ (ডনাওয়ালা ঘোড়া), (৭) কুমির নৌকা (কুমির মুখে, পিঠে নৌকা), (৮) কুমির, (৯) কচ্ছপ (নানা ধরনের), (১০) বিছে, (১১) প্যাঁচা, (১২) হরিণ, (১৩) মহিষ, (১৪) মাছ (নানা মাপের)।

(খ) ঘর-সজ্জা বিষয়ক নমুনা :

দেওয়ালগিরি, (২) মুখোস (যেমন, রান্ফস), (৩) মাথা, (৪) মা ও শিশু (যষ্ঠী ঠাকুরান), (৫) বামন-সুন্দরী, (৬) চাবির গোছা, (৭) ছাইদানি (নানা মূর্তির ভেতর, যেমন কুম্ভকর্ণের পেট, জুতো বা নৌকোর খোল), (৮) বাজনদারের দল, (৯) ধামসা নাচের দল, (১০) বাবা ও শিশু।

(গ) উপযোগিতা মূলক নমুনা :

(১) পাই (ধান-মাপার কুনকে), (২) ছাইদানি (বিভিন্ন মাপের), (৩) মোমদানি, (৪) টাকার বাক্সো, (৫) পয়সার কৌটো (প্যাঁচার ভেতর), (৬) ধূপদানি, (৭) ঘুমুর, (৮) গরুর ঘণ্টা, (৯) অলঙ্কার (কঙ্কন, বালা, নাকছাবি, দুলা ইত্যাদি), (১০) মাছের বাক্সো (পয়সা রাখার), (১১) লক্ষ্মীর ঝাঁপি, (১২) বালতি (কাজ করা), (১৩) ফুলদানি, (১৪) ফুলের টব।

(ঘ) ধর্মীয় সংক্রান্ত কাজের নমুনা :

(১) গণেশ (বিভিন্ন মাপের ও নানা ভঙ্গির) [(ক) বসা, (খ) নাচিয়ে, (গ) দাঁড়ানো, (ঘ) আর্শীবাদক ইত্যাদি], (২) কালী (কালীঘাটের) (৩) মনসা, (৪) লক্ষ্মী (৫) বুড়িমা, (৬) মনসার ঘট, (৭) কৃষ্ণ, (৮) দশমাথা রাবণ।

ভবিষ্যৎ প্রযুক্তির সম্ভাবনা :

ঐতিহাসিক দৃষ্টিকোণ থেকে ডোকরা শিল্পের পুরাতাত্ত্বিক মূল্য অপরিহার্য। কিন্তু, আরও বড় কথা, যদি আমরা শিল্পটির ব্যাপক প্রয়োগের বিষয় মনে রাখি, তবে আধুনিক ভারতেও তার ব্যবহারিক প্রয়োজনীয়তা যথেষ্ট। এক সূক্ষ্ম ঢালাই প্রযুক্তির অংশ হওয়ার সুবাদে, বহু যুগ ধরে, পৃথিবীর বিভিন্ন অংশের মানুষের সে প্রাচীন মিশর, চীন, জাপান বা প্রশান্ত মহাসাগরীয় দ্বীপপুঞ্জ যেখানের লোকই হোক না কেন, মাটির ঢালাই করার সরাসরি হাতে-কলমে অভিজ্ঞতা আছে। ইউরোপীয় মহাদেশে ‘নবজন্মের’ পর থেকেই ঢালাই কারিগররা পদ্ধতিটি জানত ‘হারানো মোমের ঢালাই’ (লস্ট ওয়াক্স কাস্টিং বা সির পারভু প্রসেস) নামে। বিভিন্ন ব্রোঞ্জের মূর্তি বা ঢালাই তৈরি করতে তার বহুল ব্যবহারও স্বীকৃত। ঢালাই করার সময় মৌ-মোমের প্রতিমাটি সাধারণত গলে নষ্ট হয়ে যেত, তাই নাম দিয়েছিল হারানো-মোম প্রণালী। আধুনিক শিল্পে মৌ-মোমের জায়গা নিয়েছে, ভেষজ মোম কারনাউবা বা সূক্ষ্ম স্ফটিকাকার খনিজ তৈলজাত মোম (মাইক্রো-ক্রিস্টালাইন ওয়াক্স) বা তরল পারদ। সে কারণে নাম পাল্টে হয়েছে, মোড়ক ঢালাই প্রণালী (ইনভেস্টমেন্ট কাস্টিং টেকনিক), কেননা ব্যবহৃত মোম-মডেলটিকে সাদা মাটির মোড়ক দিতে হয়। সেখানেও ঢালাই করতে গিয়ে

মোমের মডেলটি নষ্ট হয়ে যায়। আগেই বলা হয়েছে, পদ্ধতিটি অতি উচ্চমানের প্রায় গোটা বস্তু তৈরি করে বানিয়ে দেওয়ার প্রযুক্তি (নিয়ার নেট সেপ টেকনোলজি)। তাই, তার সহায়তায় জেট ইঞ্জিন, রকেট, মহাকাশযান, টারবাইন ও আধুনিক প্রতিরক্ষা সরঞ্জামের সূক্ষ্ম যন্ত্রাংশ নির্মাণ করা যায়। প্রযুক্তিটি বিভিন্ন পেটেন্ট নিয়মের বেড়াজালে অত্যন্ত গোপনীয় ও তার প্রযুক্তি, বিনিময়ও নিতান্ত সীমাবদ্ধ। ভারতকে যদি আধুনিক যন্ত্রপাতি নির্মাণে (যার অধিকাংশই ক্ষুদ্র ও সূক্ষ্ম) স্বাবলম্বী হতে হয়, তবে এই মূল ভারতীয় পদ্ধতিটিকে, বিশেষভাবে পুনরায় অনুশীলন ও পর্যালোচনা করতে হবে। অপূর্ব ডোকরা শিল্পকলাটির পুনরুজ্জীবন, ভবিষ্যৎ প্রজন্মের জন্য শুধু নয়, বর্তমান আধুনিক ভারতের অস্তিত্ব রক্ষার জন্যও অবশ্য প্রয়োজন।

স্থানীয় আদিবাসীদের বিবিধ রকম ডোকরা কাজের উৎপাদন প্রমাণ করে, পদ্ধতিটির পুরাতন ব্যবহারের। ইতিহাস আমাদের জানায়, প্রাচীনতায় বাস্তবিকভাবে শিল্পটি সিন্ধুসভ্যতার যুগের, খ্রিষ্টপূর্ব দুই থেকে তিন সহস্রাব্দের। কিন্তু, পারসিকদের ভারতে আগমনের পর, সম্ভবত ঢালাই শিল্পটি রাজসিক পৃষ্ঠপোষকতায় ও সমস্তশ্রেণীর সপ্রশংস বদান্যতায় বঞ্চিত হয়। অনেক শিল্পকলার মতোই সেটি স্থান পায় লোকচক্ষুর অন্তরালে; পূর্বভারতের এক কোণে বেঁচে থাকে লোকশিল্প ও আদিবাসী শিল্প হিসাবে। উন্নত ধাতু শিল্পটিকে কিছুদিন আগে পর্যন্ত সচল রেখেছে এক সমৃদ্ধ গ্রামীণ শিল্পকলার মাধ্যমে। শিল্পকলার বিস্তৃত উৎপাদন সামাজিক আচার-অনুষ্ঠান ও দৈনন্দিন ব্যবহারিক সামগ্রীরূপে কাজে লাগিয়ে, পৃষ্ঠপোষকতা করেছে, এক স্বচ্ছল স্বাধীন শিল্পের অস্তিত্ব রাখতে। এভাবেই, সভ্য শহরে মানুষের সহযোগিতা ও অনুকূল্য ছাড়াই, ভারতীয় ধাতু ঢালাইয়ের প্রাচীন ঐতিহ্যকে রক্ষা করেছে আদিবাসীরা। ডোকরা শিল্পের সংরক্ষণের গুরুত্ব এখানেই।

মাটির ঢালাইয়ের একটি বড় গুণ হচ্ছে, তার সূক্ষ্ম কাজ সহজে ফুটিয়ে তোলার ক্ষমতা। শিল্পজগতে পদ্ধতিটির আরও সুনাম—‘প্রায় গোটা বস্তুটা তৈরি করে দেওয়ার’। এহেন আধুনিক কায়দায় ভিত্তি করেই ঢালাই হচ্ছে, বিমান, মহাকাশযান ও ইলেকট্রনিক্সের অনেক যন্ত্রাংশ। আদিবাসীরা উৎপাদনে খুব সস্তার উপাদান ব্যবহার করে। সে কারণেই যে-কোনও শিল্পী বা ব্যবসায়িক প্রতিষ্ঠান এ পদ্ধতি কাজে লাগিয়ে কম খরচে তার সূক্ষ্ম দরকারি সামগ্রী তৈরি করতে পারে।

ডোকরা শিল্পকলা এক শ্রমবহুল শিল্প। প্রযুক্তির উন্নতি হলেও, নিকট ভবিষ্যতে তার তারতম্য হবে না। মাটির ঢালাইয়ে প্রস্তুত শিল্পবস্তু বেশ দামি। সে কারণে পদ্ধতিটির আধুনিকীকরণে, আদিবাসীদের স্বল্পমূল্যে সামগ্রী উৎপাদনে সাহায্য করবে। বর্তমানে ডোকরা শিল্পীর ভাত-কাপড়ের জোগাড় করতে প্রাণান্ত। তাই ডোকরা শিল্পবস্তু সুলভ হওয়ায়, বাজারে তার চাহিদা বাড়বে। সেটি সাধারণ গৃহস্থালি দ্রব্যে যেমন, তেমনই বাণিজ্যিক প্রতিষ্ঠানের প্রয়োজনের জন্যও। ফলে শিল্পটি অবলুপ্তির হাত থেকে রক্ষা পেয়ে, উন্নতির দিকে মুখ ফেরাবে। সেটি নিশ্চয়ই পদ্ধতিটির পক্ষে আশাব্যঞ্জক।

বহু ধরনের জিনিস তৈরিতে ডোকরা পদ্ধতি উপযোগী। কিন্তু, বর্তমানে এর ব্যবহার অধিকাংশ ক্ষেত্রে সীমাবদ্ধ, শুধুমাত্র নিম্নমানের শিল্পকলা উৎপাদনে। অথচ মাত্র কয়েক শতাব্দী আগেও আদিবাসী শিল্পটির রমরমা অবস্থা ছিল। উৎপন্ন দ্রব্যের বেশির ভাগই প্রয়োজন মেটাত তৎকালীন সামাজিক শিল্প চাহিদার। ফলে সমাজে অর্থনৈতিক দিক থেকে স্বাধীন শিল্প উৎপাদনের অবিচ্ছেদ্য অংশ ছিল। যখন যান্ত্রিক শিল্পে উৎপাদনের জন্য, সামাজিক চাহিদা কমে এল, তখন থেকেই এটির অবনমন শুরু। এযুগে তো বিলুপ্তির পথে। এমন কি ব্রোঞ্জের ভাস্কর্য নির্মাণে পর্যন্ত আধুনিক ভাস্করদের কাছে বাণিজ্যিকভাবে এটি পরিত্যক্ত। এ ব্যবস্থার পরিবর্তন করতে হলে, সর্বাগ্রে চাই ডোকরা শিল্পকলার ব্যবহারের পরিধি বৃদ্ধি। সেজন্য পদ্ধতিটিকে জনপ্রিয় করতে, এটিকে এক কুটির শিল্প হিসাবে দেখতে হবে। সামগ্রিক উৎপাদনে নির্দিষ্ট নিয়ম-শৃঙ্খলার প্রবর্তন ও উৎপাদিত সামগ্রীতে নির্দিষ্ট মানের সমতা আনতে হবে। পুরো ব্যবস্থাটি আদিবাসী সম্প্রদায়ের কাছে হবে এক আশীর্বাদ। ব্যাপারটা দাঁড়াবে, পঞ্চদশ শতাব্দীতে ইউরোপের ইতালিতে ধাতু ঢালাই শিল্পের নবজন্মের

মতো। সে সময়েই ইতালির বানুসিয়ো ভিরিঙ্গোসিয়ো (১৪৮০-১৫৩৯) ঢালাই শিল্পে বৈজ্ঞানিক নিয়মকানূনের আধুনিক যুক্তিযুক্ত ব্যবহারের প্রবর্তন করেন। এককথায়, ডোকরা শিল্পে চাই—বিজ্ঞানমনস্ক আদিবাসী শিল্পকলা।





Book-stand II

Size: 12.5 cms X 17 cms; **Weight:** 180 gms

Period: Early 20th century

Provenance: Gujarat, Western India

Collection: Sanskriti Museum of Everyday Art, New Delhi

Accession No.: WR-12